

## Renuncia Morales en Colo Colo

La mañana soleada de Pedreros tuvo la plácidez de costumbre. La agitación comenzó temprano con la casi totalidad del plantel albo —excepto Caszely, Ormeño, Orellana y Galindo— trabajando futbolísticamente en la cancha lateral de mazicillo bajo la dirección de Juan Soto y Bernardo Bello. La alegría de siempre, los rostros conocidos, la preocupación ahora habitual. Pero más allá de aquél entremetido característico en un comienzo de semana estuvieron los otros aspectos, los propiamente noticiosos. Por un lado el bullido asunto del arbitraje de Sergio

Vásquez en ese encuentro de Talcahuano, y por otro, las razones de técnico. En este caso, los argumentos del entrenador Pedro Morales para explicar el mal momento de su cuadro.

Lo segundo tuvo al mediodía, y en un vestuario de Pedreros, la visión siempre franca y clara de Morales. Trasuntando en su rostro una inquietud que ya no es exclusiva de nadie en la institución popular, y sin ocultar en sus palabras un evidente sentimiento de pesar por lo que está ocurriendo al campeón de la temporada anterior.

Lo principal fue esto: "Conversé

con Alejandro Ascú, presidente del club, acerca de lo que está ocurriendo e incluso —siempre en el marco de amistad que encuadra la relación nuestra—, le dije que si ellos consideraban que la solución al problema se encontraba en la parte técnica, yo estaba lleno a desligarlos de cualquier responsabilidad conmigo para buscar lo más conveniente. Y no puede ser de otra forma, porque la preocupación de todos nosotros también debe ser la de la directiva, y ellos son los que al cabo tienen que tomar decisiones. Quien más que yo podría estar de acuerdo con la búsqueda de lo mejor para

Colo Colo, si yo me formé acá y actualmente estoy metido a todo nivel —adultos, cadetes, escuela de fútbol— en todo lo que se hace en Pedreros. Claro que Ascú me dijo que la solución no estaba en lo que yo proponía, pero la inquietud persistía mientras no lleguen las soluciones a la mano de los resultados. Y eso no debe tardar. Lo único que nos sirve ahora es ganar el domingo. ¿Y por qué no podrían conseguirlo si todo lo que hemos hecho este año es idéntico a lo que nos permitió el 79 ser campeones...?

Pero usted ha hablado a menudo de un cansancio producido por el

excesivo número de compromisos —42 en 5 meses— y por la carencia de una pretemporada...

"Cierto, y eso es efectivo. A diferencia del 79 cuando hicimos una labor completa de verano acá empezamos en cero y jugando varios partidos que se apartan de cualquier cálculo. Allí se originó una secuela de lesiones que nos marcó en toda la competencia y que en este momento no nos permite pensar en la posibilidad de comenzar una rotación para dar descanso a algunos jugadores. No puedo hacerlo porque me van quedando sólo los

once titulares y los cuatro justos para la banca. Es cosa de sacar cuentas, y descontar a Galindo, Ormeño, Miranda y Rivas. Claro que estos dos últimos ya van mejorando... Además a todo eso se agrega cierta inexperiencia directiva para conformar el plantel. Pero yo acepté el equipo conociendo esas condiciones".

—Tras su charla con Ascú, ¿Cuál será el próximo paso directivo dentro de su lógica inquietud por buscar soluciones?

(Pasa a la Pág. 16A)



La natural simpatía despertada por los personajes de Walt Disney —Mickey, Pluto y Minnie— en los niños de Chile, se vio reflejada en la actitud de ansiedad y alegría que tuvieron éstos en limitados.

el Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez y durante todo el trayecto hasta llegar al Instituto de Rehabilitación de Alameda Bernardo O'Higgins, donde compartieron con pequeños

## Respuesta de Chile a Samore

Sobre la mediación calificó de infundadas las informaciones provenientes de agencias extranjeras sobre la posible participación de las islas Piton, Lennox y Nueva.

El personero, antes de dirigirse a Italia, señaló que en el trabajo de evaluación fueron analizadas detenidamente las pautas planteadas por el Cardenal Antonio Samore. Con este

fin se han encomendado diferentes trabajos a los integrantes de la delegación chilena y luego, agregó, se ha hecho una evaluación conjunta, una vez recogidas las opiniones individuales.

"Hemos llegado a formarnos un cuadro de conjunto, sobre el cual se ha mantenido permanentemente informado al Presidente de la República".

Consultado el comandante Videla acerca de si lleva alguna proposición precisa para la delegación argentina, indicó que "nosotros vamos a responder y a dar nuestros puntos de vista sobre estas ideas y pautas entregadas por el Cardenal Samore".

Acerca de las informaciones aparecidas en el sentido de que se llegaría a un acuerdo de las islas Lennox, Piton y Nueva, el Subsecretario de Relaciones Exteriores manifestó que son absolutamente infundadas.

En cuanto a posibles problemas de fondo, señaló que "yo me remito, y pido que así lo hagan, a los textos del acuerdo de Montevideo. Allí están expresamente planeados".

Reiteró el comandante Videla que

el espíritu de la delegación es el mismo de colaboración y de buena voluntad que ha demostrado durante todo este largo período. No anticipó sobre la duración de esta octava ronda, "las reuniones duran lo que es necesario y esa ha sido la pauta que se ha seguido en todas las conversaciones que han sido prácticamente mes a mes".

Tampoco aventuró una fecha probable sobre el pronunciamiento del Papa, puntualizando que éste es un problema de la Santa Sede. "Tendrán que ver el Cardenal Samore y Su Santidad la posible fecha. No puedo pronunciar un juicio al respecto".

La delegación que viajó ayer vía Air France a Roma, Italia, encabezada por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, comandante Ernesto Videla, la integran Julio Philippi, Francisco Orrego, Patricio Prieto, Helmut Brunner y Patricio Pozo.

### Masacre en Guatemala

GUATEMALA. La ola de violencia política en Guatemala subió ayer a máximos niveles, dejando por lo menos once muertos en tres atentados distintos tanto en la capital guatemalteca como en Quetzaltenango, la segunda ciudad al occidente del país.

Aproximadamente a las 6.30 hora local (12.30 GMT) fueron asesinados el jefe del Cuarto Cuerpo de la Policía, coronel Miguel Ángel Girón Naturno

tres agentes que lo protegían,

mientras viajaba en su vehículo en una zona periférica de la capital.

Según el telenoticiero "Aqui el mundo" Girón fue emboscado por veinte hombres que atacaron de improviso, matando de inmediato los cuatro ocupantes del vehículo. Los asesinos, a los que se supone miembros de una organización clandestina de extrema izquierda, se llevaron al huisir las armas de los agentes.

Dos horas más tarde, varios vehículos con hombres fuertemente armados incursionaron en el área de la ciudad universitaria y sus ocupantes asesinaron a todo estudiante o persona que se encontraba fuera de las aulas al llegar a la universidad.

Como resultado del ataque, hasta el mediodía se habían reportado seis estudiantes muertos y numerosos heridos, principalmente de las piernas.

Una joven, que fue entrevistada por "Aqui el mundo" en el hospital,

dijo que el ataque fue sorpresivo y

también fueron ametralladas perso-

nas que descendían esos momentos de los autobuses que llegan a la uni-

versidad.

La joven se cubría el rostro con una sábana al momento de ofrecer las declaraciones, para evitar represalias

que no se identificó. Dijo que vio por

los ojos a dos muertos y varios heri-

dos antes de ser recogida por una am-

pliada.

El radiodifusor "Guatemala Flash"

informó que solamente en uno de los

ospitales, el "Roosevelt", ingresaron

varias personas y el hospital reportó

que tres fallecieron en la sala de op-

eraciones.

(Pasa a la Pág. 16A)



Gran cantidad de esquiadores se vieron ayer lunes en Farellones, asistencia que aumentó considerablemente con relación a semanas normales, debido a las vacaciones escolares. En el gráfico, Susana Vargas y Claudia Díaz calzan sus esquies para iniciar un nuevo descenso en la cancha de La Parva.

Las instituciones de capitalización de carácter privado, donde los trabajadores cotizan su ahorro previsional estarán delimitadas en sus funciones específicas con el fin de proteger de manera eficiente los intereses y díneros de sus imponentes y del sistema mismo.

El estudio sobre este aspecto de la Reforma Previsional está siendo ultimado en el Ministerio del Trabajo, donde se vienen realizando acabados análisis sobre la materia por parte del equipo ministerial a cargo de estas labores y que encabeza el ingeniero comercial Rodrigo Alamos.

Se explicó en esa Secretaría de Estado que esta parte de la reforma exige un especial cuidado por cuanto existe una inquietud hasta cierto punto razonable de los trabajadores sobre la solvencia y seguridad que ofrecerán tales instituciones.

Para garantizar su eficiencia deberán contar con una adecuada estructura de incentivos y objetivos claros para ofrecer al imponente.

"El principio es que a diferencia de las actuales entidades previsionales estatales, cuya administración es burocrática e ineficiente, se alcance el

máximo rendimiento y se haga un manejo adecuado y conveniente de las cotizaciones".

Para ello, un primer paso será dar libertad para elegir la institución donde se capitalizará el ahorro previsional. Esta libertad consiste en que el imponente podrá elegir la entidad en que depositará sus fondos previsionales. Inclusive tendrá la opción de cambiar libremente de cuenta individual, de entre todas aquellas que cumplen las estrictas condiciones que en forma impersonal fijará el Estado.

Con este principio se pretende reforzar la eficiencia, estabilidad y seguridad del nuevo sistema.

"Está claro que las instituciones surjan para administrar el ahorro individual deberán dar el máximo de seguridad y confiabilidad al trabajador. Es evidente que aquellas que cumplen con los requisitos que fije el Estado no será suficiente, sino que además deberán ofrecer mejores incentivos y para ello deberán ser más eficientes ellas mismas, lo que beneficiaría directamente al ahorrante".

(Pasa a la Pág. 16A)

# Diario Breve

La actualidad en síntesis

## EL PAÍS

### Construcciones

En un 63,2 por ciento aumentó la edificación de viviendas en el primer semestre de este año, en comparación al mismo período de 1979, totalizando 6.125 unidades. La información, entregada a La Nación por la Cámara Chilena de la Construcción incluye la variación de la actividad en siete comunas del Gran Santiago.

### Litio

Con una inversión inicial de US\$ 25 millones comenzará a operar la Sociedad Chilena de Litio S.A., en la extracción de litio de las salmueras del Salar de Atacama.

La empresa, integrada por aportes de Foote Mineral y Corporación de Fomento de la Producción, venderá unos US\$ 12 millones al año, abasteciendo casi un 23 por ciento de la demanda mundial del mineral.

### Productos del mar

La Asociación de Fabricantes de Conservas de Chile, ASFACO, anunció la realización de una campaña para incentivar el consumo de productos del mar, que hoy alcanza a 13 kilos per cápita al año.

La entidad gremial, informó por otra parte de la baja de un 14 por ciento en la elaboración de conservas de fruta y de un alza de un 32 por ciento en las conservas de pescados y mariscos.

### Rompeolas

Un rompeolas o molo de abrigo con un costo del orden de los 16 millones de dólares será construido en el puerto de San Antonio, a fin de tener un nuevo sitio de atracaje de buques, que permitirá que el puerto aumente su capacidad anual de movilización de carga de un millón 700 mil a 2 millones 400 mil toneladas.

### "Campaña del cuaderno"

El Ministro Secretario General de Gobierno, Sergio Badiola, anunció ayer que el próximo 19 de agosto se efectuará en el teatro Gran Palace, la ceremonia con la cual se dará comienzo a la campaña del cuaderno con la entrega de un millón 500 mil unidades a niños de escasos recursos tanto de la enseñanza básica como media.

## REGIONES

### Planta de acetileno

La Escuela de Ingeniería Química de la Universidad Católica de Valparaíso hará el viernes 25 un importante aporte al desarrollo tecnológico de Chile, con la entrega oficial a las autoridades de un proyecto para la construcción de una Planta de Acetileno, gas de gran aplicación en la industria. El estudio contempla todos los pormenores de la nueva industria y va acompañado de una maqueta a escala.

### Visita a Los Andes

El Intendente de la V Región de Valparaíso, vicealmirante Raúl López Silva, inicia hoy una visita inspectiva de tres días a la provincia de Los Andes, donde recorrerá las municipalidades y las obras en desarrollo. También dialogará con los pobladores, para conocer sus problemas e inquietudes. Le acompañarán los Secretarios Regionales Ministeriales de Educación, Obras Públicas, Vivienda, Salud, Agricultura y jefes de Acción Social y SERPLAC.

### Complejo Guardiamarina Riquelme

La Municipalidad de Quilpué, encabezada por su Alcalde, Guido Olgún, entregará en este mes las obras del Complejo Guardiamarina Riquelme, el héroe naval que murió disparando el último cañón de la "Esmeralda" en la Epopeya de Iquique. Dicho centro atenderá en su primera etapa a 140 menores en situación irregular.

### A salvo naufragos

En Punta Pocha, a 36 millas del Faro San Pedro, en la XII Región de Magallanes, fueron encontrados los siete naufragos del barco centollero "Polar Geist", los que fueron rescatados por el sistema de búsqueda y rescate de la Armada. Los tripulantes iban en una baliza salvavidas en alta mar y murieron avistados desde un avión, que avisó al escampavías "Yelcho", que partió de inmediato a rescatarlos y trasladarlos a Punta Arenas, donde serán hospitalizados para su recuperación.

## DEPORTES

### Karatecas

Hoy llegan al país cuatro grandes maestros de Karate japonés. Las

ilustres visitas de Artes Marciales son Seiji Isobe, Mayuki Mizakoshi, Ademir Da Costa y Diodi Fujiwara quienes inmediatamente se dirigirán a Viña del Mar para su primera clase práctica y posteriormente se presentarán en Puente Alto en el primer torneo de KyoKushin (karate de contacto) que auspicia La Nación.

### Ajedrez

En los salones de la Asociación Santiago se inició la competencia más espectacular de clasificación para el Torneo Nacional de Ajedrez Infantil y donde se clasificarán los doce mejores puntajes para la final.

### Vuelta a Chile

En la mañana de hoy en las oficinas de la DIGEDER serán recibidos por el General Nilo Flood los dirigentes deportivos Enrique Fontecilla (Coch) e Isaac Froimovich (ciclismo) para saber en definitiva los aportes que se necesitan a fin de financiar integralmente el gasto que demanda la Vuelta Ciclista a Chile que tiene como atracción a 50 corredores europeos y americanos y que se disputará desde el día 25 de septiembre al 8 de octubre próximo.

## HIPICA

### Hernán Braun

El Director del Club Hípico de Santiago y representante chileno a las reuniones del turf internacional, Hernán Braun, regresó del miting realizado en Nueva York. Según lo expresado por la autoridad, los puntos que defendió Chile salieron airoso. Durante la semana Braun informará a todos los medios mediante una conferencia de prensa.

### Nuevo Preparador

Cobijado bajo el alero protector del mariscal palmeño, Julio Castro Ruiz, obtuvo la patente de preparador de F. S. el profesional René Olivares, quien además tiene sobre su espalda la tradición de su padre, Servando Olivares, Q.E.P.D.

### Infraestructura Palmeña

Las autoridades del Hipódromo Chile tienen en mente a corto plazo modificar la sala de pesaje de jinetes. Para ello se construirá un recinto especial de vidrio para que el público pueda observar de cerca lo que ocurre entre los látigos. Igualmente resultó exitosa la presencia

marcial de Ignacio Marin, un conocido comprador de caballos para el ejército, que el sábado lució un flameante uniforme rojo anunciando con su trompeta el clásico de la tarde.

## ESPECTACULOS

### "Aplauso"

Anoche se grabó en el Casino Municipal de Viña del Mar el programa musical de Canal 13, "Aplauso", con la animación de César Antonio Santis y la dirección de Gonzalo Bertrán. Entre los invitados internacionales estuvo Alain Chanfort, intérprete francés. El espacio saldrá hoy al aire, a partir de las 21.30 horas.

### Mickey

En la mañana de ayer arribaron al país los muñecos Mickey, Minie y Pluto, quienes realizarán una gira de promoción por diversos países latinoamericanos, a propósito de cumplirse 50 años de la creación del famoso ratón de Walt Disney. A su paso por las calle céntricas de Santiago, fueron saludados por centenares de niños. Actuarán en programas de Canal 13.

## EL MUNDO

### Ejecuciones

En menos de un mes otras 25 personas fueron ejecutadas en Irán acusadas de drogadicción o delitos sexuales, entre los que se cuentan varios ex oficiales del antiguo y actual régimen.

### Petróleo

El canciller de Arabia Saudita, el mayor productor petrolero del mundo árabe, señaló que su país mantendrá el nivel de producción del crudo durante el presente año y que esta política no variará.

### Empresarios

Una reunión de más de 90 importantes y representativos empresarios norteamericanos se llevará a efecto entre octubre y noviembre de este año en Buenos Aires, a lo que los sectores han denominado como una respuesta y apoyo del grupo Rockefeller a la política del Ministro de Economía, Martínez de Hoz.

### Suzuki

El reemplazante del extinto presidente japonés Ohira, Suzuki, está delineando la forma en que designará los cargos principales dentro del Partido Liberal y puestos claves de gobierno para conseguir la unidad del grupo político más importante del país asiático.

### Brasil

Obispos brasileños que culminaron la reunión en la ciudad de Fortaleza, vieron y escucharon un mensaje televisado que les dejó el Santo Padre Juan Pablo II antes de partir hacia Roma. El Pontífice descanza en Castelgandolfo del ajetreado viaje de peregrinación al Brasil.

### Economía española

La Confederación Española de Organizaciones Empresariales está por proponer al gobierno de Adolfo Suárez un nuevo plan económico que apunte al estímulo de industrias del sector privado y a la preocupación subsidiaria por parte del estado a sólo aquellas empresas rentables, como medio para combatir la recesión.

## GENTE

POR SANDRA



EMMANUEL ALVAR DE BIAUDOS DE CASTEJA  
(EMBAJADOR DE FRANCIA)

Nació el 5 de febrero de 1916 en París, realizó sus estudios en la Institución Sainte-Croix en Neuilly —sur— Seine, Facultad de Derecho de París. Tiene títulos de la Escuela Libre de Ciencias Políticas, Licenciado en Derecho, Certificado de Estudios Superiores de Historia Moderna.

Su carrera diplomática comenzó en 1945, cuando fue admitido en el Concurso especial para el Cargo de Agregado del Consulado, más tarde fue Agregado en la Administración Central del Ministerio de Asuntos Extranjeros (Acuerdos Técnicos).

En 1946 fue Agregado en la Misión de Tanger y en 1950 se desempeñó como Secretario de la Embajada en Roma (Santa Sede). Un año después fue nombrado en la Administración Central en África-Levante y en el mismo año se desempeñó como Primer Secretario en El Cairo.

Cuatro años más tarde se dirigió a Bruselas para ocupar el cargo de Primer Secretario en la Embajada de su país, allí permaneció dos años, para luego ir a Inglaterra, en 1957, donde fue nombrado Consejero de la Embajada.

Volvío a Francia, en 1960, para desempeñarse en la Administración Central (Protocolo) por dos años. En 1962 fue Delegado en las funciones de Subdirector de Protocolo hasta 1965, fecha en que fue designado Primer Consejero de Embajada en Túnez, por cuatro años, luego volvió a la Administración Central para ser enviado a San Francisco, donde se desempeñó como Cónsul General por cinco años. En 1976 ocupó el cargo de Jefe del Protocolo hasta 1978.

Actualmente es embajador de su país en Chile. Emmanuel Alvar de Biaudos de Casteja está casado hace 30 años con Marie de Moustier y es padre de tres hijos. Sus ratos libres los dedica a practicar el tenis y el golf y considera su "hobby" predilecto el ajedrez.

Ha recibido numerosas condecoraciones entre las que se destacan la de Oficial de la Legión de Honor, Cruz de Guerra 39-45 y Oficial de la Orden Nacional del Mérito.

## VIDA SOCIAL

### SOCIEDAD ORNITOLÓGICA

sábado 19 del presente a las 20.30 horas.

### EXPOSICIÓN

La Sociedad Ornitológica Chilena ofrecerá un coctel con motivo de la Inauguración del XIX Campeonato Mundial de Ornitolología y de su XV Exposición Nacional.

El acto se efectuará en el local del Liceo de Niñas N° 7, ubicado en la Avenida Providencia esquina Montolín el viernes 18 de julio a las 19 horas (Entrada por Montolín).

### ROTARY CLUB CONCHALI

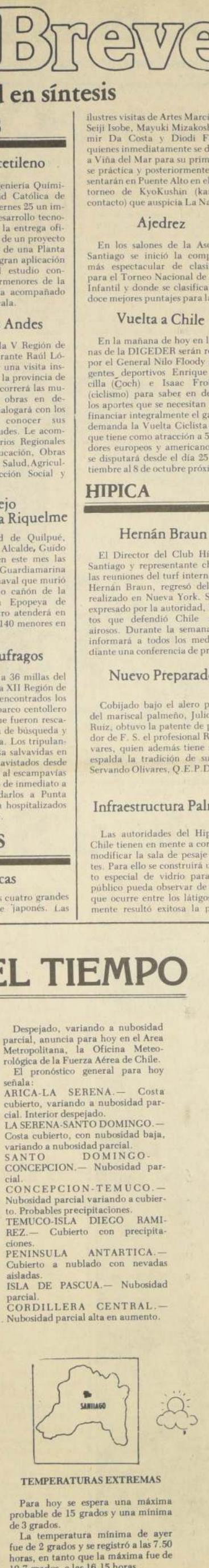
Doctor Hugo Calderón Campanuso y Benicio Carroza Lagos, presidentes en ejercicio y nominados respectivamente, del Rotary Club de Conchalí invitan a la ceremonia de Transmisión de Mando que se efectuará en la sede de calle Ernesto Pinto Lagarrigue, ex Siglo XX N° 354, el

"MEMORIAS DE UN PROFESOR (R)". Alfabeto Impresores y Ediciones Universitarias de Valparaíso tienen el agrado de invitar a usted a una presentación de la obra "Memoria de un profesor (R)" de Antonio Carrkovics.

Con tal motivo se ofrecerá un concierto mañanero a las 18 horas en Lira 1.

## CONTAMINACION AMBIENTAL

Estación de Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permitible
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	36 PPM	35 PPM
3º (Monjitas 689)	Índice de Acidez	193 microg/m <sup>3</sup>	70 microg/m <sup>3</sup>
4º (Santo Domingo 398)	Índice de Acidez	104 microg/m <sup>3</sup>	70 microg/m <sup>3</sup>
3º (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	214 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>
4º (Santo Domingo 398)	Índice de Suciedad	243 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>
Monóxido de Carbono	Concentración máxima horaria alcanzada en 24 horas y registrada en la estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes Por Millón)		
Índice de Acidez:	Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según registro en la estación de muestreo N° 3 y 4.		
Índice de Suciedad:	(Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.		



### TEMPERATURAS EXTREMAS

Para hoy se espera una máxima probable de 15 grados y una mínima de 3 grados. La temperatura mínima de ayer fue de 2 grados y se registró a las 7.50 horas, en tanto que la máxima fue de 19.7 grados, a las 16.15 horas.

Fue una virgen que murió martirizada en el año 450. Había nacido en Cartago y fue vendida como esclava después de la toma de dicha ciudad por Genseric, rey de los vándalos. Se negó a tomar parte en una fiesta pagana, por lo que fue condenada a morir. Es la patrona de la ciudad de Liorna.

A pesar que los calendarios y tacons afirman que santa Julia se festeja hoy, el Almanaque Mundial del Rider Digest y la Encyclopédie Sopena señalan el día 22 de mayo como aniversario de esta santa.

El nombre Julia es el femenino de Julio, el cual deriva del latín Julius, el que a su vez remotamente, proviene del sacerdote "dyaus": Dios, cielo (Zeus, en griego).

# No transaré mis ideas por más votos: Reagan

DETROIT, Julio 14 (UPI).— Los republicanos iniciaron hoy su convención con un aire de victoria para el candidato presidencial a designar, Ronald Reagan, quien dijo que no elegirá un compañero de fórmula moderado sólo para lograr más votos en noviembre.

Reagan llegó hoy a Detroit radiante de saber que su larga lucha por la nominación presidencial republicana ha terminado y que la semana que se inicia solo agregará brillo a su triunfo.

Cuando dejaba California en vuelo hacia Detroit, se preguntó a Reagan cómo se sentía, al lograr su meta tras 12 años de lucha.

"No sé cómo describirlo", contestó el ex actor. "Me parece que no se siente todo el efecto hasta que uno está en el lugar".

En Detroit, los conservadores que forman el principal respaldo de Reagan saborearon su victoria con entusiasmo. Para ellos, el triunfo se produce cuatro años después que vieran morir en Kansas City el sueño de llegar a la Casa Blanca cuando los derrotó Gerald Ford.

Además de festejar, la principal actividad de Reagan será esta semana elegir su compañero de fórmula, tratando de equilibrar los ardientes deseos de los conservadores con las realidades de los norteamericanos moderados que decidirán su futuro en noviembre.

Los conductores de la campaña de Reagan tienen bien claros los riesgos políticos que se presentarán después de Detroit.

Ed Gray, secretario de prensa de Reagan, dijo que el discurso de aceptación del candidato, del miércoles a la noche, estará destinado a todo el país y no sólo a los delegados republicanos.

Reagan, de 69 años de edad, que fue gobernador de California durante dos períodos, pero que no ejerce cargo político alguno desde 1974, está tratando de cerrar las heridas.

Mañana se reunirá con Ford para discutir la nominación del vicepresidente y con el ex Secretario de Estado Henry Kissinger, para hablar de la política exterior norteamericana.

El presidente del Comité Nacional del Partido Republicano, Bill Brock, declaró iniciada la convención con una colorida ceremonia en la que participaron boy scouts y los cantantes Pat Boone, Glenn Campbell y Tanya Tucker.

Los 4.000 delegados y centenares de espectadores que colmaban el Es-

tadio Joe Louis, aplaudieron cuando el grupo 879 de los boy scouts pasó llevando un mar de banderas mientras Pat Boone leía el juramento de fidelidad a la Bandera.

Luego Campbell y Tucker cantaron el himno nacional.

Reagan será proclamado candidato el miércoles y designará a su candidato a vicepresidente el jueves, cuando concluya la convención.

La gran interrogante es si el electo será alguien de la línea conservadora, como Reagan, o un moderado, con el fin de atraer votos de otros sectores políticos.

Sin embargo, Reagan dijo en una entrevista por televisión difundida hoy, "creo que habrá algo de cinismo si se elige a alguien con un punto de vista diferente al propio, con la idea de lograr votos. Creo que uno debe elegir a alguien que uno cree que puede ser Presidente, si es que llega la ocasión".

En el Partido Republicano no se veía un sentimiento de unidad tal en torno a un candidato desde la renominación de Richard Nixon en Miami.

Pero este año las cosas son mejores ya que si bien los republicanos admiraban y respetaban a Nixon, tienen los mismos sentimientos hacia Reagan y además están encantados con él.

Brock dijo "no estoy de acuerdo con los rótulos (conservador o moderado), debido a que estamos más unidos como partido que lo que lo hemos estado en 25 o 30 años".

"No hay temas que nos dividen. Sabemos donde estamos como republicanos. Sabemos lo que queremos lograr en este país".

De todos modos hay descontento. Algunos republicanos moderados están preocupados ya que piensan que el giro hacia el conservadurismo es demasiado, tanto en el candidato como en la plataforma. Además hay discordia en torno a cualquiera de los posibles candidatos a la vicepresidencia. Pero todas las preocupaciones quedan cubiertas por el ambiente de optimismo.

Luego de que Brock dio un golpe de mazze dejando iniciada la convención, hubo una serie de trámites rutinarios, como ser pasar lista, elegir autoridades interinas y adoptar las normas de debate, ya discutidas con anterioridad.

A la hora de empezar la convención, estaban presentes sólo un tercio de los participantes, y los periodistas y políticos se mantenían activos en los pasillos.

Cuando Brock subió al podio para inaugurar el acontecimiento cuatrienal, había varias veces más personas en los pasillos que en las butacas asignadas.

Los concurrentes usaban ropas llamativas y sombreros con inscripciones en favor de Reagan. Algunos llevaban sombreros de cowboys y gorras de marinero.

Luego hay una larga lista de oradores entre los que se destaca Richard Lugar, senador por Indiana, considerado uno de los más serios aspirantes a la candidatura a la vicepresidencia.

George Bush, que fuera presidente del partido y embajador ante las Naciones Unidas, es el que tiene más apoyo entre delegados y dirigentes.

Pero el senador Paul Laxalt de Nevada, el candidato personal de Reagan, dice que él aún está en la lista de posibilidades que incluye también al representante Jack Kemp, de Nueva York, al líder de la minoría en el senado Howard Baker, el ex-subsecretario de Defensa, Donald Rumsfeld y el Secretario del Tesoro, William Simon.

A las 8 de la noche se reanudarán las sesiones con más discursos y el cuarto orador de la lista es el ex Presidente Gerald Ford, de quien se espera un discurso de fondo.

## LISTA PRESIDENCIAL

DETROIT, Julio 14 (AP).— Anne Armstrong: la primera mujer en representar a Estados Unidos como embajadora ante Gran Bretaña. Ella responde a todos los que le preguntan, que cree que si una mujer está capacitada para ello, la gente votaría a su favor para el cargo de presidenta o de vicepresidenta. Al igual que Ronald Reagan, es una ex demócrata. Pero lo que va en su contra es su posición respecto a la enmienda de igualdad de derechos (ERA): ella la apoya, Reagan se opone.

Howard Baker: llegó a ser conocido en todo el país a través de su persistente interrogación de testigos en las audiencias del Senado referidas al caso Watergate. Es un republicano moderado, cuyas opiniones —en particular su apoyo al tratado del Canal de Panamá— hicieron de su nombre palabra prohibida entre los conservadores radicales del partido.

George Bush: conocido como "Mr. ex Todo", ex congresista, ex embajador norteamericano ante las Naciones Unidas y enviado a China; ex director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), y hasta mayo último, ex candidato a aspirante republicano a la presidencia. Los conservadores radicales del partido.

Guy Vander Jagt: congresista por Michigan que concluye su séptimo período, aficionado a dar conferencias, será mañana el orador de nota en la Convención Republicana.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Richard Lugar: este ex alcalde independiente es senador por primera vez y ha demostrado ser sólidamente conservador. Lugar presidió la campaña electoral a comienzos de este año para Howard Baker y afirma que éste es la alternativa para acompañar a Reagan en la fórmula presidencial.

Donald Rumsfeld: como Bush, Rumsfeld, tiene una amplia experiencia en el gobierno entre sus antecesores. Fue embajador ante la OTAN, jefe de personal de la Casa Blanca y secretario de Defensa en varias ocasiones durante los gobiernos de Ford y Nixon.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Guy Vander Jagt: congresista por Michigan que concluye su séptimo período, aficionado a dar conferencias, será mañana el orador de nota en la Convención Republicana.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Richard Lugar: este ex alcalde independiente es senador por primera vez y ha demostrado ser sólidamente conservador. Lugar presidió la campaña electoral a comienzos de este año para Howard Baker y afirma que éste es la alternativa para acompañar a Reagan en la fórmula presidencial.

Donald Rumsfeld: como Bush, Rumsfeld, tiene una amplia experiencia en el gobierno entre sus antecesores. Fue embajador ante la OTAN, jefe de personal de la Casa Blanca y secretario de Defensa en varias ocasiones durante los gobiernos de Ford y Nixon.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Richard Lugar: este ex alcalde independiente es senador por primera vez y ha demostrado ser sólidamente conservador. Lugar presidió la campaña electoral a comienzos de este año para Howard Baker y afirma que éste es la alternativa para acompañar a Reagan en la fórmula presidencial.

Donald Rumsfeld: como Bush, Rumsfeld, tiene una amplia experiencia en el gobierno entre sus antecesores. Fue embajador ante la OTAN, jefe de personal de la Casa Blanca y secretario de Defensa en varias ocasiones durante los gobiernos de Ford y Nixon.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Richard Lugar: este ex alcalde independiente es senador por primera vez y ha demostrado ser sólidamente conservador. Lugar presidió la campaña electoral a comienzos de este año para Howard Baker y afirma que éste es la alternativa para acompañar a Reagan en la fórmula presidencial.

Donald Rumsfeld: como Bush, Rumsfeld, tiene una amplia experiencia en el gobierno entre sus antecesores. Fue embajador ante la OTAN, jefe de personal de la Casa Blanca y secretario de Defensa en varias ocasiones durante los gobiernos de Ford y Nixon.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Richard Lugar: este ex alcalde independiente es senador por primera vez y ha demostrado ser sólidamente conservador. Lugar presidió la campaña electoral a comienzos de este año para Howard Baker y afirma que éste es la alternativa para acompañar a Reagan en la fórmula presidencial.

Donald Rumsfeld: como Bush, Rumsfeld, tiene una amplia experiencia en el gobierno entre sus antecesores. Fue embajador ante la OTAN, jefe de personal de la Casa Blanca y secretario de Defensa en varias ocasiones durante los gobiernos de Ford y Nixon.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Richard Lugar: este ex alcalde independiente es senador por primera vez y ha demostrado ser sólidamente conservador. Lugar presidió la campaña electoral a comienzos de este año para Howard Baker y afirma que éste es la alternativa para acompañar a Reagan en la fórmula presidencial.

Donald Rumsfeld: como Bush, Rumsfeld, tiene una amplia experiencia en el gobierno entre sus antecesores. Fue embajador ante la OTAN, jefe de personal de la Casa Blanca y secretario de Defensa en varias ocasiones durante los gobiernos de Ford y Nixon.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Richard Lugar: este ex alcalde independiente es senador por primera vez y ha demostrado ser sólidamente conservador. Lugar presidió la campaña electoral a comienzos de este año para Howard Baker y afirma que éste es la alternativa para acompañar a Reagan en la fórmula presidencial.

Donald Rumsfeld: como Bush, Rumsfeld, tiene una amplia experiencia en el gobierno entre sus antecesores. Fue embajador ante la OTAN, jefe de personal de la Casa Blanca y secretario de Defensa en varias ocasiones durante los gobiernos de Ford y Nixon.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Richard Lugar: este ex alcalde independiente es senador por primera vez y ha demostrado ser sólidamente conservador. Lugar presidió la campaña electoral a comienzos de este año para Howard Baker y afirma que éste es la alternativa para acompañar a Reagan en la fórmula presidencial.

Donald Rumsfeld: como Bush, Rumsfeld, tiene una amplia experiencia en el gobierno entre sus antecesores. Fue embajador ante la OTAN, jefe de personal de la Casa Blanca y secretario de Defensa en varias ocasiones durante los gobiernos de Ford y Nixon.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Richard Lugar: este ex alcalde independiente es senador por primera vez y ha demostrado ser sólidamente conservador. Lugar presidió la campaña electoral a comienzos de este año para Howard Baker y afirma que éste es la alternativa para acompañar a Reagan en la fórmula presidencial.

Donald Rumsfeld: como Bush, Rumsfeld, tiene una amplia experiencia en el gobierno entre sus antecesores. Fue embajador ante la OTAN, jefe de personal de la Casa Blanca y secretario de Defensa en varias ocasiones durante los gobiernos de Ford y Nixon.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.

Su política es conservadora. Simon fue "Zar" de la cuestión energía cuando estuvo a cargo de la Oficina Federal de Energía durante el gobierno de Nixon. Posteriormente, desempeñó el cargo de Secretario del Tesoro. Tiene 53 años.

Richard Lugar: este ex alcalde independiente es senador por primera vez y ha demostrado ser sólidamente conservador. Lugar presidió la campaña electoral a comienzos de este año para Howard Baker y afirma que éste es la alternativa para acompañar a Reagan en la fórmula presidencial.

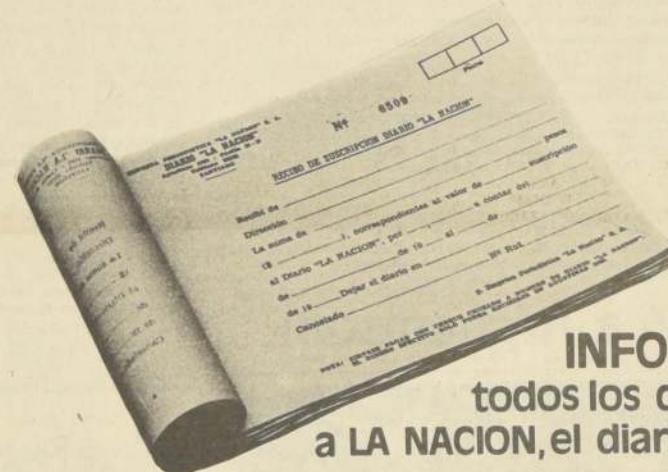
Donald Rumsfeld: como Bush, Rumsfeld, tiene una amplia experiencia en el gobierno entre sus antecesores. Fue embajador ante la OTAN, jefe de personal de la Casa Blanca y secretario de Defensa en varias ocasiones durante los gobiernos de Ford y Nixon.

A los 48 años, está considerado un moderado que proveería equilibrio ideológico a la fórmula de Reagan.

William Simon: uno de los principales asesores de Reagan en materia económica. Simon está situado claramente en el círculo de los allegados.



# EL MUNDO EN SU CASA, ¡TODOS LOS DIAS...!



**INFORMESE**  
todos los días, suscribiéndose  
a LA NACION, el diario grande de Chile.  
Aproveche esta extraordinaria oferta:

**ANUAL \$ 3.600 INC. IVA  
SEMESTRAL \$ 1.900 INC. IVA**

**LA OFERTA ES VALIDA SOLO POR  
60 DIAS ¡NO SE LA PIERDA!**

Llene hoy mismo su cupón, y envíelo a:  
diario LA NACION, Agustinas 1269, acompañado del  
cheque nominativo que corresponde al valor que  
desea contratar o también puede pedir un agente  
para que lo visite al fono 82222, suscripciones.

# La Nación



## Bajas comunistas en Tailandia

SINGAPUR, Julio 14 (DPA).— Fuerzas militares de Tailandia y Malasia mataron, desde principios de julio, 40 guerrilleros comunistas, en una operación combinada en la región fronteriza entre ambos países, informó hoy la radio de Singapur, citando un vocero militar de Tailandia.

Según el vocero militar de las fuerzas combinadas de Tailandia y Malasia, fueron muertos tres soldados y heridos otros cuatro, al caer en una emboscada que les tendieron las guerrillas.

## Realidad femenina poco satisfactoria

COPENHAGUE, Julio 14 (AP).— El Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, expresó hoy que aunque no deben pasarse por alto los progresos logrados desde que cinco años atrás comenzara el "Decenio de las Naciones Unidas para la mujer", la presente realidad que viven las mujeres del mundo deja poca causa de satisfacción.

A cinco años de haber iniciado en Ciudad de México esa campaña en

pro de los derechos de la mujer, unos 1.500 delegados de 140 países se reunieron a partir de hoy en esta capital para evaluar los resultados de lo que hasta ahora ha sido una batalla cuesta arriba.

Al declarar inaugurada la reunión, Waldheim subrayó que cinco años es un período muy corto, pero admitió que el desarrollo social y económico alcanzado por las mujeres de todo el mundo dista de ser satisfactorio.

Las tropas de Tailandia y Malasia proseguirán estas operaciones contra las guerrillas comunistas que deambulan en la frontera en el norte de Malasia y el sur de Tailandia aún hasta fines de julio.

TAILANDIA, Julio 14 (UPI).— El ejército comenzó hoy la labor de desarmar a bandas de bandidos camboyanos a lo largo de la frontera entre ambos países, mientras expulsa el territorio tailandés, a más de 100.000 refugiados.

En Bangkok representantes de cinco agencias internacionales de ayuda iniciaron una controversial conferencia sobre los méritos de distribuir alimentos a camboyanos hambrientos que buscan comida en la frontera.

El gobierno tailandés, furioso por las batallas fronterizas durante el fin de semana que dejaron más de 40 muertos y 114 heridos graves, ordenó a sus tropas atacar duramente a los contrabandistas y negociantes de mercado negro que aterrorizan a los refugiados.

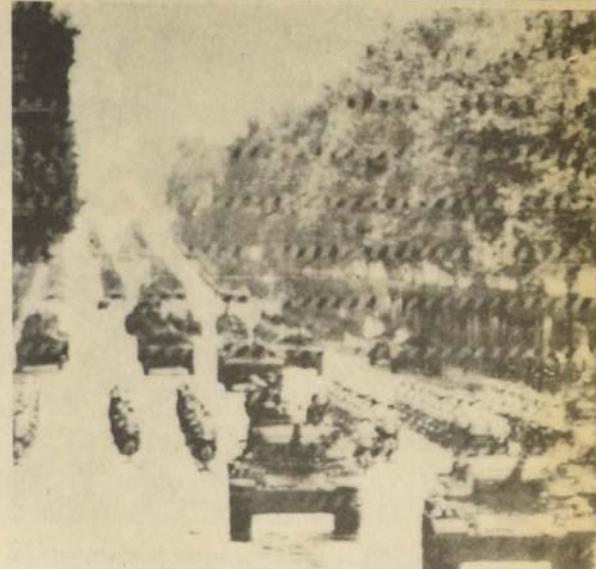
Las órdenes a las tropas son desmarcar a los contrabandistas, que se hacen llamar soldados anticomunistas libres, separándolos de los refugiados civiles.

### REFUGIADOS

SINGAPUR, Julio 14 (DPA).— Todos los 422 refugiados vietnamitas recogidos en alta mar por el barco alemán "Cap Anamur", en su octavo viaje de rescate y socorro, serán trasladados a Alemania, según informó hoy en Singapur el agente de la nave.

Una intervención personal del Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania, Hans Dietrich Genscher, logrando acordar con los estados federados alemanes programas de ayuda inmediatos, posibilita la acelerada transferencia de refugiados vietnamitas, cuya permanencia en el abarrotado campamento de Singapur no era posible.

Uno primer contingente viajará hoy por vía aérea a Alemania, mientras que los restantes lo harán en la medida como se disponga de vuelos Charter.



Con un desfile militar, al que asistieron las más altas autoridades, Francia celebró un aniversario más de la Toma de la Bastilla, que marca el inicio de la Revolución Francesa (Radiofoto AP)

## MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Santiago, Julio 15-1980

MARCAS solicitadas desde el 26 de junio al 10 de julio, inclusive:

Clase 1.— "CALFORT"; "SUPERLABRO"; "MULTECON"; "IMUNOX"; "BETZ" etq.; "INVATEX"; "NOPI".—

Clase 2.— "THIOBOR"; "PERMOBEL"; "SUN"; "R-M"; "PENTALUX"; "PENTALITE"; "AUTOCOLOR 2K".—

Clase 3.— "ORALIN"; "PROTECTION"; "DENTINE"; "GEKADENT"; "NEOPHOS"; "BOND"; "QUANTO"; "BOREAL"; "EMMINAR" etq.; "LUCERO"; "ILLUSION"; "CAPULLO"; "RESPLANDOR"; "BRILLEX"; "LINEANCE"; "GINDENTS"; "VOGUE"; "MUM DRY ACTION"; "ADOLFO"; "SHARE"; "CONDENSE"; "MAGIC MASCARA"; "CHARM"; "POLI-GRIP"; "SUPER POLI-GRIP"; "IST DEBUT"; "POINT"; "COMPLETO"; "GLICERODERMINA"; "MAGICURVE"; "MISSVOLAND"; "PHILIPPE SALVET" etq.; "BARA CON UNA FIGURA GEOMETRICA"; "MUM 21 LOVE IS"; "PENATEN"; "TRATAMIENTO K"; "KOP"; "DERMATURANT"; "COPRA"; "FLEXIPLAST"; "BARBARA LEE ULTRA FEMENINE"; "BARBARA LEE FRESH COVER & GLOSSY"; "BARBARA LEE SKIN DEW AND GLOSSY"; "MAX"; "DISFRUTE DEL SOL"; "VITRILUX-3"; "LOVE AFFAIR"; "BELLE FLEUR"; "EUROCOSMETA"; "MAC GREGOR"; "IDEAL"; "FLASH"; "SANIMATIC"; "VERONICA BRISEIS"; "UN AIR DE PARIS DORIN"; "SOLAVAR"; "LAVIN"; "MANOLIN"; "MUM 21 TINGLES"; "ANNE FRENCH"; "WASHBAD"; "CATOLIN"; "CHUPETIN".—

Clase 4.— EN INSECTICIDAS LO MEJOR EN TANAX ES TANAX"; "LO MEJOR EN TANAX ES TANAX"; "PINTURAS SOQUINA VALORIZAN LO QUE PINTAN" etq.; "IBERIA"; "VELSUR"; "CAMPANA"; "BUTTERFLY BRAND" etq.; "KIS" etq.; "INDUGAS 3 etq.; "SILTAL" etq.; "SILTAL INDUGAS" etq.; "INDUGAS SILTAL" etq.; "SICOSA" etq.; "BUTTERFLY BRAND" etq.; "DOUBLE HAPPINESS" etq.;

Clase 5.— "FENOPRON"; "NEOPHOS"; "SUPOCADE"; "GARRAMORT"; "MOSCADE"; "SUPOVAP"; "AVICADE"; "TAUROLIN"; "TAUROCIN"; "INMUSTIMUL"; "INMUNIZOL"; "INMUNOGEN"; "MULTECON"; "K-WELL"; "EMPERATRIZ"; "DAQUIN"; "ACERDIL"; "ACEVIT"; "ACORDAL"; "ALFENAMIN"; "AIRUM"; "ALTERNUS"; "ATEROCLAR"; "COLISTAL"; "DAFTIRAL"; "DECADEX"; "DISGRELENTE"; "ESIALGINA"; "EUFRAL"; "EXUDROL"; "GERO-80"; "GEROPLUS"; "LON-GEVITAL"; "MICOTOPIC"; "NOXETOL"; "POLITAR"; "TENSOFA"; "TOTALGESIC"; "TOTAVIT"; "TOTAZIN"; "VASEGERON"; "NYLOTOX 25 E 80"; "NEO ASMA"; "DERMOGEL"; "ESPECTRAM"; "OVUS"; "EXO-ANGIN"; "INOMIL"; "MUSTINDROL"; "NIGRAM"; "TRIDERMIL"; "TUNISIL"; "YUNIVITOL"; "AVLANE"; "IMUNOX"; "BENVITAL"; "FOILLE"; "RAURIVITAL"; "VEROVIDAL"; "ENDORMIN"; "TRAMENTO K"; "MOTEL"; "ACTERBAL"; "BRATENOL"; "OFTALMER NICOLICH"; "SOGAIN"; "ACINO"; "PERMATOS"; "FIBRALIP"; "TERAFIB"; "MOLINARI"; "SECNACTIL"; "SECNDAL"; "POLIFLEX"; "BOSPOSIT"; "LINDORMIN"; "VIDEXIN"; "EUROPHARMA"; "BEN-PLOCINA"; "PENTRIL"; "DIFLUMIN"; "SHERPA"; "PARENTAL"; "NESTLE HACE EL MEJOR CHOCOLATE"; "CITANDROL"; "LEVOMA"; "HOLOCARDIL"; "ULCAN"; "VENTIDE"; "CUREOCEF"; "DIPERCON"; "BIOTRIPHT"; "BIOTRIPTAL"; "BUNORIL".—

Clase 6.— "WEKA"; "GAUCHO" etq.; "ACME" etq.; "ARTOK ARTOK" etq.; "KIS" etq.; "SILTAL" etq.; "SILTAL INDUGAS" etq.; "INDUGAS SILTAL" etq.;

Clase 7.— "VAFORMATIC"; "CANDY"; "IMPROVED" etq.; "WADKIN LTD"; "BUTLER INTERNATIONAL COMPANY"; "FODEN"; "IRVINGTON MOORE"; "SCHURMAN MACHINE WORKS INC"; "SCHRADER BELLOWS"; "THE RALEIGH" etq.; "WEKA"; "AYLING"; "BILLCON"; "KIS" etq.; "TAIFUN" etq.; "B & D" 2 etq.; "INTIMUS" etq.; "FARINAS"; "SILTAL" etq.; "INDUGAS SILTAL" etq.; "SILTAL INDUGAS" etq.; "FDS".—

Clase 8.— "KIS" etq.; "F & D" 2 etq.; "GILLETTE" etq.

Clase 9.— "MURICY"; "DISENO GEOMETRICO"; "DISENO GEOMETRICO" 2 etq.

Clase 10.— "DATA GENERAL"; "CANDY"; "BILL BLASS" etq.; "MULTECOM"; "PROTECTOR SAFETY & P" etq.; "TYLO" etq.; "SCHARADER BELLOW"; "TYLO"; "ESS SPEAKERS"; "TALENT"; "FOCUS"; "AYLING"; "BILLCON"; "EKO-MAIKO"; "ABC"; "IMPERIAL"; "HARSH KARDON"; "DREAMLAND"; "NISA EN POSICION SOSADORA" etq.; "B & D" 2 etq.; "INT-AUTHENTIC"; "SHURE"; "FORTSCHRITT" etq.; "M.A.P.A.S"; "SCOTT"; "CONCORD RADIOS"; "ACOUSTIC RESEARCH"; "ELECTRO VOICE"; "GAUSS SPEAKERS"; "ADTI"; "REVOX"; "DAYTRON"; "ULTRALINEAR SPEAKERS"; "THORRENS"; "CERWIN VEGA SPEAKERS"; "NAKAMICHI"; "TANNY-ORTOFON"; "INFINITY SPEAKERS".—

Clase 11.— "SECUREX"; "KARL STORZ"; "UEDA".—

Clase 12.— "MURICY"; "METALIBERICA"; "CANDY"; "TYLO"; "TYLO" etq.; "G" etq.; "FOCUS"; "CIBRALUX"; "DAKO"; "HARSH KARDON"; "SILTAL INDUGAS" etq.; "SILTAL" etq.; "INDUGAS SILTAL" etq.; "FRICOBAR"; "FDS"; "MINIBAR"; "SAIA".—

Clase 13.— "BLACK HORSE" etq.; "LA ORIENTAL" etq.; "LORJA"; "SALVAT" etq.; "EL 24"; "FIGURA HUMANA CON BRAZOS Y PIERNAS ABIERTAS" etq.; "LO MEJOR EN TANAX ES TANAX"; "KOTTING" etq.; "AMERICA"; "RIVADADIA"; "ARTE"; "KIS" etq.; "CASA HOY"; "DUALLETE"; "EN INSECTICIDAS LO MEJOR EN TANAX ES TANAX"; "GERENCIA"; "FINANZAS"; "CALIDAD CON SABOR"; "CARTOVINO"; "ACTA SUD AMERICANA DE BIOLOGIA" etq.; "EL PULSO DE LA ECONOMIA"; "TWO-PLY"; "JS"; "AYLING"; "BILLCOM"; "TIO MARIO"; "MINI-MAPA CHILE Y UD"; "ESTRELLA DEL MAR"; "MOLINARI"; "GESTION DE FINANZAS Y MERCADO DE CAPITALES"; "GESTION DE COMERCIO EXTERIOR"; "GESTION DE MARKETING"; "DATAMARK"; "FRENTE A FRENTE"; "CUA DEL PEQUEÑO INVERSIONISTA"; "RANKING DE EMPRESAS"; "LA EMPRESA Y SUS HOMBRES"; "BAROMETRO DE LA OPINION"; "ANALISIS DE LA ECONOMIA"; "EXPANSION"; "DECISION"; "FOTOPREMIO KAF"; "UHUSTIC" etq.; "FONDO FABRIL DE PENSIONES"; "FONDO NACIONAL DE JUBILACION"; "REVISTA DE LOS ABADOS"; "PUZZLE COMPACTO DEL DOMINGO"; "NESTLE HACE EL MEJOR CHOCOLATE"; "SEGUNDAMANO"; "INOP"; "TABLA DE POSICIONES DE LA 1 DIVISION FUTBOL PROFESIONAL" etq.; "ELEGANCE PARIS" etq.; "INDUGAS SILTAL" etq.; "GARETOGRAFIA"; "NORMACARD"; "BLUMENE"; "NETT"; "PRESTIGE"; "GAMULAN"; "PILSENER CRISTAL"; "APAGA TODA LA SED"; "MALTA MORENITA, UN MOMENTO RECONFORTANTE"; "SCHOP C.U. LA CERVEZA DE SIEMPRE".—

Clase 17.— "SCHRAIDER BELLOW"; "TERMOVIT".—

Clase 18.— "BRUT"; "PHILIPPE SALVET" etq.; "FURGINALS"; "PROSSECING".—

Clase 19.— "COACHMEN"; "PRODEC"; "MOALER"; "DAAL"; "TERMOVIT"; "EL DECOR".—

Clase 20.— "MOALER"; "CINAMADE".—

Clase 21.— "ACOPLAST"; "FIBRYL"; "VIRUPATIN"; "NAZAR" etq.; "FULGOR".—

Clase 22.— "MAX"; "TRES CHIC"; "BLENDI"; "PATRICIA"; "KIS" etq.; "RASPA"; "JORDAN"; "FLASH"; "FORTSCHRITT" etq.

Clase 23.— "MURICY"; "SUCESSO"; "ECSAINE" etq.; "ADOLFO"; "SAXONY"; "DECOSOL"; "INTECE"; "TISSLINE"; "TERMOTINE"; "INTAR"; "INTSOF"; "INTIFELT"; "UNDURRACA"; "FENDI"; "ROLOTEX".—

Clase 24.— "MURICY"; "JI JEAN RIMBAUO" etq.; "BLACK HORSE" etq.; "GIORGIO ARMANI"; "LA ORIENTAL" etq.; "CASTELINHO" etq.; "ERNO LAS-

ZLO"; "POLYFIAP"; "LINEA" etq.; "FIGURA HUMANA CON BRAZOS Y PIERNAS ABIERTAS" etq.; "KOTTING" etq.; "ROME-1001" etq.; "HARVARD".—

Clase 25.— "ANDREA CRISTI"; "TURIN"; "BEN Y NUTO"; "PHILIPPE SALVET" etq.; "LA NARANJA"; "TRIMME"; "TATOS"; "GINO RODINIS"; "LA BLUSA DE WADLOSS" etq.; "DISENO ROSTROS"; "CHARLOTTE FORD" etq.; "SERGIO TACHINI" etq.; "BARBARELLA"; "AMINA"; "ANDRE BERNARD"; "FENDI"; "HELLER" etq.; "JIMMY CONNORS"; "CRAK"; "SIMONDS"; "DITEX"; "SHYMBY" etq.; "JEAN RIMBAUD" etq.; "FEDELLI"; "JOSE RODOLFO FEDELLI TORRES"; "PRESTIGE"; "GAMULAN"; "WOO-LICH" etq.; "EL PEQUEÑO GIGANTE"; "PIERRE MICHEL"; "HILL-ROLL" etq.; "HOPPY"; "JON POL"; "CRICKET"; "HAMMERS"; "ST. GALL"; "VAN GILS"; "VANNER"; "KARREL"; "STATON"; "HEPTON"; "OMEGLIA".—

Clase 26.— "MURICY"; "DUPLEX"; "DECORAMA"; "KIS" etq..—

Clase 27.— "MURICY"; "BORCOL".—

Clase 28.— "NAZAR" etq.; "DUPLEX"; "DECORAMA"; "UNISSET"; "CANNON" etq.; "FEES" etq.; "DIA BLOCK"; "SILTAL" etq.; "SILTAL INDUGAS" etq.; "INDUCAS SILTAL" etq.; "HI-ROLL" etq.;

Clase 29.— "CRACKER JACK"; "DON POLL"; "EL MEJOR POLL DE LA QUINTA REGION"; "MILKO"; "EL CASTANAR"; "CASTANITA"; "LA CASTANERA"; "K & G"; "K & G"; "MINIBOX"; "AJIELQUI"; "TENDER"; "SAINT"; "RICATUN"; "BOGGI" etq.; "AGUILA"; "LAPONIA" etq.; "CORIMAYO"; "DULSILAK"; "DULSIHORA"; "CALIDAD CON SABOR"; "RM" etq.; "FORTUNA"; "VALDE DE ORO"; "VALDIVIA"; "UNICO"; "DON PAVO"; "DON" etq.; "FRICAS"; "LA ESPERANZA"; "MOLINARI"; "P.V.T"; "GUAGUAS"; "HAMBURGUES"; "S.W"; "AGRINTA" 6 etq.; "DIAMOND" etq.; "BLUE DIAMOND" etq.; "FAMAE"; "CABANA"; "TROPICAP"; "NAVARINO"; "ZAROR".—

Clase 30.— "PILOA"; "RIDER"; "MC KAY" etq.; "CASTANITA"; "EL CASTANAR"; "LA CASTANERA"; "SOL"; "K & G"; "MINIBOX"; "EVELYN"; "PITA" etq.; "LLANQUIHUE"; "JALIL" etq.; "AGUILA"; "LAPONIA" etq.; "SAINT"; "CORIMAYO"; "SOFY" etq.; "CALIDAD CON SABOR"; "RM" etq.; "POP GOL AMBROSOLI" etq.; "POP GUM AMBROSOLI" etq.; "POP MORA AMBROSOLI" etq.; "POP SODA AMBROSOLI" etq.; "ROYITO"; "ARCOR" etq.; "DOS CASTILLOS"; "NOBLEZA GAUCHA"; "LA MOLINERA"; "FORTUNA"; "VALLE DE ORO"; "NATURE HOUSE"; "S.W"; "FOTOPREMIO KAF"; "FRICAS"; "HAMBURGUES"; "GUAGUAS"; "ZAROR"; "BOLET"; "METEO" etq.; "NESTLE HACE EL MEJOR CHOCOLATE"; "BLA-BLA"; "FAMAE"; "YORKIE"; "POWER HOUSE"; "ORIENTAL" etq.; "ZAROR" 5 etq.; "EMBARE".—

Clase 31.— "EURIBRID"; "HYPOR"; "PANGUE"; "ALEX"; "RM" etq.; "MOLINARI"; "TROPICAP"; "CABANA"; "ZAROR".—

Clase 32.— "CANCILLER"; "SAN CRISTOBAL"; "MINIBOX"; "PILSENER CRISTAL APAGA TODA LA SED"; "7-UP" etq.; "MC KAY" etq.; "MALTA MORENITA UN MOMENTO RECONFORTANTE"; "SCHOP C.C.U. LA CERVEZA DE SIEMPRE".—

Clase 33.— "LOS CULVENES" etq.; "LOS ERÓSSES" etq.; "SAN CRISTOBAL"; "DOS CASTILLOS"; "MINIBOX"; "PILSENER CRISTAL APAGA TODA LA SED"; "7-UP" etq.; "MC KAY" etq.; "MALTA MORENITA UN MOMENTO RECONFORTANTE"; "SCHOP C.C.U. LA CERVEZA DE SIEMPRE".—

Clase 34.— "EN INSECTICIDAS LO MEJOR EN TANAX ES TANAX"; "LO MEJOR EN TANAX ES TANAX"; "PINTURAS SOQUINA VALORIZAN LO QUE PINTAN" etq.; "INDUGAS 3 etq.; "SILTAL" etq.; "SILTAL INDUGAS" etq.; "SILTAL SILTAL" etq.; "SICOSA" etq.; "BUTTERFLY BRAND" etq.; "DOUBLE HAPPINESS" etq.;

Clase 35.— Publicidad y negocios. - "A&S" etq.; "PRODICO"; "DATA GENERAL"; "GALERIAS PUERTA DE HIERRO"; "FENIX CARGO"; "G" etq.; "AS-CONT"; "MULTIMEDIOS"; "RC RAPID CARGO CENTER" etq.; "GRAPHOS"; "JAIME FRANCOS RINGER" 2 etq.; "PRONANCO"; "DELIMEX"; "COMEXIM"; "TESTMARK"; "STESTMARK"; "BOOMERANG"; "NESTLE HACE EL MEJOR CHOCOLATE"; "GENESIS"; "SILTAL" etq.; "SILTAL INDUGAS" etq.; "OLEA SUPERMERCADOS DE LAS COPIAS" en el A.M. de Stgo.; "GALERIAS PUERTA DE HIERRO" propaganda; "MERCADO Y OPINION PUBLICA"; en el A.M. de Stgo. Maipo Cordillera, Melipilla, Talagante, Chacabuco, Concepcion, Malleco, Valdivia, Osorno, "RUMASA" etq., venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo. "BOGGI" etq., venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. "ONDA" venta y distribución toda clase de arts. en Iquique "IRMMET" venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo. "DENTO" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. "NORTH STAR" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. "ORIENT" venta y distribución clases 9-14 en Valpo, Concepcion y A.M. de Stgo. "DON" industria panificadora. "CAUTIN" fca. colchones, sobrecamas, somieres. "MOULIN ROUGE" venta todo tipo de productos en el A.M. de Stgo. "OPANKY" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. "FERNANDO MULLER ACEVEDO" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. "SISTEMAC" compra-venta todo tipo de máquinas en el A.M. de Stgo. y Valpo. "CRUZ" etq.;



Recién salido del hospital donde permaneció en tratamiento dos semanas, el primer ministro israelí Menachem Begin atacó la resolución de la ONU que condena la anexión a ese país de la Jerusalén oriental (Radiofó UPI).

## Suzuki intenta unir política en Japón

TOKIO, jul. 14 (Latin-Reuter).— Zenko Suzuki, que será designado Primer Ministro del Japón el jueves, nombrará un gabinete que intentará reafiar las divisiones que resquebrajaron en facciones al gobernante Partido Liberal Democrático, revelaron hoy fuentes del partido.

Dichas fuentes dijeron que Suzuki ofrecerá ministerios importantes o puestos directivos en el partido a Yasuhiro Nakasone y Toshio Komoto, dos ex-Ministros que renunciaron a postularse para el cargo máximo el viernes, para ayudar a unir nuevamente al partido luego de casi una década de escaramuzas facciones internas.

Se estima que Suzuki, un político de 69 años de edad, con poca experiencia en asuntos exteriores y económicos, incluirá también en su primer gabinete a principales de los jefes de facciones, como los ex-Primeros Ministros Takeo Fukuda y Kakuei Tanaka.

Luego que Nakasone y Komoto se retiraron de la carrera por la dirección del partido y la jefatura del Go-

bien, se hizo evidente que Suzuki sería nombrado presidente del PLD en la reunión partidaria de mañana, asegurando su nombramiento oficial como Primer Ministro en el Parlamento el jueves, como sucesor del fallecido Masayoshi Ohira.

En círculos partidarios se dijo que Nakasone, un ex-Ministro de Comercio Exterior, les podrían ser ofrecidas la Cartera de Comercio Exterior o Finanzas, o la Dirección General de la influyente Agencia de Planificación Económica.

La importante Secretaría General del PLD, ejercida por Ohira antes de suceder a Fukuda como Primer Ministro, podría ser retomada por Yoshiro Sakurai, o nombrarse a Shintaro Abe, ex-Ministro de Agricultura, estrechamente conectado con Fukuda, señalaron las fuentes.

Sakurai, miembro del grupo de Nakasone, fue uno de los responsables de la ayuda dada al PLD para aumentar su mayoría en la elección parlamentaria realizada poco después que Ohira falleció de un ataque cardíaco el 12 de junio pasado.

### ESTADOS FINANCIEROS

#### MANUFACTURAS NUN Y GERMAN S.A.C. é I.

EN MILES DE PESOS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979.

ACTIVO CIRCULANTE  
PASIVO CIRCULANTE

\$ 208.218.-  
(-) 71.057.-

CAPITAL DE TRABAJO  
ACTIVO FIJO  
OTROS ACTIVOS  
PASIVO A LARGO PLAZO

137.161.-  
16.211.-  
2.855.-  
(-) 58.737.-

PATRIMONIO NETO

97.490.-

RESULTADO ENTRE EL 01.01.1979 Y EL 31.12.1979.

INGRESO DE EXPLOTACION  
COSTO DE EXPLOTACION

\$ 241.623.-  
(-) 167.877.-

MARGEN DE EXPLOTACION  
GASTO DE ADMINISTRACION Y VENTAS  
OTROS INGRESOS NETOS NO OPERACIONALES  
CORRECCION MONETARIA

73.746.-  
(-) 42.822.-  
204.-  
(-) 16.730.-

RESULTADO ANTES IMPUESTO A LA RENTA  
IMPUESTO A LA RENTA

14.398.-  
(-) 6.775.-

UTILIDAD NETA

7.623.-

LUIS NUN FEDER  
Gerente General

EUGENIO GARCIA MENARES  
Contador General

LUIS NUN FEDER  
Gerente General

EUGENIO GARCIA MENARES  
Contador General

# Países árabes no podránizar banderas en Jerusalén

JERUSALEN Jul. 14 (LATIN-REUTER).— El Primer Ministro israelí Menahem Begin utilizó otra vez un modo desafiante para referirse a la condición de Jerusalén cuando dijo que sólo podrán izarse banderas musulmanas en la ciudad sagrada si los países árabes instalan allí sus embajadas y reconocen a Israel.

Al dejar la clínica donde se recuperó de un leve ataque cardíaco, Begin sugirió la idea de aplacar la susceptibilidad musulmana permitiendo que los árabes enarbolen sus banderas en los lugares sagrados islámicos.

El Mandatario israelí dijo a los periodistas: "si los 21 países árabes reconocen a Israel y a Jerusalén como su capital, podrían izar sus estandartes sobre las embajadas instaladas allí".

Esta declaración es un síntoma de que Israel está reavivando sus aspiraciones sobre Jerusalén y llevando el tema con vigor al ámbito internacional. Begin despachó ayer desde su cama en el hospital una carta al canciller británico Lord Carrington con un energético mensaje sobre el tema.

Desilusionado por la réplica que adelantó Lord Carrington, de que Begin debe abandonar el proyecto de trasladar la casa de gobierno al sector oriental árabe de Jerusalén, Begin respondió que Jerusalén era la capital judía antes de que el mundo civilizado hubiese oido hablar de Londres.

El traslado fue anunciado, en principio, hace un año, para reforzar la noción de que Jerusalén, incluyendo el sector oriental conquistado en 1967, será para siempre la capital del Estado judío.

La oficina del Primer Ministro se negó a confirmar las persistentes versiones de que se trasladara en las próximas semanas a lo que considera internacionalmente como territorio árabe.

Radio Israel difundió anoche la información de fuentes gubernamentales de que Begin anunciaría la mudanza, como una medida inminente, a los Estados Unidos y Egipto, pero al ser interrogado sobre el tema al salir de la clínica, Begin no quiso explotar.

La causa fundamental de la indignación internacional ha sido el proyecto de ley que está siendo examinado por la Knesset (Parlamento), que da fundamento legal a la posesión israelí del este de Jerusalén.

Estas declaraciones de Israel con respecto a Jerusalén fueron censuradas tres veces por las Naciones Unidas. Los diplomáticos internacionales temen que la promulgación de la ley de Jerusalén tenga un efecto negativo sobre el proceso de paz de Medio Oriente.

Los funcionarios israelíes reiteraron innumerables veces que el proyecto de ley no atañe a las manos de Israel en las futuras negociaciones, aunque parece remota la posibilidad de que el gobierno israelí llegue a un acuerdo sobre Jerusalén.

Los funcionarios israelíes dijeron la semana pasada que probablemente la Knesset pospondrá el tratamiento de la ley de Jerusalén hasta después de su

receso de verano a fin de mes, por la cantidad de asuntos pendientes. En ese caso el proyecto no se aprobaría antes de octubre.

Begin dijo a los periodistas que se sentía bien tras las dos semanas de internación, pero que hará un descanso de dos semanas en su casa antes de reintegrarse plenamente a sus tareas.

### NEGOCIACIONES

EL CAIRO, Julio 14, (LATIN-REUTER).— Los funcionarios egipcios e israelíes trataron de ponerse de acuerdo durante tres horas en el temario de las negociaciones sobre autonomía palestina, pero fue prácticamente en vano.

El Jefe de la delegación egipcia dijo a la prensa después de la sesión que, hasta ahora, coincidieron ambas partes en un solo punto del temario.

La última ronda de conversaciones comenzó anoche poco auspiciosamente, tras dos meses de suspensión, con una discusión pública sobre la condición de Jerusalén entre el Jefe de la delegación egipcia, Boutros Ghali, y el Primer representante israelí el Ministro de Justicia Shmuel Tamir.

Según fuentes egipcias e israelíes, la cuestión de Jerusalén no se trató hoy. Ghali dijo que todo lo que lograron fue incorporar el temario el punto sobre el consejo autónomo para los palestinos de la Franja de Gaza y la margen occidental del río Jordán, que asciende a 1.200.000 habitantes, y que el tópico fue remitido a una subcomisión de expertos en derecho.

Los funcionarios israelíes dijeron la semana pasada que probablemente la Knesset pospondrá el tratamiento de la ley de Jerusalén hasta después de su

reunión que se realizó en un hotel cerca de las pirámides de El Cairo preparará el terreno para una sesión plenaria en Alejandría entre el 4 y 5 de agosto.

Según Ghali, ambas partes estarán entre 20 y 30 puntos que quieren incorporar al temario que subcomisión legal y volverlo a reunir esta noche, por tercera vez, para tratar de terminar el temario.

### ENTRE MILITARES

TEL AVIV, Julio 14, (LATIN-REUTER).— La reunión programada para hoy entre militares libaneses e israelíes para discutir la situación en el Líbano fue pospuesta por pedido de los primeros, indicaron hoy fuentes militares.

La reunión, que debía efectuarse en el cruce fronterizo de Rosh Hanikra, en el sector de la costa del Mediterráneo, hubiera sido la primera entre los representantes de los dos países en más de dos años, señalaron las fuentes.

Dichas fuentes israelíes revelaron que la reunión había sido organizada por las fuerzas de las Naciones Unidas en el Líbano (FINUL). No fue posible requerir sin embargo un comentario inmediato de los funcionarios de ese organismo.

No se dieron razones por esta postergación y los israelíes tampoco dijeron si es que esta ya fue fijada.

Los países sostuvieron una serie de reuniones hace dos años para discutir la situación libanesa.

Israel ha prestado ayuda militar económica a la comunidad cristiana del Líbano desde que comenzó la guerra civil en 1975.

## Investigan ataque a barcos cubanos

LAS PALMAS, ISLAS CANARIAS, Julio 14 (LATIN-REUTER).— El cónsul cubano en Las Palmas, afirmó que el ataque a dos barcos cubanos el sábado frente a las costas del norte de África fue efectuado por dos aviones de combate marroquíes.

Jesús Fernández Ponce declaró a la agencia noticiosa española EFE: "El ametrallamiento de nuestros barcos

fue un ataque cruel y brutal de la aviación marroquí".

Por su parte, la agencia noticiosa oficial cubana Prensa Latina informó hoy en La Habana que ambas embarcaciones fueron atacadas a unos 50 kilómetros de la costa del Sahara Occidental administrado por Marruecos

en Egipto. El cónsul cubano en Las Palmas indicó que los heridos le dijeron en el Hospital de Las Palmas, que un avión ligero marroquí voló primero varias veces sobre los navíos cubanos.

Agrega la información, que los buques, el Moroboro y el Guillermo Piñón, eran barcos-cisterna que estaban en el área para reabastecer combustible a la flota cubana de pesca del atún que opera en el Atlántico Medio.

El capitán del Moroboro, Manuel Ventura, resultó muerto durante el incidente, y el jefe de máquinas Nar-

ciso Seull y el primer oficial Jesús Medina quedaron gravemente heridos. El primer oficial del Guillermo Piñón, Jesús Quintero, también fue herido.

El cónsul cubano en Las Palmas indicó que los heridos le dijeron en el Hospital de Las Palmas, que un avión ligero marroquí voló primero varias veces sobre los navíos cubanos.

Luego, según le dijeron los marineros al cónsul, dos aviones de combate marroquíes llegaron al lugar y sin avisarlos acribillaron a los dos barcos.

Uno de los hombres señaló que se zambulló en el océano cuando los aviones comenzaron su ataque y que fue herido estando en el agua, agregó al cónsul.

Un funcionario consular en Madrid expresó que no podía hacer comenta-

### ESTADOS FINANCIEROS ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES WINGS S.A.C.

EN MILES DE PESOS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979.

ACTIVO CIRCULANTE  
PASIVO CIRCULANTE

\$ 31.643.-  
(-) 1.395.-

CAPITAL DE TRABAJO  
ACTIVO FIJO  
OTROS ACTIVOS  
PASIVO LARGO PLAZO

30.248.-  
9.278.-  
43.-  
(-) 1.851.-

PATRIMONIO NETO

37.718.-

RESULTADO ENTRE EL 01.01.1979 Y EL 31.12.1979.

INGRESO DE EXPLOTACION  
COSTO DE EXPLOTACION

\$ 21.490.-  
(-) 12.671.-

MARGEN DE EXPLOTACION  
GASTO DE ADMINISTRACION Y VENTAS  
OTROS EGRESOS NETOS DE OPERACIONALES  
CORRECCION MONETARIA

8.819.-  
3.292.-  
5.527.-  
923.-  
(-) 7.458.-  
(-) 2.854.-

PERDIDA NETA

LUIS NUN FEDER  
Gerente General

EUGENIO GARCIA MENARES  
Contador General



FOTO UPI-UNIFAX

**Antes de su partida hacia Roma, donde tomará vacaciones, Su Santidad Juan Pablo II grabó un mensaje dirigido a los obispos brasileños que se reunieron en la ciudad de Fortaleza y que fue transmitido por la televisión carioca. (Radiofoto UPI).**

## Moscú 80: El arma política del deporte

MOSCÚ, 14 Julio 1980 (DPA).— Más de un tercio de la población mundial no estará representada en Moscú cuando el Jefe de Estado soviético, Leonid Brezhnev, inaugure el próximo sábado en el estadio Lenin la XXII Olimpiada.

La primera Olimpiada en un país comunista es la más discutida desde la que se celebró en 1936 en la Alemania de Hitler, debido a la invasión soviética de Afganistán. Sólo 80 de 146 países afiliados al Comité Olímpico Internacional han aceptado la invitación para tomar parte en los juegos.

De hecho, Moscú 80 es un símbolo de un mundo olímpico dividido y el oceo de una idea basada en el carácter universal de los juegos.

Moscú 80 representa, empero, por otra parte, la incapacidad de las grandes potencias, URSS y EE.UU., de limitar sus profundas discrepancias al campo de la política. El Presidente norteamericano Jimmy Carter respondió a una intervención militar con una campaña sin precedentes contra los juegos. El deporte es ahora también, para la dirección de la gran potencia occidental, un arma política y una ocasión para probar la lealtad de sus aliados.

Por primera vez Alemania Oriental representará sola al deporte alemán en los juegos. Sin embargo, mientras la metrópolis soviética quedaría cerrada para los deportistas de la RFA, se convertiría, al mismo tiempo, en punto de reunión de 7.000 turistas de Alemania Occidental y 20.000 de la Alemania Oriental. Jamás antes se habían reunido en una ciudad extranjera tantos visitantes alemanes.

Junto a los alemanes de la RFA, que se decidieron por el boicot el 15 de mayo en Düsseldorf, y los israelíes, que de buen grado habrían ondeado su bandera en Moscú, ha sido a los chinos a quienes el boicot les ha resultado más doloroso. El año pasado se vieron en la meta de sus ambiciones tras 14 años de gestiones para volver al COI. Moscú iba a ser el escenario de su "Come back" olímpico. La intervención soviética en Afganistán desbarató estos planes del país de los mil millones de habitantes, que habrá de esperar por lo menos cuatro años.

En qué van a quedar, pues, estos Juegos Olímpicos en los que la URSS ha invertido tantos rublos y prestigio? A hora hay que excluir que arroje los debidos intereses el enorme gasto.

## Actual nivel petrolero mantiene Saudi Arabia

BEIRUT, Julio 14 (LATIN-REUTER).— El canciller saudita Saad Al-Faisal anunció que su país mantendrá el nivel actual de producción de petróleo hasta fin de año.

En la primera declaración oficial sobre niveles de producción desde julio, el príncipe saudita dijo que la política de producción petrolera no cambiaría, según la última edición del diario libanés An-Nahar.

"Ya estaba decidido desde antes que el actual nivel de producción se mantendrá hasta fin de año", dijo. Arabia Saudita había dicho ante-

realizado, puesto de manifiesto en impresionantes instalaciones olímpicas.

### CENSURA

MOSCÚ, Julio 14 (UPI).— Los censores locales se negaron a transmitir una película para la televisión alemana occidental acerca del uso de los Juegos Olímpicos como propaganda por las autoridades soviéticas, dijo hoy el editor del material.

Klaus Bednartz, corresponsal en Moscú de la cadena ARD de Alemania Occidental, dijo que los funcionarios soviéticos de televisión rehusaron el domingo enviar la película desde un centro especial de edición para las Olimpiadas, manifestando que mezclaba la política con el deporte.

"De la manera como está parece un acto de xenofobia, de resistencia a todo lo que viene de fuera, y hay un aspecto que nos afecta directamente: el de los misioneros, ya que el gobier-

### LORD KILLANIN

MOSCÚ, Julio 14 (Latin-REUTER).— Lord Killanin, Presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), expresó hoy su pesar por el hecho de no haber sido posible revivir el ideal de una tregua olímpica, en la que todos los conflictos mundiales deberían cesar durante la realización de los juegos.

Killanin formuló esas expresiones en el discurso que pronunció en la ceremonia formal de apertura de la sesión del COI, que precederá a los conflictivos juegos de Moscú.

### BUSCAN DROGAS

MOSCÚ, Julio 14 (LATIN-REUTER).— La policía soviética recorrió hoy las instalaciones del centro de prensa olímpico en Moscú, con perros especialmente adiestrados, aparentemente en busca de drogas.

Los policías, tanto uniformados como civiles, inspeccionaron todas las salas en las áreas ocupadas por las agencias noticiosas extranjeras en el fuertemente resguardado edificio.

La incursión fue la última de una serie de medidas que han indignado a los periodistas extranjeros, quienes están siendo objeto de rigurosos controles policiales al ingresar y abandonar el centro y los hoteles asignados a la prensa.

El nivel actual, que supera a la producción normal en un millón de barriles, responde al deseo de compensar la disminución del abastecimiento ocasionada por la reducción de la producción iraní.

No se había anunciado hasta ahora ninguna novedad respecto del próximo trimestre de julio a septiembre.

"Arabia Saudita ofreció diversas fórmulas de apoyo financiero para esos países y creo que eso es lo mejor", añadió.

# Mensaje televisado del Papa a fieles de Brasil

FORTALEZA, julio 14 (ANS).— "Que ninguno de nosotros permanezca pasivo o indiferente ni aplastado frente a la complejidad del desafío", dijo en su homilía el presidente de la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNOB), Monseñor Ivo Lorscheiter, en la misa de clausura del X Congreso Eucarístico Nacional, ayer en Fortaleza.

La misa fue ante 90 mil personas que se hallaban en el estadio "Castelão", y contó con la presencia de más de 100 obispos y cerca de 400 padres, quienes rezaron junto con la multitud.

Entre los rezos, uno fue destinado a favor de los muertos en el accidente ocurrido el miércoles frente a uno de los portones del estadio, donde una multitud se apretó y produjo incidentes.

Monseñor Lorscheiter afirmó que los migrantes internos (a los cuales estuvo dedicado el tema del Congreso) "deben sentir que no están solos, sino que la Iglesia está junto a ellos".

En cuanto a los resultados concretos del Congreso, varias diócesis se comprometieron a organizar en sus áreas centros migratorios para dar asistencia a los migrantes.

Después de la clausura del Congreso, Monseñor Lorscheiter dijo a los periodistas que la reciente presencia del Papa Juan Pablo II en Brasil sirvió para "alentar" los trabajos que cumple la Iglesia en Brasil y no para cambiar rumbo.

Con relación a la presencia del Santo Padre, el alto prelado destacó que: "Los católicos brasileños recibieron una vigorosa conciliación y respondieron espléndidamente a esa conciliación".

Entiende Monseñor Lorscheiter que "la palabra y las actitudes y gestos del Santo Padre significaron una evangelización profunda y masiva entre nosotros".

Con relación al nuevo estatuto del extranjero, en trámite ante el Congreso Nacional, el presidente de la CNOB dijo que el episcopado brasileño está "unánimemente contra".

Monseñor Lorscheiter considera a ese proyecto como "inepto y contrario a los derechos humanos".

"De la manera como está parece un acto de xenofobia, de resistencia a todo lo que viene de fuera, y hay un aspecto que nos afecta directamente: el de los misioneros, ya que el gobier-

no pasaría a juzgar donde hacen falta esos misioneros", condenó después el prelado.

### MENSAJE PAPAL

Texto completo del mensaje grabado por el Papa Juan Pablo II cuando su reciente pasaje por Fortaleza (Ceará), y divulgado anche por televisión, con motivo del cierre del X Congreso Eucarístico Nacional en Fortaleza:

"Mi caro hermano cardenal Aloisio Lorscheiter, Arzobispo de Fortaleza, amados hermanos cardenales, arzobispos y obispos de Brasil, hermanos sacerdotes, religiosos, religiosas de las muchas congregaciones e institutos, amados peregrinos participantes del X Congreso Eucarístico Nacional de Fortaleza: una vez más me encuentro en medio a vosotros, en el momento que se cierra este Congreso, que tuve la dicha de abrir el día 9 de julio último.

"El constituyó el objetivo final de mi peregrinación a través de los espacios inmensos de vuestra patria, a través de Brasil, este país continente, parando en los diversos lugares, en los centros particulares importantes para la vida de la nación y de la Iglesia".

Con relación a la presencia del Santo Padre, el alto prelado destacó que: "Los católicos brasileños recibieron una vigorosa conciliación y respondieron espléndidamente a esa conciliación".

Entiende Monseñor Lorscheiter que "la palabra y las actitudes y gestos del Santo Padre significaron una evangelización profunda y masiva entre nosotros".

Con relación al nuevo estatuto del extranjero, en trámite ante el Congreso Nacional, el presidente de la CNOB dijo que el episcopado brasileño está "unánimemente contra".

Monseñor Lorscheiter considera a ese proyecto como "inepto y contrario a los derechos humanos".

"De la manera como está parece un acto de xenofobia, de resistencia a todo lo que viene de fuera, y hay un aspecto que nos afecta directamente: el de los misioneros, ya que el gobier-

"Yo me hacía a mí mismo y a los presentes congregados en torno a mí y a todos vosotros que me acompañáis, la misma pregunta que fue escogida como lema de nuestro Congreso Eucarístico en Fortaleza: ¿Hacia dónde vais?"

### HELDER CAMARA

El arzobispo de Olinda y Recife, Monseñor Helder Camara, negó hoy que esté en vísperas de ser elevado a Cardenal por el Papa Juan Pablo II.

La hipótesis del "cardenalato" del polémico arzobispo de Olinda y Recife, de la línea "progresista" de la iglesia, fue lanzada tanto en el exterior como en Brasil.

"En realidad la noticia surgió en diarios franceses, pero no tiene ningún fundamento", comentó con los periodistas Monseñor Camara, que acaba de participar en el Congreso Eucarístico Nacional concluido ayer en Fortaleza (CEARA).

"Están tejiendo conjuras por el hecho de que su Santidad el Papa me dedicó cuatro o cinco abrazos en oportunidad de su reciente pasaje por Brasil", explicó el prelado.

### POBREZA

El arzobispo de Porto Alegre, Car-

denal Vicente Scherer, que acaba de regresar del Congreso Eucarístico Nacional en Fortaleza, defendió la "unión de todos contra la pobreza".

El Cardenal, considerado más próximo a la línea llamada "conservadora" de la Iglesia, dijo a los periodistas que todos los brasileños deben unirse "a fin de disminuir los sufrimientos y mejorar la situación de aquello que vive en situación de carencia económica".

### VISION EQUIVOCADA

El Presidente de la entidad ultraconservadora "Tradición, Familia y Propiedad" (TFP), profesor Plinio Correa de Oliveira, afirmó hoy en San Pablo que la visita del Papa "marcó profundamente la vida del país", pero teme que el Santo Padre se haya llevado una "idea equivocada del país".

"No tengo conocimiento de si, por ejemplo, nuestra cancellería ofreció al Pontífice todas las informaciones sobre nuestra realidad socio-económica y sobre la amplitud de las implicaciones del peligro comunista, con las crisis religiosa y económica que azotan al país", añadió el dirigente.

## USA apoya economía argentina

BUENOS AIRES, Julio (ANS).— Ochenta y dos presidentes de las más importantes empresas estadounidenses se reunirán en un congreso que se realizará en Buenos Aires, entre fines de octubre y principios de noviembre próximo, en lo que se considera como un nuevo esfuerzo para la política económica del Ministro José Martínez de Hoz.

La versión fue anticipada por el diario "Clarín", de esta capital, agregando que el encuentro está siendo organizado por David Rockefeller y los detalles de su puesta en marcha corren por cuenta de la filial local del "Chase Manhattan Bank".

Según el diario, ya han sido reservados para el encuentro dos pisos completos del hotel "Sheraton", en esta ciudad, y contratados los servicios de más de dos mil personas encargadas de la seguridad y custodia de los asistentes.

Martínez de Hoz se encuentra actualmente dedicado a asegurar la continuidad de su política más allá de 1981, cuando deba dejar la cartera de economía y retirarse junto con el Presidente Jorge Videla.

Para ello anunció la semana pasada un paquete de medidas cuyos efectos se harán sentir en el mediano plazo, y condicionarán la gestión de su sucesor, casi seguramente el actual secretario de programación, Guillermo Walter Klein.

Los ejecutados habían sido condenados por diversos cargos que van desde la matanza de personas durante el gobierno del Sha Mohamed Reza Pahlavi hasta el espionaje, la drogadicción y los delitos sexuales.

Según el diario Kayhan, siete personas halladas culpables de tráfico de drogas por un tribunal de la cárcel Qasr de Teherán fueron fusiladas en la calle, en el corazón del suburbio donde antes proliferaba la prostitución.

De ser así, esta sería la segunda serie de ejecuciones en una calle de Teherán en menos de una semana.

Siete hombres fueron condenados el martes por contrabando y distribución de drogas y apostados frente a un pelotón de fusilamiento en la calle Jamshid, en pleno barrio de burdeles. Este año las topadoras procedieron a la demolición de varias casas de cita, pero los vendedores y consumidores de drogas siguen frecuentando el lugar.

El ex subcomandante del estado mayor, general Hushang Hatam, fue uno de los dos hombres ejecutados en la cárcel Evin de Teherán. Según los funcionarios de la prisión fue condenado a muerte por haber matado a numerosas personas durante el gobierno del ex Sha. La otra persona ejecutada en la cárcel era un ex oficial condenado por el mismo delito.

Por otra parte, fueron ejecutadas 14 personas, entre ellas dos miembros de la secta Bahá'i, en la ciudad de Tabriz, al norte del país, por disposición de un tribunal revolucionario local. Casi todas fueron condenadas por delitos sexuales o con relación a drogas, y los dos religiosos, identificados como Faramarz Samandari y Yadollah Astani, por espionaje, como agentes del derrocado gobierno del Sha.

Los Bahá'i constituyen una orden religiosa pacifista que tiene su centro en Israel.

Ayer se había anunciado hasta ahora ninguna novedad respecto del próximo trimestre de julio a septiembre.

"Arabia Saudita ofreció diversas fórmulas de apoyo financiero para esos países y creo que eso es lo mejor", añadió.

Hace algunas semanas, por otra parte, Martínez de Hoz envió a Klein a Washington, lo que algunos medios consideraron como una visita de "presentación" del probable ministro ante el "lobby", que en los círculos económicos y financieros norteamericanos se han mostrado satisfechos con la dirección impresa a la economía argentina.

Rockefeller ha sido uno de los principales apoyos externos con los que contó — y al parecer cuenta todavía — Martínez de Hoz, cuya política fue públicamente elogiada por el banquero norteamericano durante su visita a Buenos Aires el año pasado.

El presidente del "Chase Manhattan Bank" y su grupo de influencia allanaron a la Argentina no pocas dificultades, particularmente en momentos en que la administración Carter había congelado sus relaciones con este país, debido a la cuestión de los derechos humanos.

Según las críticas internas contra el programa de Martínez de Hoz alcanzaban su punto más alto, el ministro recibía el inesperado respaldo de prestigiosos economistas norteamericanos como William Simon, o de publicaciones de la envergadura de "Newsweek" o "Time".

Dentro del esquema económico planteado por el Ministro, las inversiones externas juegan un papel de primera importancia, y ello explica la relevancia que asigna Martínez

de Australia, creadores del método de la ovulación para la regulación natural de la natalidad, figuran entre los disertantes de la jornada inaugural, dijo la señora Wilson.

Este congreso, que tendrá como escenario el moderno Teatro Nacional del complejo cultural, está auspiciado por la Organización Mundial del Método de Ovulación (Billings) y contará, según estiman sus directores, con una asistencia de más de 500 delegados, entre ellos indígenas guatemaltecas que ya son instructores del método citado.

En la nómina de conferencistas, además de la madre Teresa de Calcuta y los doctores Billings, están anunciantes profesionales y religiosos de Polonia, India, Australia, Italia, Uruguay, México, Puerto Rico, Argentina, Nigeria, Chile, Suiza, Corea, Guatemala y Estados Unidos.

**ONAN MONTGOMERY DO BRASIL S.A.**  
Montgomery  
Montgomery

Somos complacidos en comunicar que ha nombrado Distribuidor Representante en sus líneas de Motores a Gasolina, Generadores de corriente y Motobombas a la Firma CIA. COMERCIAL DE VALPARAISO S.A.  
Blanco N° 1131 Valparaíso.



**COVALPO**  
CIA. COMERCIAL DE VALPARAISO S.A.  
Blanco 1131-Valparaíso

# La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863  
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal  
Sebastiano Bertolone Subdirector  
María Folli Gerente  
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Edited in offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

## Eficiencia de los servicios de emergencia

El país ha podido comprobar, una vez más, que todo el sistema de emergencia ante catástrofes originadas en fenómenos naturales funcionó perfectamente, activándose toda su estructura en cuanto se produjo el sismo de la madrugada del domingo último.

El movimiento telúrico que despertó abruptamente a la población de toda la zona central, constituyó una prueba más de la eficiencia en el aparato estatal de emergencia, a pesar de que afortunadamente no hubo víctimas y los daños materiales fueron de muy mínima cuantía.

Tal como lo señalaron los jefes de los servicios de electricidad, obras sanitarias, teléfonos, correos y telégrafos y de la Oficina Nacional de Emergencia, al momento que se produjo el temblor caracterizado por fuertes ruidos subterráneos y su duración, se pusieron en acción los equipos humanos de emergencia para atender cualquier alteración de los sistemas normales de funcionamiento de tales dependencias y hacer frente a las eventuales desgracias humanas o materiales que hubieran podido producirse.

La intensidad del sismo no activó los equipos técnicos automáticos en ninguno de los servicios básicos de la población, lo que está señalando que el temblor sólo causó pánico y no alcanzó a tener una magnitud como para que entraran en operación tales aparatos de acción automática, para que continúe el servicio de teléfonos, agua potable, energía eléctrica, etc.

Las lluvias, naturales en esta época en prácticamente todo el territorio nacional, y que por sus características provocan aumento en el caudal de los ríos y deteriora parte de la infraestructura caminera inundando casas habitaciones y otras dependencias, principalmente en las áreas rurales, también han sido una prueba para los sistemas de control de emergencias de esta naturaleza, los que han respondido con la premura que el caso exige y con la eficiencia que las personas afectadas necesitan.

Estos hechos constituyen otro motivo de tranquilidad para la población, que advierte a través de su propia experiencia cómo hay una preocupación gubernamental por resguardar la vida y la propiedad de las personas en todos los ámbitos del quehacer nacional. Ya no se improvisan soluciones, ni se echa mano de elementos no directamente aptos para hacer frente a tales emergencias. Todo está preparado para cuando ocurra el fenómeno natural que altere el orden normal de las cosas.

La red nacional de comunicaciones, por la poca preocupación habida en el pasado en estos aspectos de la vida del país, era uno de los puntos débiles que surgía con fuerza a la luz pública cada vez que se producía una situación extraordinaria como las señaladas. A los pocos minutos de ocurrir el sismo de la madrugada del domingo, las radioemisoras que a esa hora mantenían sus transmisiones, pudieron obtener información sobre el espacio territorial que abarcó el fenómeno telúrico y que no se habían registrado víctimas y los daños materiales eran menores.

Sin duda que no ha sido fácil establecer un complejo sistema de control de emergencias de estos orígenes cuando Chile posee una situación geográfica excesiva compleja. Valles encerrados en altas cordilleras que son atractivos centros poblacionales, representan una de las dificultades peculiares del país para contar con una red de comunicaciones de fácil vialidad, sobre todo en situaciones como las descritas.

Pero los resultados están señalando que ha sido posible establecer esos sistemas de forma tal, que funcionan con eficiencia y oportunidad cada vez que son requeridos. Gracias a Dios no ha sido necesario hasta ahora emplearlos al máximo de sus posibilidades, el país entero confía en que así siga ocurriendo, para lo cual hacemos fervientes votos.

La Oficina Nacional de Emergencia ha elaborado variadas formas para enfrentar estas situaciones excepcionales, que se han traducido en "operaciones" especiales que apuntan a movilizar todos los recursos que el país tenga para que, oportunamente y con la mayor prontitud que el caso exige, se solucione el problema generado por el fenómeno natural. Los servicios de salud, educacionales y otros cuentan con estas herramientas tan necesarias para impedir que un sismo, un incendio de grandes proporciones o una inundación, lleguen a constituirse en causantes de desgracias nacionales de gran envergadura.

## SERPLAC y el desarrollo regional

POR GONZALO ROJAS M.  
De ODEPLAN

Las Secretarías Regionales de Planificación y Coordinación SERPLAC han cumplido un papel esencial en el proceso de regionalización y en el desarrollo regional.

La función fundamental de ellas es asesores directamente al Intendente (autoridad máxima de la región), en los aspectos sociales y económicos. Además, tienen la responsabilidad de manejar el fondo de desarrollo regional, presupuesto con el cual se realizan.

Proyectos sociales de beneficio a la comunidad: electrificación, agua potable, construcción, ampliación y

reparación de escuelas, hospitales, caminos, alcantarillado, saneamiento de títulos de propiedad, etc.

Realización de estudios: de factibilidad en la prospección de los recursos naturales, de investigación de nuevas tecnologías para la explotación, estudios de contaminación, etc. Estos constituyen una guía para la inversión del sector privado.

Por otra parte, a través de los llamados planes de desarrollo regional, se ha logrado conocer claramente la región en todos los sectores existentes y se han podido establecer las potencialidades y los frenos del desarrollo de ésta; junto a ello se han identificado los déficits existentes, los cuales son muy importantes para la distribución

del fondo regional de desarrollo. El fondo regional es entonces, una herramienta básica para superar paulatinamente los déficits de la región.

El hecho de poder manejar fondos a nivel regional y no sectorial, ha permitido que las regiones puedan ser más autónomas e independientes de la centralización excesiva de que ha adolecido el país durante muchos años, lo cual nunca permitió un verdadero desarrollo regional. Este nuevo proceso de regionalización lleva implícitos los términos de eficiencia y efectividad dentro de cada región, por cuanto la acción del Estado es mucho más ágil y apunta hacia aquellos sectores donde realmente es necesario incrementar el desarrollo.

SERPLAC es una oficina asesora que, bajo fundamentos técnicos y científicos y acorde a las políticas de gobierno, propone las líneas fundamentales para la región, coordinando así la acción de todas las Secretarías Ministeriales de la Región (SEREMI) y apoyando fuertemente al intendente.

El desarrollo regional aun cuando esté sólo recién iniciándose, tiene un papel preponderante en el desarrollo social y económico de Chile, y todas las autoridades de las regiones, junto a las Secretarías Regionales Ministeriales (SEREMI) y las Secretarías Regionales de Planificación y Coordinación (SERPLAC), así lo han entendido.

DISTRIBUCIÓN POR REGIONES DEL F.N.D.R. (\*) EN 1979  
(En millones de pesos promedio 1978)

REGIONES	I.	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	Total
Estudios	18,4	14,3	10,3	18,7	4,1	20,1	24,4	21,9	13,8	10,5	16,1	16,4	11,4	200,4
Proyectos	179,3	128,5	135,7	140,5	118,2	115,1	142,4	130,5	164,8	278,1	191,8	197,4	67,5	1.989,8
Total Región	197,7	142,8	146,0	159,2	122,3	135,2	166,8	152,4	178,5	288,5	207,9	213,8	78,9	2.190,2

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL



## Un "renacimiento" para los republicanos

DETROIT.- El Partido Republicano inició ayer su trigésima segunda convención en el "Renaissance Center", lleno de esperanzas de un renacimiento de su prosperidad política para recuperar el control de la Casa Blanca y del Congreso en las elecciones nacionales de este año.

Un importante motivo para este espíritu de esperanza y renovación es que las actuales encuestas de opinión pública muestran a Ronald Reagan, a la cabeza, e incluso adelantando en su ventaja sobre el Presidente Carter como candidato presidencial preferido de los votantes norteamericanos.

Según los observadores políticos, otro motivo es que los republicanos parecen unidos respecto a su selección de candidato y de la mayor parte de las cuestiones principales presentadas en la campaña, y con mayor cohesión que la existente en su adversario, el Partido Demócrata. Ronald Reagan el futuro nominado parece estar en total control de la dirección del partido y contar con un completo apoyo y entusiasmo por parte de los dirigentes y los miembros.

La convención se efectuará del 14 al 17 de julio en un auditorio con capacidad para 16.000 personas en el "Renaissance Center", un gigantesco centro de renovación urbana que costó trescientos cincuenta millones de dólares y que incluye tiendas, hoteles, restaurantes y oficinas, con el objetivo de revitalizar el centro de la ciudad de Detroit con la infusión de nuevos empleos e ingresos.

Al abrirse la sesión inaugural esos 16.000 asientos estarán ocupados por delegados, suplentes, dirigentes del partido, representantes de los medios informativos e invitados. Los asistentes más importantes serán los 1.994 delegados, ya que estos designarán oficialmente a los nominados del partido para la candidatura a la presidencia y a la vicepresidencia.

Todos los Estados siguieron los complicados procedimientos de las elecciones primarias, reuniones del partido y nombramientos para el envío del número de delegados que correspondía a cada Estado en la convención. Los delegados proceden de los más variados orígenes sociales y profesionales y su edad se extiende entre los 18 y los 80 años.

La senadora por el estado de Kansas, Nancy Kassebaum, la única mujer que actualmente forma parte del Senado de Estados Unidos, actuó como presidenta provisional

de la convención antes de hacer entrega al presidente permanente, el representante del estado de Arizona John Rhodes, quien es también el líder de la minoría en la Cámara. Kassebaum es la hija de Alf Landon, candidato presidencial derrotado del Partido Republicano en las elecciones de 1936.

El ex Presidente Gerald Ford pronunció el discurso de apertura de la convención, el 14 de julio, día en que celebra su cumpleaños N° 67.

La noche estará destinada a rendir tributo a Ford, que representó al estado de Michigan en el Congreso durante veintiséis años, antes de ser designado Vicepresidente, y asumir después la presidencia en 1974. Otros oradores durante el primer día de la convención -que tendrá en gran medida un carácter ceremonial- serán el ex Secretario de Estado Henry Kissinger, el gobernador de Michigan William Milliken y el alcalde de Detroit Coleman Young.

En la sesión del 15 de julio, la convención escuchará el informe de la Comisión de Programa del Partido Republicano, explicando los principios y medidas en que se basará la campaña presidencial. El representante Guy Vander Jagt, por el estado de Michigan, presidente de la Comisión Nacional de Congresistas Republicanos, pronunciará el principal discurso de la convención.

Esa noche, habrá otros oradores, entre ellos luminarios del partido como el senador Barry Goldwater, candidato presidencial de 1964, el ex gobernador de Texas John Connally y el representante Jack Kemp, de Nueva York.

La nominación de los candidatos presidenciales y la selección del nominado por los delegados de la convención son la principal orden del día para el 16 de julio. El doctor Aris Allen, secretario de la convención y el primer negro designado para un cargo en la convención republicana en los pasados noventa y seis años, pasará lista a los estados.

El resultado no será ninguna sorpresa. Puede que haya otros nominados -con los correspondientes discursos- y manifestaciones de apoyo- pero Reagan el ex gobernador de California, está casi seguro de ser el preferido por el partido. La mayoría de los delegados están comprometidos a votar por su candidatura, en virtud del prolongado recesso de elecciones primarias y reuniones del partido en los Estados que concluyó en junio.

La selección del nominado del

partido para la vicepresidencia se hará el último día de la convención, el 17 de julio. Seguidamente los delegados se limitarán a aprobar la selección de Reagan para compañero de candidatura. Aún no se ha dado a conocer su selección, más que nada para mantener cierto grado de expectación en la convención. Una vez que los candidatos pronuncien los discursos de aceptación, se dará por concluida la convención de 1980.

Luego, los republicanos se concentrarán en su enfrentamiento a su adversario, el Partido Demócrata, en las elecciones generales de noviembre. El Partido Republicano se ha considerado tradicionalmente como la organización política de la clase acomodada, pero lleva algún tiempo esforzándose por ampliar su base.

"Tenemos que atraernos el apoyo de todos los norteamericanos -hombres y mujeres, negros y blancos, ricos y pobres, jóvenes y viejos- para asegurar el éxito de nuestros candidatos", dijo William Brock, presidente del Comité Nacional Republicano. Por eso hemos elegido la frase "juntos - un nuevo comienzo" como tema de nuestra Convención Nacional Republicana de 1980".

Exclusivo para "La Nación". The Washington Post Writers Group

## 5 Respuestas al tema de hoy

¿Considera atractivos los museos chilenos?



TATIANA SKVORCOVA, profesora de inglés, nacida en la Unión Soviética y nacionalizada chilena: "No son muy buenos los museos chilenos. Conocí muchos de los grandes museos internacionales y, sin duda, no se puede comparar, pero sinceramente, creo que falta preocupación por la conservación, mantenimiento y renovación. Las pocas veces que he ido a ver un museo, se trata de exposiciones itinerantes (como el Museo del Perú, por ejemplo), o colecciones privadas que aparecen esporádicamente. Hace falta concebir los museos como atracciones turísticas y darles publicidad, aumentar su atracción nacional y no ubicarlos tan lejos de la ciudad. Los extranjeros que llegan a Chile no saben que existe un Goya, pero si cosas propias de cultura y no hay mucho que mostrarles".



JORGE SANHUEZA (24) empleado público: "Si, los conozco y los encuentro muy interesantes. Mi preferido es el de Historia Natural y pienso llevar a mis hijos en cuanto comprendan mejor los conocimientos que encierra".



BLANCA MALDONADO (25) oficial administrativo de Correos y Telégrafos: "Trabajé en Santiago y viajé los fines de semana a Curicó a ver a mi familia, porque no tengo muchas oportunidades de ir a un museo, pero cuando paso por alguno me encanta. Es bonito y aumenta mi interés por la cultura. Los extranjeros que llegan a Chile no saben que existe un Picasso, pero si cosas propias de cultura y no hay mucho que mostrarles".



PABLO MIRANDA (20) empleado de la Papelera: "Nunca he ido a un museo salvo el de la Universidad de Chile. Me interesa más el cine y la literatura. En cambio cuando trajeron el museo de cera me interesó por ir y no pude. La verdad es que nunca nadie me ha guiado: los profesores nos llevaban a la Fisa y al cine pero no a los museos y pienso que uno sólo ahí no entiende nada".



JUAN HUMBERTO QUEVEDO (70) jubilado: "Me llaman la atención ni ahora ni nunca soy amigo de salir a encerrarme a una parte. Nunca me han preocupado las cosas. Prefiero leer el diario y caminar".

# documentos

## Los límites de la privatización

(Entrevista al General Oscar Bartolomé Gallino, Director General de Fabricaciones Militares de Argentina. De "Mercado")

**MERCADO** — Tradicionalmente, Fabricaciones Militares ha sido un organismo que participa en la promoción y el desarrollo de las industrias consideradas básicas. ¿Cuál es el pensamiento actual en virtud de los cambios que se han producido en el país?

**GALLINO** — Siendo esencial el efecto multiplicador que ejerce el desarrollo de las industrias de base, por abastecer de materias primas a otras industrias de transformación y de consumo. Los resultados siempre actual el objetivo de Fabricaciones Militares, de hacer realidad el desarrollo de los productos. Para este propósito, puede transitar bajo un amplio espectro de posibilidades en su condición de empresa autárquica. Así, podrá asociarse con otras empresas oficiales o privadas, nacionales o extranjeras, bajo la forma que mejor defienda el interés nacional, o desarrollar por sí mismo aquellos proyectos altamente estratégicos donde debe participar con capacidad de decisión asegurada. Fabricaciones Militares confía en que el desarrollo de la industria de base podrá lograr el mejoramiento de la capacidad de decisión nacional, una racional distribución del ingreso; la promoción y el avance de la tecnología y la elevación del standard medio de capacitación del país.

**MERCADO** — Usted ha hablado plenamente de la privatización de actividades que hasta ahora estaban controladas por el Estado. Considero el tema es del mayor interés, es importante que usted se explique sobre el concepto, sus condiciones y sus límites.

**GALLINO** — En este sentido, Fabricaciones Militares está dentro del contexto industrial nacional y, consecuentemente, participa de la definición de la política económica actual. Más aún, es evidente que no existiendo en el Estado ninguna actividad comercial en el orden de las actividades que consideramos, su participación no puede ser sino monitora, para dejarla después de una época de experimentación, ya sea en manos del particular, si es suficientemente retributiva, o en manos de la Dirección General si la subsistencia es necesaria por razones de defensa.

**MERCADO** — Si Fabricaciones Militares es partidaria de avanzar en el proceso de privatizaciones,

¿podría definir en qué casos ello es posible y en los cuales no y por qué?

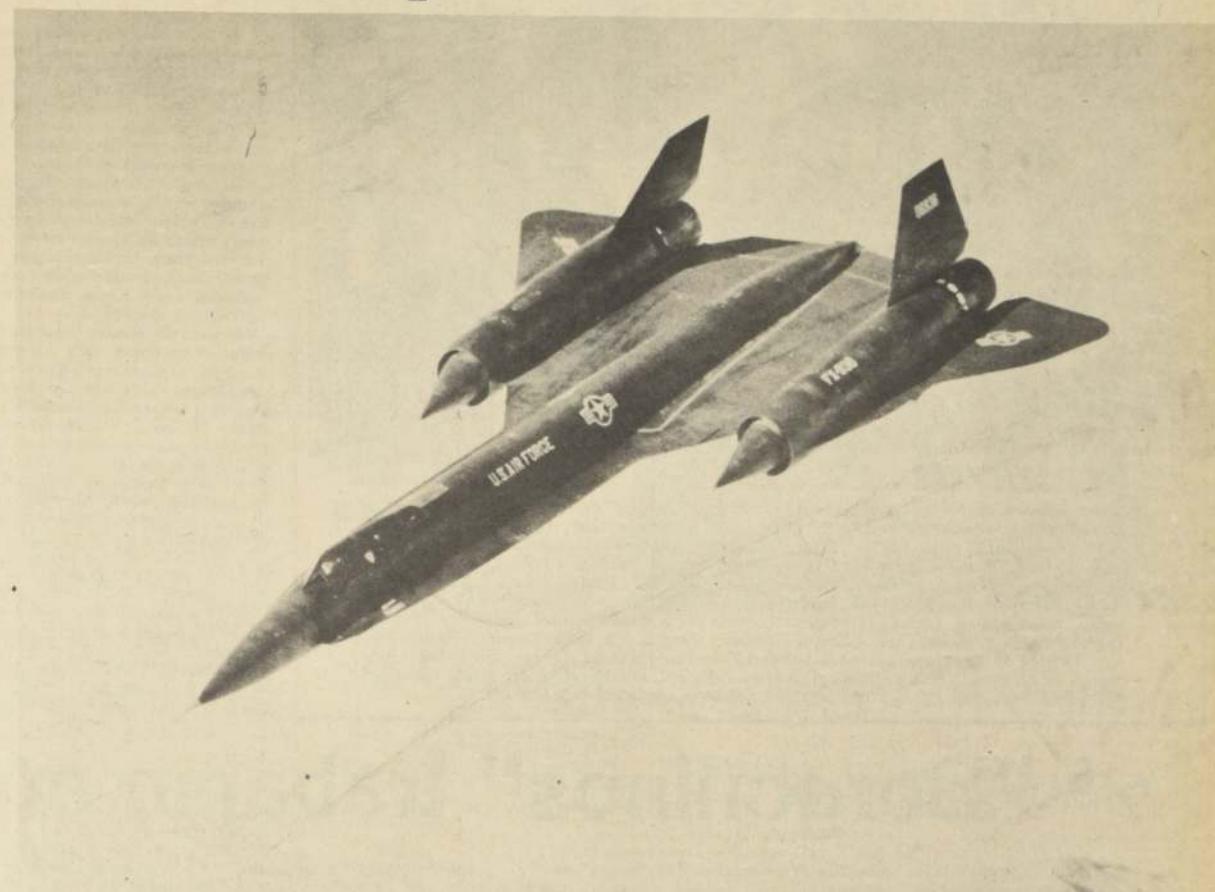
**GALLINO** — La privatización es un proceso que, en las actuales circunstancias del desarrollo nacional, no puede considerarse en las fábricas que producen armamento y si en aquellas en que se producen materias primas básicas para la defensa y en aquellas sociedades que en el país cuenten con el interés del capital privado. El hecho que Fabricaciones Militares ceda al capital privado la responsabilidad de continuar la obra, está supeditado a que ésta haya alcanzado el punto de desarrollo y el capital privado comprometa realmente su responsabilidad, garantizando la continuidad de esa obra.

**MERCADO** — De acuerdo con esta posición, no hay obstáculos para la inversión privada en los sectores básicos. ¿Cuáles son los casos concretos de inversiones o de proyectos serios y en qué rubros?

**GALLINO** — Con relación al sector siderúrgico y más específicamente en el sector de laminados no planos, se están analizando presentaciones para la ampliación de alguna de las instalaciones de Acindar y Gurmendi. Existe, además, en el mismo sector, una presentación de la firma Sidersur para instalar una unidad elaboradora de productos semiterminados en San Antonio Este, provincia de Río Negro.

**MERCADO** — Si bien aún no se ha producido la anunciada actualización del plan siderúrgico, es lógico suponer que el tema ya ha sido lo suficientemente debatido como para fijar algunas premisas básicas. Siendo Fabricaciones Militares el ente asesor del Poder Ejecutivo en este aspecto, ¿cuál es el perfil que proponen para la siderurgia argentina en cuanto a tipos de producción, proyectos que será necesario desarrollar y magnitud de la participación privada?

**GALLINO** — En la presente etapa de actualización del Plan Siderúrgico Argentino, además de los avances tecnológicos desarrollados en el mundo, en este proceso dinámico del sector, se están considerando en forma conjunta con la situación interna algunos aspectos que surgen, en los análisis de la situación siderúrgica mundial. A este último aspecto quiero referirme en forma muy sucinta,



La producción de armamento también forma parte de la actividad privada, en distintos países de variado desarrollo industrial.

para señalar que en la última reunión del directorio del International Iron and Steel Institute (IISI), celebrado en Singapur en febrero reciente, se efectuó un análisis en profundidad del estado de la industria siderúrgica en el mundo en estos momentos, coincidiéndose costos de equipamiento en lo siguiente: a) En general, las inversiones se hallan detenidas debido —entre otras causas— a los altos y crecientes costos de equipamiento, la grave crisis energética internacional y la falta de rentabilidad. b) Como consecuencia de todo ello, se prevé que a mediados de la década faltará acero en el mundo. c) Se considera que para sostener el crecimiento de la industria siderúrgica, los gobiernos

deberán intervenir decididamente. Este análisis efectuado en el foro más importante de la siderurgia mundial nos debe decidir a pensar seriamente en cómo lograr un adecuado grado de autoabastecimiento interno, para asegurar la defensa nacional, respaldar la actividad industrial y consolidar el desarrollo de la infraestructura del país. Nuestro mayor déficit se encuentra en el sector de laminados planos y en él, en forma prioritaria, debe encargarse la concreción de los proyectos que ya son de público conocimiento. En los mismos, se aspira a lograr la máxima intervención de inversionistas privados, nacionales o extranjeros, que incluso podría ser de la totalidad del capital a incorporar. De los contactos que se están realizando, de la evolución general de la economía y de las decisiones de promoción que se establezcan, dependerán los resultados de esta gestión. El problema, como se puede observar, no es simple, pero una cosa está bien clara respecto del mismo: si no encaramos y resolvemos los problemas actuales, corremos el riesgo de que el país padezca una seria falta de acero para mantener su actividad.

**MERCADO** — ¿Qué rol asigna Fabricaciones Militares a los proyectos privados como Acindar o Propulsora Siderúrgica?

**GALLINO** — Fabricaciones Militares no asigna roles específicos, ni digitas empresas. Su misión se limita sólo a asesorar al Poder Ejecutivo Nacional en todos los aspectos concernientes al Plan Siderúrgico Argentino. Lo que se trata de expresar es la concepción básica del plan, dentro de la cual nada impide que el empresario privado intervenga con su aporte genuino, allí donde la orientación señale que algo se debe hacer, siempre y cuando lo haga en oportunidad y sin retener el privilegio al logro de su exclusivo beneficio. En su oportunidad, las empresas que usted señala eligieron su propio rol, sin más limitaciones que las de encuadrarse dentro del marco de promoción vigente y de las necesidades que establecía en ese momento, el Plan Siderúrgico Argentino.

**MERCADO** — Pasemos ahora a la petroquímica. Se ha decidido la privatización gradual de Petroquímica General Mosconi, empresa que comenzará a cotizar sus acciones en la bolsa. ¿Cuál es el criterio para adoptar esa decisión, ya que se sabe que esa empresa es eficiente y que genera importantes divisas mediante la exportación?

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá, provincia de Catamarca, inicialmente dedicado a la búsqueda de cobre, actualmente extrae rodoclorita y capillita, de apariencia muy llamativa que se utilizan como piedras semipreciosas.

**GALLINO** — En el caso de Petroquímica General Mosconi, empresa en la cual Fabricaciones Militares tiene el 50 por ciento del capital accionario, independientemente de los resultados económicos de la empresa, se ha pensado en un régimen gradual para la transferencia.

**MERCADO** — Establecimiento Minero Capillitas — En Andalgalá,

# buenos días, alumnos



Muy aplaudida fue la actuación del coro "Armonía y Juventud" durante su presentación en el acto solemne con que el Liceo AN-9 "Aplicación-Hanssen" conmemoró los 88 años de vida del establecimiento. El grupo coral está integrado por alumnos de este plantel y alumnas del Colegio Santa Familia. De izquierda a derecha, primera fila, Luz María Fabres, Claudia Meza, María Varas, Teresa Marchand, Ximena Acosta, Ada Fritts, Pamela Barraza, Blanca Celis, Jessica Rodríguez. Segunda fila, Beatriz Nida, Berta Soto, Verónica Barrientos, Nelly Olmedo, Paula Nahuel, Viviana Henríquez, Patricia Pérez, Elvira Bentíez, Jacqueline Pizarro, Ingrid Santelices, Sylvia Díaz, Claudia Ramírez. Tercera fila, Hugo Ramírez, Andrés Núñez, Víctor López, profesor Leonardo Nangari Zumelsu, director del coro; Alfredo Soto, Alejandro Muci, Sergio Pino. Última fila, Miguel Backit, Nibaldo Jiménez, Sergio González, Jorge Rodríguez, José Galaz, Rafael Pizarro, Sergio Burgos y Santiago Urrutia.

## Siempre presentes

No tienen cargos específicos pero están en todas partes. El amor innato que sienten por el colegio las hace participar en cualquier actividad que se desarrolle. Es el claro ejemplo de aquellos estudiantes que sin tener un puesto importante, colaboran en el quehacer de sus establecimientos.

Carolina Torán y Mónica Regulez, alumnas de 4º año medio del Santiago College son muestra de este tipo de jóvenes. Siempre cooperan en todos los trabajos organizados por el Centro de Alumnos del plantel o en cualquier tipo de tareas que se requieren.

El cariño por el establecimiento lo avalan diez años de vida en estas aulas. Ambas ingresaron a 2º año básico. Desde esa fecha son parte de esta inquieta y dinámica comunidad estudiantil. "El colegio necesita de todos nosotros—expresaron—son muchas las actividades que en él se realizan. Todo lo que se hace es por el bien del alumnado en general. Por este motivo, cada compañero debe aportar su dosis de colaboración".

### ASPIRACIONES

Carolina y Mónica coinciden que esta experiencia de participación les ha enseñado a ser más sociables, y comprobar que a las escuelas o liceos no sólo se debe ir a estudiar. "Además hay que entregar un grano de arena

en todos los trabajos que se efectúan fuera de las horas de clases".

Aunque la labor que ambas han desarrollado, generalmente ha sido en conjunto, sus planes futuros son diferentes y por caminos separados. Para Carolina su aspiración es estudiar una carrera del área biológica o del campo del arte. "Me entretengo bastante dibujando—expresó—y no me molesta quedarme un fin de semana haciendo una maqueta—por ejemplo—si detestaría tener que estudiar matemáticas".



Las inquietas y cooperadoras alumnas del Santiago College, izquierda, Carolina Torán y Mónica Regulez.

## "Borgoñinos" trabajan por su colegio

Aunque el trabajo finalizaba en marzo de 1980, solicitaron al Rector del colegio que les permitiera continuar a cargo del máximo organismo estudiantil durante este año. Así los integrantes del Centro de Alumnos del Liceo AN-10 "Manuel Barros Borgoño", exteriorizaron la entrega y lealtad que sienten por dicho plantel.

Cuando asumieron los puestos, al igual que en otros establecimientos, la primera meta fue unir al alumnado de las tres jornadas. Esta tarea que ya ha brindado frutos, aún es parte de sus planes, "pues la unidad es un valor que siempre debe difundirse".

El año pasado crearon la Academia

Científica en vista del gran entusiasmo existente en los jóvenes y profesores. Participando algunos alumnos en las Ferias Científicas Juveniles con interesantes y novedosos trabajos.

En el terreno deportivo destaca la presentación que tuvo el Liceo en el Campeonato de Barras, organizado por el Ministerio de Educación y donde representaron a la VI Región.

También compitieron en el cuadrangular del Internado Diego Barros Arana, logrando el tercer lugar.

### COMUNICACIÓN

Otra de las grandes inquietudes del Centro de Alumnos es afianzar la re-

lación entre el estudiantado y el cuerpo de profesores. "Creemos que la comunicación maestro—alumno es fundamental —manifestaron— en el proceso de enseñanza. Este lazo debe existir en todo momento y no sólo en horas de clases".

Senalan que esto se ha logrado gracias a los Departamentos que funcionan dentro de los planes extra-programáticos. Existen departamentos de cultura, deporte, arte y científico asesorados por los docentes de las asignaturas respectivas.

La acción social también ocupa un punto del programa que están desarrollando. Todos los meses llevan

alimentos y ropas a un Asilo de Ancianos que apadrinan. Esta misión la efectúan a veces en conjunto con las alumnas de la Escuela Técnica Santo Tomás de Aquino, con quienes realizan otras sociales y recreativas.

En el plano material figuran los nuevos servicios higiénicos, obra financiada por la tercera jornada del establecimiento.

Dentro de los proyectos futuros de estos jóvenes está formar un centro de ex—alumnos, como es el gran interés de la Dirección. "Queremos hacer un llamado a todos los ex—"borgoñinos"— para que se integren al plantel. Deseamos que colaboren en el arreglo de la

tumba del doctor Manuel Barros Borgoño.

Expresan que el Ministro de Defensa, General César Raúl Benavides, ex alumno de este Liceo, donó a comienzos de este año, el estandarte del establecimiento.

Para el segundo semestre esperan además organizar un show artístico como muestra de la alianza existente en el alumnado.

Al hacer un rápido balance del trabajo desarrollado coinciden en que están satisfechos. Aunque muchas de las tareas no fueron fáciles, por problemas —a veces— de financiamiento, supieron salir adelante gracias a la

unidad y organización que puso su sistema de trabajo tan particularidades. "En el centro general de atención —declararon—, un centro por jornada. En algunas ocasiones bajar con los presidentes de

"Ese será nuestro consejo la siguiente: organizarlo. Como alumnos de 4º Año añhelamos obtener pronto la certificación de enseñanza media, por tanto, borgoñinos creemos que todavía necesita que sigan gándanos a él, para que nos hagan los compañeros que vienen atrás".



La Directiva del Centro General de Alumnos. De izquierda a derecha, Carlos Concha, presidente; Santiago Carrasco, vice-presidente; Ronald Tapia, presidente general de deportes y Cristián Rodríguez, vice-presidente.



Como una persona "chacotera" se autodefinió la atleta del Liceo B-Nº 49, Ximena Rodríguez Lorca.

## Atleta y pintora

Los preparativos para la Prueba de Aptitud la han alejado de su actividad deportiva. Sin embargo, Ximena Rodríguez Lorca, la atleta del Liceo B-Nº 49, espera reanudar muy pronto sus entrenamientos.

Como alumna de 4º Año Medio su mayor preocupación en estos instantes es rendir en forma óptima esta Prueba, para ingresar así a la Universidad, que es uno de sus grandes anhelos. Su carrera preferida es Diseño. "Me gusta el arte —señaló— pues es lo que más me identifica. He participado en algunos concursos de pintura y me ha ido bastante bien".

Pese a ello, resalta que no abandonará el atletismo y que a través de este trabajo deportivo, postulará a una beca en la Universidad, para proseguir sus estudios superiores en la "U".

### TRIUNFOS

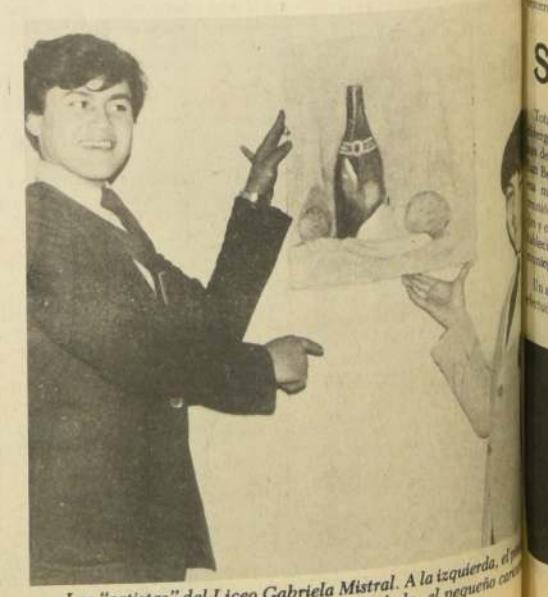
Ximena cuenta que desde los 14 años practica esta especialidad. Se inició en esto, gracias a los consejos que le dio la profesora de educación

física de ese entonces. "Observó que tenía aptitudes expresó la joven y me incentivó a participar en competencias internas del Liceo y fuera del establecimiento".

El año pasado ingresó al Club "Atlético Santiago", obteniendo los primeros lugares en los eventos en que participó. En octubre de ese mismo año viajó a Argentina, logrando el 5º lugar en la competencia y el 1º por equipo.

Son muchas las satisfacciones que le ha brindado el atletismo. Por esta razón desea retornar pronto a las canchas. "Además de las alegrías de los triunfos, he conocido a mucha gente. Se aprende a convivir y compartir junto a las compañeras de equipo".

Para la joven, sus padres han jugado un papel importante en esta labor. "En todo momento me han apoyado. Desde que ellos se casaron están ligados al deporte. Por ello, cuento con todo su respaldo. Me sobran las razones por las cuales volveré a correr", finalizó diciendo Ximena.



Los "artistas" del Liceo Gabriela Mistral. A la izquierda, el pintor del Tercer Año D, Héctor Savé. A su lado, el pequeño caricaturista, David Véliz, junto a una de las obras de Héctor.

# Educación para todos es la meta de Chile

Un Decreto Supremo que pronto aparecerá publicado en el Diario Oficial, señalará cuáles son las actividades que deberá desarrollar el Consejo Consultivo de la Comisión Chilena de la UNESCO, de reciente creación, para cumplir con los acuerdos sobre políticas educacionales en el continente que planteó la Declaración de México, suscrita el año pasado.

Dicho Consejo, que sesionará regularmente con estos fines, fue constituido por el Ministro de Educación, Fernando Prieto, y el Presidente del Instituto de Chile, Domingo Santa Cruz, y el Jefe de la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación, Eduardo Cabezas.

Fernando Valenzuela Erazo, Vicerrector de Asuntos Académicos de la Universidad de Chile, que representó a los rectores de las universidades chilenas en la primera reunión del Consejo, señaló que ningún país podrá avanzar en su desarrollo más allá de donde llegue su educación.

## DECLARACION DE MEXICO

Indicó el Vicerrector que es precisamente, porque en nuestro país existe este convencimiento que se le ha otorgado tanta importancia al documento aprobado por los Miembros

de los sectores de planificación. Entre ellos figuran el Consejo de Rectores, el Director Nacional de Comunicaciones, Jorge Fernández; el Presidente del Instituto de Chile, Domingo Santa Cruz, y el Jefe de la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación, Eduardo Cabezas.

Allí se puntualizó que existen graves problemas en el continente, en donde el analfabetismo llega a los 45 millones de personas en una población total de 150 millones de habitantes. Las naciones concordaron, en diciembre del año pasado, que las situaciones difíciles de educación se deben a la extrema pobreza, la deserción escolar y los contenidos de enseñanza inadecuados para las distintas realidades.

Por esta razón, los estados miembros de la OEA señalan que es imperioso intensificar la acción educativa como condición necesaria para lograr un auténtico desarrollo y orientar los sistemas educativos conforme a los requerimientos de la justicia social, de manera que contribuyan a fortalecer la conciencia, la participación, la solidaridad y la capacidad de organización.

## AUMENTAR LAS OPORTUNIDADES

Entre los diversos planteamientos en el corto plazo, se puntualiza que todos los países deben ofrecer una educación mínima de 8 a 10 años e incorporar como meta al sistema a todos los niños en edad escolar ante de 1999, adoptar políticas decididas para eliminar el analfabetismo y dedicar un presupuesto gradualmente mayor a la educación, hasta destinar no menos del 7 u 8 por ciento del Producto Nacional Bruto.

La comisión chilena, que asistió a este encuentro, vio con satisfacción que todas sus sugerencias fueron consideradas en su totalidad, para la redacción del documento final que le sirve de base a todos los países de América del Sur en sus planificaciones educacionales.



Ministro de Educación, Alfredo Prieto.

## Fiesta de la Virgen del Carmen

Con variadas actividades de homenaje se inician mañana las celebraciones de la Virgen del Carmen en el Santuario Nacional de Maipú, cuyo lema este año será: "Abramos las puertas a Cristo".

Entre las acciones que realizarán los fieles y la jerarquía destaca una misa que tendrá lugar a las 12 horas y que estará a cargo del Obispo Auxiliar de Santiago y Vicario de la Zona Sur, monseñor Manuel Camilo Vial. Participarán en el oficio autoridades eclesiásticas, representantes de entidades comunales y grupos cristianos.

Posteriormente en la tarde, a las 15.30 horas se efectuará una procesión por la explanada del Templo, seguida de la peregrinación de los taxis metropolitanos.

Las celebraciones de la Virgen del Carmen culminarán el domingo 20 de julio, con un homenaje de los artistas, folklóricas, artesanos, deportistas, bailes religiosos y otros grupos, como una demostración de fe en la Madre y Reina del pueblo chileno. En la oportunidad se entregará oficialmente al Santuario, el Cristo tallado en Isla de Pascua y se regalara a la Virgen un nuevo escapulario, bordado por las religiosas del Monasterio de la Visitación.

### BASILICA

En tanto mañana a las 11 horas el Vicario General Castrense, monseñor Francisco Gillmore, oficiará una misa por la patrona de las Fuerzas Armadas, con asistencia de delegaciones de la Defensa Nacional.

El oficio tendrá lugar en la Basílica El Salvador.

## Videocassettes para la U.

Un valor ascendente a los 17 mil 500 dólares tiene el equipo de videocassettes en colores, que constituye un valioso aporte para las labores docentes y que comenzó a operar en el Instituto de Investigaciones de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile.

El equipo ha permitido realizar grabaciones sobre el uso de la anhidrita del norte chileno, respecto del cual el IDIEM está desarrollando un proyecto desde hace algún tiempo. Lo mismo sucede con las experiencias de control de calidad.

Con este nuevo equipo los alumnos de ingeniería conocen, en forma directa y efectiva, los trabajos de laboratorio que se realizan en ese departamento.

## Fomentan cultivo de la remolacha

Un vasto sector de pequeños agricultores, de la Séptima a la Novena Región, se integrarán al cultivo de la remolacha azucarera, gracias a un programa conjunto convenido entre el Instituto de Desarrollo Agropecuario y CRAV.

En apoyo al programa, INDAP otorgará créditos hasta por un monto equivalente a 350 dólares por hectárea, en moneda nacional, pactado en unidades de fomento y afectos al 12 por ciento de interés anual. Además se compromete, por el momento, a contribuir con créditos para diez mil hectáreas de cultivo de betarraga, equivalente a tres millones 500 mil dólares.

Por su parte, CRAV dispondrá en beneficio de los pequeños agricultores afectos al programa, de la adecuada asistencia técnica. A su vez entregará en crédito todos los insumos requeridos para los cultivos.

CRAV avalará los préstamos concedidos por INDAP y aceptará, con la correspondiente autorización del agricultor, que terceras personas o alguna empresa particular pueda retirar la cosecha a la que se tiene derecho, y comercializarla en la forma que ambos estimen conveniente, lo cual permitirá obtener una utilidad que permita bonificar, en parte, los mayores fletes que deben pagar los pequeños agricultores de la IX Región. Asimismo, CRAV no podrá cobrar más de un 3,5 por ciento anual más IVA, por el concepto de gastos administrativos, asistencia técnica y aval.

El programa conjunto permitirá a los pequeños agricultores integrarse a un cultivo de positiva rentabilidad, segura comercialización y afecto a una total asistencia técnica y crediticia.

## Remozan puerto de San Antonio

Con el fin de iniciar el refuerzo del rompeolas sur, o molo de abrigo del puerto de San Antonio, en los próximos días el Ministerio de Obras Públicas llamará a propuestas internacionales. El proyecto consiste en la construcción de un nuevo sitio de atracaje de buques.

La obra, cuya construcción se iniciará este año y se prolongará hasta 1982, demandará una inversión total de aproximadamente 16 millones de dólares.

El reforzamiento de dicha estructura, a cargo de Obras Portuarias, incluye la creación de un tercer sitio de atracaje en la cara interior del molo, en el lugar donde actualmente existe una caleta de pescadores, la cual también será reconstruida cerca de allí. Además se contempla la recuperación total de los sitios Uno y Dos.

Los trabajos se iniciarán en los próximos meses con la construcción del

nuevo sitio de atracaje número Tres, para continuar en 1981 con la recuperación del sitio Dos y finalizar en 1982 con la readecuación total del sitio Uno.

Paralelamente, como complemento insustituible de dichos trabajos, la Dirección de Obras Portuarias hará dragar la fosa marina para dejarla con una profundidad standard de doce metros y permitir así maniobras expeditas de barcos hasta 50 mil toneladas.

La entrada a la fosa portuaria de San Antonio de barcos de esa capacidad —de acuerdo a la tendencia mundial— producirá significativas bajas en el costo de transportes de granadas.

Todas estas obras permitirán que el puerto aumente su capacidad anual de movilización de carga de un millón 700 mil a dos millones 400 mil toneladas.

## Seminario del cobre

Una exposición del Ministro del Trabajo, José Piñera, y la intervención de destacados académicos en Derecho del Trabajo, darán vida al seminario de capacitación para los nuevos dirigentes sindicales del cobre, que se inició hoy en Santiago en la sede de la Confederación de Trabajadores del Cobre.

El encuentro consulta en lo principal un discurso de bienvenida a los cuarenta y cinco nuevos dirigentes de

las zonas de Chuquicamata, Andina y Santiago, que hasta ahora han reelegido sus directivas y que estarán a cargo del presidente del gremio Bernardino Castillo.

El seminario de capacitación durará hasta el viernes 18, cuando a las 16 horas, interverá el Ministro Piñera con una exposición acerca de las principales reformas laborales y la nueva revisión social fijada para fines del presente año.

## 1.500 aves competirán en evento

Mil quinientos aves de diferentes especies participarán en la exposición organizada por la Sociedad Ornitológica de Chile.

Todos los años se lleva a cabo esta feria, pero este año tendrá una particularidad: se realizará a nivel internacional y será mucho más completa por ende. Argentina, Uruguay, Perú, Brasil, Colombia, Chile y algunos países europeos competirán en este evento por los galardones que entregarán a las mejores y más raras especies.

José Zamorano, encargado de la organización de la muestra y exposición a "La Nación" que la selección de las aves, para otorgar los premios, se basa en el colorido tanto y la prestancia.

Armando Riveiro, brasileño, de profesión decorador, y como hobby, visto que es dueño de un tucán, visto en la selva en el Mato Grosso por uno de sus amigos. Con orgullo dice que el ave ha obtenido dos premios y que espera ganar un tercero.

Sesenta canarios llegaron desde el Perú para participar en este evento mundial de ornitología. Junto a las jaulas la señora de Trujillo cuida con gran esmero a los pajarillos.

## Superadas divergencias entre liceos

a la Secretaría Educativa y a la máxima autoridad sambenardina en relación a actos de vandalismo de los muchachos que tendrían atemorizadas a las alumnas. El mismo padre llegó hasta la redacción de nuestro diario para ratificar su denuncia, señalando que incluso las jovencitas hasta temían asistir a clases.

El viernes, por otra parte, se recibió en "La Nación" una carta enviada

a la Secretaría Educativa y a la máxima autoridad sambenardina en relación a actos de vandalismo de los muchachos que tendrían atemorizadas a las alumnas. El mismo padre llegó hasta la redacción de nuestro diario para ratificar su denuncia, señalando que incluso las jovencitas hasta temían asistir a clases.

El viernes, por otra parte, se recibió en "La Nación" una carta enviada

**15 millones**  
**5 millones**  
16 premios de 250 mil  
Sorteo 20 de Julio

Acierte con...

Polla

# Resurgimiento llega a Los Angeles

**LOS ANGELES.**— El panorama que ofrece esta ciudad pareciera expresar con elocuencia el avance que registran sus variadas actividades. Nuevos edificios, algunos de altura, se levantan en la zona céntrica, puleras avenidas y calles que luchan por derrotar el sombrío y húmedo invierno, abren paso a gente que camina preocupada hacia sus negocios o lugares de trabajo. Los Angeles está viviendo, como otras localidades del país, su propio resurgimiento y tal vez lo que es más importante, en base a sus propios recursos regionales.

"Como ustedes pueden ver, Los Angeles está creciendo cada día", afirma el gobernador provincial, teniente coronel Jaime García Zamorano. En su gabinete de trabajo, donde la actividad es constante, la autoridad explica:

"Están a la vista las poblaciones recientemente inauguradas. Además, la actividad de la construcción recobra algunos impulsos significativos, como la edificación del nuevo edificio de la Municipalidad de Los Angeles y el edificio "Caracol", de ocho pisos, dependiente del Banco Español y del centro español de Los Angeles, para citar dos ejemplos que merecen mención especial. Este último edificio caracol será el más moderno que se levante en Los Angeles".

#### AGRICULTURA Y TURISMO

Zona agrícola, forestal y turística, el crecimiento y desarrollo de la ciudad de Los Angeles depende en considerable medida del quehacer en los campos y en los atractivos que pueda presentar como agregado a sus bellezas naturales. Deprimida en parte, en los últimos meses, por el gravitante rol que desempeña el cultivo de la remolacha y especialmente de la agro-industria, Los Angeles también parece enfrentar proyecciones más auspiciosas, con los cambios operados en esas áreas, estimuladas por la política subsidiaria del Estado frente a algunas fuentes de producción.

El gobernador, teniente Jaime García Zamorano, apunta al respecto: "Ha sido fundamental en el desarrollo económico el papel de la agro-industria. Con el traspaso de Inanza al sector privado o particular, se ha producido un importantísimo aumento en la siembra de remolacha, que yo diría, alcanza a un ciento cin-

cuenta por ciento más que el año pasado. Esta situación refleja claramente no solo la apertura hacia la obtención de mejores precios de parte de los productores, sino también la resuelta actitud del sector agrícola por colaborar y contribuir en consecuencia al mejoramiento de las posibilidades de progreso de la zona y de esta ciudad".

La alternativa puede ser considerada como uno de los indicadores más claros del empuje logrado hacia el desarrollo económico.

En el desarrollo acción social, en cambio, ha competido más al Estado un papel de trascendencia en procurar recursos y ayuda a los sectores que se encuentran más posteados. En la cúpula del gobierno provincial esta presunción es permanente y está también orientada a contribuir al desaparecimiento de todo índice de analfabetismo, que se produce precisamente en los sectores sociales deprimidos.

"En este momento declaro el gobernador García Zamorano - la acción social que la gobernación enfatiza o coloca con mayor empeño es la alfabetización. Yo diría que hemos superado todo lo pensado, ya que en todas las comunas del Bío Bío y muchos de ellos bajaron en canoa los impresionantes rápidos que, por naturaleza, tiene el río en su trayecto de varios kilómetros de bajada, hasta llegar al pueblo de Santa Bárbara". Estos antecedentes y otros que revelan el interés por llegar a esos parajes, mueven al mismo gobernador García Zamorano a reafirmar: "Por todo eso, las autoridades estamos empeñadas en darle el mayor auge a la zona, en lo que se refiere al turismo".

#### LABOR EN LOS MUNICIPIOS

Al consagrarse en los municipios un decidido papel a las juntas de vecinos, como expresión representativa de las inquietudes de la base social de cada barrio, estos organismos ganaron en los últimos meses marcada importancia en la tarea por realizarse en el mejoramiento de las condiciones de vida de los sectores de cada comunidad. De ahí que su actividad sea observada con interés por quienes ven en ellas un instrumento para conseguir elevar el nivel de existencia de los pobladores. "Las juntas vecinales funcionan más o menos bien", declara el gobernador, "y creo que a nosotros nos pasa lo mismo que en otras provincias. Las autoridades tienen reuniones casi permanentes con los dirigentes de las distintas juntas de vecinos, se analiza lo realizado



El Gobernador de Los Angeles, Teniente Coronel Jaime García Zamorano, quien está dedicado a acelerar el desarrollo de la provincia a su cargo, en la Región del Bío Bío.



Vicepresidenta Provincial de Cema Chile en Los Angeles, María Carrasco de García. Su principal preocupación es dictar cursos de capacitación para las socias de los Centros de Madres de todas las comunas de la zona angelina, y estimular una constante superación.

pero se puede apreciar que todavía hay gente que espera que las autoridades le den todo hecho y ellos no aportan nada". "Puede que esto se produzca, reflexiona el gobernador, a causa de que se carecen de líderes para promover y agilizar a los vecinos en sus respectivos barrios. En consecuencia, cuando se detecta que algunos dirigentes flaquean en las preocupaciones por mejorar sus sectores, se les capacita y si aún no reaccionan se les cambia para buscar a otros que puedan hacer algo más positivo por su sector".

#### EDUCACION FRONTERIZA

El amplio campo de acción de la Gobernación de Los Angeles se ex-

tiende hasta las zonas fronterizas, donde los problemas son variados y deben enfrentarse con voluntad y decisión. Especialmente los problemas educacionales han inquietado a la autoridad de Los Angeles, que ha buscado el máximo de apoyo hacia esos sectores. Esta política interpreta en parte las iniciativas del propio Presidente de la República, de tal modo que cada día, en la práctica, se observa que casi ya no quedan niños sin educación en esos apartados sectores del territorio nacional. "Como es de conocimiento público —afirma el gobernador García Zamorano— el gran interés del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, es construir escuelas en las



Comité de Ayuda a la Comunidad de Los Angeles. Aparecen sentadas, de izquierda a derecha, Silvia Cárcamo, Sandra Ruiz, María Carrasco de García (Vicepresidenta Provincial), e Hilda Thomas, Vicepresidenta Comunal. De pie: Filomena Ríoseco, Patricia Jara, Yolanda de Flores, Graciela Aguilera y María Ríoseco, directoras.

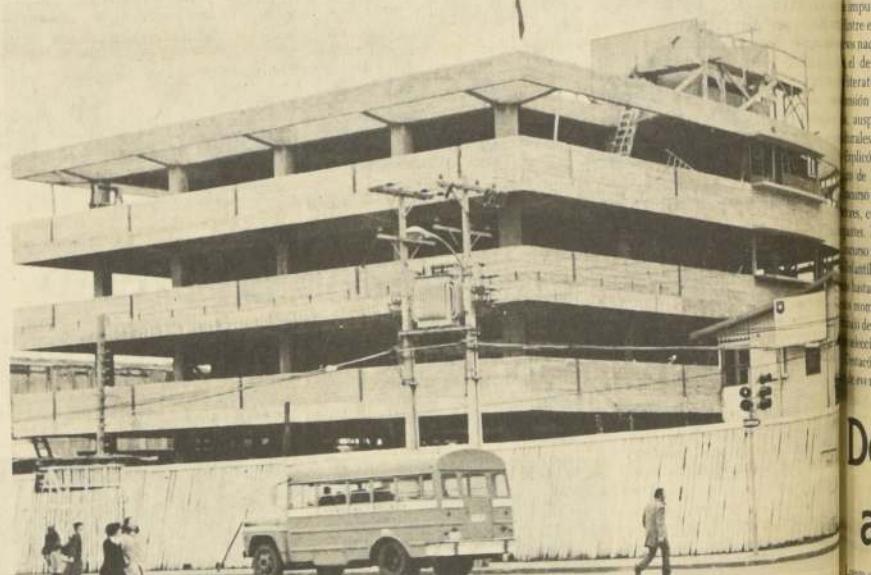
#### Avanzan obras del Municipal de Antofagasta

**ANTOFAGASTA.**— Una sorpresiva visita al Teatro Municipal realizó el Intendente de la II Región, general Christian Ackermann San Martín, a fin de imponerse en el terreno mismo del avance de los trabajos de terminaciones en la sala de espectáculos y escenarios. Los trabajos están a cargo de la firma Alex Tacussi y Manuel Rojas Silva y consultan, entre otros, la instalación de estructuras metálicas, alcantarillado, agua potable, artefactos sanitarios e instalación eléctrica. El constructor civil Alex Tacussi informó que el contrato quedará terminado el 15 de agosto próximo con una inversión cercana a los cuatro millones de pesos. El segundo contrato, que consulta el estuco, pintura, colocación de baldosas, etc., estará concluido en noviembre de este año. El costo total del edificio y su alhajamiento será de 10 millones 625 mil pesos.

La construcción del Teatro Municipal situado en pleno centro de Antofagasta, se inició en 1965. Tendrá capacidad para 600 espectadores y se proyecta habilitarlo para el 14 de febrero del próximo año, día de Antofagasta.



Comandante Juan Ovalle Marambio: "Las mujeres están dando la tónica en los Talleres Artesanales que controla Arasmi".



Está lista la obra gruesa del moderno edificio de la Municipalidad de Los Angeles, que refleja en parte el progreso que se observa en la capital de la provincia de Bío Bío. La construcción de cuatro pisos contempla amplias dependencias para los distintos servicios municipales, y reemplazará al vetusto y deteriorado edificio en que funciona actualmente el municipio angelino.

## Zapateras prodigiosas en talleres del "PEM"

**VALPARAISO.**— En los talleres laborales del Plan de Empleo Mínimo, hasta las mujeres trabajan en la reparación y confección de calzado.

La revelación la hizo el capitán de navío Juan Ovalle Marambio, jefe de la Oficina Regional de Asistencia Social del Ministerio del Interior, agregando que ese personal está saliendo adelante con lo que se han propuesto, en cuanto a capacitación, adquiriendo técnicas y realizando oficios que les reportan entradas para ellos y sus familias.

Los talleres laborales permiten que la gente, sin tener ningún conocimiento, se inicie en un trabajo con elementos que, en un comienzo parecerá que no sirven o no se podrán usar. Debido a la instrucción que reciben, ciertos de que viven en un país pobre, tratan de aprovechar al máximo lo que parece inservible.

#### HABILES ZAPATERAS

"Me parece extraordinario que señoras, mujeres de nuestro pueblo —explicó el comandante Ovalle a "La Nación"— trabajen hábilmente el ramo de la zapatería, sean zapateras, realizando un trabajo con mucha dedicación y muy bien terminado, no

sólo reparando calzado, sino también confeccionándolo a mano".

Las mujeres son más delicadas y detallistas, y no se les escapa nada, para presentar un par de zapatos, finalmente confeccionados, digno de exhibir en las mejores tiendas y a precios competitivos con los modelos de moda que acaparan la atención del público.

#### HOJALATERAS

El comandante Juan Ovalle, agregó que también las mujeres del PEM,

en Valparaíso, trabajan con mucho arte la hojalata, usando tarros de aceite; los abren y fabrican juguetes que podrían admirarse en cualquier lugar, por su belleza y contenido; los pintan al duco, los adornan y esto no sólo es novedoso, sino que además, constituye una revelación.

"En los talleres laborales del Comandante Ovalle —manifestó el Comandante Ovalle— se conoce la capacitación en forma palpable, y se destaca de inmediato la que rinde mejores frutos, se trata de señoras que

nunca antes hicieron nada y que ahora saben trabajar, tejer, confeccionar alfombras y prendas diversas, que no

sólo constituyen su tarea en el taller, no que se prolonga en sus hogares en beneficio de sus familias, ni usando las prendas o vendiéndolas.

Mediante la tarea que se cumple en estos talleres, y con la inversión de quinientos pesos que aporta el Comandante Ovalle, se confeccionan 193 jerseys que servirán a una escuela de Río Hurtado, barrio O'Higgins.

#### HABILIDAD GENERAL

La gente que labora en los talleres PEM, ha demostrado excepcionales habilidades y habilidad general para el taller y confección de ropa, artículos y juguetes. Con la venta de los artículos que fabrican, pueden obtener una buena cantidad de dinero y con la ganancia, ayudarse a sí mismos y procurar medios de subsistencia a sus familias.

"Se da el caso —agregó el comandante Ovalle— que gente que comprende esta labor, colabora con el Comandante José Asta, regalo los materiales que ocupan en talleres móviles; con esos retazos, trozos y demás, se confeccionan alfombras y prendas de espuma de vidrio".

# Fomentarán consumo de pescado

La Asociación de Fabricantes de Conservas, ASFACO, iniciará una campaña para fomentar el consumo de pescado en el país en cumplimiento con los acuerdos del Congreso de la Asociación Latinoamericana de Industriales y Cámaras de la alimentación, ALICA, según informó el presidente del gremio, Jorge Behnke.

Más de un centenar de delegados de 20 países se reunieron en México, junio, para analizar la situación y perspectivas del sector alimenticio. Los análisis se hicieron en la sede de ALICA, la reunión secundaria de ALALCA seminario sobre exportaciones al Mercado Común Europeo y Congreso de la Alimentación.

Jorge Burgos, Director de ASFACO, intervino en estas reuniones, con el tema del aporte pesquero a la dieta humana de los latinoamericanos. Se informó que en Chile sólo el 8,1 por ciento de los alimentos son de origen marino. La situación es similar en las demás naciones.

En vista de esta situación, el Congreso exhortó a los gobiernos de las naciones contratantes, para que se realicen campañas entre el sector público y privado para aumentar el consumo de pescados y mariscos.

El consumo anual en Chile es de 13 kilos por capita.

## FRUTAS

Este año representa el 80 por ciento de la fabricación de conservas en el

país y —según informó Behnke— enfrenta una crisis de materias primas para la conservería de frutas.

El dirigente dijo que se había producido una baja del orden del 14 por ciento en las producciones de nectáreas, damascos y duraznos para la elaboración de conservas. Atribuyó el hecho a las mejores expectativas de rentabilidad de la exportación de fruta fresca. Pero, estimó que la situación tiende a cambiar con mayores inversiones en la agroindustria.

Hizo presente que los productores han tomado conciencia de las buenas perspectivas que ofrece el sector, introduciendo nuevas variedades, que permitan aumentar sustancialmente el rendimiento por hectárea.

Señaló que hasta ahora se obtienen 9 toneladas de damascos por hectárea y no más de 12 toneladas de duraznos, en circunstancias que un adecuado manejo de variedades permite hasta 45 toneladas por hectárea.

## PRODUCTOS DEL MAR

La situación de la pesquería —dijo el presidente de ASFACO— es muy positiva, pese a que la casi totalidad de la pesca en peces se destina a harina de pescado.

Informó que en 1979 el sector creció en un 32,68 por ciento, respecto al año anterior. En ese total, se considera un repunte de un 34 por ciento en el desembarque de pescados y un 27,9 por ciento en el rubro de crustáceos.

## Feria eléctrica mundial

El Gobierno ha hecho suya y le ha dado carácter internacional a la Exposición de equipos y dispositivos del IV Congreso de la Asociación Chilena de Control Automático, que se realizará en esta capital los días 4 y 9 de agosto próximo.

Asimismo, otra forma de impulsar las expresiones artísticas son los talleres literarios, que funcionan a lo largo de todo el país. En ellos, junto a un escritor consagrado, se cumple un doble objetivo: crítica constructiva de las obras de los integrantes de los talleres y lectura de los grandes escritores.

Asimismo, otra forma de impulsar las expresiones artísticas son los talleres literarios, que funcionan a lo largo de todo el país. En ellos, junto a un escritor consagrado, se cumple un doble objetivo: crítica constructiva de las obras de los integrantes de los talleres y lectura de los grandes escritores.

Por medio de la Extensión Artística se llevan las diferentes expresiones a comunas, tales como artes plásticas, música y teatro. La semana pasada fue Pudahuel, y durante la presente a San Miguel.

También, a través de un programa que se difunde por Radio Universidad Técnica del Estado, los domingos a las 13 horas se promueven las diversas actividades que tienen relación con la escultura, pintura y gráfica a cargo del crítico de arte y profesor Ricardo Bindis. Este espacio lleva cortina musical de autores selectos nacionales,

Behnke indicó que en el sector conservero el aumento de producción alcanza a un 24 por ciento promedio.

## RELACIONES

El dirigente destacó la acogida por parte de los sectores oficiales de México a la delegación chilena, integrada por 30 ejecutivos. Aseveró que apreció el deseo de una normalización de relaciones con Chile.

Resaltó, por otra parte, que los industriales asistentes, manifestaron su admiración por el modelo económico chileno, y su reconocimiento a los avances en desarrollo y detención del proceso inflacionario. Puntualizó que a diferencia de viajes hechos antes de 1973, "hoy el empresario chileno es buscado, reconocido, consultado y yo diría que enviadido".

Finalmente, el personero de ASFACO hizo ver que las sesiones efectuadas en México fueron esencialmente clarificadoras y auspiciosas para el inmediato futuro de la industria de alimentos del continente, y especialmente de Chile.



Jorge Behnke, Presidente de ASFACO

## Explotarán el litio de Salar de Atacama

La Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, y la Foote Mineral, de Estados Unidos, acordaron integrar una sociedad mixta para iniciar en breve la explotación de litio en las salmueras del Salar de Atacama.

El proyecto contempla una producción inicial del mineral, en forma de carbonatos de litio, de 5.500 toneladas anuales, con lo que se cubriría cerca de un 22 por ciento de la demanda de litio en el mundo occidental.

Las reservas de litio contenidas en las salmueras del Salar de Atacama —según la información del Economic and Financial Survey— se han estimado en 4 millones de toneladas de litio, cifra que representa alrededor de un 40 por ciento del total de reservas mundiales del metal.

La Sociedad Chilena de Litio S.A. realizará una inversión inicial de US\$ 25 millones, estimándose que las ventas anuales significarían ingresos por US\$ 12 millones.

La nueva empresa está constituida por la Foote Mineral que aportaría el 55 por ciento del capital, y la Corporación de Fomento de la Producción, que pone el restante 45 por ciento. Se informó que la sociedad ha finalizado todos los trámites de rigor, de modo que debe constituirse de un momento a otro.

El litio es un valioso mineral de gran demanda en los diversos mercados, para la aleación con el acero, en la industria aeronáutica, entre otros diversos usos.

Francisco Alcalde puntualizó que el rol de la entidad es servir de nexo entre el Gobierno y el sector artístico-cultural.

Asimismo, tiene sedes regionales en la Primera, Quinta Octava, Décima y Décima Segunda Regiones, y provinciales en Los Angeles y Osorno.

El Gobierno de Israel concedió el acuerdo para la designación de Santiago Benavides Cattan como embajador extraordinario y plenipotenciario de Chile en ese país.

El nuevo embajador recibió su título de abogado en 1955, realizando sus estudios de post grado en la Universidad de Carolina del Norte de Estados Unidos, donde obtuvo el master en Relaciones Internacionales. Entre los años 64 y 68 realizó un curso en la Academia de Derecho Internacional de La Haya.

Ha representado al Gobierno de Chile en numerosas conferencias internacionales, entre las que pueden destacarse la Asamblea General de Naciones Unidas en 1963; la Asamblea de la Organización de Aviación Civil Internacional, realizada en Viena en 1971; la XV Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores, y en 1980 fue nombrado Embajador en Misión Especial ante la Santa Sede.

En la reunión de clausura también asistieron altas autoridades del Ministerio de Educación del Ecuador, los agregados de Cultura y Prensa de la Embajada de Chile e invitados especiales.

En el acto también habló el embajador de Chile, Leonidas Irarrázaval Barros, quien puso de relieve "el es-

fuerzo compartido en estas jornadas, que se traducirá en resultados positivos que beneficien a los estudiantes del Ecuador, que al igual que en el resto de las naciones del mundo, configuran la principal riqueza de un Estado".

Enfatizó que no sólo en el aspecto técnico y profesional el Seminario fue exitoso, "sino que se ha transformado en un nuevo eslabón de la histórica amistad de nuestros pueblos".

Durante los años 1978 y 1979 se desempeñó como asesor del Ministro de Relaciones Exteriores, y en 1980 fue nombrado Embajador en Misión Especial ante la Santa Sede.

El profesor chileno Sergio Abarzúa se dirige a los docentes ecuatorianos.

## NUEVA BATERIA DE COCINA

ACERO INOXIDABLE

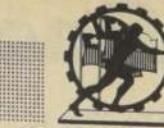
**Finox**

'80



CARACTERÍSTICAS:  
Con mango de acero inoxidable, autoenfriante,  
no se quemá al tomar.  
Sin mango plástico. Duración y brillo eterno

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE  
RODRIGO DE ARAYA 85-TEL. 511134-STGO.



**CORFO**

## NUEVAS LINEAS DE CREDITOS CORFO

Se comunica a los interesados que la Corporación de Fomento está otorgando préstamos para el financiamiento de proyectos de inversión en las siguientes condiciones:

### CREDITOS EN MONEDA NACIONAL

Objetivo: Financiamiento activo fijo (equipos, maquinarias, galpones, instalaciones, etc.) y parte de capital de operación requerido para el proyecto.

#### a) Sector Agrícola y Agroindustrial.

Monto mínimo préstamo: 1.500 Unidades de Fomento.

Financiamiento: Hasta el 80% de la inversión total del proyecto.

Plazo: Hasta 8 años, dependiendo del proyecto.

Período de gracia: Hasta 4 años, dependiendo del proyecto.

Interés: 12,5% anual.

Comisión: 3% sobre el monto otorgado y por una sola vez.

#### b) Préstamos para Forestación. A solicitantes acogidos al D.L. 701.

Monto mínimo préstamo: 430 Unidades de Fomento.

Financiamiento: Hasta 75% costo total anual.

Plazo: Hasta 3 años.

Interés: 13,5% anual.

Comisión: 3% sobre el monto otorgado y por una sola vez.

#### c) Línea de Crédito Energética: Tiene por objeto financiar proyectos cuya finalidad sea la de economizar energía y/o cambiar su fuente energética a base de petróleo o derivados por otras fuentes de energía. En casos justificados podrá considerarse además el financiamiento de los estudios correspondientes para llevar a cabo la inversión.

Monto mínimo: 500 U.F.

Financiamiento: Hasta el 80% de la inversión.

Plazo: Hasta 7 años.

Período de gracia: Hasta 2 años.

Interés: 12,5% anual.

Comisión: 3% por una sola vez.

#### d) Sector Industrial, Minería y Turismo.

Monto mínimo: 2.000 U.F.

Financiamiento: Hasta 60% de la inversión total del proyecto.

Plazo: Hasta 7 años, dependiendo de la naturaleza del proyecto.

Período de gracia: Hasta 3 años, dependiendo del proyecto.

Interés: 13,5% anual.

Comisión: 3% sobre el monto otorgado por una sola vez.

### OPERACIONES EN MONEDA EXTRANJERA

#### a) Crédito BID-CORFO para industria y turismo.

Objetivo: Adquisición en el extranjero de bienes de capital (equipos, maquinarias, elementos para complejos turísticos) para proyectos de inversión.

Monto mínimo: US\$ 50.000.

Financiamiento: 100% valor CIF

Moneda: Dólares americanos.

Plazo: Hasta 8 años, dependiendo de la naturaleza del proyecto.

Período de gracia: Hasta 3 años, dependiendo del proyecto.

Interés: 12,5% anual.

Comisión: 3% por una sola vez.

Nota: Por disposición establecida en el convenio BID-CORFO quedan excluidos del financiamiento de esta línea los proyectos turísticos que correspondan a la V Región y Área Metropolitana.

#### b) Caución Solidaria.

Para la contratación de créditos externos destinados a proyectos de inversión, incluyendo capital de operación.

#### Condiciones:

Comisión de cierre: 0,75% con un mínimo de US\$ 15.000

Comisión de Riesgo: A considerar según sean condiciones del financiamiento y naturaleza del proyecto.

Para mayores informaciones solicitemos dirigirse en Regiones a la respectiva Dirección Regional CORFO y en el Área Metropolitana a Subgerencia de Créditos, Moneda 921, Of. 629.

# Multifinco pidió la quiebra

La firma Multifinco, dedicada hace años a la venta de automóviles mediante sorteos, solicitó a los tribunales la quiebra definitiva debido a las fuertes pérdidas en dinero provocadas, según ellos, al incumplimiento de compromisos de pago de los asociados.

Desde hace dos meses, aproximadamente, Multifinco inició las gestiones judiciales para obtener de los Tribunales de Justicia la autorización para ser declarados en quiebra. Numerosas personas asociadas a la entidad financiera han llegado hasta las oficinas a reclamar devoluciones de dinero debido a que cancelaban cuotas para la adjudicación de automóviles y bienes muebles de acuerdo a planes que ahora no existen.

El Gerente General de Multifinco Manuel Camus y el representante Ricardo Lecaros, conversaron en la mañana de ayer con periodistas de LA NACION, reconociendo que la empresa atravesaba por una situación delicada y que se había solicitado la

quiebra de la firma por intermedio del abogado Luis Ortiz Quiroga.

— "Debo reconocer —dijo Lecaros— que Multifinco atraviesa por una situación delicada, pero estamos cancelando nuestras deudas con equipos electrónicos que tenemos en nuestro poder. Los problemas comenzaron a crearse —agregó— cuando los asociados no cumplieron con sus compromisos de pago de cuotas y nosotros debimos seguir entregando automóviles a personas que se los adjudicaban".

Las oficinas donde funcionaba Multifinco, en calle Nueva York, fueron demolidas y entregadas a sus propietarios, una colocadora de valores, la que de inmediato comenzó la remodelación del inmueble.

— "La gente —agregó Lecaros— viene a nuestras oficinas y retira en otras especies el monto de la deuda. Por supuesto que hay personas que no aceptan este trato y se retiran un tanto ofuscadas, pero insisto, se va a cancelar todo".

Mientras tanto, numerosas perso-

nas llegan diariamente hasta las oficinas de la empresa a reclamar la devolución de sus dineros. Los que no aceptan retirar los equipos electrónicos y prefieren la devolución del dinero, salen molestos y amenazando con seguir juicios para obtenerlo.

Miguel Flores manifestó a periodistas de LA NACION que él había ahorrado pagando cuotas y que a la mitad de camino la firma se había declarado en quiebra y que el dinero se lo devolverían en equipos modulares.

— "Resulta —dijo— que yo entrego dinero para un auto y me van a dar equipos electrónicos carísimos (Pioneer) que no los necesito. Además las personas de provincia que no conocen la situación de Multifinco, creen yo que pueden sentirse engañadas esperando aún que les entreguen los autos o que se les comunique la solicitud de quiebra de la empresa. Si pagan con equipos, éstos se les van a acabar y después no veo cómo van a salir de las deudas. Ya no tienen casi oficinas ni nada".

Lecaros aclaró esta situación manifestando que Multifinco había obtenido un préstamo de un banco de fomento para traer nuevos equipos.

— "En los próximos días llega una nueva partida de equipos Pioneer con los que iremos pagando nuestras deudas. Entregamos los equipos con un 22 por ciento menos del valor que en el comercio general y la deuda la cancelamos a los clientes con el reajuste del I.P.C., de manera que éstos ganan de todas maneras. Los equipos se pueden vender y ahí se recuperá la plata sin pérdida alguna".

En el sindicato de quiebras se manifestó que hasta esas oficinas no había llegado ninguna notificación sobre la quiebra de Multifinco, pero que "algo se había sabido".

Dos firmas de auditoría y contabilidad realizaron sendos estudios en las operaciones contables de Multifinco, recomendando que se hicieran inmediatamente las diligencias para la quiebra, situación que empezó a caerminar a fines de mayo del presente año.

## Alcohol mató a 2 personas

Dos ebrios consuetudinarios fueron encontrados muertos, uno en la ribera norte del río Aconcagua en Concón, y el otro en la caballeriza número cinco del Valparaíso Sporting Club.

El primero que murió de asfixia por inmersión fue identificado como el pionero Humberto Beltrán Villagra, 65 años, el cual fue encontrado en la desembocadura del río Aconcagua. Según los antecedentes entregados por el encargado de la estación ferroviaria que existe en el sector, Beltrán era un ebrio consuetudinario y había desaparecido de la mediagua que ocupaba en las inmediaciones, desde hacía 15 días, fecha de la muerte.

La segunda víctima, fue identificada como Hernán Morales Díaz, cuidador de caballos, quien falleció a consecuencia de miseria fisiológica y de cirrosis hepática. La víctima que fue encontrada en la caballeriza número 5 del Sporting Club, la noche de su muerte se le vio entrar al recinto con una botella de vino.

Los cuerpos de ambos, fueron enviados a la morgue de Viña del Mar.

## Volcamiento dejó tres heridos

Tres personas resultaron heridas de gravedad cuando a las 04.30 horas de ayer volcó el automóvil en que viajaban, en el kilómetro 55 de la carretera a Puerto Natales.

El automóvil, patente ZPX-90 de Punta Arenas, era conducido a exceso de velocidad por Roberto Godoy Pincheira, de 19 años, de edad, quien viajaba en completo estado de ebriedad. Perdió el control de la máquina en una curva, a consecuencia de lo cual volcó.

Los tres acompañantes, identificados como Mario Ernesto Cárcamo Arteaga de 20 años de edad; Nadyn Fari Azanovic González, 20 años; y Sergio Barría Leal, también de 20 años resultaron gravemente heridos, debiendo ser internados en el Hospital Regional de Punta Arenas.

El conductor que resultó ileso, fue detenido por la policía uniformada y puesto a disposición de la justicia. Los daños del vehículo fueron evaluados en 180 mil pesos.

## Detienen a niña fugada

Vagando en calle Río Claro con La Hermida, fue encontrada por carabineros otra de las once niñas que se fugaron el pasado viernes de julio desde la Casa de Menores Sección Femenina de Santiago.

S.C.T.U., de 16 años de edad, con domicilio en calle Los Carreras, manzana Trece, casa número 6412, de San Luis de Macul, cumplía condena en el centro de Menores.

Con la detención de esta menor ya han sido ubicadas nueve de las once niñas que escaparon durante la noche, en el día antes mencionado. Tres niñas regresaron hace cinco días voluntariamente a la Casa de Menores y las restantes fueron encontradas en distintos puntos de la capital.

## Falsos detectives "allanaron" domicilio

Siete individuos, en manifiesto estado de ebriedad y que simularon ser funcionarios de la policía civil asaltaron una residencia particular, amedrentaron a sus moradores y luego de destrozar parte del inmueble huyeron llevándose la suma de 150 pesos.

El "allanamiento" a la casa particular, ubicada en calle Serrano 551 se llevó a cabo cerca de las 22 horas del domingo. En su interior se encontraba la dueña de casa Inés Ríos juntas a dos amigas, una llamada Carmen y otra identificada como Sofía Carvajal de 60 y 66 años respectivamente.

Las tres mujeres que se encontraban junto a un sobrino, Jaime Pino, sintieron que la puerta era golpeada de forma insistente y violenta. Al no

acudir al llamado, los individuos que golpearon, destrozaron la mamára y entraron a las habitaciones subiendo por una escalera que los llevó al segundo piso.

Las tres ancianas al ver a los antisociales trataron de escapar, pero éstos las detuvieron mostrando credenciales que al parecer pertenecían a Investigaciones de Chile.

Jaime Pino, se acercó a uno de ellos y el falso detective le solicitó le hiciera entrega de la cédula de identidad. Pino obedeció la orden y entregó el documento. Ahí se percató que los hombres estaban en estado de ebriedad.

Uno de ellos expedia un fuerte olor a alcohol y tenía los ojos enrojecidos y la voz entrecortada. Al decirles yo

que estaban curados me golpeó pero con mala suerte porque yo le di un puñetazo y lo mandé escalera abajo. Los otros, que se encontraban revolviendo cajones en las piezas se asustaron parece con mi rebeldía y huyeron. Se llevaron 80 pesos que encontraron en una cartera y setenta que estaban encima de un mueble".

Los siete hampones, cuyas edades fluctúan entre los 25 y 35 años salieron de la casa causando una serie de destrozos y huyeron en un taxi que los esperaba en la calle.

Inmediatamente se dio cuenta a la policía de este hecho la que se constituyó de inmediato en el lugar. Luego de realizar numerosas pesquisas en las inmediaciones del lugar lograron establecer contacto con el taxista, el que al parecer nada tenía que ver con el grupo, ya que volvió al lugar sospechando que había sido objeto de una irregularidad.

En efecto, se trata del chofer de auto de alquiler José Bustos Riquelme, quien manifestó a la policía que el grupo de delincuentes lo había abordado en Compañía con carretera Norte Sur, solicitándole que los condujera a la calle Serrano.

De acuerdo a los antecedentes entregados por el taxista, los hampones le manifestaron, cuando llegaron a Serrano, que los esperaba unos minutos mientras ellos visitaban a un "jefe".

Pude ver —dijo el taxista— que los individuos comenzaron a golpear la puerta y luego destrozaron la puerta para entrar a la casa".

Transcurridos algunos minutos, el grupo de malhechores volvió al vehículo de alquiler pidiéndole a su conductor que los movilizara a la intersección de las calles Almirante Barroso y Catedral, donde tras bajar del automóvil se perdieron sin cancelar la cuenta.

La propietaria del inmueble asaltado manifestó que no era la primera vez que estos sujetos llegaban a allanar la casa haciendo pasar por funcionarios de Investigaciones.

— Aquí han entrado cuatro veces —dijo Inés Ríos— y han revisado todo y destruido lo que encuentran a mano. Después se van. Yo los reconozco en cualquier parte. Nos colocan con las manos en alto y contra la pared. Se aprovechan de que somos viejas y que no podemos defendernos. Seguramente que creen que somos de plástico, pero están muy perdidos".



## Identificarán en Santiago restos de descuartizada

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal) - La Jueza del Primer Juzgado del Crimen de Antofagasta, Helvetia Castellón Jofré, espera el informe del Servicio de Identificación de Santiago de las osamentas de una mujer descuartizada que fueron encontradas la semana pasada en la playa Los Locos, en la península de Mejillones, por cuanto la Brigada de Homicidios local no pudo identificar a la víctima, por la falta de huellas digitales en la piel momificada de la extinta.

Según se informó a "La Nación" en la Brigada de Homicidios, los restos de la mujer asesinada, vale decir, las dos piernas, el tronco y algunos huesos sueltos menores, fueron remitidos a la morgue del Hospital Regional, luego del informe médico y pericial. Las restantes partes del cuerpo, o sea, la cabeza y los brazos, no han podido ser ubicados, no obstante el intenso rastreo de toda la zona circundante al lugar del hallazgo.

También se dijo que los despojos de la víctima fueron enviados en una caja refrigerada al Servicio de Investigaciones de Santiago, por vía aérea.

### PRESUNTA DESGRACIA

La Brigada de Homicidios, mientras tanto, ha realizado una intensa pesquisa para individualizar a las mujeres desaparecidas en los últimos meses en el norte del país, y denunciadas en forma legal por sus parientes por presunta desgracia. La investigación es larga, ya que hay que interrogar a numerosas personas que residen no sólo en Antofagasta y sus alrededores, sino en otras ciudades de la I y II Regiones.

### UNA BOLIVIANA

Otra hipótesis que ha cobrado cuerpo en el curso de la investigación, es que puede tratarse de una india boliviana. En Investigaciones se informó que el trámite de esta nueva pesquisa va a ser largo, ya que debe oficializarse a Bolivia para que se informe a la policía chilena sobre la desaparición de mujeres de esa nacionalidad.

El consul de Bolivia en Antofagasta, Oscar Claude Quiroga, declaró a los periodistas que no descarta la posibilidad de que la descuartizada sea boliviana.

viana, ya que muchas de ellas viajan constantemente a Chile. Su primera reacción fue preguntar por el nombre de la jueza que investiga el hecho, para solicitar información jurídica oficial por escrito, a fin de oficiar a la policía de su país, a través del Ministerio del Interior.

### "ESTOY EN CERO"

"La Nación" conversó con la jueza Helvetia Castellón Jofré, quien manifestó textualmente: "Yo, en estos momentos, estoy en cero, pero he impartido una orden amplia de investigación a la policía civil. Al mismo tiempo espero el informe de la autopsia realizada por el médico legista, doctor Mamerto Gorrea. Según el resultado de este trámite dare nuevas órdenes para continuar el procedimiento de la investigación".

El doctor Gorrea se entrevistó ayer con la magistrada y presumiblemente le entregó el informe autopcial pero dijo a los periodistas que no puede adelantar nada a la prensa por cuanto el caso se encuentra en estado de secreto.

## SINTESIS POLICIA

### ROBAN A FERROCARRILES

Funcionarios de Carabineros detuvieron ayer en la madrugada a cinco individuos al sorprenderlos hurtando sacos de carbón piedra desde la sala de máquinas de Ferrocarriles del Estado en Temuco.

Los detenidos fueron identificados como Manuel Cea Navarrete, de 27 años; David y José Muñoz Méndez, de 17 y 18 años; Juan Vallejos Moreno, de 18, y Guillermo Altamirano Acuña, de 18, quienes habían ingresado al recinto escalando un muro exterior.

Esta es la cuarta oportunidad en que la policía uniformada detecta robos en esta dependencia ferroviaria en menos de dos meses.

### INCENDIO

A causa del recalentamiento de una estufa a leña se originó ayer un incendio que destruyó totalmente el inmueble de material ligero, propiedad de José Nazario Figueroa, de 63 años, en Curacautín.

Nazario Figueroa, que vivía sólo en la casa, logró escapar de las llamas que lo sorprendieron mientras dormía y que se propagaron rápidamente al no haber quien tratara de extinguirlas, pues la vivienda se encuentra ubicada en un sector rural, situado a cinco kilómetros al oriente de Malalcahuano.

Carabineros informó que no se registraron desgracias personales y que el damnificado fue instalado temporalmente en una casa del vecindario.

### CONTRABANDO

A disposición de los Tribunales Aduaneros de Valparaíso por con-

Santiago, Chile  
Julio, Martes 1



Ya no existen las oficinas de Multifinco en la calle Nueva. Solicitaron la quiebra y las deudas a los asociados están canceladas con equipos electrónicos.

## Abogado habría robado avión

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal) — La jueza del Primer Juzgado del Crimen de Antofagasta, Helvetia Castellón, impuso una orden amplia de investigación para esclarecer el robo de un avión Cessna número 17 con matrícula CC-ECA, de propiedad de Gloria Hughes Ramírez, domiciliada en Paupin 1143 de Antofagasta, hecho ocurrido la semana pasada. El avión lo tenía guardado en un hangar del Club Aéreo de María Elena desde donde desapareció.

Apresado como presunto autor del robo, el abogado Pedro Flores San Martín, quien ejerce en Chañaral, con domicilio en calle Templo número 10, se apoderó del aparato y lo trasladó a Antofagasta en su avión particular, patente SGA-29 de Andrés Ceballos, quien debía llevarla a Ovalle. Sin embargo, el abogado cambió la ruta y despegó rumbo a La Chimba, donde el avión se encuentra en este momento.

Según se ha podido establecer, el abogado Flores San Martín se apoderó del aparato para apoderarse del avión.

Apresado como presunto autor del robo, el abogado Pedro Flores San Martín, quien ejerce en Chañaral, con domicilio en calle Templo número 10, se apoderó del avión particular, patente SGA-29 de Andrés Ceballos, quien debía llevarla a Ovalle. Sin embargo, el abogado cambió la ruta y despegó rumbo a La Chimba, donde el avión se encuentra en este momento.

Por ahora no hay citación para la audiencia ni orden de detención contra el abogado Flores San Martín, quien permanece en su casa en la ciudad de Antofagasta.

Según se ha podido establecer, el abogado Flores San Martín se apoderó del aparato para apoderarse del avión.

Apresado como presunto autor del robo, el abogado Pedro Flores San Martín, quien ejerce en Chañaral, con domicilio en calle Templo número 10, se apoderó del avión particular, patente SGA-29 de Andrés Ceballos, quien debía llevarla a Ovalle. Sin embargo, el abogado cambió la ruta y despegó rumbo a La Chimba, donde el avión se encuentra en este momento.

Apresado como presunto autor del robo, el abogado Pedro Flores San Martín, quien ejerce en Chañaral, con domicilio en calle Templo número 10, se apoderó del avión particular, patente SGA-29 de Andrés Ceballos, quien debía llevarla a Ovalle. Sin embargo, el abogado cambió la ruta y despegó rumbo a La Chimba, donde el avión se encuentra en este momento.

Apresado como presunto autor del robo, el abogado Pedro Flores San Martín, quien ejerce en Chañaral, con domicilio en calle Templo número 10, se apoderó del avión particular, patente SGA-29 de Andrés Ceballos, quien debía llevarla a Ovalle. Sin embargo, el abogado cambió la ruta y despegó rumbo a La Chimba, donde el avión se encuentra en este momento.

Apresado como presunto autor del robo, el abogado Pedro Flores San Martín, quien ejerce en Chañaral, con domicilio en calle Templo número 10



## Renuncia...

(Viene de la primera página)

"Bueno, yo te dije que les planteé mi renuncia inmediata y ellos la rechazaron. Tras eso me pidieron una reunión general con los jugadores para conversar y buscar el origen de la situación. Esta será dentro de los próximos días con el plantel y cuerpo técnico."

—¿Dónde estaría a su juicio el origen de la irregularidad en los resultados?

"En la falta del trabajo básico, en la secuela de lesiones, en la baja previsible de algunos jugadores que pueden estar rindiendo menos que el 79. Cuando fuimos campeones nuestro problema era opuesto. Contábamos con un plantel más nu-

meroso, pero el nivel de los once titulares era óptimo y estando bien los de fuera igual no tenían cabida en el equipo. Ahora contamos con lo justo y a estas alturas ya llevamos disputado más de un campeonato, que en total son 36 partidos".

Como Caszely, Vasconcelos, y todos los jugadores albos, el técnico Pedro Morales mantiene su tranquilidad. Obviamente que su medida habitual entrega un margen a la inquietud por lo que no está resultando como era previsible. Incluso cómo para llegar al punto de pensar en una renuncia. Pero por ahora Colo Colo prefiere ser paciente, esperar y mantener su apoyo al campeón en crisis...



Pedro Morales con problemas en Colo Colo

## Aseguran...

(Viene de la primera página)

### REQUISITOS

Si bien el estudio de la reforma no ha ultimado los detalles en torno a este aspecto de la nueva previsión, se conocen ya algunos lineamientos básicos que contendrá. Por ejemplo: se regulará genéricamente el destino de los fondos.

Esto es el diseño legal y un conjunto de restricciones calificadas de "razonables", cooperarán en que ese flujo de capitales no esté expuesto a riesgos innecesarios.

Igualmente sólo se permitirán inversiones en instrumentos de precio conocido y de amplia transacción. Una de las exigencias será la diversificación de los instrumentos de ahorro, tanto por instrumento como por emisor.

Todo lo anterior estará avalado por un control estricto y permanente que

efectuarán organismos estatales y cuya organicidad es también actualmente motivo de estudio por parte de los legisladores que estudian la reforma.

### RENTABILIDAD MINIMA

Cabe agregar que asimismo se contemplan mecanismos que asegurarán una rentabilidad mínima de los ahorros y que estará relacionada con el desarrollo global del país y del sistema de pensiones en su conjunto. Así introduce adicionalmente un incentivo a la racionalidad de operaciones de esta naturaleza y que involucrarán el destino de miles de trabajadores.

Este conjunto de disposiciones, será una perfecta telaraña y entregará una seguridad real y concreta, a diferencia de aquella teóricamente absoluta y prácticamente inexistente, de los sistemas colectivos o estatistas".

causado honda repercusión en todos los sectores profesionales y universitarios.

El CUNOC sufrió un atentado terrorista a fines del año anterior y otro este año, por una organización anticomunista, que al atribuirse los hechos señaló que en el CUNOC se mantenían actividades comunistas. También dijo esa organización clandestina anticomunista que en el CUNOC, se preparaban guerrilleros, lo cual fue negado por la casa de estudios.

Ante los violentos sucesos de hoy, la policía ha desplegado intensos registros de automóviles, principalmente en las entradas de la ciudad capital.

El consejo superior universitario convocó a urgente reunión y lo mismo hicieron los estudiantes, para analizar la situación y tomar decisiones que se conocerán posiblemente esta tarde en un comunicado público.

## Masacre...

(Viene de la primera página)

El mismo periódico oral informó que los pistoleros disparaban a todo lo que se movía en la Universidad y que ha causado en la ciudad un ambiente de temor y nerviosismo.

Por otra parte, en la ciudad occidental de Quezaltenango, a unos 200 kilómetros de la capital, hombres armados tendieron una emboscada al profesor universitario Francisco Monroy Peralta y a su esposa, cuando viajaban en su automóvil, ametrallándolos aproximadamente a una hora y media después de la masacre en la Universidad capitalina.

Monroy era profesor y había sido director también del Centro Universitario de Occidente (CUNOC), con sede en Quezaltenango y su asesinato ha

causado honda repercusión en todos los sectores profesionales y universitarios.

El CUNOC sufrió un atentado terrorista a fines del año anterior y otro este año, por una organización anticomunista, que al atribuirse los hechos señaló que en el CUNOC se mantenían actividades comunistas. También dijo esa organización clandestina anticomunista que en el CUNOC, se preparaban guerrilleros, lo cual fue negado por la casa de estudios.

Ante los violentos sucesos de hoy, la policía ha desplegado intensos registros de automóviles, principalmente en las entradas de la ciudad capital.

## Interés por restos de soldados de 1879

Previo a ello, la institución armada, no tomará mayores decisiones hasta no cumplida esta etapa previa.

### INSTRUCCIONES

A la espera de instrucciones de parte de la Embajada de Chile en Lima se encuentra el Consulado de nuestro país en Tacna respecto a este hallazgo de cadáveres.

"La Nación" se comunicó ayer con el Vicecónsul, Lionel Sart, quien explicó que sólo en el día de ayer se enteraron de este hecho y que seguramente hoy iniciarán los trámites de confirmación, una vez que la Embajada les haya enviado una comunicación oficial.

Indicó, asimismo, que entre los planes a seguir cuando reciban esas instrucciones estará dirigirse al lugar del hecho.

Gestiones a través de los canales diplomáticos habituales, realizará el Gobierno chileno con el fin de certificar la autenticidad de una información proveniente de Perú, en cuanto a que en la provincia de Moquegua fueron encontrados dos restos de combatientes chilenos de la Guerra del Pacífico.

En la información de una agencia internacional se señalaba del descubrimiento casual, producto de trabajos sanitarios, de dos cadáveres que portaban el uniforme chileno y que presumiblemente pueden haber participado en las filas del glorioso "Séptimo de Línea".

En Relaciones Públicas del Ejército se informó que cumplidos los trámites a través de la Cancillería, respecto a la autenticidad de tales restos, posteriormente vendría un pronunciamiento oficial del Ejército en cuanto a si solicitarían su repatriación.

## Plebiscito: aún sin fecha



La Junta de Gobierno continuará esta semana estudiando el anteproyecto de la nueva Constitución de la República. El anuncio lo efectuó el general Sergio Badiola a los periodistas que cubren las informaciones de Gobierno.

## El Papa no viene este año

El Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano, anunció que Su Santidad, Juan Pablo II, no vendrá a Chile en el transcurso de este año, ya que se impiden sus múltiples actividades.

Monseñor Sodano hizo estas declaraciones al término de una entrevista con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, realizada al mediodía de ayer. Durante esta reunión que se prolongó por una hora, según señaló a los periodistas, presentó el saludo del Santo Padre al Canciller chileno y personeros del Vaticano.

Agregó que en esta conversación se trató, además, la reciente visita efectuada a Brasil por el Papa Juan Pablo II. Igualmente, manifestó, se analizó la realización del Congreso Eucarístico, de enorme interés para la Santa Sede y de la importancia que reviste para la iglesia chilena.

Consultado sobre la mediación,

expresó que es un problema que no le corresponde y que está confiado expresamente por Su Santidad al Cardenal Antonio Samoré. En cuanto al estado de las negociaciones, agregó, que las conoce en forma general como el resto de las personas, que se trabaja arduamente y que se buscan hipótesis de convergencia, pero "en el caso nuestro hay una regla de gran discreción y cada uno sigue su norma de trabajo sin tocar la labor de los demás", puntualizó.

Frente a las preguntas de los periodistas sobre el anunciado viaje del Santo Padre a Chile y Argentina, Monseñor Sodano manifestó que hay una invitación del Episcopado y de las autoridades civiles chilenas, e incluso una carta personal del Presidente de la República, pero que lamentablemente no se podrán hacer efectivas este año. "Las invitaciones, expresó, tanto de la parte civil como eclesiástica están hechas, esperamos que en el

plan de viajes de Su Santidad en los próximos años puedan ser incluidos Chile y Argentina. Este año no vendrá, ya que es imposible por el calendario que tiene de actividades".

En cuanto a la reunión de CELAM, Conferencia Episcopal Latinoamericana, indicó que es una reunión ordinaria de importancia para el clero. Agregó que es de interés que se realice en el país, puesto que el Episcopado chileno es uno de los más grandes de Latinoamérica y cooperó en el nacimiento de esta conferencia, a través de la obra de Monseñor Manuel Larraín, obispo de Talca, de venerada memoria, que fue presidente de CELAM durante muchos años y por su obra muchos obispos conocen el país. La reunión, manifestó, permite evaluar el trabajo en común entre el episcopado del continente en el campo de la evangelización, formación de los religiosos y religiosas.

## Juan de Dios Carmona, embajador en España

En forma extraoficial trascendió ayer a nivel de la Embajada de España, que el gobierno de ese país habría concedido el acuerdo para la designación de Juan de Dios Carmona, actual miembro del Consejo de Estado, como embajador chileno en esa nación.

El abogado y destacado hombre público pasaria de esta forma a suceder en el cargo al actual Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien por espacio de algunos años estuvo a cargo de la representación nacional en España.

El nombramiento oficial aún no ha sido dado a la publicidad, pero se es-

tima que será comunicado en los próximos días.

Juan de Dios Carmona, casado con Lidia González, y padre de cuatro hijos, nació en Antofagasta. Durante varios años fue regidor por la municipalidad local, pasando luego a ocupar importantes cargos públicos después de una activa participación en la política nacional, siendo elegido como diputado y senador.

En el año 1964 ocupó el cargo de Ministro de Defensa Nacional, hasta 1968, y luego la dirección del Ministerio de Economía. Actualmente integra el Consejo de Estado.



Juan de Dios Carmona.

## Donan 3.000.000 de cuadernos

Tres millones de útiles se entregaron este año a los estudiantes de Enseñanza Básica y Media de escasos recursos de todo el país, en la campaña "Un cuaderno para todos los niños de Chile", patrocinada por el Ministerio Secretaría General de Gobierno.

El programa está basado en aportes de la empresa privada, entidades que han destinado un uno por ciento del dinero que año a año dejan para el rubro publicidad. El jefe de esa cartera, general Sergio Badiola, indicó ayer que el próximo 19 de agosto, en el cine Gran Palace, se efectuará el acto de entrega de un millón y medio de ejemplares, los que en estos instantes se están imprimiendo.

"Nuestra meta, añadió el Ministro Secretario General de Gobierno, es conseguir que la empresa privada nos finance la impresión de un total de

tres millones de cuadernos. Hasta el momento hemos conseguido sólo la mitad, pero estamos esperanzados de alcanzar el objetivo final, puesto que las industrias del rubro público han querido participar también en este programa".

Explicó que el acto central de esta campaña se llevará a efecto en Santiago, puntualizando que en provincias serán los propios intendentes los que decidirán el lugar en que se llevará a efecto la ceremonia de entrega, siempre el día 19 de agosto.

"Esta campaña, que coordina Giovanni Carella, es doblemente beneficiosa puesto que beneficia a los niños de nuestro país, que como reiteradas veces lo ha dicho el Presidente de la República, son el futuro de Chile. A ellos, por otra parte, se les hará entrega de un cuaderno, material impres-

cindible para su educación y con estos útiles llegaremos a los sectores de escasos recursos que por supuesto son los más necesitados".

Indicó el general Badiola que la distribución de útiles se realizará en agosto, pues en esa fecha recién el niño ha iniciado su segunda fase escolar del año, en tanto que el millón y medio restante se entregará a mediados de septiembre.

Recordó, asimismo, que en 1979 se consiguió el aporte para el financiamiento de un millón 47 mil textos, expresando que "nuestra meta es ir siempre más adelante y así en el futuro beneficiar a todos los niños de Chile".

Dijo que el costo de la impresión de los textos asciende a 72 millones de pesos y que la distribución general de los mismos alcanza a los 25 mil dólares.

En la oportunidad el Jefe de Estado realizará una tarea de inspección con el objeto de fiscalizar el cumplimiento del plan de modernización municipal y las pautas de trabajos establecidas, especialmente en lo que respecta a las obras de orden social.

El Primer Mandatario en su recorrido visitará un complejo deportivo, un consultorio de salud, población y un centro laboral.

De esta manera el Presidente Pinochet reanudará su programa de visitas comunales, iniciado con su recorrido en Talagante, efectuado la semana pasada.

En los próximos días, el Jefe de Estado visitará otras comunas del sur Metropolitano, con el objeto de inspeccionar en el terreno mismo las avances comunales y los problemas que aquejan a la población.

## Docentes superiores analizan la educación

"La acción educativa debe ser conducida. El rol de conductores lo desempeñan los profesores. Estos dejan su huella indeleble en cada una de sus acciones", dijo el Secretario Ministerial de Educación del Área Metropolitana, Herick Muñoz, durante el Seminario "La educación chilena en el contacto del desarrollo actual del país", que se inició ayer en la sala de Congresos de la FISA.

La autoridad educativa agregó que la tarea de enseñar constituye un compromiso con todos los habitantes del país, por el cual les debe proporcionar todos los medios para que se desarrollen plenamente.

A este seminario asisten 500 docentes superiores de establecimientos fis-

cales y particulares del Área Metropolitana y los discursos que se presentarán en él corresponden a ministros de Estado y otros personajes públicos. La ceremonia inaugural del evento fue presidida por el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, y contó con la asistencia del alcalde de Maipú, Gonzalo Pérez Llona, y la Subsecretaria de esa cartera, Silvia Peña, entre otras autoridades.

### EDUCACION RENOVADA

multiplicadores sobre un 40 por ciento de la carga educativa del país, lo que de por sí da una idea de la importancia y trascendencia del evento".

"La educación es un proceso permanente que nace con el hombre y muere con él", expresó ayer Herick Muñoz, Secretario Ministerial de Educación en un seminario destinado a los docentes superiores.



# La Nación

# Mundo de los Negocios

Santiago, Chile  
Julio, Martes 15-1980

Cuerpo B

## Reservas y recursos de cobre

(de Minería Chilena)

La mayor parte de los recursos de cobre de Chile están contenidos en yacimientos de cobre porfídicos, de modo que la evaluación de los depósitos de este tipo proporciona una idea bastante real de la cantidad total de metal rojo existente en el país. Además, la distribución muy regular del cobre, en grandes volúmenes de roca basáltica, hace que en este tipo de depósitos sea más fácil que en otros el cálculo de reservas y recursos potenciales de mineral.

Los depósitos de cobre porfídico en actual o pasada explotación son los de Chuquicamata, El Teniente, El Salvador, Potrerillos, Andina, Disputada y Andacollo. Obviamente, esta lista incluye los dos yacimientos de cobre más grandes del mundo: Chuquicamata y El Teniente, cada uno de ellos con reservas de varios miles de millones de toneladas de mineral. Aparte de los yacimientos arriba mencionados hay muchos otros, los cuales están en diferentes etapas de explotación; este grupo incluye los yacimientos y áreas prospectivas de Mocha, Cerro Colorado, Quebrada Blanca, El Abra, Pampa Norte, Sierra Gorda, Sierra Jardín y Los Peñambres.

Con respecto a la característica más específica de los yacimientos de cobre porfídico podemos mencionar que ellos corresponden a grandes volúmenes de roca mineralizada, mostrando grandes extensiones en tres dimensiones, que varían entre cientos de metros y varios kilómetros. Las mayores dimensiones en los yacimientos chilenos conocidos se encuentran en Chuquicamata y El Teniente. El cuerpo mineralizado de Chuquicamata es oblongo, con un eje mayor de 3.600 metros y un ancho máximo de 800 metros, en tanto que serios trabajos de exploración han demostrado que la extensión vertical de mineralización, es de más de mil metros. Por contraste, en El Teniente el cuerpo mineralizado es aproximadamente circular, con diámetros que varían entre 1.500 y 2.500 metros y la extensión vertical conocida es de más de 1.200 metros.

Ahora bien, en relación con la extensión vertical de las columnas de mineralización de tipo cobre porfídico, una materia muy ligada al problema de evaluación de recursos, tipo Lowell y Guilbert (1970) han establecido que éstas pueden alcanzar hasta tres mil metros. Al aplicar el modelo desarrollado por los autores mencionados anteriormente a los yacimientos chilenos de cobre porfídico conocidos, parece probable que sus niveles de exposición varíen entre la

parte más alta y la parte media de las columnas.

### RESERVAS Y RECURSOS DE COBRE EN YACIMIENTOS CHILENOS DE PORFÍDICOS

Según el Bureau of Mines y el Geological Survey del Departamento del Interior de Estados Unidos (U.S. Geological Survey Professional Paper 280) los recursos se clasifican en identificados y no descubiertos.

Recursos identificados son cuerpos específicos de roca mineralizada cuya existencia y localización son conocidas. Esta categoría incluye reservas, masas de roca mineralizada cuya extensión y ley son conocidas en un grado mayor o menor y que pueden ser extraídas con beneficio con la tecnología existente y a los niveles de precios vigentes. Las reservas se pueden dividir, a su vez, en medidas, indicadas e inferidas. Reservas medidas son los minerales que se computan de los análisis y mediciones de muestras bien localizadas. Las reservas indicadas son aquellas computadas parcialmente de muestras, y se llaman reservas demostradas. Reservas inferidas es el mineral de depósitos inexplorados pero identificados, cuya estimación de calidad y tamaño se basa en la evidencia geológica.

Los recursos no descubiertos se dividen en dos categorías: hipotéticos y especulativos. Los primeros se definen como recursos no descubiertos, los que pueden existir razonablemente en un distrito minero conocido. Los especulativos son minerales no descubiertos que pueden encontrarse en tipos de depósitos conocidos en un ambiente geológico favorable, donde no se han realizado descubrimientos.

### CIFRAS

Chuquicamata tiene reservas de hasta mil quinientos millones de toneladas de mineral con una ley de 1,5%. Las reservas demostradas alcanzan a 17 millones en cobre fino, lo que representa trabajo asegurado para 34 años más.

Las reservas hipotéticas se presumen en ocho mil millones de toneladas de mineral con un 0,46% de ley, que, traducidas a producción, representan 36 mil millones de toneladas de Cu fino. Chuquicamata, por otra parte, podría aportar otros 250 millones de mineral óxido y 150 millones más en mineral sulfuro.

Cifras para los otros minerales de CODELCO Chile: El Salvador: 300 millones de toneladas (sulfuros) con una ley que fluctúa en un promedio de 1,15% de cobre. Andina: 300 millones de toneladas (sulfuros) con 1,2% de ley. El Teniente: 4 mil millones de toneladas (sulfuros) con una ley de 1,1%.



Chuquicamata, una de cuyas faenas en la imagen, y El Teniente son los dos más grandes depósitos de cobre porfídico en Chile.

## Perfil cuyuntural de Corea

Después de los problemas políticos sufridos por Corea a raíz del asesinato del Presidente Park Chung Hee y la consolidación del actual gobierno, Corea deberá enfrentar algunos de los problemas económicos cuya solución había quedado pendiente.

Los tres problemas más importantes que enfrenta la economía coreana en la actualidad son: una fuerte tendencia inflacionaria, déficit en el comercio exterior y un posible aumento en el desempleo. Estos tres problemas, como la mayoría de los fenómenos económicos, están muy interrelacionados.

Las causas principales del aumento en los precios pueden encontrarse en algunos factores externos, tales como aumentos en el precio del petróleo y otras materias primas que debe importar Corea, y en las políticas de expansión económica seguidas hasta la fecha.

Como una forma de combatir la inflación, aumentar el nivel de bienestar de la población y evitar críticas internacionales, Corea había impulsado durante los últimos años una liberalización gradual de su comercio permitiendo un aumento en las importaciones. Esta política ha debido ser suspendida por el momento por ser considerada junto con el aumento en el precio de las materias primas, una de las causas fundamentales del déficit comercial.

De acuerdo con el gobierno, la política principal es el control de la inflación. Ello se piensa conseguir a través de limitaciones en la oferta de dinero, reducciones en el crédito a través de aumentos en las tasas de interés y desestimulando algunas inversiones grandes en la industria química y pesada.

Con todo, el gobierno y los hombres de negocio confían en que podrán superar estos problemas de igual forma como superaron la crisis del petróleo durante 1974. Una de las noticias alejadoras es la reanudación del diálogo con Corea del Norte, con el

objetivo de discernir formas de cooperación que podrían llevar a una discusión en el largo plazo. Esta posibilidad es muy remota, sin embargo. Además de los problemas que implica superar dos sistemas políticos diametralmente opuestos, estadísticas económicas dadas a conocer recientemente en Corea del Sur señalan la gran disparidad en el desarrollo económico de los dos países. El PNB de Corea del Sur es 5,2 veces mayor que el PNB de Corea del Norte. El nivel de vida de la población en el sur es también muy superior al nivel de vida en el norte. Sin embargo, la reanudación del diálogo es importante ya que ayuda a aflojar tensiones y permite a Corea del Sur disminuir la gran carga que significan los gastos militares necesarios para mantener la defensa de su territorio ante una posible agresión de su vecino del norte.

## Comparación económica entre Corea del Sur y Corea del Norte (a fines de 1978)

	Unidad	Corea del Sur	Corea del Norte
Población	1.000 pers.	37.019 mil	16.978 mil.
Tasa crecimiento pobl.	%	1,58	2,5
Superficie	km. <sup>2</sup>	98.954	122.370
F.P.B.	\$100 mil	473,5	91,9
F.P.R. per cápita	\$	1.279,1	541
Ejércitos militares	%	5,4	22,4
en el PNB			
Tasa de inflación	%	31,7	35-40
Tasa crecimiento económico	%	11,6	4-5
Capacidad producción acero	1.000 ton.	4.735	4.000
capacidad producción fertilizantes químicos	1.000 ton.	1.355	480
capacidad producción químicas para agricultura	1.000 ton.	130	24
Producción automóviles	1.000 ton.	278	24
Capacidad producción Barcos	1.000 TB	2.270	420
Capacidad producción cemento	1.000 ton.	16.000	8.000
Capacidad producción televisores	1.000	4.830	Armadurias
Generación de electricidad	Mil. KWH	31.500	24.600
Vías de ferrocarriles	km.	5.788	4.280
Autopistas	km.	45.955	20.775
Exportaciones	\$1 mil.	12.710,6	870,0
Importaciones	\$1 mil.	14.971,9	930,0
Gasto per cápita en defensa	\$	68,8	121,3
Consumo per cápita	\$	672,4	216,8

Fuente: Korean Herald.

## Monedas: oro y plata

### MONEDAS DE ORO

DORO \$ 100.- \$ 19.366,-

DORO \$ 50.- \$ 9.683,-

DORO \$ 20.- \$ 3.992,-

### COSPELES DE ORO

DORO \$ 100.- \$ 19.068,-

DORO \$ 50.- \$ 9.534,-

### GOLD FIXING - APERTURA MERCADO DE LONDRES. ONZA TROY ORO: US\$ 649,00.

### SILVER FIXING - APERTURA MERCADO DE LONDRES. ONZA TROY PLATA: US\$ 16.2000

### MERCADO DE LONDRES

### TIPO DE CAMBIO UTILIZADO DÓLAR: \$ 39,00

Fuente: Banco Central.

## Monedas extranjeras

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer el Banco Central, según el cierre de Londres.

### Tipo de cambio (pesos)

Dólar 39,-

Lira esterlina 92.703

Franc alemán 22.453

Franc suizo 20.526

Franc belga 24.436

Franc francés 1.399

Lira danesa 9.663

Lira noruega 0.180

Lira austriaca 7.242

Lira italiana 8.137

Lira suiza 9.487

Lira canadiense 3.162

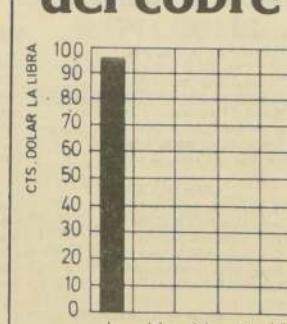
Lira australiana 0.553

Lira canadiense 45.455

Lira canadiense 33.972

## Tasas de interés

TASA LIBRO A:	30 días	90 días	180 días
1) U.S.S.....	9,687500	9,500000	9,750000
2) £ PARIS.....	16,250000	15,500000	14,375000
3) D.M.....	9,562500	9,375000	9,000000
4) FRS.....	5,187500	5,375000	5,437500
5) PRF.....	12,250000	12,250000	12,187500
6) FLR.....	10,375000	10,375000	10,312500
7) PRIME RATE EN US.....		11,500000	
8) MINIMUM LENDING RATE EN £.....		16,000000	
PROMEDIOS:			
1) LIBO RATE 180 días (Últimos 20 días hábiles).....		9,553125	
2) PRIME RATE (Últimos 20 días hábiles).....		11,900000	



97.415 centavos de dólar la libra  
Precio promedio del mes: 96.715 centavos  
Precio promedio del año: 1 dólar 5 centavos

## Precio del cobre

## Indicadores básicos

1º Julio 1979 1º Dicbre. 79 1º Abril 1980

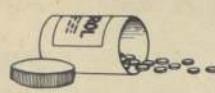
30 Nov. 1979 31 Marzo 80 30 Sept. 1980

(\$ ) (\$ ) (\$ )

Asignación Familiar	242,71	286,40	309,31
Asignación Movilización	216,47	255,43	275,86
Asignación Alimentación	264,92	312,61	337,62
Sueldo Vital Mensual Santiago	697,47	823,01	888,85
Ingreso Mínimo	1.131,08	3.694,67	3.990,24
Subsidio del Empleo Mínimo	1.030,00	1.200,00	1.300,00
Salario Imponible Agrícola	2.507,00	2.958,26	3.194,92

# La Nación

# Servicios



## FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 13 y el 19 de Julio de 1980

**PRIMER SECTOR.** — Ismael Valdés Vergara - Santa Lucía - Libertador Bdo. O'Higgins - Testinos.

### GRUPO "B"

ABC N° 7, Ahumada N° 101. Farrú, Bandera N° 502. Imperio, Estado N° 269.

**SEGUNDO SECTOR.** — Testinos - Balmaceda - Libertador Bdo. O'Higgins - Comunas: Quinta Normal y Pudahuel.

### GRUPO "A"

REINA VICTORIA, Nueva Imperial N° 4498.

### GRUPO "B"

ROOSEVELT, EE.UU. N° 1221. Blanqueado, San Pablo N° 5125. Quinta Normal, José Joaquín Pérez N° 4223. Colón, San Pablo N° 3310. CUMMING, Agustinas N° 2299. Foster, San Pablo N° 2802.

**TERCER SECTOR.** — Libertador Bdo. O'Higgins - San Diego - Zanjón de la Aguada Pobl. Los Nogales - Comuna Maipú.

### GRUPO "A"

KENNEDY, Las Rejas N° 573.

### GRUPO "B"

EL MIRADOR, El Mirador N° 29. ENO N° 2, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2803. Orión, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3479. Rojas, Bascúnán Guerrero N° 1401.

**CUARTO SECTOR.** — Libertador Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.

### GRUPO "A"

FRANCESCA, San Diego N° 1097.

### GRUPO "B"

VICTORIA, Lord Cochrane N° 1396. Bio Bio, San Diego N° 2216. La Nacional, Portugal N° 1399. Campla, Carmen N° 445. Ahumada Vicuña Mackenna, Avda. Vicuña Mackenna N° 798.

**QUINTO SECTOR:** Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao.

### GRUPO "A"

ABADIA, Avda. Las Condes N° 9190.

### GRUPO "B"

ANDRADE PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 1312. La Portada, Isidora Goyenechea N° 2862. La Providencia, Roberto del Río N° 1654. Farrú Providencia, Avda. nechesa N° 2301. Plaza Centro, Embajador Doussinague N° 1787 L. 7 y 8. Del Oriente, Avda. Las Condes N° 7171. Lo Saldes, Avda. Vespuco Norte N° 1033.

**SEXTO SECTOR.** — Irarrázaval - Bilbao - Avda. Bustamante - La Reina - Macul.

### GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047. Modelo, Avda. Egana N° 706.

### GRUPO "B"

PLAZA ZARARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5295. Carrillo, Avda. Irarrázaval N° 1280. Loreley, Echephique N° 6435. Lomas, 2 Oriente N° 5629. Frente Cancha J. P. Durán, Krebs Nuñoa, Avda. Irarrázaval N° 2536. Jaime Fyzaguirre, Calle Nueva N° 2099. Pobl. J. Eyzaguirre, Santa Julia, Avda. Irarrázaval N° 3800. Pucará, Pucará N° 4251. Agricola Macul, Escuela Agrícola N° 3132.

**SEPTIMO SECTOR.** — Vicuña Mackenna - Zanjón de La Aguada - Comunas: San Miguel - La Cisterna - La Granja.

### GRUPO "A"

EL DORADO, Manuel Rodríguez N° 020 Esq. Sta. Rosa. Los Olivos, Avda. México N° 224, Parad. 40 Gran Avenida. Fabiola, Manuela Errázuriz N° 4890.

### GRUPO "B"

TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551. Gran Avenida, Gran Avenida, José Miguel Carrera N° 5893. Diecisiete y Medio, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430. Joao Goulart, Avda. Central N° 0493. Meléndez N° 2, Castelar N° 191. Villa Italia, Covarrubias N° 9441-A. París, Departamental N° 357. La Granja N° 3, Briones Luco N° 04.

**OCTAVO SECTOR.** — Avda. Santa María - Comunas: Renca - Conchalí - Quilicura.

### GRUPO "A"

SAN PEDRO, Avda. Recoleta N° 5556.

### GRUPO "B"

PIO NONO, Pio Nono N° 201. Simón, Avda. Independencia N° 895. Academia, Avda. Recoleta N° 575.

## FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA, — Portugal N° 155. AS. — Huérfanos N° 896. FARRÚ PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2. — Avda. Independencia N° 1175. Suiza, — Gran Avenida José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, — Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAO ALTO, — Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2, — Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS-APOQUINDO, — Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6. — América Vespuco Sur N° 75. ABC N° 1. — Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, — Avda. Providencia N° 2012. FARRÚ, — Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, — Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333.



## HOTELES

### NOMINA DE HOTELES

### HOTEL PANAMERICANO

(Teatinos 320 Fono 64992)

Single: US \$ 30. — Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercaseaux 353. Fono 396261)

Single: \$ 1.170,00. — Doble: \$ 1.430,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209. Fono 392945)

Single: \$ 858,00. — Doble: \$ 1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fono 69161)

Single: 1.170,00. — Doble: \$ 1.560,00. — Triple: \$ 2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779. Fono 398201)

Single: \$ 1.287,00. — Doble: \$ 1.638,00. — Triple: \$ 2.106,00.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL (Avda. Sta. María 1742 Fono 745000).

Single: US \$ 28,00. — Doble: US \$ 35,00. — Triple: US \$ 40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta. María 2050. Fono 230568).

Single: \$ 1.950,00. — Doble: \$ 2.293,00.

Hotel Ritz: Doble A \$ 1.450,00.

Doble B \$ 1.250,00. Single A \$ 1.150,00. Single B \$ 990,00.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Mantanal 1781. Fono 290575)

Single: \$ 1.029,60. — Doble: \$ 1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, Calefacción, Agua caliente, Room Service, Restaurant, Bar, Lavandería, Taxis de Turismo, Salas de Conferencias e Intérpretes. Otros posibles servicios: Estacionamiento, Piscina, Salón de Belleza, Peluquería, Tienda, Discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 82011).

Single Cat.A: US \$ 61. — Cat. B: US \$ 55. — Doble Cat. A: US \$ 65. — Cat. B: US \$ 59. — Triple: US \$ 75.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL (Avda. Sta. María 1742 Fono 745000).

Single: US \$ 28,00. — Doble: US \$ 35,00. — Triple: US \$ 40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta. María 2050. Fono 230568).

Single: \$ 1.950,00. — Doble: \$ 2.293,00.

Hotel Ritz: Doble A \$ 1.450,00.

Doble B \$ 1.250,00. Single A \$ 1.150,00. Single B \$ 990,00.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Mantanal 1781. Fono 290575)

Single: \$ 1.029,60. — Doble: \$ 1.690,00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega 6340, Las Condes. Fono 205941)

Single: \$ 1.200,00. — Doble: \$ 1.690,00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Españoles 2539. Fono 254009)

Single: \$ 1.311,00. — Doble: \$ 1.656,00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106. Fono 35988)

Single: US \$ 25,33. — Doble: US \$ 31,67.

Note: Estos precios no incluyen en el 20% de IVA y 10% de impuesto legal.

## Servicio de buses



(Horario. Llegada. Salida)

### BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e intermedios o vías directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.

Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Lleo, San Antonio, Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario Empresario Destino

14.15 Sol del Pacífico Chillán-Concepción-Talcahuano

14.30 Chevalier Chillán-Concepción

13.00 Vía Tur Chillán-Concepción

15.45 Turismo San León Chillán-Concepción-Talcahuano

17.00 Tur Bus Puerto Montt-Anicud-Castro

18.00 Varmont Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Vera

18.00 Tur Bus Valdivia-Osorno-Puerto Montt

18.00 Cruz del Sur Valdivia-Puerto Montt-Anicud-Castro

18.00 Lis Frontera Valdivia-Osorno-Puerto Montt

18.15 Igi Llaima Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Anicud-Castro

19.00 Pullman Lit Chonchi-Quellón

19.00 Cruz del Sur Valdivia-Osorno-Puerto Montt

19.30 Lis Frontera Temuco-Valdivia-Osorno

19.30 Cruz del Sur Valdivia-Puerto Montt-Anicud-Castro

20.00 Bus Norte Osorno-Puerto Montt-comb. San Bartolomé

20.00 Longitudinal Sur Osorno-Valdivia

21.00 Tur Bus Temuco-Villarrica-Pucon

21.00 Igi Llaima Temuco-San J. de Valdivia

21.00 Flota L. Temuco-Osorno-Puerto Montt

21.15 Igi Llaima Temuco-Villarrica-Pucon

21.30 Igi Llaima Temuco-Villarrica-Pucon

21.30 Tur Bus Temuco-Villarrica-Pucon

21.30 Regional Sur Temuco-Los Angeles-Temuco

21.30 Carbo Tour Temuco-Villarrica-Corral

22.30 Audi Tour Temuco-Villarrica-Corral

22.30 Vía Tur Temuco-Villarrica-Corral

22.30 Flecha Dorada Temuco-Villarrica-Corral

22.30 Lica-Rayen Temuco-Villarrica-Corral

22.30 Ruta 2.000 Temuco-Villarrica-Corral

22.30 Ruta 2.000 Temuco-Villarrica-Corral

22.30 Regional Sur Temuco-Villarrica-Corral

22.30

# La Nación

# Servicios

## Entregarán casas a 35 familias de Coquimbo



El Intendente Serre dialoga con vecinos de la Población Victoria, que serán erradicados a casas dignas.

## Restaurantes



### CHINOS:

Restaurante Hong Kong: Avenida Vieña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos; Dientes de Dragón, \$170,00; Al rellena, \$280,00; postres: copa de nata, \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida; filete mongolian, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida; chapsui de carne, \$150,00; chancho mongolian, \$200,00. Locos con salsa de ostiones, \$260,00; música ambiental china.

### FRANCESES:

Alequín: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Alequín, \$540; cornue Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con licuuma, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$90,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$40,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, dai dauphine y J. P. especial \$250,00.

Le Bistro: José Antonio Sofía 2724. Tobalaba a una cuadra de Providencia, abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tartara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, guarnición de manzanas, café \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850,00. Tostadas chambones con jamón al yogur \$300,00, filete de cerdo con salsa de guindina, \$350,00; boeuf bourguignon, \$300,00; steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lechuga con castaña, \$90,00.

El Caserío: Av. Manuel Montt 126.

Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo.

Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaina, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pimpinlapausa: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150,00; callos a la madrileña, \$120; escalopeta Pimpinlapausa, \$120; loco apanado pobre, \$140; pavo asado Pimpinlapausa, \$160; postres: cassatta, \$60; Flambomba, \$95.

Solar de Sánchez Panza: José Domingo Cañas 982, esq. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas, \$420,00; lomo riojano, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa Sancho, \$75. Música ambiental.

### INTERNACIONAL:

Old Yellow Pub: Drugstore de Providence. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380,00; riñón al jerez, \$240, sesos al coñac, \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champiñones), \$320; cíver de liebre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850-horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo a la americana, \$400, adultos, \$300.

L'Ermitage: El Bosque 084, reserva mesa al 748849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Cacharriles de camarones a la italiana, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; arrugato bourguignon, \$220,00; charcutería (2 personas), \$890,00; al-

bacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.

### ITALIANOS:

Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Canelones, \$210,00; raviolis, \$210,00; lasaña, \$210,00; noquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti la crema y jamón, \$250,00; noquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelone-lasaña-noquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortellini al gratén de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.

### ALEMANES:

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostibraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streussel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles: cena barroca con flauta traversa, clavicélin y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación: cítara, guitarra concierto, acordeón folklorico con Chilí Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 149/5. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas \$400,00; pollo al coñac, \$280; panceote, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo corriente, \$200; postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301, abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260; filete, \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Hija de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo, Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero, Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a la Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369, Fono 724718.

### PARRILLADAS Y CARNES:

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520.

Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermuda todas las noches. Jueves, viernes y sábados; conjunto y show folklórico con Chilí Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 149/5. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas \$400,00; pollo al coñac, \$280; panceote, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo corriente, \$200; postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301, abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260; filete, \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Hija de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo, Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero, Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a la Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369, Fono 724718.

### PICADAS:

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores.

Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chancho a la chilena con papas, \$210. Arrollado de cerdo, \$170; copa Sancho, \$75. Música ambiental.

### INTERNACIONAL:

Old Yellow Pub: Drugstore de Providence. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380,00; riñón al jerez, \$240, sesos al coñac, \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champiñones), \$320; cíver de liebre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Mesón del Arzobispot: Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champiñones), \$320; cíver de liebre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850-horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo a la americana, \$400, adultos, \$300.

L'Ermitage: El Bosque 084, reserva mesa al 748849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea.

Cacharriles de camarones a la italiana, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; arrugato bourguignon, \$220,00; charcutería (2 personas), \$890,00; al-

### SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

### LOS ANDES

Peña Folklorica: San Esteban. El Rincón: Rinconada.

La Roca de don Tito: Bucaramanga entre Los Andes y San Felipe.

COQUIMBO.— El intendente Luis Patricio Serre ordenó la inmediata erradicación de 35 familias que durante años han vivido en un "callamperío" denominado Población Victoria, sector adyacente a la parte céntrica de la comuna de Coquimbo. En esta barrida la "extrema pobreza" persiste en todas sus formas, con viviendas rodeadas de basurales, criaderos de cerdos, proliferación de zancudos, moscas y otros insectos y miasmas nocivos para la salud de sus habitantes.

### VIVIENDAS DIGNAS

Este cuadro constituye el "punto negro" de la comuna de Coquimbo, comparativamente con el avance y progreso que en el rubro viviendas ha tenido la IV Región. El intendente Serre recorrió el sector en su reciente visita a la comuna porteña, con su equipo de asesores, integrado por los secretarios regionales y el alcalde, Dr. Jorge Morales Adriazola. El intendente determinó en el terreno mismo la prioridad de dar viviendas decentes a

estas familias y llevar a efecto de inmediato la erradicación de estos pobladores a otros sectores. Igualmente ordenó limpiar y empesar ese lugar, luego, después de ser desocupado, previo al trabajo de un equipo de bulldozer, para adecuar los terrenos a otras actividades.

Un procedimiento ordenó para los habitantes de "rudos alquileres" de la playa Changa. Se informó que en el más breve plazo se daría cumplimiento al proyecto de construcción y erradicación respectivo.

## Líneas aéreas

### (Salidas y llegadas)

#### VUELOS NACIONALES

#### HOY SALIDAS:

LADECO: (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15,45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09,15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11,15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA: (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08,00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18,30 hrs. a Concepción.

#### LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13,30 hrs. a Buenos Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 152 a las 21,30 hrs. a Lima y Miami.

BRANIFF: Vuelo 920 a las 20,25 hrs. a Lima, Miami, Los Angeles y San Francisco.

AEROPERU: Vuelos 604 a las 19,55 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 605 a las 13,15 hrs. de Miami, Guayaquil, Lima.

AVIANCA: Vuelo 083 a las 17,35 hrs. de Los Angeles, México, Caracas, Bogotá, Lima. Vuelo 080, a las 09,05 hrs. de Montevideo.

VARIG: Vuelo 922 a las 13,30 hrs. de Río, Sao Paulo.

AEROLINEAS ARG.: Vuelo 290 a las 13,35 hrs. de Buenos Aires. Mendoza.

ALITALIA: Vuelo 572 a las 15,25 hrs. de Dakar, Río, São Paulo, B. Aires.

KLM: Vuelo 793 a las 15,25 hrs. de Amsterdam, Las Palmas, Río, São Paulo, Buenos Aires.

#### VUELOS INTERNACIONALES

#### HOY

#### SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13,30 hrs. a Buenos Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 15



guia del

# CONSUMIDOR

**CASA ZABALA**  
la que al vender REGALA.

- PAÑUELO DAMA importado \$ 89 doc.
  - TOALLITA FLOREADA importada 99 doc.
  - ZOQUETE DEPORTIVO en lana, importado \$ 648 doc.
  - SLIP de 1 color importado \$ 570 doc.
  - CAMISA STRETCH importada \$ 2.388 doc.
  - BEATLE STRETCH para niño (Nac.) \$ 600 doc.
- ESTOS PRECIOS SON CON IVA INCLUIDO.

**CASA ZABALA**  
PUENTE 601  
esq. Sto. Domingo

**FABRICA DE LAMPARAS IMPERIO**


- Lámparas de estilo y modernas.
- Reparaciones.
- Transformaciones.
- Pantallas.
- Repuestos en general.

**SALVADOR**  
SANFUENTE 2260  
FONO: 96349

A pasos Est. República

**INSTITUTO CEDORA SECRETARIADO**
**EJECUTIVO ADMINISTRATIVO \$ 1.500 MENSUALES.**
**TAQUIGRAFIA DACTILOGRAFIA.**
**CURSOS DIURNOS Y VESPERTINOS.**
**PROGRAMAS ESPECIALES PARA FUNCIONARIOS PUBLICOS SEGUN DECRETO 90 DE HACIENDA.**
**MATRICULAS ABIERTAS PARA EL SEGUNDO SEMESTRE.**
**CLASES COMIENZAN SEGUNDA SEMANA DE JULIO**
**HULEN 102**  
(PROVIDENCIA FRENTE TORRES DE TAJAMAR)

**PINTURAS RAFFOY CIA. LTDA.**

**CONSTRUCCION**  
Oleos - Látex - Esmaltes Barnices - Antióxidos

**INDUSTRIALES**  
Lacas Piroxilina "PIRO"  
Lacas Acrílicas "LUCITE"  
Esmaltes Poliuretano "IMRON" M.R. DU PONT

**PRODUCTOS "3M"**  
Lijas - Adhesivos - Selladores  
Cintas adhesivas y Reflectantes.  
Molduras Autoadhesivas para automóviles,

 AVDA. BRASIL 27  
TELEFONOS 82172 - 86019  
SANTIAGO.

**REGALOS Y NOVEDADES**
**CLAUDIA Y MARCOS**

TIENE PARA UD.

**SOBRES Y CARTERAS DE GAMUZAS IMPORTADAS EN TODOS LOS COLORES DE MODA**

ADEMAS UNA GRAN VARIEDAD EN ARTICULOS DE REGALOS

PRECIOS EXCELENTEMENTE BAJOS

**GALERIA ALESSANDRI LOCALES 15-31-Y 32 CONCEPCION**
**FINOS PERGAMINOS**  
Exclusivos con marcos biselados de madera natural

**DIPLOMAS**

 de stock para entrega inmediata  
V. I. P. de gran jerarquía cintas terciopelo importadas sellos en relieve bronce brillante, cobre, aluminio dorado

**GALVANOS**

de categoría superior con elegantes estuches placas grabadas caligráficas terciopelos a elección marcos marco natural

**CREACIONES en BANDERINES**

 de rango impresión fotoplano gráfica  
EXHIBICION Y VENTAS Estudios Veliz SAN ANTONIO 31 - 0840  
FONO 395811

**Jarmundo**  
saffile

**PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES**

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

 Raquet College desde \$ 210  
Tarro pelotas de Tenis \$ 198  
Balones de fútbol TANGO \$ 890  
Zapatillas del 34 al 38 \$ 230  
Buzos Térmicos desde \$ 790  
Bolsos deportivos \$ 198  
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690  
ahora \$ 390

Locales de Ventas:

 PUENTE 639 - FONO: 84882  
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 487954  
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)  
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.  
APOQUINDO 5869 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

**...OJO... COMERCIALES**

- Slip importado..... \$ 49
- Pañuelo dama imp.... \$ 87
- Toallita imp..... \$ 99
- Cuadro stretch imp..... Ipaquete..... \$ 179
- Camisa polyester..... \$ 165
- Beatle algodón..... \$ 99
- Camiseo dama tela..... \$ 290 japonesa.
- Blusón dama..... \$ 185
- Falda escocesa..... \$ 324

DESPACHOS A PROVINCIA CONTRA REMBOLSO

**LA BARCELONA**  
SANTO DOMINGO 1040  
Frente a la Cia. de Gas

**Fabiola**  
IDENTIFICA A LA MUJER

PANTY MATERNAL, una delicada creación para la futura mamá. BALLERINAS para niñas, en fino encaje y bucle, en edades de 0-10 años y en 6 tonalidades PANTY DE LUKE, cristal y velo rul, máxima transparencia, ahora con algodón sanitizado y con banda elástica de lycra, 30 tonalidades para Ud. PANTY Y MEDIAS VARICES para el descanso de sus piernas mientras Ud. camina o trabaja. Fabricadas con la fibra del momento, lycra DUPONT.



MEDIAS STRETCH para abuelitas: por su grata calidez, y MEDIAS prehoradas SUPER NON-RUN, en largos especiales. MEDIAS CON LIGAS tejidas con lycra y punta cristal; además, FA-BIOLA TIENE PARA UD. CALZETAS en lana y encaje. CALCETISSIMA borlón, CALCETAS SPRING pantalón. Para ellos... FABIOLA, el nuevo calcetín ejecutivo a base de hilo mercerizado. FABIOLA, CALIDAD INTERNACIONAL, en las mejores tiendas del ramo.

**importadora ZABALA**

OFERTAS A COMERCIANTES

 Slip importado para hombres \$ 380 DOC.  
Calcetín de Lana para Señora \$ 360 DOC.  
Calcetín Stretch Tamano Mediano 174 doc.  
Ballerina Lana Tari 8 a 12 años 490 doc.  
Panuelos Estampados Importados 70 doc.  
Panty Americana U.S.A. Su per fina 390 doc.  
Linternas alumbran en 4 Colores 260 doc.  
Despatadores Dobles Importados 280 doc.  
Naipes plastificados desde \$ 180 DOC.  
Pilas Importadas 38 doc.  
Billeteras con llaveros Importados 280 doc.  
Cortaplumas Automáticos Importados 1.400 doc.  
Juego Black Gamon Importados 670 doc.  
Manicures Completos Japoneses 955 doc.  
Termometros con Portafotos 960 doc.  
Calculadora con Reloj y Alarma 995 c.u.  
Llaveros Automaticos con Metros 930 doc.  
Juegos Herramientas 4 unidades 160 doc.  
Reloj Pulsera Quarzo a Pilas Hombre Sra. 590 c.u.  
Calceta tubular \$ 360 DOC.  
Porta Camel Importado Fino 260 doc.  
Encendedores Importados 135 doc.  
Monos Inflables Importados 270 doc.  
Estuche colegial magnético \$ 690 DOC.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**PUENTE 622**  
**2º PISO**
**CASA OLIVARI**
**DEPOSITO DE GENEROS BARATOS**

 ESCOCES DE LANA 1,40 ancho \$ 248.m.  
• YERSEY LISO Y JACKAR 1,60 y 1,80 ancho \$ 268.m.  
• VILLELA CASIMILON 1,50 ancho \$ 185.m.  
• FRAZADAS 1 1/2 plaza \$ 480. c/u.  
• TRICOTINA 1,40 ancho \$ 224.m.  
• VILLELA 0,90 ancho \$ 108.m.  
• LINO ESTAMPADO "LA UNION" 1,30 ancho \$ 158. m.  
• TOALLA COLOR 0,85x1,50 \$ 185.c/u.  
• LANAS LISA Y ESTAMPADA a sólo \$ 128.m.  
• GRANITE ESTAMPADO para mantel 1,60 ancho a \$ 128.m.

**DESCUENTOS PARA COMERCIANTES**

 CATEDRAL 1115 al 1131  
Fonos: 84143-67397  
INDEPENDENCIA 149  
Fono 770287  
10 DE JULIO 41 Fono 223393  
CHACABUCO 16 Fono 90692

**VIGAL SE AGRANDA**

- FIDEOS CAROZZI \$ 380.- BOLSA 25 X 400 GRS.
  - DURAZNOS MITADES \$ 790 BOLSA 24 X 560 GRS.
  - ACEITE COPRONA!! BAJO EL COSTO
  - ARROZ SELECTA GRADO 1 \$ 680.- CAJA
  - SALSAITAL CON CARNE \$ 1.160 CAJA 96 X 130 GRS.
  - SALSAITAL CON CALLAMPAS \$ 920.- CAJA 96 X 130 GRS.
  - ADENAS EN SALSAS: ELAK, SALSAITAL Y MALLOA.
- LOS MEJORES PRECIOS A COMERCIANTES

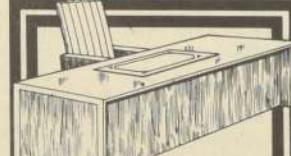
ABARROTES EN GENERAL

VENTAS POR MAYOR Y DETALLE

**ARTESANOS 681**  
FONO 377841  
VEGA CENTRAL

**NUEVA LINEA EN PIO ROIZ**
**CREDITO INSTANTANEO**
**GRANDES NOVEDADES**

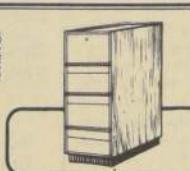
GAMULANES, ABRIGOS, CHAQUETONES IMPERMEABLES, CHAQUETAS, BLAIZER CASACAS, SECCION CAMISERIA, CALZADOS PARA DAMAS, LAMAS, FRAZADAS, SABANAS TOALLAS, CUDRECAMAS, CASIMIRES INGLESES CREDITOS DIRECTOS

**Rio Roiz** 4º PISO  
ESTADO 91-4º PISO

**MUEBLES DE OFICINA TUPAHUE**

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra

ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463

FONO: 396301

PORTUGAL 14

FONO: 221164

**COMPRO BOTELLAS VACIAS**

 POR MAYOR Y MENOR  
PAGO EN BILLETES  
VERMOUTHERAS-VINERAS  
LICOR-PISCO-BEBIDAS  
GARRAGAS-ETC.

**VENDO BOTELLAS VINERAS LITRO**  
GARRAFAS EMPAJADAS  
REPARTO DOMICILIO SIN CARGO

**SAN CAMILO 660**  
FONOS:  
221226-223770

# guia del CONSUMIDOR



OFERTAS ESPECIALES  
EN  
**CASA LAARSEN**  
DE ESTADO 386

Id. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busque en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita. Los tiene en ofertas especiales de aniversario. Casio modelo FTC vale \$ 1.150. Los relojes y cronómetros desde \$ 2.200. Telé-calculadoras y cronómetro desde \$ 1.750. Y además joyas finísimas y el más grande surtido de relojes en las marcas de más prestigio, como SEIKO, CITIZEN, ORIENT, RENIS. VISITE casa LAARSEN en ESTADO 386. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Motivo.



**ARGOLLAS  
PARA NOVIOS  
EN EL ACTO**  
**CASA  
LAARSEN**  
EN ESTADO 386

Casa LAARSEN ya ha cumplido 43 años manteniendo una tradición y un prestigio muy sólido por ofrecer siempre lo mejor a sus clientes. Sus argollas para novios, de 18 quilates, las tienen desde \$ 2.890, las entregan inmediatamente Y GRABADAS. Finas cadenas de oro de 18 quilates desde \$ 1.750 y el más grande surtido en joyas de alta calidad y relojes de las mejores marcas, Casio desde \$ 1.150, Seiko, Citizen, Orient y Renis, garantizados por Casa LAARSEN. Con la garantía original de su marca.

Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

VISITE  
**CASA LAARSEN**  
ESTADO 386

**EXCLUSIVO  
IMPORTADORA  
COHEN**

SIEMPRE  
CON NOVEDADES

Roller Skates c/zapatilla USA  
Crayola (Crayons, Set de dibujos) USA  
MUÑECAS CON MECANISMOS USA  
Juegos electrónicos USA  
Match me el juego que entretiene a grandes y chicos (Para 8 personas)  
PELOTAS MEXICANAS SALVER

Muñecas Softina USA  
(hermosas y reales)  
Organos c/ Micrófonos USA  
(Electrónicos)  
Flippers USA (Electrónicos)  
Juguetes Cuerda-Fricción Japón



**LOS FAMOSOS JUGUETES  
"SNOOPY" TV. U.S.A.)**  
Elegidos cuidadosamente para los niños de Chile  
Precios sólo por Mayor a Instituciones y Comerciantes

VISITENOS  
**IMPORTADORA  
COHEN**  
ROSAS 920  
FONO 383567  
SANTIAGO



PUBLICIDAD

**COMPRAS Y VENTA**

- \* BUNGALOWS
- \* CHALETS
- \* DEPARTAMENTOS
- 
- PROPIEDADES

  - AGRICOLAS
  - PARCELAS
  - FUNDOS

**EMILIO EDWARDS GANDARILLAS**  
TRADICIONES Y PRECIOS DE SUS FERIAS  
MÁS CALIROSAS DEL PAÍS. FONO: 312108

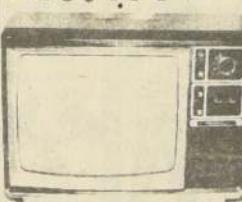
**SUS FIESTAS  
COMIENZAN EN**  
**casa telias**

Gorros litografiados \$1.c/u  
Cornetas \$1.50c/u.  
Platos fiestas \$1.50 c/u.  
Serpentinas rollo \$3c/u.  
Globos fantasía \$2c/u.  
Vasos Fiesta \$1.c/u.  
Piñatas Colombianas \$160c/u.

LO MAS VARIADOS JUGUETES  
NACIONALES E IMPORTADOS  
ARTICULOS ESCOLARES  
PAQUETERIA

Precios a Comerciantes  
**ROSAS 924  
Y 980  
FONO 384884**  
LO MAS GRANDE DE CHILE

**TV COLOR 13''  
MUNDIAL  
\$20.490** contado IVA INCL.



Plan A: Entrega inmediata  
**SIN PIE**  
19 cuotas de \$ 1.950  
Total crédito \$ 37.050  
Plan B: Entrega inmediata  
Pie. \$ 3.000  
19 cuotas \$ 1.725  
Total crédito \$ 35.775  
Plan C: Entrega diferida  
24 cuotas de \$ 1.450  
Total crédito \$ 34.800

**LEVEGA**

Catedral 1233  
Of. 308 - 309

**SERVIPAR LTDA.**

TODA UNA LINEA  
A SU DISPOSICION

**parquets**

ARREGLOS DE PALMETAS  
■ FILETE  
■ PULIDO  
■ SATINADOS  
■ VITRIFICADOS

**papeles murales**

COLOCACION INMEDIATA  
ARREGLOS DE MUROS

**pinturas**

INTERIORES Y EXTERIORES  
■ LATEX  
■ OLEOS  
■ GRAVILLADO

**FLEXIT : Colocacion-Ventas**

(Solicite vendedor)  
**VICUÑA MACKENNA  
92-A FONO: 227347  
Hrs. oficina STGO.**

**JOYAS  
"THOMAS"**

CREACIONES  
TRANSFORMACIONES

• PLATERIA  
• CRISTALES  
• RELOJES  
• JOYAS DE  
PRESTIGIO  
• ANILLO PIEDRA  
FINA 18K \$ 1.900  
• ARGOLLAS 18K  
EL PAR \$ 3.000  
• AMPLIO SURTIDO  
EN JOYAS

COMPANIA 1068-L.363

PASAJE A. EDWARDS

PROVIDENCIA 2237-LT. 13

EDIF. DOS PROVIDENCIA

**MARCELLO  
CAMMILLI B.**

RONEO- FOTOCOPIAS

GRABADOS DE  
STENCIL ELECTRONICO  
COPIAS A MAQUINA



HORARIO DE ATENCION  
Lunes a Viernes

MARANA DE:  
8 a 13 Hrs,

TARDE DE:  
15 a 19 Hrs,

24 HORAS

BANDERA 236

LOCAL 5 (G. Alessandri)

FONO 85627 - STGO.

ACEPTAMOS CONVENIOS

A 15 Y 30 DIAS

LLEGÓ IMPORTACION  
DE  
CUBRECAMAS  
ESPAÑOLAS  
2 PLAZAS \$ 530 C/U.



Productos importados de todo el mundo

AHUMADA 340

LOCAL 1021

PASAJE EDWARDS

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

**ALMACENES  
Pullman  
LTDA.**

(Sr. Pablo esquina Herrera)

- ELECTRODOMESTICOS
- COCINAS
- LAVADORAS
- ESTUFAS
- TELEVISORES
- RADIOS
- RELOJES

LAS MEJORES MARCAS

- MUEBLES  
TODOS LOS ESTILOS
- FABRICANTES DE  
COLCHONES PULLMAN

EXCELENTE  
CREDITOS

DESCUENTOS ESPECIALES  
POR COMPRAS AL  
CONTADO

SAN PABLO 3073-3082-3098  
FONO 733786

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION

**SANITARIOS  
FERRETERIA**

**SOMOS MAS  
BARATOS**

EJEMPLO:  
W.C., ESTANQUE  
BAJADA  
COLLERIN  
ZOQUETE  
\$1.987

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION

**INDEPENDENCIA  
293  
FONO: 771075**

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION

**SANITARIOS - FERRETERIA**

**AZULEJOS  
OFERTA  
CAJA DE 100  
UNIDADES  
2,25 MTS.  
CUADRADOS  
\$ 590**

**BLANCOS- DECORADOS  
Y COLORES**

**INDEPENDENCIA  
Nº 293  
FONO: 771075**

**BOUTIQUE  
L'Actualite**

ROPA PARA  
NIÑOS Y NIÑAS

PRECIOS POR  
INAUGURACION

PANTALONES  
COTELE \$ 360

6-8 \$ 390

12-14 \$ 429

BLU JEANS  
TELA INDIGO  
IMPORTADO

2-4-6 \$ 299

8-10 \$ 329

12-14 \$ 349

VESTIDOS  
IMPORTADO LANA

2-4-6 \$ 339

TERNOS COTELE  
IMPORTADO

TALLAS 2 AL 10 \$ 710

EUROCENTRO 0202  
2º SUBTERRANEO

# Guía del CONSUMIDOR

## MUEBLES

EN LA FÁBRICA Y CON FACILIDADES

**10 MESES**  
**GRANDES OFERTAS**

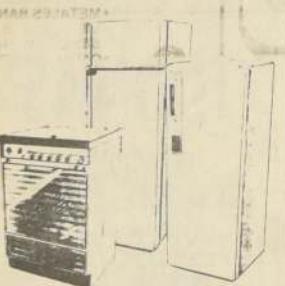


Comedor Quiteño tallado, varios modelos 8 piezas  
Pie \$3.900 10 cuotas \$2.200  
P. créd. \$25.900 P. cont. \$21.000  
LIVINGS-DORMITORIOS-BIBLIOTECAS

**MUEBLES**  
**NAVIDAD**  
CONDOR 1035 - 39  
ENTRE A. PRAT Y SAN DIEGO  
FONO: 34944

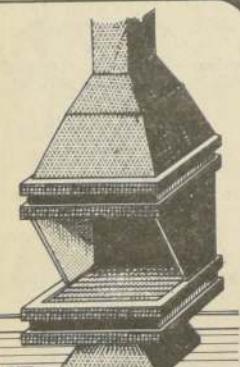
**CASA SANDY**

Electrónica  
Línea Blanca  
Regalos y  
Menajes



BARROS ARANA 358  
CONCEPCION

**Chimeneas MOYGAL**

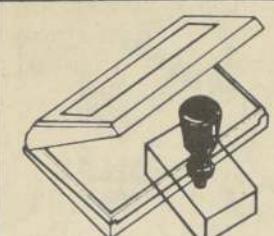


*HERMOSAS Chimeneas  
ARTESANALES  
DISEÑADAS PARA UN  
VERDADERO BIENESTAR  
EN SU hogar.*

» CREDITOS «  
INSTAL. en 24 hrs

**Oferta** CHIMENEAS DORMITORIO  
\$ 12.560. (IVA Incl.)  
INSTALADA.

PORTUGAL 999



**TIMBRES DE GOMA TRANSPARENTES**  
EXCLUSIVOS EN CHILE

**BOLTON GARETTO**  
• MARCAS REGISTRADAS  
AV. BULNES 178  
80234 87185  
BOLTON GARETTO Y CIA. LTDA.

**SR. COMERCIANTE ¡AHORA!**  
Tiene la oportunidad de hacer un buen negocio.

**CREACIONES BROTHERS**  
Fábrica de BUZOS TÉRMICOS  
CONVENIOS A INSTITUCIONES

• Precios realmente convenientes  
• Compruébalo hoy mismo  
STA. ROSA 1114

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

**Benson's CLOTHES**



El traje ejecutivo para el hombre de acción  
**Watner's**  
SASTRERIA Y CAMISERIA MORANDE 273

**PLASTICOS "CAUCHOSUR"**

**OFERTA**  
BIDON 10 LTS.  
\$ 145

VENTA DE:

- GUATEROS
- BAÑERAS
- CORTINAS PARA BAÑO
- HULES IMPORTADOS
- PISOS PARA BAÑO
- ARGOLLAS
- MANGUERAS

SURTIDO COMPLETO EN MENAJE PLÁSTICO

**MAIPU 733**  
CONCEPCIÓN

**HOMEOPATIA ALEMANA "KNOP"**

Seg. Dr. S. Hahnemann

**FARMACIA Y HOMEOPATIA**  
EL MAS COMPLETO SURTIDO

SUS RECETAS SON DESPACHADAS AL MINUTO

**FARMACIA Y HOMEOPATIA SANTA INES**

SANTO DOMINGO 1018  
al llegar a Puente  
FONO 69361

**ELECTRO SUR LTDA.**  
CONCEPCIÓN

DISFRUTE DEL BUEN SONIDO

- PIONER
- AXAI
- TECHNICS

LAS MEJORES MARCAS INTERNACIONALES A SU alcance en "ELECTROSUR"

NUESTRO PERSONAL ESPECIALIZADO ATENDERÁ CUALQUIER CONSULTA QUÉ UD. SOLICITE

VENGA Y COMPRE EN ELECTROSUR

LAS MEJORES MARCAS DE LÍNEA BLANCA Y ELECTRODOMÉSTICOS TAMBÍEN EN "ELECTROSUR"

EN RESUMEN LO MEJOR DE LAS MARCAS ESTÁ EN ELECTROSUR

VISA-DINERS

DE LA CORBATA AL CALCETIN  
VISTA A SUS NIÑOS EN  
**chiquitin**

JARDINERAS  
VESTIDOS  
JEAN'S  
PARKAS  
PIJAMAS  
CHIQUINAS Y POLERAS  
BEATLES, BLUSAS

CALCETINES MONARCH  
ROPA INTERIOR MOTA  
LINEA COMPLETA EN  
ROPA DE GUAGUA  
AMPLIO SURTIDO DE  
0 A 12 AÑOS.

OFERTA MUDADOR \$ 99



AHORRE DINERO ACUERDESE DE NOSOTROS  
(5% desc. presentando este aviso)

HUERFANOS 830 - L. 265

GALERIA IMPERIO

**Almacenes VADILLOS**  
LO ESPERA EN

SU NUEVA DIRECCIÓN DE  
**BANDERA 565**

CON LAS SIGUIENTES OFERTAS:

Frazadas Económicas.....	\$ 295
Frazadas Doble Faz 1 1/2 Plazas.....	585
Frazadas Doble Faz 2 Plazas.....	795
Sábanas.....	199
Cobrecamas Norteamericanas.....	695
Lana Felpa Tomé Doble Ancho.....	150 MT.
Piel de Petro Importada.....	535 mt.
Piel de Foca Importada.....	749 mt.
Mantales Bordados.....	880
Juegos de Cama.....	890

NO LO OLVIDE le esperamos en:  
**BANDERA 565**  
ENTRE CATEDRAL Y SANTO DOMINGO

**EXCLUSIVO SERVICIO DE URGENCIA**

REVELADOS FOTOS COLOR

Dese 30 minutos a 34 mts.  
Entrega normal 48 hrs.  
Ahora el más moderno  
Laboratorio fotográfico  
alemán a su servicio en  
el corazón de Santiago

Revelados, ampliar, tiras  
de prueba color, reproducción  
color, especializado matrimonio

Profesionales y casas fotográficas  
además, nuestro laboratorio  
utiliza maquinaria de la  
más alta tecnología de la  
prestigiosa firma DURST  
Italia e Inglaterra.

**PROFOTO COLOR**

PROFOTO LTDA. La Casa del Fotógrafo  
Paseo Ahumada 317 Locales 20 y 17  
Esq. Paseo Huergo Fono 6674

SERVICIO A PROvincias CONTRA REEMBOLSO CORRI

**PROFOTO**

**COLOR**

PROFOTO LTDA. La Casa del Fotógrafo  
Paseo Ahumada 317 Locales 20 y 17  
Esq. Paseo Huergo Fono 6674

CAVEN

**LAMPARAS MONTREAL**

Fábrica de lámparas y pantallas

Hechuras y modelos exclusivos

Artículos de ónix  
Juegos de mesa  
Arrimos espejos

Ajedrez, ceniceros,  
lámparas de madera,  
de velador, de sobremesa, etc.

- Juegos de copa
- Porcelana Rosenthal
- Escultura en fierro
- Apliques:

LOCAL DE VENTAS:  
MERCED 754  
FONO: 391892.

Fca. El Mirador 1355  
Cerrillos.  
Fono 575269

**EDUARDO MARÍN Y CIA.**

**DISTRIBUIDORES SAXOLINE**

**SAXOLINE**

**SAXOLINE**

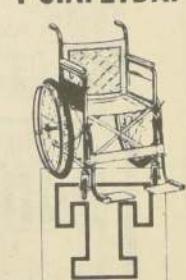
VENTAS AL DETALLE  
EMPRESAS E INSTITUCIONES

ELIODORO YAÑEZ  
998

491267

Bancard  
VISA

ESTABLECIMIENTOS  
ORTÓPEDICOS  
**THEODULZOZ Y CIA. LTDA.**



Se complace en avisar a su  
Distinguida Clientela la apertura  
de su 5º Sucursal de Ventas  
en el CENTRO COMERCIAL  
NUNOA (Paseo de Valdivia  
3514 al 3462, Local 51 B) y  
también la última novedad  
en Zuecos Flexibles, con Relieve  
Anatómico, livianos, anti-ruedas,  
de nuestra fabricación.

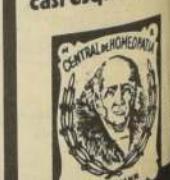


Casa Matriz  
Suc. Providencia  
Calle Carmen 105  
Providence 1114  
Loc. 46  
Suc. Ahumada Ahumada 254 Loc. 11  
Alameda 2995 Loc. 102  
Pedro de Valdivia 3514  
Suc. Núñez Núñez 5462 Loc. 31 B.

**NUEVA**  
CENTRAL DE HOMEOPATIA  
HAHNEMANN

PROVIDENCIA 2184  
PATIO AZUL  
FONO 258206

y como siempre  
la N°1 en:  
Sto. Domingo 1081  
esq. Banderá  
y la N°2 en:  
Moneda 683  
casi esq. Mac-Iver



# MERCADO AUTOMOTRIZ

**RICARDO FERNANDEZ Y CIA. LTDA.**

AUTOMOVILES USADOS

RENAULT 12-TS 1977

39.000 Kms \$ 270.000

RENAULT 12

BREAK 1977 \$ 250.000

RENAULT 4-S 1977

\$ 170.000

RENAULT 4-S 1976

\$ 165.000

HONDA Civic 1977

\$ 270.000

VOLKSWAGEN

ESCARABAJO 1600

Alemán \$ 215.000

FORD GRAN TORINO

1974 Coupé \$ 390.000

AX 30 1974 \$ 98.000

FINANCIAMIENTO

BANCARIO 36 MESES

SEMINARIO 46

**S-**  
IMPORTADORA  
DE REPUESTOS  
“SANTA ROSA”

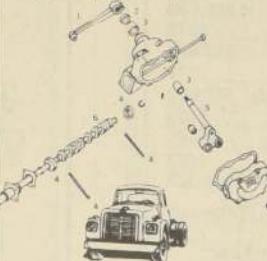
OFRECE:

Cortacorrientes Metálicos:	\$ 280.00
Bujías Ac. U.S.A.	\$ 60.00 clu
Bujías Bosch Alemanas	\$ 50.00 clu
Termostatos Delco U.S.A.	\$ 160.00 clu
Jgo. Anillo Opala Sta. D.20	\$ 1.000.00
Taques Chevrolet-Chev. Opala	\$ 150 clu
BBA. Bencina Opala	\$ 550 clu
BBA. Bencina Chevette	\$ 580 clu
Motor Partida Chevette Bosch	\$ 8.500
Bendix Motor Partida Opala	\$ 800.00 clu
rep. Carburador Opala D.F.V.	\$ 454.00
Encendedores 12 Volts Wagner	\$ 150.00
Cubrerebocinas Todo Vehículo U.S.A.	\$ 200.00
Cable Bujías carbón U.S.A.	\$ 38.00 mts.

SANTA ROSA 2262-FONO 567078  
CASILLA 9574-SANTIAGO

REPARACION  
CAJA DIRECCION  
COMPLETA  
TODAS LAS MARCAS

1. BRAZO DIRECCION
2. CAMBIAR RETEN DIRECCION
3. CAMBIAR 2 BUJES DIRECCION
4. CAMBIAR COBERTURA BOLITAS
5. SECTOR DIRECCION
6. FABRICAR PUNTAS CON POLINES Y RECUPERAR EXTRAS
7. SINIFIN DIRECCION RELLENAR RECUPERAR Y PUJAR EN SU TOTALIDAD
8. CAMBIAR EMPAQUETADURAS
9. ENTREGA 3 A 4 DIAS HABILES



SERGIO MOLINA M.  
**MOLIMOR**  
AV. BRASIL 86 - TELS. 711792-62741 - CAS 13991  
CORREO 21-STGO. TELEGRAMAS "MOLIMOR"

IND. RADIADORES  
**SUPER**

Venta de  
RADIADORES  
Nuevos  
Para  
Automóviles  
camionetas  
Camiones  
Precios  
sin competencia

Oferta  
Radiador Fiat 600 a \$ 3000 c/IVA  
Radiador Fiat Camión 619 y 697  
\$ 16.332 c/VA

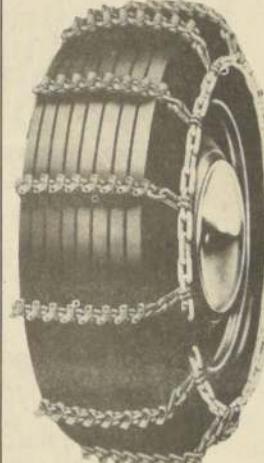
Además:  
Reparaciones y Destapes  
Venta y Reparación de Calefacciones  
Fabricación de Estanques  
de Bencina y Petróleo

SIERRA BELLA 1449  
Santiago

IMPORTADORA  
ROYAL LTDA.

CADERAS  
AMERICANAS

DENTADAS, ESPECIALES  
PARA BARRO Y NIEVE



REPUESTOS PARA  
MERCEDES BENZ  
EN GENERAL



ALAMEDA N°3823  
INDEPENDENCIA  
N° 1825  
FONOS  
793962-93492  
SANTIAGO  
ANGARO

FABRICAMOS  
PISTONES  
MOTOR



REPUESTOS  
INTERNATIONAL



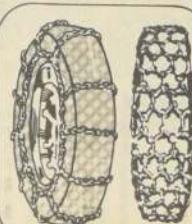
SERGIO MOLINA M.  
**MOLIMOR**  
AV. BRASIL 86 - TELS. 711792-62741  
CASILLA 13991  
CORREO 21 - SANTIAGO  
TELEGRAMAS "MOLIMOR"

**AUTOS  
CHOCADOS  
COMPRO**



**BILLETES**  
FONO  
213874

FABRICA DE  
CADERAS  
EN ACERO,  
BRONCE, COBRE, ALUMINIO.  
TODAS LAS MEDIDAS  
HASTA 1"



Armadas para neumáticos  
sobre medidas  
para Barro y Nieve  
ESPECIALES  
PARA LA TEMPORADA

Además:  
Caderas calibradas para tecles  
y en acero templado  
o cementado  
para usos especiales

FERNANDO  
DE LA SOTTA  
Y CIA. LTDA.  
ROSAS 2054 CASILLA 9436  
FONO 725339 STGO.

**TOYOTA**  
IMPORTADORA CHILENA S.A.

COROLLA 1600cc	USS 10.990 428.610
Sedan 4 Plazas	11.900 464.100
SL Wagon 5 Plazas	
CORONA 2000cc	12.800 499.200
Sedan 4 Plazas	13.300 518.700
Lift-Back 5 Plazas	
CRESSIDA 2000 cc	13.990 545.610
SL Wagon 5 Plazas	
CELICA 2000 cc	14.990 584.610
Lift-Back 3 plazas	
HI-LUX 1600 cc	11.500 448.500
Para 1000 Kilos	
Sierra 1000 Kilos	11.600 452.400
Sierra 1200 Kilos	10.990 428.610
STOUT 2000 cc	
Con Pick-Up 2000 Kilos	14.700 573.300
Sierra 2000 Kilos	
Land Cruiser 4230 cc	14.800 577.200
Hard-Top 4 Plazas	12.500 487.500

FINANCIAMIENTO: 30% DE PIE  
SALDO: 6 A 36 CUOTAS  
FIJAS EN PESOS Y ADEMÁS  
ESTACIÓN DE SERVICIO Y  
REPUESTOS PARA  
LOS 20 MODELOS

SAN IGNACIO 480-484  
FONOS: 68080-721101

ARTURO PRAT 32  
TELS. 382065-383337  
STGO.



REPUERTOS FIAT

**GUMOLI**

AVDA. BRASIL 25-A  
Y.SUC.  
DIEZ DE JULIO 802  
ESQ. SN. FRANCISCO

Amplio surtido repuestos  
originales para:

FIAT 600 D - 125 S  
1100 - 1500  
147-132.

Esmerada atención.  
Los mejores precios.  
Repuestos garantizados.

CONSULENOS  
A LOS FONOS:  
67843 Y 715834

SOLICITE SU DESCUENTO  
DESPACHO A PROVINCIAS

BILBAO 505

ASOCIADO CAVEN

Financiamiento Bancario 36 meses.

15-19-20

Santiago, Chile  
Martes 15-19-20

Julio 15-19-20

Septiembre 15-19-20

Octubre 15-19-20

Noviembre 15-19-20

Diciembre 15-19-20

Enero 15-19-20

Febrero 15-19-20

Marzo 15-19-20

Abierto 15-19-20

Cerrado 15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

15-19-20

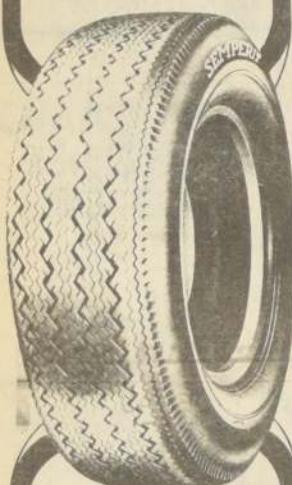


# MERCADO AUTOMOTRIZ



## Neumáticos Importados

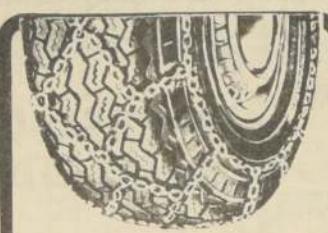
B.F. GOODRICH  
U.S.A.  
SEMPERIT  
Austria/Irlanda  
YOKOHAMA  
Japón  
DUNLOP  
Inglaterra



Surtido completo para:  
automóviles, camionetas,  
camiones, buses. Y también  
para usos industriales.

Consulte su crédito

IMPORTADORA MANACOR  
RAMON CARNICER 87  
Parque Bustamante  
Fono 229474



**CADERAS PARA LA NIEVE.**  
FABRICA:  
**BELLAVISTA 0496-STGO.**

PUBLICEL 566864

## TELLO Hnos.

**ANILLOS**  
sueltos y por juegos

**METALES**  
americanos y europeos

**PISTONES**  
nacionales e importados

**EMPAQUETADURAS**  
todas las marcas  
válvulas-pasadores  
taquies-bujes-accesorios

**FABRICACION**  
pistones metáles anillos  
despachos a provincias

**EL MAS COMPLETO**  
SURTIDO DEL PAÍS

AV.  
LIB. B. O'HIGGINS 2203  
FONO 60960-SANTIAGO

## COMERCIAL LA PORTADA

OFRECE:  
**AUTOMOVILES NUEVOS:**

CADILLAC FLEETWOOD 1980  
1. eq po. Iva Incl. US\$ 57.000  
PONTIAC BONNEVILLE 1980  
1. eq. po. Iva Incl. US\$ 35.500  
BUICK ST. WAGON 1980  
1. eq po. Iva Incl. US\$ 26.700  
VOLKSWAGEN PASSAT 1980  
2 y 4 puertas US\$ 11.730  
VOLKSWAGEN BRASILIA 1980  
4 puertas US\$ 10.800  
VOLKSWAGEN FURGON 1980  
US\$ 11.600

**AUTOMOVILES USADOS:**

MERCEDES BENZ 300 D 1978  
US\$ 30.000  
MERCEDES BENZ 250 1977  
AUTOMATICO US\$ 32.000  
MERCEDES BENZ 280 S 1978  
1. eq po. US\$ 42.000  
CITROEN CX2000 1978  
US\$ 10.000  
B.M.W. 728 1978  
a. acond. c/ pat. Transf. Incl. US\$ 48.000  
B.M.W. 518 1977  
Transf. Incl. US\$ 24.800  
CHEVROLET CAPRICE 1979  
1. eq po. c/pat. US\$ 21.500  
CHEVETTE MALIBU S. WAGON 1978  
autom. Transf. Incl. US\$ 18.800  
FIAT 125 1976  
US\$ 195.000  
MERCURY MONARCH 1976  
1. eq po. 4 puertas US\$ 12.800  
CHEVROLET MONZA 1975  
Transf. Incl. US\$ 11.000

E.M.N.  
Se reciben autos en pago  
**COMERCIAL LA PORTADA LTDA.**  
AV. ANDRES BELLO 2923  
Portada de Vitacura

**AUTOMOVILES "LA ROTONDA"**  
RODRIGUEZ, UGARTE  
Y CIA. LTDA.

OFRECE:

CAMARO 1974	\$ 340.000
DODGE ASPEN 1980	\$ 663.000
MALIBU 4 Puertas 1980	\$ 846.400
FIAT 125 1974	\$ 200.000
FIAT 128 STATION 1977	\$ 210.000
CHEVETTE 1977	\$ 350.000
CHEVROLET C-10 1979	\$ 230.000
MALIBU LANDAU 1980	\$ 961.350
VOLKSWAGEN 1971	\$ 220.000
CHEVETTE 4 Puertas 1980	\$ 359.970
CHEVETTE 2 Puertas 1980	\$ 333.450
CHEVROLET C-10 D/H 1980	\$ 530.400
CHEVROLET C-30 1980	\$ 581.100
LUV Larga Bencinera 1980	\$ 364.650
LUV Larga Petrolera 1980	\$ 408.135
FORD MUSTANG 1975	\$ 260.000

ADEMAS TODOS LOS MODELOS  
DATSUN

AVDA. Pte KENNEDY 4383  
TELEFONO 287700  
SANTIAGO  
Cavem

**Tattersall  
AUTOMOTRIZ**

Citroen CX 0 Kms. 1980  
Oferta US\$ 13.400 E.M.N.  
Mustan 0 Kms. 1980  
Transferencia incluida  
US\$ 20.500 E.M.N.  
Mercedes Benz 280 1977  
Impecable, Transferencia  
incluida, 17.000 Kms.  
US\$ 43.000 E.M.N.  
Fiat 125 Familiar 1978  
Impecable, 40.000 Kms.  
\$ 280.000  
Fiat 125-S 1972  
Excelente Estado 155.000  
Chevy Nova 1977  
4 puertas, impecable 507.000  
Austin MG 1300 1973  
Excelente estado 115.000  
Toyota Celica 1977  
Excelente Estado 310.000  
(Financia Sociedad El Tattersall)

**TATTERSALL  
AUTOMOTRIZ**

AV. APOQUINDO 5680  
(abierto sábado y domingo)  
CAVEM

**DAIHATSU  
CHARMANT SEDAN**

1.600 cc



Precio contado \$ 389.220.-  
Financiamos el pie  
Pie: \$ 40.000.-  
36 cuotas de \$ 12.884.-  
Total Financiado \$ 503.824.-  
Equiv. U.F.R. al 9/7/80

ENTREGA INMEDIATA

Garantía y Servicio técnico  
Mecánico  
Chapa y pintura  
Electricidad  
Repuestos

**NACIONAL  
AUTOMOTRIZ**

Irrázaval 1515 Los Leones 1166  
Avda. Vicuña Mackenna 689

**SAHAGUN**

Y CIA. LTDA.



VENTAS

REPUESTOS ORIGINALES  
A MAYORISTAS Y AL DETALLE  
SERVICIO GARANTIDO

AVDA. MATTIA 130  
FONO 566134-SANTIAGO  
CONCESIONARIO CITROEN

**GARAJE MERCEDES  
SOTOMAYOR 40**



**NILS HAGEMANN SCH.  
ELISEO DIAZ M.**

Sucesores de la  
Ex-Rrepresentación  
Mercedes-Benz  
Para Chile, ofrecen sus  
Servicios de Mecánica  
y Mantención de su coche.  
Bajos costos por motivo  
de sencilla administración.  
Muchos años de experiencia.

SOTOMAYOR 40  
FONOS: 93581 - 97765  
a Pasos  
Est. Unión Latinoamericana  
del metro.

**CITROEN  
BOZZO Y GARRIGA  
LTDA.**

SERRANO 282-FONO 383330  
SANTIAGO



**CITROEN VISA**  
\$ 265.200  
**CITROEN 2 CV-6**  
\$ 198.900  
**CITROEN CX-2000**  
\$ 579.150

**FINANCIAMIENTO  
BANCARIO HASTA  
36 MESES**

- SERVICIO DE GARANTIA
- REPUESTOS • SERVICIO GRUAS
- PINTURAS Y DESBOLLADURA

CITROEN

los primeros de Chile

DE DESDE 1948

en CITROEN

los primeros de Chile

# variedades



ESTABLECIMIENTOS MERVILLES

BERTA A. DE MERVILLES

RONDIZZONI 2084 - SANTIAGO - CHILE

**COMIDAS TÍPICAS CHILENAS**

VIERNES

LOS ÚNICOS Y AUTÉNTICOS CURANTOS DE CHILE

ORDENES PARA BANQUETES

ATENCIÓN PERSONAL DE LOS MERVILLES

MUSICA INTERNACIONAL

RONDIZZONI 2084 STGO. CHILE

**AUDAX ITALIANO**

Lira 425 - Fono: 222563

**INAUGURA GRANDES PARRILLADAS**



Valor \$ 330 para 2 personas  
(pueden comer 4 personas)

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCIÓN A SOCIOS Y NO SOCIOS

**PASTELERIA LA TRANQUERA**

AVDA. ITALIA 1294

ESQ. SANTA ISABEL

PEDIDOS AL FONO 252796

LAS CONDES 7016

FONO 207353

PASTELERIA FINA  
TORTAS - PASTELES  
EMPAÑADAS PINO Y QUESO  
DE TODO PARA SU COCTEL  
TORTAS DE NOVIOS

EN NUESTROS 18 AÑOS DE  
ATTENCIÓN LE OFRECEMOS  
TODOS LOS DOMINGOS:

EMPAÑADAS - PASTELES  
Y CHILENOS  
PAGA 6 LE DAMOS 7  
PAGA 12 LE DAMOS 14  
PAGA 18 LE DAMOS 21

OFERTA VALIDA HASTA  
EL DOMINGO 20 DE JULIO

**RESTAURANT ROMAIRE**

Avda. Bulnes 96 - Fono: 721796

UN RINCON TÍPICO  
EN EL CENTRO DE SANTIAGO

CELEBRE AQUÍ SU SANTO  
COMIENDO POR \$ 400  
INCLUIDO APERITIVO:  
ENTREMESSES, VINO Y  
CHAMPAGNE POR CUENTA  
DE LA CASA

PARRILLADA DE CHANCHITO  
A LA GREDA 5240  
(Pueden comer 2)

ONCE Y COMIDAS BAILABLES  
desde las 20 hrs.

ALMUERZO EJECUTIVOS  
PLATO FAMILIAR ABUNDANTE

ACEPTAMOS VALES DE  
INSTITUCIONES POR  
CONSUMO PREVIO  
ACUERDO

ATENCIÓN  
DE LUNES A SABADO



**LOS ADOBES DE ARGOMEDO**

ALMUERZOS Y CENAS  
LUNES A SABADOS

PARRILLADAS  
INTERIORES

2 PERSONAS \$ 480.-IMP. INCL.

- CARNES SELECCIONADAS A LAS BRASAS
- ENSALADAS-SALSAS
- CHANCHO EN PIEDRA
- MARISCOS-PESCADOS
- SALÓN EJECUTIVO

ARGOMEDO 411  
ESQ. LIRA

RESERVAS AL FONO 229794

**UNA ELEGANTE CENA**

DESDE LAS 21 HRS.

De lunes a sábado, Nogaro's es su restaurante para la cena: Celebraciones, Despedidas, Recepciones, Aniversarios y sobre todo, esos momentos que Ud. comparte con sus mejores amigos, se pasan mejor en Nogaro's. Porque más que comer bien, Ud. necesita un ambiente donde estar y disfrutar su comida. Música ambiental, y en las noches el mejor organista de Santiago, Pablo Monasterio.

*Nogaro's*

Mucho más que comer bien

Lo Invitamos a Nuestro BAR

Permanente

Desde las 11.30 hrs., hasta las 24 hrs., el Bar de Nogaro's está a su disposición. Su característica es un servicio rápido y gentil. Donde Ud. puede confortarse con el mejor trago, especialidad de nuestro BAR-MAN, le ofrecemos:

Aperitivos y Tragos Largos.

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO  
ESQ. SAN ANTONIO

**PISCO TRES CRUCES**

SELECCIÓN 30°  
ESPECIAL 35°  
RESERVADO 40°  
GRAN PISCO 43°

SELECCIÓN 30° BOT.

2 Litros

TAPA ROSCA

PRESTIGIO DE

100 AÑOS

BODEGA Y OFICINA EN STGO.

PORTUGAL 970

TELÉFONO 225336

**WALDORF ROTISERIA**

PARA LLEVAR  
PLATOS PREPARADOS  
FRÍOS O CALIENTES



FIAMBRES Y CONSERVAS  
NACIONALES E IMPORTADAS  
FONOS 61527 - 89991

AHUMADA 131-Local 13



UN LUGAR ELEGANTE  
EN EL CENTRO DE LA CAPITAL

COMIDA TÍPICA  
E INTERNACIONAL  
en el ambiente IDEAL  
para el hombre de negocios

GRAN SURTIDO DE MARISCOS Y PESCADOS

Diariamente un menú para Ejecutivos,  
de alta calidad y gran variedad.

Se atienden órdenes para  
Banquetes Cocktails.  
Vale la pena conocer el  
VIEJO LEÓN donde Realmente  
Disfrutara de una  
excelente comida y  
mejor atención

BAR RESTAURANT  
EL VIEJO LEÓN

Huérfanos 1466 al llegar a San. Martín

Fono 712113

**BOTILLERIA MARIN**

Amplio surtido en  
vinos y licores

Nacionales e Importados. Confitería  
y productos para cocktail. Hielo en  
cubitos.

ES DIFERENTE

Porque para sus fiestas, todo  
a consignación, entregamos y re-  
tiramos a domicilio sin Recargo.

ES DIFERENTE

Porque puede pagar con tarjetas

DINER'S CLUB

ALGUNAS OFERTAS DEL MES

JOHNNIE WALKER 1/3 340

VINO UNDURRAGA 3/4...\$29

PISCO SELECCIÓN...\$99

VISITENOS O LLAMENOS

EN VICUÑA MACKENNA 304

ESQ. MARÍN

FONO 225740

SANTIAGO



**AUDAX ITALIANO**

Lira 425 - Fono: 222563

VIERNES Y SABADOS  
SHOW BAILABLE  
desde las 20 hrs.



ORDENES PARA  
BANQUETES  
COCKTAILS Y  
RECEPCIONES

Capacidad para 700 personas

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCIÓN A SOCIOS Y NO  
SOCIOS

**WALDORF RESTAURANT**

CENAS  
BAILABLES



A ELEGIR ENTRE  
• 3 ENTRADAS  
• 3 PLATOS DE FONDO  
• POSTRE, CAFÉ Y/O  
AGUITA DE HIERBAS

\$ 270  
IMPTOS. INCLUIDOS  
FONO 68840

AHUMADA 131

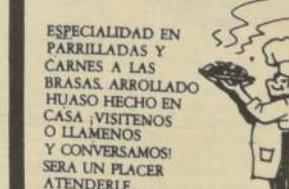
"BAR  
RESTAURANT  
LA MONTURA"

EL PUEBLITO PARQUE  
O'HIGGINS-LOCAL 2  
FONO 568953

Ofrece a Ud. su magnífico local con  
planta baja y terraza, atendido por  
ex funcionarios de "ESTABLECIMIENTOS ORIENTE", para la aten-  
ción de:

ALMUERZOS  
ONCE  
COMIDAS  
BANQUETES  
MANIFESTACIONES, ETC.

ESPECIALIDAD EN  
PARRILLADAS Y  
CARNES A LAS  
BRASAS. ARROLLADO  
HUASO HECHO EN  
CASA ; VISITENOS  
O LLAMENOS  
Y CONVERSAMOS!  
SERÁ UN PLACER  
ATENDERLE.



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

CHEQUES nulos por extravío Banco de Brasil -Principal Serie A Cta. Corriente 51984-7 Nos 606363 \$ 29,266 - 606364 \$ 569,37 - 606,365 \$ 1,546,91 - 606366 fin canticada.

13-14-15

NULOS por extravío Titulos N° 13680-46429 y 57769 de INFORSA a nombre de Eduardo Bettino Biella.

13-14-15

NULA letra robada: \$ 74,200; 9 julio 1980 de María Román -A- Gabriel Aranda.

13-14-15

EN LO PRINCIPAL. traslado de derechos de agua, En el Otro: Se tengo presente.— Señor Director General de Aguas. Carlos Cardoen Decoen, presidente y en representación de la Comunidad de Aguas Canal Huape-Islando, de la comuna de Nancagua, domiciliado para estos efectos en Matias Cousino 150 oficina 521, de Santiago, al Señor Director General digo Que en la representación indicada, vengo en solicitar se autorice el traslado de los derechos superficiales y corrientes de aguas en el estero Chimbarongo, de la Provincia de Colchagua, pertenecientes al Canal Huape-Islando, desde la bocanoma de estos canales, ubicada en la ribera izquierda de este estero, a 350 metros aguas abajo del puente del camino Nancagua a Chépica, comuna de Nancagua, a la bocanoma del canal Comunidad, en la ribera izquierda del mismo cauce natural, a 14 kilómetros aguas arriba de la anterior, en el lugar denominado El Bolson de Auquincu. Características: 1.- La cantidad de agua a que tiene derecho captar la comunidad solicitante, es equivalente a 667,484 acciones o partes de río, de las 23,530 en que se encuentra dividido todo el caudal del estero Chimbarongo, según estatutos de la Junta de Viabilidad; 2.- El caudal correspondiente a las 667,484 acciones, se captará gravitacionalmente y en conjunto con las acciones de los canales Comunidad, San Luis o Quinahuiño y Orillano, por la bocanoma del Canal Comunidad; 3.- El uso o destino de las aguas es el riego de 1,170 hectáreas, aproximadas, de los predios actualmente beneficiados con las aguas de los canales Huape e Islando, situados en la comuna de Nancagua; 4.- Las aguas se conducirán a tajo abierto por el canal Comunidad, su derivado canal Maturana, cauce natural "Esterillo" y canal Culenes, con un recorrido total aproximado de 13 kilómetros, hasta un punto ubicado a 100 metros aguas arriba del actual marco partidor de los canales Uva Blanca, Huape e Islando. 5.- Es necesario constituir servidumbres de toma y acuerdo para utilizar las obras existentes de los canales mencionados; 6.- El caudal mínimo normal en el punto en que se han extraídas las aguas es de 40 m3-seg; 7.- Aguas abajo existen los canales Sucesión Cabello; Población Santa Cruz y Panahue; Las Trancas; Colechagua y Los Cardos, que, en conjunto, tienen derecho a 12,580 acciones de las 23,530 en que se divide el estero Chimbarongo. 8.- La merced de agua es de ejercicio permanente, continuo y no alterado. Por tanto, De acuerdo con lo indicado, ente que se acompañan y que contienen: estudio preliminar, croquis de situación memoria explicativa de las obras y presupuestos del costo aproximado; y lo dispuesto en los Arts. 37 y 248 y siguientes del Código de Aguas. Ruego al Señor Director General, tener por presentada esta solicitud y cumplidos los trámites de rigor, concedernos a la Comunidad de Usuarios que represento la correspondiente autorización para el traslado de nuestros derechos de agua. Otros: Sirvase Ud. tener presente que designo abogado patrón y confiero poder a don Gabriel Muñoz González, Ins. 3,097-R2, de domicilio antes indicado.

13-14-15

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Domingo Budinich Cavelich a Hugo y Aptonio Budinich Cavelich y unidad Labarca Reyes.

13-14-15

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Cáceres Guajardo a hijos Ana, Enrique y Isabel Moretti Cáceres, sin perjuicio derechos cónyuge Enrique Moretti Carrido, y la de testamento de herederos por si y como cesionarios de derechos Pedro Moretti Ramirez.

13-14-15

SEPTIMO Civil complementación posesión efectiva Alberto Ofryl Abuad sentido concedió con beneficio de inventario a Héctor y Victoria Ofryl Elba y Marta Caviecioli Gutiérrez. La Secretaria.

13-14-15

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Osés Sepulveda, hijos Georgina, Jisy, Roberto, Sylvia, Ricardo y Luis San Martin Osesín perjuicio cónyuge Luis San Martin Rojas. Inventario 17 julio 10 horas. Secretaria.

13-14-15

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Domingo Budinich Cavelich a Hugo y Aptonio Budinich Cavelich y unidad Labarca Reyes.

13-14-15

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago citó a parientes de dona María del Rosario Riveros Silva a audiencia 15 julio, 16 horas, para que informen de vida anterior y conducta habitual de ella.

13-14-15

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva José Lemus Cárcamo Carrasco a hijos Carmen, Ximena, Ana María, José Leonardo y Irma Cárcamo Deichler, sin perjuicio derechos cónyuge Irma Deichler Solis.

13-14-15

DUODECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Munoz Fuentes a María Luisa, María Rebeca, María Corina, Violeta del Carmen, José Rafael, Irén y Carmen, José Rafael, Fernando, todos de apellido González Muñoz; a Luis y Jorge González Pacheco, quienes heredan por representación de Segundo Oscar González Muñoz y Raúl, Eduardo, Gladys, Eliana, José Miguel Angel y Patricio Pacheco González, quienes heredan por representación de Alva Petronila González Muñoz.

13-14-15

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Virginia del Carmen Sepulveda a hijos: José Nelson, Luis Ernesto y Roberto Ariel Billeque Sepulveda, sin perjuicio derechos cónyuge Desiderio Riquelme Brevi.

13-14-15

CHEQUE Serie A-30 N° 245623 Banco Crédito e Inversiones San Miguel queda nulo extravío.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva de herencia intestada de José Ramón Muñoz Mañan, a Víctor Hugo, Myriam Rosa Margarita Nancy, Sonia del Carmen y Silvia Pilar Muñoz Maldonado, sin perjuicio derechos cónyuge Fermín Antonio Palma y Claudio Antonio Palma Marquez.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva de la memoria explicativa de las obras y presupuestos del costo aproximado; y lo dispuesto en los Arts. 37 y 248 y siguientes del Código de Aguas. Ruego al Señor Director General, tener por presentada esta solicitud y cumplidos los trámites de rigor, concedernos a la Comunidad de Usuarios que represento la correspondiente autorización para el traslado de nuestros derechos de agua. Otros: Sirvase Ud. tener presente que designo abogado patrón y confiero poder a don Gabriel Muñoz González, Ins. 3,097-R2, de domicilio antes indicado.

13-14-15

QUIEBRA Alessandro Carlos. Duodecimo Juzgado Civil Santiago, resolución 7 julio 1980, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria Financiera de Capitales S.A., por \$ 7,292,214. Secretaria.

13-14-15

DECIMO Segundo Juzgado Civil concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Ramón Márquez Cerda y de dona Alba Rosa Soto Lagos, para sus hijos legítimos, Manuel Antonio, Ramón Antonio y Luis Roberto y nietos Miguel Palma y Claudio Antonio Palma Márquez.

13-14-15

QUIEBRA Alessandro Carlos. Duodecimo Juzgado Civil Santiago, resolución 7 julio 1980, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria Financiera de Capitales S.A., por \$ 7,292,214. Secretaria.

13-14-15

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Eleodoro Rubio Zúñiga a hijos Silvia, María, Clodomira, Manuel, Alicia, Elsa y Cristian Rubio Caroca, sin perjuicio derechos cónyuge Elsa Caroca Contreras.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen Rojas Cisternas a Norma y Ramón Ortega Rojas.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fernando Pablos a Rosario y Fernando Pablos Saavedra, sin perjuicio cónyuge Laura Saavedra Lízaga. Inventario solemne 16 actual. 15 horas.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luisa Coustasse Castillo a Gladys Cortés Coustasse.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Víctor Correa Pizarro a Jose, Clarisa Correa Zúñiga, sin perjuicio derechos cónyuge Angela del Carmen Santander Millahual, Secretario.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Luisa Coustasse Castillo a Gladys Cortés Coustasse.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Vicente Correa Pizarro a Jose, Clarisa Correa Zúñiga, sin perjuicio derechos cónyuge Placencia de las Mercedes Zúñiga Ruiz.

13-14-15

DECIMO Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de Víctor Henriquez Valdebenito, para sus hijos legítimos Víctor Daniel y Mónica Patricia Henriquez Santander, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge.

13-14-15

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Carrillo Yáñez a Ricardo, Mario y Héctor Yanzon Carrillo, sin perjuicio de derechos cónyuge Jose Yanzon Castro, y la de este a mismo herederos y Eugenio Yanzon Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge Ofelia Muñoz Espinoza.

13-14-15

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo, por resolución 25 de junio en curso concedió posesión efectiva de Temistocles Ramírez Fidalgo a Salvador Letelier Moreno \$ 83,300, más reajustes. Fideicomiso art. 2472 N° 4 Código Civil. Secretario.

13-14-15

ACLARACION.— Por error de imprenta en la edición del día 14 de julio se publicó citación de la Asociación Gremial de Transportistas de pasajeros Ovalle.

13-14-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 22 de 17 de junio de 1980 acogió solicitud de José Segundo Navarro Baez, empleado, domiciliado en Antifaz Zañartu N° 8867 para inscripción propiedad urbana calle Antifaz Zañartu N° 8867 comunica a sus hijos legítimos Carmen Esperanza, Patria de las Mercedes, José Agustín de Jesus de Mayo, Carolina Inés, Rafael Baudilio Raúl Agustín y Magdalena Esperanza Ramírez Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge Esperanza Iris del Carmen Osorio Pérez, también concedió posesión efectiva de ésta a nombre de la razón social.

13-14-15

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Palmenio o Parmento Yáñez a Elda y Alvaro Yáñez del Villar, sin perjuicio derechos cónyuge Elda del Villar Inoztroza.

13-14-15

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Rosa Botto Vergara a Fernando Conterras Botto.

13-14-15

TERCER Juzgado Civil prácticamente inventario solemne de bienes, sociedad, conyugal Jorge Muñoz Retamal y Cecilia Beltramini Calderón 17 julio 16 horas.

13-14-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 22 de 17 de junio de 1980 acogió solicitud de José Segundo Navarro Baez, empleado, domiciliado en Antifaz Zañartu N° 8867 para inscripción propiedad urbana calle Antifaz Zañartu N° 8867 comunica a sus hijos legítimos Carmen Esperanza, Patria de las Mercedes, José Agustín de Jesus de Mayo, Carolina Inés, Rafael Baudilio Raúl Agustín y Magdalena Esperanza Ramírez Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge Esperanza Iris del Carmen Osorio Pérez, también concedió posesión efectiva de ésta a nombre de la razón social.

13-14-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 22 de 17 de junio de 1980 acogió solicitud de José Segundo Navarro Baez, empleado, domiciliado en Antifaz Zañartu N° 8867 para inscripción propiedad urbana calle Antifaz Zañartu N° 8867 comunica a sus hijos legítimos Carmen Esperanza, Patria de las Mercedes, José Agustín de Jesus de Mayo, Carolina Inés, Rafael Baudilio Raúl Agustín y Magdalena Esperanza Ramírez Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge Esperanza Iris del Carmen Osorio Pérez, también concedió posesión efectiva de ésta a nombre de la razón social.

13-14-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 22 de 17 de junio de 1980 acogió solicitud de José Segundo Navarro Baez, empleado, domiciliado en Antifaz Zañartu N° 8867 para inscripción propiedad urbana calle Antifaz Zañartu N° 8867 comunica a sus hijos legítimos Carmen Esperanza, Patria de las Mercedes, José Agustín de Jesus de Mayo, Carolina Inés, Rafael Baudilio Raúl Agustín y Magdalena Esperanza Ramírez Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge Esperanza Iris del Carmen Osorio Pérez, también concedió posesión efectiva de ésta a nombre de la razón social.

13-14-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 22 de 17 de junio de 1980 acogió solicitud de José Segundo Navarro Baez, empleado, domiciliado en Antifaz Zañartu N° 8867 para inscripción propiedad urbana calle Antifaz Zañartu N° 8867 comunica a sus hijos legítimos Carmen Esperanza, Patria de las Mercedes, José Agustín de Jesus de Mayo, Carolina Inés, Rafael Baudilio Raúl Agustín y Magdalena Esperanza Ramírez Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge Esperanza Iris del Carmen Osorio Pérez, también concedió posesión efectiva de ésta a nombre de la razón social.

13-14-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 22 de 17 de junio de 1980 acogió solicitud de José Segundo Navarro Baez, empleado, domiciliado en Antifaz Zañartu N° 8867 para inscripción propiedad urbana calle Antifaz Zañartu N° 8867 comunica a sus hijos legítimos Carmen Esperanza, Patria de las Mercedes, José Agustín de Jesus de Mayo, Carolina Inés, Rafael Baudilio Raúl Agustín y Magdalena Esperanza Ramírez Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge Esperanza Iris del Carmen Osorio Pérez, también concedió posesión efectiva de ésta a nombre de la razón social.

13-14-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 22 de 17 de junio de 1980 acogió solicitud de José Segundo Navarro Baez, empleado, domiciliado en Antifaz Zañartu N° 8867 para inscripción propiedad urbana calle Antifaz Zañartu N° 8867 comunica a sus hijos legítimos Carmen Esperanza, Patria de las Mercedes, José Agustín de Jesus de Mayo, Carolina Inés, Rafael Baudilio Raúl Agustín y Magdalena Esperanza Ramírez Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge Esperanza Iris del Carmen Osorio Pérez, también concedió posesión efectiva de ésta a nombre de la razón social.

13-14-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 22 de 17 de junio de 1980 acogió solicitud de José Segundo Navarro Baez, empleado, domiciliado en Antifaz Zañartu N° 8867 para inscripción propiedad urbana calle Antifaz Zañartu N° 8867 comunica a sus hijos legítimos Carmen Esperanza, Patria de las Mercedes, José Agustín de Jesus de Mayo, Carolina Inés, Rafael Baudilio Raúl Agustín y Magdalena Esperanza Ramírez Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge Esperanza Iris del Carmen Osorio Pérez, también concedió posesión efectiva de ésta a nombre de la razón social.

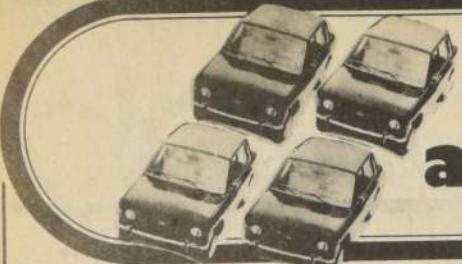
13-14-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 22 de 17 de junio de 1980 acogió solicitud de José Segundo Navarro Baez, empleado, domiciliado en Antifaz Zañartu N° 8867 para inscripción propiedad urbana calle Antifaz Zañartu N° 8867 comunica a sus hijos legítimos Carmen Esperanza, Patria de las Mercedes, José Agustín de Jesus de Mayo, Carolina Inés, Rafael Baudilio Raúl Agustín y Magdalena Esperanza Ramírez Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge Esperanza Iris del Carmen Osorio Pérez, también concedió posesión efectiva de ésta a nombre de la razón social.

13-14-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 22 de 17 de junio de 1980 acogió solicitud de José Segundo Navarro Baez, empleado, domiciliado en Antifaz Zañartu N° 8867 para inscripción propiedad urbana calle Antifaz Zañartu N° 8867 comunica a sus hijos legítimos Carmen Esperanza, Patria de las Mercedes, José Agustín de Jesus de Mayo, Carolina Inés, Rafael Baudilio Raúl Agustín y Magdal





## 18 VEHICULOS COMPRAN Y VENDEN

## 1.- CALEM

1.- Automóviles Edmundo Valdivieso M. y Cia. Pto Nono 8

Austin Mini 1971, \$110.000.  
Camaro Ford S 100, 1970; \$190.000.  
Camaro Mazda B, 1960, 1978, \$280.000.  
Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200.  
Citroen CX Super, 1978; \$440.000.  
Chevy Nova (Automático), 1973; \$275.000.  
Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950.  
Mazda 929 Station Wagon, 1977; \$340.000.  
Subaru 4600 4 W. D., 1978; \$320.000.  
Toyota Corona 2000, 1977; \$320.000.  
Volvo 145, 3 corridas de asiento, 1971; \$410.000.  
Furgones Subaru 600, 1980, 207.200.

## 4.- CALEM

Patricio Reitze C.  
Bilbao 2149  
AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$ 176.100. — Consultenos su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario). — Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono: 487473. Bilbao 2149 Fono: 251972-236767. Datsun Nissan, todos los modelos autos y camionetas, crédito bancario (en US y \$). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fono: 251972-236767.

## 4A.- CALEM

Patricio Reitze C.  
AV. Andres Bello 2879-2881

Chevrolet Chevy 1970, 195.000. Crédito Bancario. Patricio Reitze, Av. Andres Bello N° 2879 - 2881. Edificio Portada Vitacura. Fono: 487475. CALEM. Citroen Ami 8, 1977, \$135.000. Crédito Bancario. Patricio Reitze, Av. Andres Bello N° 2879 - 2881. Edificio Portada Vitacura. Fono: 487475 CALEM.

## 5.- CALEM

5.- Roberto Salinas Terra.  
Bilbao 505.

Subaru todos los modelos, 1980. Super Wagon Ford 15 asientos, 1980; \$ 975.000. Chevette Malibú, 1980; \$ 86.000. Opala Caravana, 1980. 464.000. Opala, 1980; 464.000. Chevette 4 puertas, 1980; 359.000. Chevette 2 puertas, 1980; 332.000. Toyota Corona 2000, 1977; 330.000. Ford Maverick full equipo, 1976, 460.000. Hornet, 1977; 310.000. Pacer Full Equipo; 330.000. Renault 1978; 240.000. Volkswagen Furgón, 1977; 240.000. Fiat 125, 1976; 230.000.

## 6.- CALEM

6.- Rojas y Ruiz Tagle, E.  
Yáñez 947.

Pengot 504, 1980; \$ 537.810. Peugeot 403, 1962; 120.000. Pengot 404, 1974; 230.000. Renault 4 S., 1976; 170.000. Chevy Chevette 2 puertas, 1980; 333.450. Chevy Nova, 1970; 220.000. Malibu, 1980, 846.000.

## 7.- CALEM

7.- Automotores Correa y Cia. Ltda. A. Vespuco 741.

Chevrolet Camaro Ctdo 1973; \$ 350.000. Crédito Bancario. Malibu Ctdo., 1967 165.000. Crédito Bancario. Citroen AX, 330 Ctdo 1972; 85.000. Crédito Bancario. Nuevo Subaru 600 S B X. Claudio, 1980 - 187.200. Crédito Bancario. Nuevo Subaru Furgón abierto. Ctdo. 1980, 210.200. Crédito Bancario.

## mercado automotriz

## CALEM

## 27.- CALEM

27.- Delta Autos Ltda.  
Irarrázaval 1221. Fono:  
491798. 749425

Opel Commodore Coupé 1973, \$ 390.000. Volkswagen Bassart 1974, 250.000. Volkswagen Bassart 1977, \$ 300.000. Peugeot 1979, \$ 410.000. Toyota Celica 1977, 312.000. Citroen CX 2000 1978, 402.700. Volvo Station Wagon 245 D.L. 1978, \$ 741.000. Oldsmobile Star Fire 1976, 448.500. Cadillac Seville 1977 1.443.000. Alfa Romeo 980, 780.000. Nuevo Subaru Hard-Top 1980; 380.000. Crédito Bancario. Datsun 180 B., 1971, 200.000. Citroen GS., 1974, 270.000. Renault 4. S., 1978; 180.000. Crédito Bancario. Renault 4. S., 1972; 127.000. Crédito Bancario. Nuevo Daihatsu Mac-Coupe, 1980; 193.000. Crédito Bancario. Fiat 600, 1976; 125.000. Crédito Bancario. Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000. Crédito Bancario. Volkswagen Brasilia, 1977; 245.000. Crédito Bancario. Dodge 1500, 1976; 225.000. Crédito Bancario. Buick Skylark, 1977; 600.000. Crédito Bancario. Fiat 125, 1974; 195.000. Crédito Bancario.

## 30.- CALEM

30.- Campos e hijo. Vitacura 3643.

Línea Daihatsu Mc-Coupe 1980, 193.050. Charade 850 cc 1980, 245.310. Sedan 1800 1980, 377.520. Station Wagon 1980, 365.820. Wide Van 1980, 206.310. Wide Van Furgón 1980, 202.800. Jeep Metálico 1980, 350.610. Jeep Capolla Sona 1980, 291.213. Charade 100 cc 1980, 304.200. Wide Pick-up 1980, 186.420.

## 32.- CALEM

32.- Merino y Rubio Ltda.  
D. de Almagro 5392.

Línea Datsun. 120 A Sedan, 1980, \$ 374.400. 120 A Hatch-Back 1980, 380.250. 120 I Furgón 1980, 470.210. 140 I Sedan 1980, 388.830. 140 I Coupé 1980, 405.210. 140 I Station Wagon 1980, \$ 414.180. 160 J Sedan 1980, \$ 413.010. 160 J Station-Wagon 1980, \$ 464.880. 160 J Coupé 1980, 464.880. 160 J Hatch-Back 1980, 467.610. Laurel 200 1980, \$ 555.750. Laurel 240 1980, 740.610. Camioneta Pick-up 1.500 1980, \$ 374.400. Camioneta King-Cab 1980, \$ 448.500.

## 34.- CALEM

34.- Ramón y Luis Gimeno.  
Portugal 234.

Subaru linea completa desde 187.200. Camaro Z 28 1974, U.S. \$ 14.000 equivalente. Chevy Nova 1974, 320.000. Volkswagen Brasilia 1977, 230.000. Honda Accord 1978, 375.000. Ford Falcon 1970, 210.000. Jeep Bronco 1967, 125.000. Renolda 1973, 140.000. Toyota Corona Hardtop 1979, 358.000. Fiat 125 1972, 170.000. Peugeot 404 1969, 158.000. Chevrolet linea completa desde U.S. \$ 8.550 equivalente. Honda linea completa desde U.S. \$ 12.250 equivalente. Subaru Furgón y Pick-Up \$ 189.200.

## 35.- CALEM

35.- Automotores Vitacura.  
Vitacura 2874.

Línea Completa Toyota Corona 2000 4 Puertas 1980, \$ 471.900. Corolla Sedan 1980, \$ 413.000. Camioneta Toyota 1.200 kilos 1980, \$ 417.300. Línea Chevrolet. Chevette 2 y 4 Puertas 1980, \$ 333.450. Toyota Corolla Gelica Lift-Back 1977, 345.000. Corona Hardtop 2000 1977, \$ 320.800. Peugeot 404 1969, \$ 148.000.



## 20.- CALEM

20.- Autos El Golf. Bilbao 2921.

Honda Accord 1977, \$ 355.000. Toyota Celica S.T. 1977, 325.000. Toyota Corona 2000 1977, 345.000. Peugeot 404 1973, 235.000. Peugeot 504 1978, 250.000. Fiat 124. Sport 1971, 250.000. Camioneta Chevrolet C-10 americana, 1977, 409.500.

## 37.- CALEM

37.- Autorama. Av. Ossa 2280.

Ford F 100, 1970, 260.000. Dirección Hidráulica, Aire acondicionado. Peugeot 404, 1978, 320.000. Peugeot 404, 1976, 280.000. Peugeot 404, Pick Up, 1978, 260.000. Fiat 600, 1976, 130.000. Fiat 600, 1970, 85.000. Fiat 125, 1971, 165.000. AX 330, 1977, 130.000. AX 330, 1975, 105.000. AX 330, 1973, 95.000. Furgón Citroen, 1969, 85.000. Chevette, 1977, 260.000. Daihatsu Furgones, 212.940. Entrega inmediata. Daihatsu Furgones Station, 216.450. Entrega inmediata. Daihatsu Max Cuore 200.850. Entrega inmediata. Créditos hasta 36 meses a través Financiera Cash.

## 40.- CALEM

40.- Hugo Scialcaluga Ra-mires. Seminario 248.

Fiat 147, 1978, 235.000. M.G. 123, 125.000. Opel Record Furgón 1972, 260.000. Peugeot 404 1974, 260.000. Peugeot 404 1967, 155.000. AX 330 1972, 88.000. AX 330 1975, 110.000. AZAM 1969, 62.000. AK6 1974, 96.000. Liebre Colegio Volkswagen 1966, 260.000. Camioneta C-10 1970, 230.000.

## 45.- CALEM

45.- Autos Le Mans. Irarrázaval 611.

A K-6 (24 meses) 1975 \$ 110.000; \$ 8.287.50 cuotas. Chevy (24 meses) 1969 \$ 210.000; 13.923 cuotas. Chevy (24 meses) 1971 \$ 280.000; 18.584 cuotas. Opel Record (24 meses) 1965, 125.000; \$ 8.287.5 cuotas. Fiat 128 1977, 240.000. Klein bus Aleman (24 meses) 1970, 330.000; 21.879 cuotas. Chevrolet Impala (24 meses) 1960, 80.000; 5.304 cuotas.

## 55.- CALEM

55.- Hermano Prieto y Cia.  
Ltda. Bilbao 1429.

Hernán Prieto y Cia. Ltda. Fiat 132, 1980, 507.000. Fiat 147 G. L., 1980, 293.000. Ford Sport Wagon 16 asientos, 1980, 975.000. Citroen CX-2000, 1979, 468.000. Toyota Celica LT, 1977, 340.000. Opel 1700 St. Wagon, 1974, 340.000. Ford Capri 1974, 330.000. Pontiac Astra St. Wagon, 1975, 270.000. Chevette, 1978, 265.000. Fiat Familiar, 1976, 260.000. Fiat Iava 1976, 240.000. Renault Furgón, 1978, 190.000. Ford Falcon, 1970, 210.000. Dodge Dart, 1970, 200.000. Dodge Galan 1977, 335.000. Camionetas C-10 Americana 1975, 295.000. Camionetas C-30 1978, 390.000. AX 330, 1973, 85.000. Chevette 2 y 4 puertas desde 333.000. Datsun todos los modelos desde 380.250. Camioneta Chevrolet C-10, 499.980. Camioneta LUV, 366.600.

## 57.- CALEM

57.- Rodrigo Gana Correa.  
L. Goyeneches 3507.

Fiat 147 6-L. 1980, 293.100. Fiat 132, 2000, 1980, 507.000. Austin Mini 850, 1980, 237.900. Fiat 125, 1972, 250.000. Peugeot 404, 1971, 197.300. Peugeot 504, 1978, 247.500. Peugeot 504, 1980, 250.000. Opel Station 1956, 60.000. M.G. Deportivo 1974, 250.000. Fiat 128 Station wagon, 1980, 419.250. Mazda 323, 5 puertas, 1980, 397.410. Chevrolet C-10 STD. de furgón, 1980, 561.150. Chevrolet C-10 D/H, 1980, 530.400. Chevrolet C-10 STD. de furgón, 1980, 540.150. Chevrolet C-10 D/H. de furgón, 1980, 569.400. Chevrolet C-30, 1980, 581.100. Mazda 929, L. Sedan, 1980, 591.240. Mazda 626, Sedan 1600 cc, 1980, 464.100. Mazda 626, Sedan 1800 cc, 1980, 516.750. Mazda 929, L. Hartop, 1980, 620.100. Mazda 929, L. Hartop, 1980, 612.300. Mazda 929, L. Sedan, 1980, 612.300. Mazda 929, L. Sedan, 1980, 612.300. Mazda 626 Hartop, 1980, 542.100. Mazda 626, Sedan 1600 cc, 1980, 464.100. Mazda 626, Sedan 1800 cc, 1980, 516.750. Mazda 929, L. Hartop, 1980, 620.100. Mazda 929, L. Hartop, 1980, 612.300. Mazda 929, L. Sedan, 1980, 612.300. Mazda 323 Station wagon, 1980, 419.250. Mazda 323, 5 puertas, 1980, 397.410. Mazda 323, 3 puertas, 1980, 388.050. Mazda camioneta E 1600 Pickup, 1980, 452.400. Mazda camioneta 1200 Pickup, 1980, 343.161. Mazda Camión E. 3000 con carrocería, 655.200. Mazda E. 300 sin carrocería, 616.200. Mazda E. 300 con carrocería, 616.200. Mazda Ford Corcel, 1980, 390.000. Mazda Ford Mustang, 1980, 794.620. Ford Fermon, 1980, 686.010. Ford Fermon Futura Coupe, 1980, 754.650. Camión Ford S. 700, 1980, 1.062.750. Ford U 50 Jet 4 x 4, 1980, 311.610. Mazda modelo 2 x 7, 1980, 1.115.400. Toda línea Pegaso. Desde 37.562 US\$ equivalente en moneda nacional. Grandes facilidades, entrega inmediata.

## 68.- CALEM

68.- Cidac. Av. Brasil 77.

Falcon 1976, 170.000. Oldsmobiles 1970, 175.000. Opel Station 1956, 60.000. M.G. Deportivo 1974, 250.000. Fiat 128, 1970, 240.000. Peugeot 504, 1978,

# La Nación del Mundo del Deporte Cuerpo C

## Reaparece Elías Figueroa

Confirmado: Elias Figueroa reaparecerá el próximo domingo ante Universidad de Chile.

La primicia que el propio jugador nos anticipó el sábado en Santa Laura, mientras veía el partido de Palestino con Aviación, fue ratificada en el día de ayer por el entrenador Gustavo Cortés.

El técnico le contó a "La Nación" que sostuvo una larga conversación con el astro internacional, superando de esa manera cualquier malentendido que existiera entre ambos. En esa charla se decidió en forma definitiva la reaparición de Elias en el difícil partido que Palestino sostendrá este fin de semana con el puntero de la competencia, Universidad de Chile.

Es decir que desde ya se puede anticipar el gran duelo de la jornada de Elias Figueroa vs Sandro Casas.

Gustavo Cortés no quiso adelantar quién saldrá del equipo tricolor, para darle paso al capitán de la selección chilena. Las alternativas por las que debe decidir el técnico palestino son tres: 1º Que salga Manuel Herrera y Figueroa haga dupla con Edgar Fuentes. 2º Que salga Raúl González y pase Herrera como marcador de punta. 3º Que salga Jorge Paredes, pase Messen como centro delantero y jueguen en mediocampo Herrera, Rojas y Dubó. Esta última parecería ser la fórmula que más se acerca a la idea de Cortés para enfrentar a la "U", pero repetimos que todo se resolverá recién en el entrenamiento que Palestino no cumpla hoy en el Estadio Sumar a partir de las 10 horas.

### LESIONADOS ROJAS Y DUBÓ

Todo lo anterior está sujeto, natu-

ralmente, a que no se presente ningún contratiempo de lesiones o enfermedades durante la semana.

Esta aclaración vale la pena tenerla en cuenta porque ya en la primera práctica cumplida ayer en el estadio de la colonia, Palestino debió lamentar las dos primeras bajas. No practicaron Manuel Rojas y Rodolfo Dubó, quienes difícilmente podrán estar mañana en el partido de la selección chilena con San Lorenzo. En el resto del plantel no hay problemas.

"AHORA TAMBIÉN DEBEMOS SEGUIR TRANQUILOS"

Ese es el lema imperante en este momento en Palestino y Gustavo Cortés lo recalca a cada rato. "Si no perdemos la tranquilidad cuando pasamos por esa racha mala, ahora también tenemos que mantener la calma. Estos camarines tan diferentes en sólo un par de semanas, tenemos que aceptarlos como cosas del fútbol. Es cierto que la gente que ahora nos felicita es la misma que hasta hace poco quería enterrarnos, pero esa es la reacción lógica del hincha, el ser más existista que vive en el ambiente del fútbol. Los técnicos y los jugadores tenemos que estar por encima de esos vaivenes. Nuestra obligación es entregarnos como profesionales en las prácticas y en la cancha. Eso es lo que está haciendo ahora Palestino y por lo mismo estamos en condiciones de darle lucha a cualquier rival. En este concepto incluye también a Universidad de Chile, que es el líder del campeonato. Estamos a ocho puntos de los punteros, es cierto. Pero, ¿qué pasa si le ganamos esta semana a la "U" y la próxima a Cobreloa?".

Gerardo Ayala

A un mexicano

## Fútbol chileno le dio 500 mil dólares

MEXICO, D.F., Julio 14. (LA NACION).—Con sólo el equivalente de 80 centavos de dólar un concursante de pronósticos deportivos ganó alrededor de medio millón de dólares al adivinar los resultados de encuentros de fútbol disputados en Argentina, Chile y Perú.

Y si River Plate, de Argentina, hubiera marcado un solo gol en su encuentro con Unión de Santa Fe, el único concursante se habría llevado una bolsa total de más de tres millones de dólares.

A diferencia de los pronósticos

deportivos sobre resultados de fútbol que se efectúan en Argentina y Chile, la bolsa en México contiene un sorteo clave en el que debe acertarse el resultado con un premio aparte.

Al no haber ganador de ese concurso aparte, el monto total de su premio se acumula al de la semana siguiente.

El ganador, hasta ahora no identificado, vaticinó que River Plate, jugando como visita, ganaría 1-0. El resultado fue 0-0.

Para el segundo lugar, con 12 puntos, hubo 24 ganadores que cobraron el equivalente a unos 5.000 dólares cada uno.

## La "U": garra de puntero con fuerza de atleta...

Como ya es tradicional en la rutina de la "U" luego del partido del domingo, los jugadores azules se presentan en Recoleta para el chequeo médico y para charlar. Indudablemente que aquellos que no jugaron hacen trabajo físico, que ayer consistió en gimnasia y un "picado" de fútbol.

La escuadra universitaria que demorará a la Academia, descansó a fin de que sus hombres recuperaran fuerzas, tras ese partido apretado y dramático en el cual Magallanes opuso una resistencia terca, rayana en la desesperación.

Luego del chequeo que evaluó el estado físico de los cracks, el kinesiólogo Luis Pacheco expresó: "Teniendo en cuenta la dureza del partido, debemos sentirnos satisfechos. El partido presentó ningún lesionado, solamente tres hombres padecen condiciones fuertes: Salah, Pellegrini y Tejeda. Pero confiamos en tenerlos jugando mañana (hoy), salvo Salazar, a quien dejaremos descansar otro día. El otro con problemas es Alberto Quintana, quien está agripado".

Don Fernando, una cosa extra futbolística, ¿qué le parece la presencia de Castex en un programa de baile en la TV?

"No tenía la menor idea. La televisión siempre hace lo mismo, se aprovecha de la figura de moda para usarla en su beneficio. Si hubiera sabido antes, quizás habría conversado con él antes de que vaya a eso..."

Así es esta "U" 80, con estrellas del fútbol y de la cumbia. Pero aparte de situaciones anecdóticas, es indudable que el cuadro laico transita muy sereno por el sendero del título, armado de un juego simple, fuerte, y acorazado con un estado físico de excepción.



LA SITUACIÓN futbolística de Colo Colo tuvo como novedad la amenaza de renuncia por parte del entrenador Pedro Morales. Ahora, la directiva se reunirá con el plantel para conversar el mal momento.

## Herrera: "No acusaré a Vásquez"

"La situación que tanto se ha comentado y quizás desvirtuado un poco, fue la siguiente: para cobrar el penal Vásquez demoró un poco y tras el cobro nosotros nos fuimos encima para reclamar algo que nos pareció injusto. Y en verdad todavía sigo creyendo que la falta no existió. Pero lo importante es que cuando siguió el juego, Vásquez se acercó a mí y me dijo textualmente que "QUEDABAN MAS DE CINCUENTA MINUTOS DE PARTIDO Y QUE EN ESE LAPSO, SI QUERÍAMOS, PODÍAMOS

GANAR POR CUATRO O CINCO GOLES DE DIFERENCIA". Agregó que por eso debíamos estar tranquilos. Fue todo".

Luego de aquello, ¿Hubo otro contacto verbal entre usted y el árbitro...?

"Ninguno más. Al finalizar el encuentro, cuando pasé por su lado, él se sonrió levemente. No hubo otra conversación".

¿Habrá una acusación formal, que podría derivar en un sumario?

"No. Lo mío no es una acusación. Yo entiendo que como cualquier ser humano el pudo equivocarse. Además, el reconoció que se equivocó. Claro que con su error nos perjudicó mucho porque hasta el penal el partido era muy parejo y esa incidencia resultó a la larga fundamental para el resultado definitivo".

¿Sólo usted escuchó lo que dijo el árbitro...?

Quizás involuntariamente y en medio de una situación bastante confusa, el zaguero central de Colo Colo, Leonel Herrera, se convirtió ayer en motivo de atención periodística. Y el interés no fue obviamente por ese 1 a 3 categoría sufrido ante Naval, sino por unas declaraciones suyas en relación al árbitro Sergio Vásquez, que sirvieron de epílogo al partido sábado disputado en Talcahuano.

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca. Aunque sea un árbitro profesional y su error nos signifique perder un partido...".

"No, si es cosa de preguntarle a Carlos (Casely) y a Attilio (Herrera) que también estaban cerca en el momento del penal y la conversación. El no lo dijo a nadie en especialísimo a todo el grupo de Colo Colo. Y no se crea que estoy inventando o aggrandizando algo que no existe. Lo que he señalado ahora es toda la verdad. Y la puedo repetir en cualquier lado y delante de cualquier persona. Estoy muy tranquilo, porque no creo que esta situación me pueda provocar problemas. No podrás ser por cuánto yo no hice nada y sólo cuento lo que ocurrió... Los problemas podrían ser para Sergio Vásquez. Pero insisto que no habrá acusación ni nada de eso porque acepto que otra persona se equivoca.



# Palestino quiere a Fabbiani

"Sólo vamos por asuntos de negocio".  
Esto fue lo único que contestaron Ricardo Abumohor y Pedro Rishmagüe, al ser sorprendidos por un periodista de La Nación en el Aeropuerto Comodoro Merino Benítez, embarcándose con destino a Florida, Estados Unidos.

Como de inmediato pareciera sospechoso que dos dirigentes de Palestino viajaran hacia la localidad norteamericana, donde está actuando Oscar Fabbiani, se hicieron las averiguaciones del caso y se llegó a la conclusión que efectivamente Abumohor y Rishmagüe viajaban por

asuntos de negocios, pero... además llevan el encargo del club de conversar con el Tampa para recuperar por dos meses a su ex goleador, anticipándose a los deseos de Universidad Católica, que quiere traerlo a préstamo a Argentina, Paraguay y Brasil.

Para lograr concretar este propósito, los dirigentes tricolores le pedirán al Tampa que respete una cláusula en el contrato que firmaron ambas instituciones al producirse la transferencia de Oscar Fabbiani a Estados Unidos. En ese acuerdo se establecía prioridad para Palestino en caso de querer recontratar al jugador argentino-nacionalizado chileno.

Ricardo Abumohor regresará a Santiago la próxima semana, en tanto que Pedro Rishmagüe prolongará su viaje hasta fin de mes, porque tiene que pasar por razones personales a Argentina, Paraguay y Brasil.

## U. CATÓLICA NO SE HACE PROBLEMAS

Para completar la información se hizo la consulta correspondiente a Universidad Católica. El alto dirigente de la rama de fútbol, Cristián Lyon, aclaró que a ellos esta situación no les preocupa mayormente.

"Las gestiones que pueda o no pueda hacer Palestino —dijo Lyon— nos tiene sin cuidado y ya pasa a ser un problema entre ellos y el Tampa.

Nosotros ya arreglamos todo lo pertinente con el club norteamericano y también llegamos a acuerdo absoluto con Fabbiani. Los únicos detalles que faltan son muy pequeños, como por ejemplo el pase médico y una conversación que debe sostener el jugador con Andrés Prieto. Ultimados esos detalles, Oscar debe llegar a fines de agosto y jugará aproximadamente una docena de partidos por Universidad Católica".

## El "Tornado" se lleva a Carlos Rivas



TRABAJANDO para estar frente a la UC, Carlos Rivas se repone del fallido intento -por ahora- de incorporarse al Dallas de Estados Unidos. En agosto puede haber buenas noticias...

## Magallanes "acumuló conformidad"

En la Villa no hay lamentos ni pena acentuada por esa derrota ante Universidad de Chile, porque la conformidad habitó en los hombres magallánicos. Y al repasar el "video" de

esa exhibición llegaron a la conclusión de que un empate hubiera sido lo más justo porque el "invitado de piedra" se paró de igual a igual frente a uno de los punteros del torneo.



APORTE. — Miguel "Piloto" Hernández ingresó en el complemento y tuvo la oportunidad de igualar el marcador, pero falló en la puntada final.

Eugenio Jara, el técnico albiceleste, calmadamente entró en el análisis: "Francamente quedé conforme con el rendimiento de Magallanes. Creo que sacamos buen puntaje en esta Prueba de Aptitud Académica frente a la "U". Claro que cualquier derrota duele y a nosotros nos dolía mucho perder, pero el fútbol es así; hay que saber aceptar las derrotas. Independiente del resultado, Magallanes mostró su capacidad y su enorme disciplina para aplicar bien el libreto. Tuvimos oportunidades de empatar, pero fallamos en la puntada final... Y todo el mundo vio que la "U" terminó acorralada en su área, lo cual indudablemente que es mérito de nosotros. Sí, al principio, tomamos precauciones pues era lógico, pero en desventaja nos jugamos nuestras cartas con vergüenza deportiva y mucha hombria. Y eso es lo que dejó conforme, ya que pese al resultado -salimos bien parados de la exigencia- demostrando que también podemos jugar con los "grandes" sin achicarnos..."

Miguel "Piloto" Hernández ingresó en el complemento y aportó más peligrosidad a su ataque: "Creo sinceramente que merecimos empatar. Tuvimos varias oportunidades. Yo me perdí una clarísima. Entraba libre por la derecha, pero no le pude dar. Despues tuvimos ese tiro libre que Bernal devió... y otras más. Lo importante es que Magallanes demostró que tiene equipo para enfrentarse a cualquiera. Ahora nos toca con Cobreloa e indudablemente que será muy difícil, pero aplicándonos bien podemos dar una sorpresa. Trabajando podemos aumentar nuestras posibilidades".

Rivas volvió a quedar esperando. Claro que esta vez con una cuasi seguridad de que dentro de algunos meses la posibilidad de incorporarse al fútbol norteamericano tendrá un mayor grado de realidad. Porque hasta ahora, el volante de Colo Colo ha estado varias veces a punto de emigrar sin que al cabo la oportunidad se cristalizó. En esta ocasión, la luz de la ilusión la encendió el club Dallas Tornado de Estados Unidos, por intermedio del periodista-empresario Sergio Ried. Cuando la gestión comenzaba a caminar seriamente más expeditos, surgió el problema económico. El club popular solicitó al interesado una suma cercana a los 150 mil dólares por el pase del entrelazo de la Selección, en tanto que la institución del soccer estadounidense manifestó su intención de llevárselo a un costo de sólo... 100 mil dólares.

Por ahora, la determinación final —más cercana al éxito que al fracaso— quedó en suspenso hasta agosto. Para Carlos Rivas la esperanza se mantiene, aún cuando algunos miles de dólares separan las pretensiones del Dallas y las de Colo Colo...

"Mira, todo quedó en pausa hasta el mes de agosto. En esa fecha ter-



AÑORADO. — En Palestino no se resignan a ver a Oscar Fabbiani jugando por U. Católica. Por eso van a dar la pelea para ganarle el quien vive en Estados Unidos.



**POLIA**  
CHILENA DE BENEFICENCIA

**POLIA GOL**

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

**CONCURSO N° 221 - 13 de Julio de 1980**

### PRONÓSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1: ●		
2: ●		
3: ●		
4: ●		
5: ●		
6: ●		
7: ●		
8: ●		
9: ●		
10: ●		
11: ●		
12: ●		
13: ●		

### LISTADO PROVISORIO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 33.424.488,12

4 GANADORES A \$ 8.356.122,03 C/U.

Nº Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	00	01460	00110595
2	00	05190	00254881
3	02	55042	00269133
4	05	10620	00307759

NOTAS: 1.—ESTE RESULTADO TIENE EL CARÁCTER DE "PROVISORIO". 2.—EL PLAZO REGLAMENTARIO PARA RECLAMAR DE ESTE "RESULTADO PROVISORIO" ES DE CINCO DIAS, CONTADOS DESDE ESTA FECHA. 3.—SI VENCIDO ESTE PLAZO NO SE HUBIEREN PRESENTADO RECLAMACIONES, SE PROCEDERA A LA PUBLICACIÓN DEL "RESULTADO DEFINITIVO" Y AL PAGO Y SORTEO INMEDIATO, SEGUN CORRESPONDA, DE LOS PREMIOS RESPECTIVOS. 4.—EN EL CASO DE PRESENTARSE RECLAMACIONES, EL "RESULTADO DEFINITIVO" SE PUBLICARA UNA VEZ QUE SEAN RESUELTAS POR LA COMISION DE RECLAMOS, LA QUE DEBERA EMITIR SU FALLO DENTRO DE 5 DIAS, CONTADOS DESDE EL VENCIMIENTO DEL PLAZO PARA FORMULAR ESTAS. 5.—LAS RESOLUCIONES DE LA COMISION DE RECLAMOS SON DEFINITIVAS E INAPELABLES Y, EN SU CONTRA, NO CABE RECURSO ALGUNO. 6.—EN TODO CASO, LOS INTERESADOS DISPONEN DE UN PLAZO DE TREINTA DIAS, CONTADOS DESDE LA FECHA DE LA PUBLICACION DEL "RESULTADO DEFINITIVO", PARA COBRAR SUS PREMIOS.

SANTIAGO, 15 DE JULIO DE 1980.

PATRICIO CATALAN QUIROZ

Supervisor del Concurso

GONZALO HURTADO MORALES

Notario de Las Condes

POLIA CHILENA DE BENEFICENCIA

CARLOS ELBO HERFORTH

Gerente

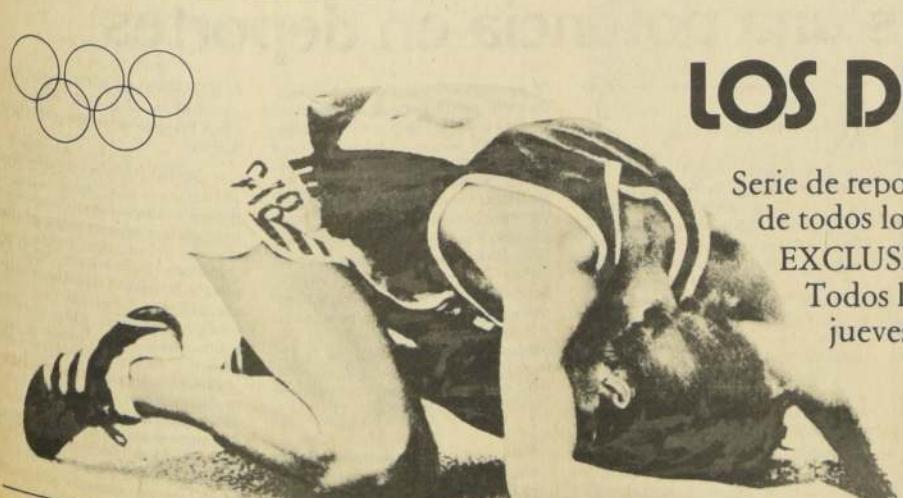
## LOS DIOSSES OLÍMPICOS

Serie de reportajes a los más grandes ganadores olímpicos de todos los tiempos. Sus éxitos, sus fracasos, su vida.

EXCLUSIVO PARA "LA NACION"

Todos los lunes y jueves a contar del jueves 17 del presente en

**La Nación**  
el diario de los deportistas



# Sportiva Italiana ya toca la Copa

**CONCEPCION** (Por Ezequiel Ramírez). — La actuación de Sportiva Italiana y deportivo "Esperanza", los dos representantes de Valparaíso en el torneo "Malta Morenita", de la división mayor del básquetbol nacional, en Concepción, fue antes que nada un éxito deportivo y quizás económico. En este último aspecto no se puede aspirar a más, ya que en este momento el básquetbol no es una actividad que concierte el interés del público. Por eso, con la asistencia que hubo en la Casa del Deporte, los organizadores pueden darse por satisfechos.

Pero en lo netamente competitivo debemos convenir que fue interesante. Superó las expectativas. En las dos reuniones el público se entusiasmó con lo expuesto por los protagonistas que brindaron partidos atrayentes y que tuvieron por característica lo incierto de sus resultados. Hubo equiparidad de fuerzas y emoción en gran medida. Por eso dejó buenos comentarios la última jornada que por la DIMAYOR se cumplió en canchas penquistas esta temporada.

## SPORTIVA VA PARA CAMPEON

Sportiva Italiana ratificó en Concepción todo cuanto se ha dicho de este buen equipo. Un estilo bien definido de juego, con mucha personalidad y que supo sacar adelante dos

compromisos difíciles, al superar a Universidad de Concepción y a Naval de Talcahuano. Los porteños miran ahora con optimismo sus posibilidades a quedarse con la copa y con el título. Los partidos más difíciles los juegan en casa y allí es más fácil la tarea.

Es cierto que Sportiva pasó por momentos difíciles en esta gira al Sur. Su condición de invicto tambaleó. Fueron triunfos por marcadores estrechos. Pero los jugadores que dirige Luis de la Maza, de excelente comitido, supieron sacarlos adelante.

No llegó Sportiva en sus mejores condiciones físicas, pero eso no se lo dieron a saber a nadie. Ni siquiera como excusa. José Verdejo, por ejemplo, sufrió un accidente automovilístico días antes del viaje. De ahí que el capitán luciera un vendaje en su mano izquierda —no es antirreglamentario—, se nos dijo— y así otros elementos que estuvieron agripados. Además les faltó un hombre importante como Razagui, uno de los jóvenes valores del básquetbol porteño, pero todos estos detalles no trascendieron. Para qué?

En cancha Sportiva Italiana prácticamente un juego macizo. De buen manejo de la pelota y mejor marca. Y si en algún momento hubo que recurrir a la artimaña, tampoco se dejó de lado ese recurso. Porque es un cuadro con mística, que juega con ahínco y que se

rompe por alcanzar el triunfo. No pasó inadvertido el empeño que pusieron sus reservas cuando hubo que mantener con dientes apretados el invicto la noche de la despedida.

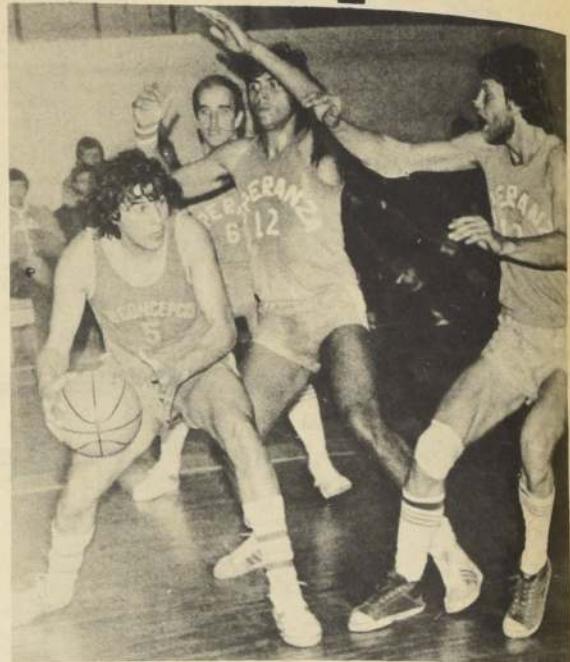
## ESPERANZA, LA REVELACION

No estaba en ningún cálculo. Por referencias y estadísticas el conjunto de Esperanza era en el papel el más débil de la embajada cestillera que visitó Concepción este último fin de semana. Los verdes porteños con su condición de colista no podían abrigar posibilidades de triunfo ante los dos mejores exponentes locales. Pero grande fue la sorpresa que se llevó el público. Esperanza no era tan "comparada", como se le titulaba. Y vino, no sólo a dar buen espectáculo, sino que dispuso a conquistar a lo menos un triunfo en canchas penquistas. No consiguió esto último, pero estuvo a punto. Se alzó como rival de cuidado y el público los hizo sus favoritos. Pero esta alza no es ocasional. El quinto porteño cambió de director técnico. Desde que lo tiene a su cargo Osvaldo Salas, hombre de larga experiencia y capacidad, los del "cerro" han experimentado una superación. Y si no salieron de perdedores esta vez, que lo tengan presentes sus futuros rivales, en casa de seguro que lo van a conseguir.

## A LOS LOCALES LES FALTO CLASE

En esta confrontación entre clubes porteños y penquistas quedó la impresión que Valparaíso está por encima de Concepción en lo que respecta a standard de juego. Eso es evidente. Pero tal como se presentaron las cosas esta vez, tanto Naval como Universidad de Concepción desperdiciaron una excelente ocasión para figurar en primera plana. Aquí debió caer el puntero. Uno y otro rival lo tuvieron a tiro. Pero les faltó "punch", ese algo que tienen los buenos equipos para definir. Los estudiantes perdieron ante el puntero e invicto por un doble, mientras los navalinos apenas por un punto. No es el momento de las lamentaciones, pero si analizamos la cantidad de errores por impericia y atolondramiento, se podrá llegar a la conclusión que los dos equipos locales dejaron escaparse un sonado triunfo.

No podemos decir que la "U" o Naval decepcionaron. Nada de eso. Hubo entrega, buena disposición anímica y garra, pero eso no bastó. Habrá que corregir ya que ahora les corresponde salir de Concepción y las posibilidades de remontar posiciones se ven difíciles. Afuera les costará ganar.



SCORER. — Con sus 23 puntos, Iván González (5) continúa como el mejor anotador de la "U" penquista. Lo presionan Armijo y Albert, de Valparaíso

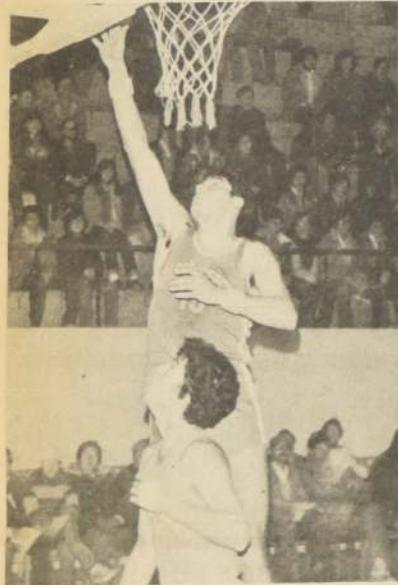
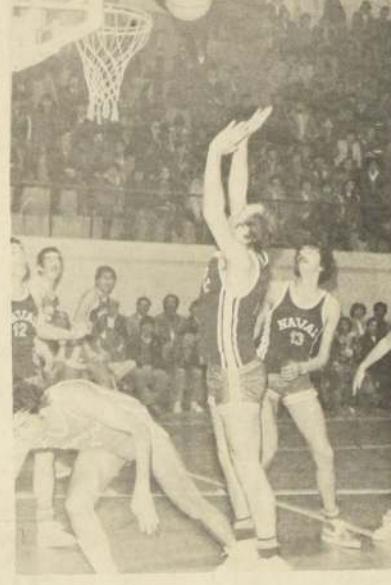


FIGURA. — Llinos Martí fué una de las figuras de Universidad de Concepción en el triunfo sobre "Esperanza" de Valparaíso. Aparece convirtiendo bajo el tablero mismo.



SUPERACION. — El cuadro representativo de "Esperanza" de Valparaíso hizo un buen match en Concepción, aún cuando fue superado por el elenco estudiantil. Gianelli no puede evitar un doble del local Iván González.



TAMBALEO. — Sportiva Italiana estuvo a punto de perder su condición de invicto en la zona penquista. En vibrante match, superó por un punto a Naval de Talcahuano. En la escena, Wilberto Díaz ha dejado en incomoda posición a Villegas y logra convertir.

## Aprestos para el vóleibol

Para la segunda quincena de Agosto viene en definitiva el Corinthians de São Paulo. La confirmación vino por parte del dirigente del club paulistano Antonio López Baptista, quien sostuvo que no pudieron venir antes por problemas de locomoción (viene por tierra). También se gestiona la venida en juveniles varones y damas del club Ferrocarril Oeste de Argentina. Hubo contactos telefónicos con el dirigente Santiago Leyden y hay posibilidades que los trasandinos vengán la primera quincena de agosto.

En lo que respecta al problema de escenario continúa en *status quo*, puesto que sigue buscando gimnasios. El que está descartado definitivamente es el Estadio Chile, pues ninguna firma especialista en estos trabajos se comprometió a tener listo el nuevo piso antes del inicio del certamen. Las gestiones por Nataniel van bien encaminadas con el básquetbol, y el único inconveniente sería la altura, que no es la reglamentaria en estos momentos, y habría que subir el sistema de luces. Las otras dos alternativas que se estudian, son las de el gimnasio de la Escuela de Aviación que no tiene mucha capacidad de público y el gimnasio del colegio San Juan, ubicado en Colón con Manquehue.



LOS NIÑOS. — En San Fernando se practica el fútbol desde pequeños. Ahora son campeones provinciales de este deporte en el torneo escolar.

## Se lucen en básquetbol y fútbol

# San Fernando es una potencia en deportes

**SAN FERNANDO**. (Por Nano Avila). — San Fernando se clasificó campeón provincial de Básquetbol Escolar, categoría Infantil-Damas y Varones, al vencer holgadamente a las selecciones de Santa Cruz y Peralillo. Los resultados generales fueron los siguientes:

### Infantil Varones

San Fernando 61 Peralillo 12.

San Fernando 43 Santa Cruz 25.

Las principales figuras del equipo campeón fueron: Patricio Quiroz con 26 puntos, Cristián Allendes 17, Andrés Bravo 20, Carlos Meza 19, Richard Cofré 12. También integraron el equipo campeón los jugadores: Marcos Torres, Juan Boetto, Ricardo Gallardo, Ignacio Caro, Rodrigo

Villa. Director Técnico Juan Quiroz Fuentes, profesor de Ed. Física.

Las damitas también aportaron lo suyo al obtener el primer lugar ganando cómodamente a Peralillo por la cuenta de 57 a 2 y a Santa Cruz por 41 a 1.

La espigada Marcia Medel fue la scorer absoluta con 22 puntos en ambos encuentros, le siguieron: Wilma Sandoval con 16, Nilza Alvarez 14, Luisa Padilla 18 y Rossana Chavarria con 12 puntos. También integraron el equipo local: Irene Guerrero, Cecilia Gaete, Rosa Garrido, Adriana Pezoa, Maritza León. Director Técnico: Ana María Donoso, profesora de Ed. Física.

Ambas selecciones seguirán preparándose para los Juegos Nacionales y a la espera de enfrentar posiblemente a Rancagua, seguro ganador de la pro-

vincia de Cachapoal, en fecha aún no determinada.

### TAMBIEN EN FUTBOL

**SAN FERNANDO**. — En la comuna de Peralillo y en su Estadio Municipal, la selección de San Fernando se tituló campeón provincial de Fútbol Escolar al vencer merecidamente a sus similares de Santa Cruz y Peralillo. Antes había dejado en el camino en el campeonato departamental a Chimbarongo, Placilla y Nancagua.

Para lograr el campeonato en definitiva venció a Santa Cruz por la cuenta mínima con gol conseguido por Héctor Bravo, y en el partido final a la representación local por dos goles a cero, tantos conseguidos por Víctor Basúnán y Luis Abarca, refuerzo de Chimbarongo.

El equipo sanfernandino es dirigido técnicamente por el profesor de esta-

do y monitor Oscar Núñez, secundado en la preparación física por Raúl Cuevas e integrada por los siguientes jugadores: Sergio Gutiérrez, Víctor Basúnán, Sixto Liberonia, Jaime Ramírez, Néstor Cornejo, Osvaldo Rojas, Humberto Riquelme, Héctor Bravo, Fernando Rivera, Luis Valdivia, Claudio Faúndez, Carlos Tuñón, Roberto Avendaño; Alex González, Segundo Contreras, Ricardo Cornejo, Sergio Muñoz y Luis Abarca. La coordinación y dirección general de la selección local, corresponde al Departamento Extra Escolar de la Dirección Provincial de Educación, Área de Deportes a cargo del profesor de Estado Juan Ramírez.

do a la provincia de Cachapoal, y así en definitiva saber quién representará a la VI Región en los Juegos Nacionales 1980.

### BASQUETBOL LABORAL

Cuatro son los equipos finalistas del primer campeonato laboral de básquetbol de preparación que organiza el canal laboral, que preside Tomás Quilodrán. Estos son Vialidad, Dirección Provincial de Educación, Escuela D-442 y Talcarehue. Los cuales tendrán que jugar entre sí, todos contra todos, para clasificar al campeón.

Conocido el ganador se iniciará inmediatamente el campeonato oficial, en el que participarán una veintena de instituciones, entre las que destacan: Hospital, Regimiento Colchagua, ENAP, Maggi, COPEVAL, Baquer, Comercio y otras.

# Básquetbol: dos jornadas dobles

Con cuatro encuentros, tres masculinos y uno femenino, continúa esta tarde el Campeonato Metropolitano de Básquetbol, cuya segunda fecha de la segunda rueda se realizará en forma simultánea en el gimnasio Nataniel y Estadio Italiano. En el Nataniel, a partir de las 19.15 horas, Banco del Estado enfrenta a Brisa, por el torneo femenino, y de fondo Famae jugará con Universidad Católica, por el torneo masculino; mientras que en el Estadio Italiano, a partir de las 19.30 horas, Thomas Bata enfrenta a Sirio, y de fondo Unión Española con Chilectra, ambos por el torneo masculino.

Si bien el gimnasio Nataniel es habitualmente sede de los encuentros más importantes, esta vez la presencia de Bata y Unión Española en el Estadio Italiano, hace trasladar hacia ese recinto deportivo las atenciones. Bata recientemente perdió el invicto del torneo frente a Vulco, pero sigue siendo, sin dudas, uno de los mejores equipos del torneo. Sirio, en cambio no ha logrado una buena ubicación por lo que los de Peñaflor son amplios favoritos.

En el encuentro de fondo, Unión Española se presenta como un conjunto con mayor afiatamiento y poder-

rio que Chilectra, aunque estos últimos cuentan con varias figuras jóvenes que bien pueden poner en serios aprietos a los hispanos.

En el gimnasio Nataniel, las damas de Banco del Estado deberán afrontar un serio compromiso con Brisa, en un encuentro que puede ser llamativo especialmente en lo emotivo e incierto del resultado final. En el encuentro de fondo, Universidad Católica y Famae tampoco han conseguido muchas victorias en el torneo aunque los cruzados son leves favoritos, en un partido que sin ser un duelo espectacular, puede resultar interesante.

## "Círculo Bernardo O'Higgins", evento pedalero de resonancia

Una loable iniciativa llevará a efecto el club ciclista "Chacabuco" con un grupo de estudiantes que militan en la decana entidad. Aprovechando el periodo de vacaciones se dirigirán al balneario de San Sebastián para que durante diez días trabajen en fases de oxigenación.

Lo interesante es que "Chacabuco" no cuenta con apoyos económicos ni subvenciones de ningún tipo, para realizar su actividad que se acrecienta en la temporada rutera y se torna bastante difícil pues la mayoría de sus defensores son justamente estudiantes desde los años básicos a preuniversitarios. Sin embargo, sus dirigentes con enormes esfuerzos personales consiguen mantener a la institución en plena actividad.

"Chacabuco" está por cumplir nada menos que sesenta y un año de vida. Por sus filas han pasado los mejores valores en la historia del pedal nacional. Otros han marchado tras de defender la malla verde-azulada a las artes, periodismo y magisterio. Ha sido una cuna de excelentes dirigentes deportivos. Para los festejos de aniversario existe una serie de actos, pero lo más importante es la disputa de la tradicional competencia "Círculo Bernardo O'Higgins" a correrse el domingo 17 de agosto en plena avenida del Libertador con la presencia del más selecto grupo de corredores nacionales.

Entre otras actividades del club Chacabuco están la sesión solemne

del día 14 de agosto, fecha de la fundación, torneos internos, actividades del cicloturismo que dirigirán Carlos Vergara y Víctor Arques. La sede de la entidad de calle San Francisco 668 será engalanada para testimoniar la alegría chacabucana.

### TOUR DE FRANCIA

MORZINE. (UPI).— El francés Mariano Martínez ganó la etapa número 17 de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada entre los 225 kilómetros que separan a Serre Chevalier a Morzine. El holandés, Joop Zoetemelk continúa de líder en la clasificación general. Hoy habrá descanso.



VALOR.— Enrique Camponovo, jugador importantísimo bajo el tablero, nuevamente será uno de los pilares con que contará Thomas Bata para el encuentro de esta noche frente a Sirio, en el preliminar que se realizará en el Estadio Italiano.

## Nacional infantil de ajedrez

Con la participación de 64 jugadores se realizó ayer la primera rueda de la etapa de clasificación por el Campeonato de Chile infantil de ajedrez. Las partidas se realizaron en la sede de la Asociación Santiago de Ajedrez, de acuerdo al sistema suizo, para completar el próximo miércoles 23 las nueve rondas, donde se clasificarán los 12 mejores puntajes para la final.

Los resultados de ayer fueron los siguientes: Cristián Michel 1—Rodrigo Mestre 0, (Española); Rodrigo Vicuña 1—Rodrigo Díaz 0, (Filidoro); Alfonso Díaz 1—Eva Pérez 0, (Siciliana); Michel Olguín 1—Freddy Ramírez 0, (Escocesa); David Meneses 0—Roberto Figueroa 1, (Española); Hugo Vivanco 1—Leonardo Olguín 0,

0, (Escocesa); Carlos Ossandón 0—Leonardo Belmar 1, (Española); Elizabeth Sabino 0—Fernando Delgado 1, (Italiana); José Arriagada 1—Verónica Carrasco 0, (Filidoro); Marcos Herrero 0—Alex Fernández 1, (Gambito de Rey); José Alvarado 1—Hugo Sabino 0, (India de Rey); Julio Salas 0—Elsa Montoya 1, (Francesa).

También se registraron estos resultados: Claudio Vivanco 0—Marcos Fernández 1, (Española); Miguel Pérez 1—Jorge Díaz 0, (Siciliana); Patricio Núñez 0—Alfredo Valenzuela 1, (Siciliana); Hernán Mendoza 1/2—Osvaldo Zepeda 1/2, (Española), y Ángel Tapia 0—Marcos Neira 1, (Italiana).



**Polia**  
 CHILENA DE BENEFICENCIA  
**Polia Gol**

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

**CONCURSO N° 220 - 6 de Julio de 1980**

### PRONÓSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1 1	●	1 2
2 1	●	3 1
3 1	●	4 1
4 1	●	5 1
5 1	●	6 1
6 1	●	7 1
7 1	●	8 1
8 1	●	9 1
9 1	●	10 1
10 1	●	11 1
11 1	●	12 1
12 1	●	13 1

### LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 35.774.055,62  
 12 GANADORES A \$ 2.981.171,30 C/U.

Nº Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	00	00420	00486883
2	00	00600	00341171
3	00	01360	00089443
4	00	02040	00739936
5	00	03710	00128315
6	00	04350	00185138
7	00	04900	00130438
8	00	05220	00073217
9	03	60023	00284885
10	04	65030	00463492
11	05	10570	00267976
12	05	10620	00304246

NOTAS: 1.- ESTE LISTADO TIENE CARÁCTER DE "DEFINITIVO". 2.- LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTE LISTADO OFICIAL, DESDE EL MARTES 15 DE JULIO AL MIERCOLES 13 DE AGOSTO DE 1980 (30 DIAS), DE 9,00 A 13,00 HORAS, EN COMPAÑIA N° 1085, QUINTO PISO. 3.- LOS GANADORES DEBERAN SENTARSE CON SU TARJETA RECIBO Y/O CEDULA DE IDENTIDAD.

SANTIAGO, JULIO 15 DE 1980.

PATRICIO CATALAN QUIROZ  
 Supervisor del Concurso

GONZALO HURTADO MORALES  
 Notario de Las Condes

POLIA CHILENA DE BENEFICENCIA  
 CARLOS ELBO HERFORTH  
 Gerente

## Viajan los remeros

### MUNDIAL JUVENIL

Los seleccionados juveniles que participarán en el Mundial en Bélgica, viajan mañana hacia Suiza para posteriormente trasladarse al lugar de la competencia. El singlista Alejandro Rojas y los integrantes del Don Con, Marcelo Rojas y Iván Duhalde, más el timonel, Enrique Monrás viajarán en un vuelo de British Caledonian, directamente a Zurich.

Los representantes chilenos, todos de Valdivia, realizaron con éxito los tiempos mínimos exigidos por la Federación de Remos, e incluso Alejandro Rojas ganó el cotejo interno realizado en Río de Janeiro por la Federación remera de Brasil.

El viaje a Zurich, Suiza de los seleccionados nacionales es para recoger un bote, perteneciente a la Federación Chilena de Remo, que está permanentemente en esa ciudad, y para realizar allí una intensa preparación. Posteriormente en los primeros días de agosto, los juveniles se dirigirán a Hazewinkel, Bélgica, donde se desarrollará del 12 al 17 de agosto, el torneo COTIVEL que se realizará en Perú.



SEGURIDAD.— Juan Riquelme de Concepción es uno de los remeros nacionales con mayores posibilidades de ganar su categoría, cadetes, en single scull, durante el torneo COTIVEL que se realizará en Perú.

## ¿Cómo definiría su repunte, Orlando Manso?



CERTEZA de lo que se está haciendo está bien, es la que ha logrado Orlando Manso a dos años de haber recibido la licencia que lo transformó en un preparador.

## Accidentado jockey Roberto Herrera



Roberto Herrera

La mala suerte parece seguir al jinete Roberto Herrera. El profesional estuvo varias semanas afectado por los menoscos y en cuanto se recuperó volvió a sufrir una lesión.

"El miércoles mientras trabajaba a Batutue, un pensionista de Juan Bautista Castro, cai a la altura de la puerta, porque el animal se tiro "por fuera", señaló Herrera.

"No le di importancia a lo ocurrido, pero sentía un dolor en el pecho. Fui al cardiólogo y no me encontró nada, como continuaba el malestar me hice revisar en la Clínica San Martín, ahí me señalaron que tenía una fractura en la costilla izquierda".

"Debo examinarme en la semana, por el momento, no sé cuánto tiempo estará inactivo, Dios quiera que no sea nada grave y pronto pueda volver a correr".

"No le di importancia a lo ocurrido, pero sentía un dolor en el pecho. Fui al cardiólogo y no me encontró nada, como continuaba el malestar me hice revisar en la Clínica San Martín, ahí me señalaron que tenía una fractura en la costilla izquierda".

"Debo examinarme en la semana, por el momento, no sé cuánto tiempo estará inactivo, Dios quiera que no sea nada grave y pronto pueda volver a correr".

## Luz amarilla para Pedro Vega

Pedro Vega, demostrando sus buenas condiciones de latigo ganó la primera carrera, de la jornada dominical del Club Hípico de Santiago.

El profesional con esta ganancia completó las victorias que lo ascendieron a la categoría amarilla, lo cual implica un descargo de dos kilos. Todos los jockey comienzan en rojo, con la decena de triunfos pasan a amarillo, luego al completar 30 obtienen el color verde y el negro se usa cuando se han tomado 60 veces la foto.

Bien merecida tiene la nominación el jinete, ya que es un profesional dedicado. Siempre se le ve en la cancha y su disposición para trabajar animales es reconocida por los entrenadores, quienes como recompensa a su esfuerzo le entregan montas.

Al respecto, el profesional señaló a "La Nación": "Me siento satisfecho con lo realizado hasta el momento. Estoy consciente que en la profesión

uno nunca puede dejarse estar, pues sólo el trabajo constante y el esfuerzo diario puede ser la escalera que conduzca al éxito".

"Qué esperas ahora de la hípica? "Siempre el jinete desea llegar a primera categoría y cuando ocurre, lo segundo es la consagración definitiva. Recién hoy mis primeros pasos en la hípica, se que el camino es duro y a costa de muchos golpes se van remontando posiciones. Generalmente el problema es empezar, después la trayectoria es más fácil, porque uno adquiere seguridad y los preparadores lo conocen y le confían la conducción de sus pupilos".

"Aún no cumple los veinte años y me falta madurez en todo sentido. Espero a corto plazo estar entre los cotizados y tener la paciencia que dan los años. La trayectoria es larga, pero tengo confianza y muchas ganas de trabajar".

### COMISION LIQUIDADORA

### INMOBILIARIA HUERFANOS S.A.

Resumen del Estado Financiero al

31 de Diciembre de 1979

#### Balance al 31 de Diciembre de 1979

(En miles de pesos)

Activo Circulante	46.217.-
Pasivo Circulante	17.299.-
Capital de Trabajo	28.918.-
Activo Fijo	67.064.-
Patrimonio Neto	95.982.-

#### Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre

(En miles de pesos)	
Ingresos de Explotación	18.034.-
Costo de Explotación	( 8.743.- )
Margen de Explotación	9.291.-
Otros Ingresos netos	
No Operacionales	1.006.-
Corrección Monetaria	( 3.086.- )
Resultado antes de Impuesto	
la Renta	7.211.-
Impuesto a la Renta	-9-
Utilidad Líquida	7.211.-

Antonio Rojas Lira  
REG. N° 4.669 Lic. 8529

#### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS.

Hemos revisado el presente Balance encontrando que los saldos de las cuentas están de acuerdo con los saldos del Libro Mayor.

Sergio Yávar C.

Pedro Mandiola C.

factivativo que sean tan jóvenes, dinámicos y capaces".

#### AGRADECIMIENTO

En innumerables ocasiones hemos dicho que Orlando Manso es un hombre agradecido y jamás va a olvidar la completa lograda por sus propias virtudes. El siempre buscará participar, porque elogio y las palabras de congratulaciones, las deja partiadas.

"Cree que mi rápido ascenso de deidad que me han demostrado los propietarios que abastecen mi cuchillo. Sin la ayuda de ellos, hoy no tendría ni la mitad de lo que he logrado".

Es conveniente tener en cuenta a ellos, el Stud Alijan, Valencia, Norte y Sur, Ronald Darguin y tantos otros que muy buena, toda, han resultado ser los verdaderos impulsores de mi..."

Con su rostro sonriente, abraza a su señora esposa y le murmura al oído: "¿Qué es lo que has hecho?" Entendemos que estos profesionales no son dueños de mucho tiempo y por eso creemos que lo modular está dicho pues estos señores tienen mucha privacidad entre ellos que se aman, son fundamentales para el buen desempeño de la profesión, que la hípica no es solo caballos, también comprensión, ayuda mutua y entendimiento, factores fundamentales para forjar el espíritu de los jinetes y paradores.

"Que bueno que me hayas hecho esa pregunta, porque justamente eso me ha significado una serie de inconvenientes. Resulta que antiguamente era muy difícil que figurara en las primeras posiciones, por lo que era una garantía para mis propietarios que les agrada apostar algunos boletos a sus animales. Cuando ganaba con alguno de mis pensionistas era seguro que el dividendo resultaría alto. Pero hoy todo ha cambiado y cada vez que salgo a participar con algún animal el público le juega y lo lógico es que el dividendo baje. En este aspecto he tenido algunas desavenencias pues me esmero en que mis animales estén muy bien presentados. El apostador está en alta y por tal razón lo sigue. Por ejemplo se que estoy considerado como un luchador de los primeros lugares... entonces encuentro anormal que un dueño de fina sangre se queje un tanto porque el dividendo es bajo".

"Cree que las disculpas están demás, porque siempre he estado abierto a la prensa... Acerca de lo que me cuentas, te diré que este cambio se debe en primera instancia al factor suerte y en segunda, a la dedicación personal, que modestamente, pienso que he logrado. Como tengo cierta experiencia en el ramo, creo que mi conocimiento en la preparación es mayor y por consiguiente se ha visto reflejado en las ubicaciones que he estado logrando en la actualidad. Otro factor significativo es que los propietarios me ven con más confianza y entregan un número superior de ejemplares en relación a los que recibí en el año pasado..."

"— Es de imaginarse que este salto a las buenas figuraciones ha traído algunos inconvenientes en aquellos propietarios que les gusta el juego.

## El orgullo y esfuerzo del trainer D. Alvarez

— ¿Qué significa para usted este cargo?

"Es un compromiso muy grande que se extiende a toda la familia hípica, porque votaron por mí todos los gremios, lo que me obliga a defender el patrimonio de todos, sin hacer ningún tipo de diferencia. Además entre todos debemos formar un cuerpo unido con la única intención de engrandecer la hípica".

— ¿Cuál es su labor específica dentro del Consejo?

"En la entidad se discuten los problemas que aquejan a la hípica en general. Los diferentes estamentos están representados en sus

reuniones, Elias Silva tiene la voz de los jinetes y yo la de los gremios hípicos".

"Nuestra presencia es importante, no por nosotros, ya que somos meros voceros de nuestras respectivas organizaciones, sino porque defendemos los intereses de nuestros sindicatos. La labor del dirigente gremial implica un único compromiso. Aparte de los intereses e ideologías personales, está el deber con la organización que uno representa, los que estamos en el sindicato del Hipódromo Chile tenemos plena conciencia de esto y además nuestros representados saben cuál es nuestra opinión al respecto".



La valentía de David Alvarez ha convertido en el vocero oficial de los preparadores, a pesar de que sólo es dirigente de La Palma y se considera como líder en los tres hipódromos centrales.

## O. Escobar, el chileno que conquistó el Club

Lo mejor de la jornada dominical en el Club Hípico de Santiago fue la actuación del jinete Oscar Escobar, quien de seis montas llevó tres al triunfo en la reunión 39.

En la primera montó a American Junior, con el cual no pasó nada. La tripleta comenzó en la quinta competencia, donde Francisquito dio muestra de su calidad superando por dos cuerpos y un cuarto al resto del lote. En la séptima ni se acercó la meta con Beatriz, la cual finalizó decimocuarto de Tanzania. Se acercó al triunfo en la octava, pero en el momento de apurar Yudi no pudo y lle-

gó cuarta de Nadya. Por segunda vez Escobar se tomó la foto, Banavallo le proporcionó un nuevo triunfo. Pero como no hay primera sin segunda, ni segunda sin tercera, en la del desquite cruzó primero la meta, con Mosto, sancionó medio cuerpo de diferencia a su más cercano competidor

Conversamos con el profesional y aprovechamos de felicitarlo por la victoria múltiple. "Antes de comenzar la jornada sentía un gran peso, pues varios de los animales que conducía tenían en el papel la primera preferencia, y uno se debe al público y sabe que ellos confían sus esperanzas de triunfo en el jinete, por eso sentía una gran responsabilidad, gracias

a Dios pude responderles en buena forma. Ese es el motivo de mi satisfacción, además implica un placer muy íntimo, al ver que las cosas salen bien, que todo el trabajo de la semana se ve compensado en la cancha".

"Siempre se felicita al jinete por las victorias múltiples, pero en el fondo la gracia no es tanta, ya que a veces se tiene la suerte de conducir animales con muchas expectativas de triunfo. Lo valioso es cuando un jinete recién empieza y obtiene victorias con animales de pocas posibilidades. Para mí significa un compromiso, con el público, con los propietarios y entusiastas. Ojalá continúe con esta racha y las victorias múltiples se repitan".

## CONFECCIONES HEYUM S.A.

Av. Pedro de Valdivia 5691

Santiago

Dec. Aut. Existencia

N° 1171 del 22.4.66

### ESTADOS FINANCIEROS

#### Balance al 31 de Diciembre de 1979

#### Resultado entre el 1º y el 31.12.79

Activo Circulante	127.237.136	Ingreso de Explotación	115.402.663
Pasivo Circulante	( 95.228.144 )	Costo de Explotación	( 78.527.093 )
Capital de Trabajo	32.008.992	Margen de Explotación	36.875.570
Activo Fijo	48.552.178	Gastos de Administración y Ventas	( 13.420.042 )
Otros Activos	1.045.483	Resultado Operacional	23.455.528
Pasivo a Largo Plazo	( 26.334.480 )	Otros Ingresos (Egresos) netos	( 17.782.378 )
Patrimonio Neto	55.272.173	Corrección Monetaria (Más/menos)	( 20.430.68 )

Resultado antes de impuesto a la renta

Impuesto a la Renta

Utilidad/(Pérdida)Neta

=====

3.630.082

400.017

3.230.065

=====

COLEGIO DE CONTADORES

REG. N° 12.027

SUCURSAL N° 2.312

MIGUEL BORACHILLA

Firma del Contador

Firma del Gerente General

# René Olivares: alumno agradecido

Este año suman decenas los profesionales que han sacado su patente, tanto entre los jinetes como preparadores. Para algunos puede ser contraproducente ya que el medio profesional estaría saturado, pero por otra parte, la apertura permite que el

gremio se vaya renovando.

René Olivares se encuentra entre los nuevos entrenadores, que vienen a reforzar la lista de profesionales.

¿Qué significa para usted ser preparador?

"Es trillada la frase, pero fue la as-

piración de toda mi vida. Servando Olivares, mi padre, también fue entrenador y de él vino el amor a esta profesión. Creo que la semilla germina en una actividad que nace cuando uno es niño, ahí se forman los anhelos más caros, en mi caso ocurrió eso.

Desde mi más tierna infancia estuve ligado a los finos sangre. Mi padre jugó el año '65 y desde esa fecha tomé la decisión de seguir su rumbo; actualmente está fallecido, pero estoy seguro que desde el otro mundo aprueba mi determinación".

¿Desde cuándo comenzó a preparar?

"El primero de junio para mí tiene una significación especial. Fue la primera vez que un animal corrió bajo mi nombre. Mis inicios estuvieron ligados a Julio Castro Ruiz, quien es verdaderamente un maestro y además una persona de gran calidad humana. Son muchos los profesionales que están en deuda con él y es un orgullo haber trabajado a su lado".

¿Cuál es su opinión de esta actividad?

"Considero que es el deporte más completo que existe, pero se debe tomar con mucha tranquilidad, porque hay altibajos. Pase lo que pase uno siempre debe conservar el mismo entusiasmo. La profesión es difícil y existe una gran competencia entre los colegas, pero la convivencia es fraterna y altruista como el caso de Julio Castro Ruiz se dan muy a menudo. En mi corta trayectoria he contado con la ayuda del Stud Magdalena, que me ha brindado su confianza", finalizó diciendo.

## ¿Es delito ganar una carrera?

Siempre lo hemos manifestado e insistido en reiteradas ocasiones que los castigos sobre animales o profesionales por actuaciones estimadas contradictorias, una vez que el caso ha sido consumado, están fuera de lugar. En otras palabras se produce un hecho increíble: SE SANCIONA A QUIENES GANARON UNA CARRERA, SE PRETENDE DAR UN COPLA DE AUTORIDAD, AL TOMAR LA DETERMINACION?

Nos parece que no, porque con ello se está vulnerando el propio Código de Carreras, el que señala que cada competidor debe correr para ganar.

En el caso específico de la sanción aplicada al preparador de SUNNY

BABY, Jorge Seaman, por el "terrible acto" de haber cruzado victorioso la meta, estimamos que hubo injusticia y demasiada ligereza para suspenderlo.

Nos consta por documentos que nos ha exhibido su propietario, don Julio Giménez G., que en cada una de sus presentaciones previas a su última ganancia, le apostó sumas que están de acuerdo con su situación económica, y ello descarta toda posibilidad de "dolo".

Aún más, no se tomó en cuenta para nada el lote al que debió enfrentar la hija de Mark Time y Libre Esterlina. Índice 7 al 3. Los números no mienten y reflejan en toda su extensión la calidad de éstos. Es por

ello que el público que de esto sabe más que nadie y no sus responsables la hicieron favorita. El mismo programa de carreras de la institución palmeña revela que su última ganancia la había obtenido con un índice handicap 10.

Nos preguntamos: LAS AU-

TORIDADES NO SE DIERON CUENTA OPORTUNAMENTE QUE EL CITADO FINO DE CARRERA NO PODÍA CORRER CON APUESTAS, O PREFERIRAN QUE LOS APOSTADORES INVITIERAN SUS DINEROS Y EL CORCEL SENALADO NO PELLEAR LA CARRERA? Aquí bien podría aplicarse aquello de: "Palos porque bogas, y palos porque no bogas".

UFIZI dio categoría a cotejos palmeños

SELLO ROJO, J. Amestelly, en 1.48. PETRODOLAR, V. Rojas, en 1.49.

### 1.400 METROS

SOHO, P. Castillo, en 1.31. SUCULENTA, P. Herrera, en 1.30.3/5

BUENA PAGA, P. Castillo, en 1.31. TEMERARIO, G. Pinto, en 1.27.4/5

MENPHIS, L. Cornejo, en 1.31.1/5

IL PATRONE, O. López, en 1.28.1/5

LUGAREÑA, S. Vera, en 1.28.4/5

IBERICO, P. Herrera, en 1.29.

REY BRUJO, P. Cerón, en 1.29.4/5

NO PARKINS, P. Herrera, en 1.28.

HOYADA, H. López, en 1.29.2/5

1.200 METROS

RIMADOR, P. Cerón y LA

ALHAJITA, H. Galaz, en 1.15, llegaron iguales.

FONDITA, H. Galaz y FIOREN-

ZUELA, H. López, en 1.16.3/5, llegaron iguales.

MERCEDITA, M. Carrasco, en 1.17.2/5

STROGONOF, P. Castillo, en 1.14.1/5

PASEO, S. Vásquez, y ASCHIS, P. Herrera en 1.16.2/5, fácil Paseo.

SALOFENO, M. Carrasco, en 1.18.

ALIRA, G. Silva, en 1.16.2/5

TAGHMON, M. Olguiñ, en 1.16.

PINTOR, L. Espinoza, en 1.16.3/5

DON ELIAS, S. Vásquez, en 1.15.

DESCUIDO, H. Galaz, y MOLES-

TA, H. López, en 1.17 llegaron iguales.

MOCITO QUIETO, C. González, en 1.17.

BARTANAL, J. Amestelly, en 1.14.

REY DEL BAKE, H. Galaz, en 1.17.

### 1.000 METROS

MACUA, H. Galaz, en 1.101.

RIVER SIDE, O. López, en 1.00.

DOLPHIN, S. Vásquez, en 1.02.

CHUMANGO, V. Rojas, en 1.03.

HUMORISTICO, J. Amestelly, en 1.03.

SIESTA KEY, E. Cabrera, en 1.01.3/5

ALESIA, L. Rivera, en 1.04.

VITTO, L. Murillo, en 1.03.3/5

GUAYABO, P. Herrera, en 1.03.

PURETO, C. González, en 1.04.3/5

MARTINI, G. Valencia, en 1.03.2/5

RADIO CITY, H. Galaz, en 1.01.4/5

PICANTE, I. Rojas, en 1.02.

### 600 METROS

MERRY BOY, R. Castillo, en 35.2/5.

### 500 METROS

LUTILIA, S. Vera, en 30.1/5.

BATUQUE, A. Fajardo, en 28.2/5 de bajada.

DIGNATARIA, L. Murillo, en 31.

### 800 METROS

FERASLA, L. Rivera, en 51.

NINO FELIZ, L. Murillo, en 50.

### 1.184/5

SUCESION, Elias Silva, en 1.21.

TABACO, Sergio Zúñiga, en 1.17

3/5

REIDOR, Eduardo Suárez, en 1.06.

GAMUCINA, Luis Ramos, en 1.05

3/5

AFORTUNADO, Elias, en 1.06.

TINGLADO, Luis Toledo, en 1.05

2/5

CRILOBAL, Juan Pérez, en 1.05.

VENEZOLANO, Elias Silva, en 1.05

3/5

TRIHOT, Pedro Ulloa, en 1.02.2/5.

CHICOCO, Eduardo Suárez, en

1.03.4/5

FALCA, Elias Silva, en 1.05.

EXTINCUDOR, Elias Silva, en 1.05

1/5

ESPLIN, aprendiz, en 1.05.3/5.

TEQUILUZ, Oscar Jara, en 1.05.

1.200 metros

TRANSIGENTE, Ricardo Toledo, en

1.19.3/5

GOLDEN FIRE, Elias Silva, en

1.17

MACHETERO, Roberto Pérez y

MATAQUITO, Luis Muñoz, en 1.17

3/5; iguales

MAS FACIL, Ramón Jacquez, en

2.35

### 1.860 metros (una vuelta)

MASTER, Luis Ramos, en 2.05.

TORRENTINO, Francisco Gon-

zález, en 2.04.3/5

### 2.060 metros

PANFILO GANSO, Pedro Ulloa, en

2.20

### 2.260 metros

PINGANILLA, Elias Silva, en 2.34

JEQUE, Roberto Pérez, en 2.34.4/5

AMARKO, Juan Pérez, en 2.35



UFIZI, cuatro años por Irish Sweeper y Snow Star por Snow Crown, recordhorse de los 950 metros en la arena palmeña, mostró acabado training en aportes realizados por pista de carreras de La Palma.

El gerente del Hipódromo Chile, Pedro Pablo Echeverría, no es un ejecutivo de escritorio y lo demuestra tras reunión. Siempre se le ve muy ocupado viendo cómo marcha el juego y tomando nota de todo lo que más interesa.

En la jornada del sábado se le vio en la cancha revisando las instalaciones de la nueva pista de mil metros que inaugurarán el "Chile". Esta visita fue muy provechosa, ya que se enteró cómo funciona el sistema de entradas.

La institución reparte una gran cantidad de vales gratis, lo que traducido a dinero significan varios miles.

La intención es reducirlos y dejar las estíricamente necesarias, porque durante mucho tiempo se repartieron en forma indiscriminada.

Resulta prematuro prever los resultados de la nueva dirección económica,

pero como antecedente se puede decir que la institución mantiene una jugada creciente que se acerca rápidamente a los veinte millones de pesos.

En la reunión se habló de la necesidad

de aumentar la recaudación, lo que

se logra con la venta publicitaria.

Si a lo expuesto le agregamos el

plan publicitario que tiene "La Palma", el balance resulta altamente positivo.

Al respecto el relacionador público

de la institución Osvaldo Márquez,

nos señaló: "La intención es vender

un paquete publicitario, en éste estaria involucrado unos paneles que se instalarían dentro de la cancha, más

la propaganda interna que se haría

por medio del circuito cerrado de televisión.

Fuera de esto se debe agregar

que al tener el clásico el nombre

de la firma auspiciadora, la publicidad sería por partida doble. Primero

está lo interno y luego viene la difusión que hacen del clásico los diferentes medios de comunicación, tanto de la capital como de provincia, un ejemplo claro de esto es el clásico

"Costa" en Viña del Mar y el de Viña

Undurraga en Santiago. Tenemos

confianza en que esto tendrá una

buenas acogida, para nosotros significa

una disminución en el costo y una

Constituida por Escritura Pública de 3 de Julio de 1974 ante Notario de Santiago, don Francisco J. Hurtado, y autorizada por Decreto Supremo N° 4133 de 12 de Septiembre de 1947.

Domicilio Legal:  
Vicuña Mackenna N° 3150 - Santiago.



## Sedylan s.a.c.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Capital Autorizado y Suscrito: \$ 81.000.000  
Capital Pagado: \$ 81.000.000  
Reservas: \$ 187.847.068

Presidente: Víctor Ananía Halabi  
Directores: Víctor José Ananía Facuse, Octavio Ananía Kuncar, Alejandro Hales Jamarie,

Carlos Ossandón Sánchez, Sonia Ananía Halabi, Sergio Cadenasso Ferraglio.

## ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

ACTIVOS	PARCIALES	31 de Diciembre de		PASIVOS	PARCIALES	31 de Diciembre de	
		1979	1978			1979	1978
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>				<b>PASIVO CIRCULANTE</b>			
DISPONIBLE		633.354	926.364	BANCOS ACREDITORES		103.370.247	43.057.482
DEPOSITOS A PLAZO			23.409	OBLIGACIONES DE LARGO PLAZO		58.753.135	60.908.902
DEUDORES POR VENTAS		34.621.586	55.850.024	Préstamo de Fomento			
DOCUMENTOS POR COBRAR		73.612.551	50.888.565	Préstamos en dólares		12.575.316	
VARIOS DEUDORES		2.289.524	11.440.323	Acreedores Moneda Extranjera		40.442.846	
IMPUESTOS POR RECUPERAR		10.777.575	6.219.872	DIVIDENDOS POR PAGAR			
Pagos Provisionales Mensuales		725.715		DOCUMENTOS POR PAGAR		216.366	312.559
Iva Crédito Fiscal	10.051.860			CUENTAS POR PAGAR		44.530.893	38.039.743
<b>EXISTENCIAS</b>		79.378.628	83.928.097	ACREDORES VARIOS		16.272.231	20.684.730
Productos Terminados	25.139.668			PROVISIONES Y RETENCIONES		737.296	305.662
Productos en Proceso	15.793.943			Remuneraciones, L. Sociales, Beneficios.		22.897.655	21.180.525
Materias Primas y Materiales	29.600.986			Provisiones Varias	4.357.568		
Mercaderías en Tránsito	8.844.031			Impuestos por Pagar	1.763.829		
GASTOS ANTICIPADOS		8.103.624	1.605.225	Iva Débito Fiscal	592.417		
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>		209.426.842	210.879.879	<b>IMPUESTO A LA RENTA</b>	16.183.841		
<b>ACTIVO FIJO</b>				<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>			850.422
TERRENOS		7.700.404	6.767.245			246.777.823	185.320.025
EDIFICIOS Y CONSTRUCCIONES		11.220.037	10.739.109	<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>			
MAQUINARIAS Y EQUIPOS		252.345.021	232.053.567	BANCOS ACREDITORES		46.124.384	57.485.812
MUEBLES Y UTILES		4.970.289	4.861.692	Préstamo de Fomento	11.860.700		
EQUIPOS DE TRANSPORTE		2.149.645	4.198.966	Préstamos en Dólares	34.263.684		
MAQUINARIAS EN TRANSITO		8.568.842	11.097.577	ACREDORES MONEDA EXTRANJERA		32.782.471	53.224.731
INSTALACIONES		25.097.509	24.194.720	INDEMNIZACION ANOS DE SERVICIOS		7.775.200	23.421.670
SUB TOTAL		312.051.747	293.912.666	<b>TOTAL PASIVO LARGO PLAZO</b>		86.682.055	134.132.213
MENOS: DEPRECACION ACUMULADA	( 19.680.000 )			<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>			
DEPRECACION DEL EJERCICIO				CAPITAL: 162.000.000 de acciones autorizadas, suscritas y pagadas \$ 0.50/N.		81.000.000	81.000.000
MAYOR VALOR RETASACION TÉCNICA A. F.	( 17.446.637 )	( 37.126.637 )	( 27.655.229 )	REVALORIZACION FUTUROS AUMENTOS CAPITAL		87.667.551	87.667.551
<b>TOTAL ACTIVO FIJO NETO</b>		398.635.764	266.257.637	OTRAS RESERVAS		28.446	39.227
<b>OTROS ACTIVOS</b>				RESERVA RETASACION TÉCNICA A.F.		123.710.654	
INVERSIONES				UTILIDADES RETENIDAS		3.864.957	3.864.957
GASTOS PUESTA EN MARCHA	18.375.902		1.243.325	Fondo de Reserva Legal	1.505.932		
MENOS: AMORTIZACION ACUMULADA	( 3.325.842 )			Fondo de Accionistas	1.098.400		
AMORTIZACION DEL EJERCICIO		( 4.586.335 )	10.463.725	Fondo de Renovación Equipos	1.260.625		
<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>		11.707.051	15.086.457	<b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>		( 9.961.829 )	
<b>TOTAL ACTIVOS</b>		619.769.657	492.023.973	<b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>		286.309.779	172.571.735
				<b>TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS</b>		619.769.657	492.023.973

Las notas N° 1 al N° 9 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE RESULTADOS	PARCIALES	31 de Diciembre de		ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA	31 de Diciembre de	
		1979	1978			
<b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>				<b>FUENTES Y USOS DE FONDOS</b>		
Ingresos de la Explotación	307.941.945	312.425.355		<b>FUENTES DE FONDOS DE OPERACIONES</b>		
Costo de la Explotación (Menos)	( 239.957.050 )	( 228.506.730 )		Utilidad (pérdida) del Ejercicio	( 9.961.829,00 )	750.822,75
<b>RESULTADO BRUTO</b>	67.984.895	83.918.625		Depreciación del Ejercicio	9.471.407,96	7.648.844,14
Costo Función Ventas y Administración	( 49.595.721 )	( 50.289.949 )		Amortización del Ejercicio	836.821,04	3.780.074,81
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	18.389.174	33.628.676		Otras Fuentes Operacionales	2.542.584,83	
<b>RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>				<b>TOTAL DE RECURSOS OPERACIONALES</b>	2.888.984,83	12.179.741,70
Ingresos fuera de la explotación (más)	1.287.531	470.060		<b>OTRAS FUENTES DE FONDOS:</b>		
Egresos fuera de la explotación (menos)	( 53.807.209 )	( 31.279.538 )		Aumento de Pasivos a Largo Plazo		48.815.098,26
Intereses y Comisiones	47.578.982			Otras Fuentes no Operacionales	123.710.653,90	64.800.000,00
Otros	6.228.227			<b>TOTAL DE RECURSOS NO OPERACIONALES</b>	123.710.653,90	113.615.098,26
<b>RESULTADO ANTES DE CORRECCION MONETARIA</b>	( 34.130.504 )	2.819.198		<b>TOTAL FUENTES DE FONDOS</b>	126.599.638,73	125.794.839,96
<b>CORRECCION MONETARIA</b>	24.168.675	( 1.464.374 )		<b>USOS DE FONDOS</b>		
<b>PROVISION IMPUESTO RENTA</b>		( 604.001 )		Adiciones al Activo Fijo	18.138.881,02	85.858.524,36
<b>UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO</b>	( 9.961.829 )	750.823		Disminución de Pasivos a Largo Plazo	47.450.158,91	
				Otros	123.721.435,23	65.140.517,88
<b>ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO</b>				<b>TOTAL USOS DE FONDOS</b>	189.310.475,16	150.999.042,24
Patrimonio al 31.12.78				<b>AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>		
Capital Propio	81.000.000,00			TRABAJO	( 62.710.836,43 )	( 25.204.202,28 )
Imp de Asociados 100.000,00						
Valor Nominal m/c \$ 0,50						
RESERVAS DE REVALORIZACION						
RESERVAS REVALORIZACIONES						
ACUMULADAS CAPITAL	41.211.494,21					
FLAN HABITACIONAL	28.446,33					
RETASACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO						
UTILIDADES RETENIDAS						
RESERVA LEGAL	1.033.577,39	68.446,91	1.000.045,20			
FONDO DE ACCIONISTAS	786.518,04	796.318,04	301.888,77			
FONDO DE RENOVACION DE EQUIPOS	428.159,95	486.000,00	345.406,24			
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	644.486,31	( 644.486,31 )	( 25.142.664,73 )			
TOTALES	125.142.664,73	544.486,31	47.418.288,88			
			288.309.779,21			

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

## NOTA N° 1.— ACTIVO FISICO FIJO:

Los bienes de este rubro se presentan al costo de adquisición, más revalorizaciones legales y depreciaciones en base a la vida útil remanente de los bienes. Además se han hecho aplicaciones de la "RETASACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO" a que se refiere la Circular N° 1529 del 10 de Octubre de 1979 de SISSA, que ha repercutido en un mayor Capital Propio Financiero de \$ 123.710.654,00 incrementando los siguientes rubros:

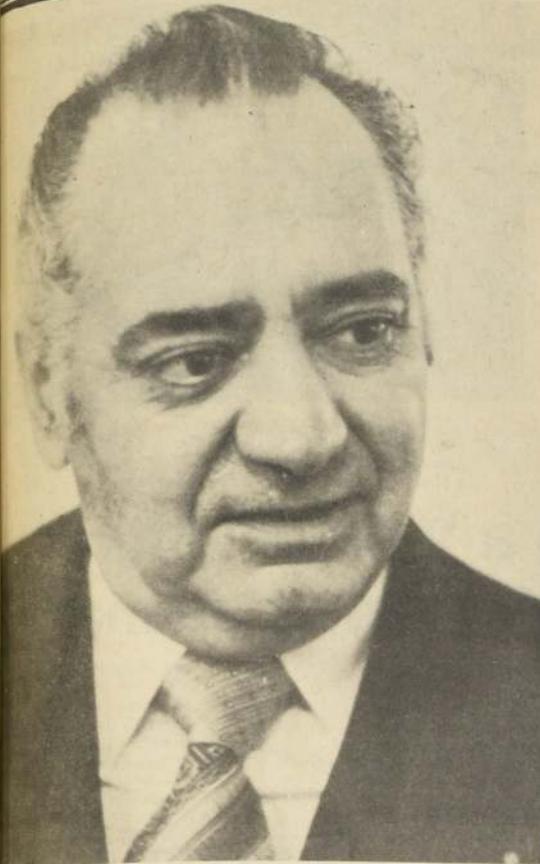
Bienes Raíces : \$ 78.000.993,00

Maquinarias : \$ 44.903.661,00

NOTA N° 2.— EXISTENCIAS:

Las existencias han sido valorizadas conforme a las disposiciones del Artículo 41 del D. L. N° 824.

Santiago, Chile  
Sábado, Martes 15-1980



El Alcalde Guido Olgún está empeñado en hacer de Quilpué una comuna próspera y desarrollada.

## Se adelantan exámenes a escuelas de la Armada

VALPARAISO.— A las 8.30 horas del próximo jueves 17 de julio se cierran en todo el país el concurso para admisión a las Escuelas Matrices de Gente de Mar. Las Escuelas Matrices son la Escuela de Oficiales, la Escuela de Infantería de Marina y la Escuela de Artesanos Navales.

La Dirección de Instrucción de la Armada ha dispuesto que el concurso se realice simultáneamente en nueve sedes a lo largo del país. De acuerdo a lugar de residencia y/o su mayor comodidad los postulantes podrán presentarse en Iquique (Destacamento de Infantería de Marina 1 Lancha) Antofagasta (Gobernación Marítima); Coquimbo (Liceo de Niñas de La Serena); Viña del Mar (seccional 62 y 75); Santiago (Centro de Telecomunicaciones Navales); Talcahuano (Liceo Coeducacional N° 1); Temuco (Regimiento de Infantería de Montaña N° 8 "Tucapel"); Puerto Montt (Estación Naval), y Puerto Arenas (Destacamento de Infantería de Marina N° 4 "Cochrane").

### SE ADELANTAN EXÁMENES

Los exámenes de este concurso

serán tomados en tres etapas, las cuales se realizarán a mediados de julio, a mediados de diciembre y a principios de enero de 1981.

La primera etapa se iniciará el 17 de julio, adelantándose dos meses con respecto al año pasado, y en ella los postulantes llenan los formularios de inscripción y de antecedentes personales, redactan una autobiografía y rinden exámenes de conocimientos y habilidad en matemáticas y en castellano.

### REQUISITOS

Para participar en esta primera etapa los postulantes sólo necesitan: ser chileno; tener cédula de identidad; ser soltero; edad (al 1º de enero de 1981) no menor de 15 y no mayor de 18 años; estar cursando o haber cursado primer año medio (como mínimo), y estatura entre 1,56 y 1,65 (de acuerdo con la edad). No se requiere inscripción previa.

Los interesados deben presentarse sólo el 17 de julio en cualquiera de las sedes con la cédula de identidad, un lápiz de pasta y un lápiz de grafito N° 2.

## Cartelera de cines

### EN VALPARAISO:

BRASILIA: "El Corcel Blanco", para todos.

COLÓN: Continuado desde las 14.30. "Caravana" y "Superman", para todos.

CUNDELL: Continuado desde las 14.30. "Nos habíamos amado tanto" y "Tres de nosotros dos", Mayores 21.

CENTRAL: Continuado desde las 14.30. "Tentación prohibida" y "Una noche desasada".

LUX: Continuado desde las 14.30. "Los muchachos en reino africano", "Conspiración china" y "El regreso de Colón blanco".

VALPARAISO: "El hilo del tiempo", Mayores 14.

VELARDE: "Jugamos con los hipopótamos", para todos.

CARRERA: Continuado desde las 15 horas. "La gran conspiración" y "Mujeres desnudas", Mayores 21.

OLIMPO: "Star Trek, viaje a las estrellas".

EN QUIPUE:

VELARDE: Continuado. "Superman" y "King Kong", para todos.

CARRERA: Continuado desde las 15 horas. "La gran conspiración" y "Mujeres desnudas", Mayores 21.

EN VIÑA DEL MAR:

EL INDIO: Agua Santa 2.

DROPPELMANN: Valparaíso 560.

MODERNA: Valparaíso 984.

NUEVA PARÍS 2: Valparaíso 539.

JARDIN: Etcheverri 297.

## Farmacias de turno

### EN VALPARAISO:

FRANCESA: Cochrane 78.

MERCURIO: Av. Pedro Montt 2498.

NUEVA PARÍS: Condell 1286.

RUBIO 1: Cochrane 99.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999.

EN VIÑA DEL MAR:

EL INDIO: Agua Santa 2.

DROPPELMANN: Valparaíso 560.

MODERNA: Valparaíso 984.

NUEVA PARÍS 2: Valparaíso 539.

JARDIN: Etcheverri 297.

## 140 niños atenderá Centro "Guardiamarina Riquelme"

QUIPUE.— La Municipalidad de Quilpué entregará durante el presente mes la obra del complejo Phillips, que se denominará "Guardiamarina Riquelme", como homenaje a este héroe naval, que en la gesta de Iquique murió disparando el último cañón de la "Esmeralda".

Así lo señaló el alcalde de la comuna, Guido Olgún, agregando que será la Secretaría de la Mujer el organismo que tendrá la responsabilidad de atender a los 140 menores que formarán el primer grupo de alojados en este centro, construido a través del financiamiento del Consejo Nacional de Menores y la Municipalidad. En estos momentos se está dando término a los trabajos de conexión del alcantarillado. La inauguración oficial será más adelante, luego de entrar en funcionamiento durante un período.

El centro tiene un estudio integral de diagnóstico vecinal, que se hizo con la Universidad de Chile, para detectar la realidad de las familias en extrema pobreza de una serie de unidades vecinales que están circundando la N° 11, donde está construido el centro.

Se tiene —dijo Guido Olgún— una lista de espera de niños. A mayor puntaje, mayores necesidades. Están esperando los 140 que integrarán la

matrícula y quedarán una lista de espera para que el próximo año a través del Servicio Nacional de Menores y de la Secretaría de la Mujer, se puedan incrementar estos apoyos de mantenimiento inscripcional.

Se hizo también otro estudio para conocer la realidad desocupacional del grupo familiar, para hacer el tratamiento integral hacia la familia. El centro de atención diurna tiene como finalidad la proyección hacia el hogar y ésta será la tarea que cumplirá la Secretaría de la Mujer.

### QUIPUE PROGRESA EN FORMA MANCOMUNADA

Los diferentes sectores de Quilpué luchan por su desarrollo y por contar con los servicios mínimos en forma mancomunada con la autoridad. Se han levantado muros de contención, escaleras de acceso, puentes camineros, obras todas que llevan el aporte del vecino y el apoyo municipal.

En el aspecto recreativo, el municipio está abocado a la construcción de multicanchas, que se han entregado a escuelas básicas. La escuela rural de Los Molles cuenta con su multicancha y también se hizo entrega en la población "Las Rosas", en la Escuela 51, de otra que lleva el nombre del jugador

Patricio Yanez, ex alumno de este establecimiento, quien apoyó la iniciativa.

El alcalde de Quilpué destacó la constante participación de los centros de padres y apoderados en esta labor de mejorar las condiciones de vida de los educandos, para que cuenten con sitios adecuados para su formación física.

### LA PILOTO PARDO

En la sede vecinal "Piloto Pardo" se hicieron los estudios para que se cuente con un centro abierto, que atienda a la numerosa población infantil de menores recursos. Esta iniciativa se materializará el año próximo. Ahora están trabajando en la habitabilidad de su nueva sede y el centro abierto es su próximo desafío, los vecinos de este sector están conscientes de la necesidad de contar con este centro y es por eso que ya han comprometido su aporte para que con el apoyo municipal se materialice esta obra, que beneficiará a sus propios hijos.

### RECUPERAR EL FONDO "EL CARMEN" PARA LA CIUDAD

Otra tarea que enfrenta el municipio de Quilpué es recuperar para la

ciudad el fondo "El Carmen". En estos momentos, luego de la disolución de la fundación que lo tenía, está pasando a manos de la Universidad Católica de Valparaíso. La Municipalidad, a través de la gobernación iniciará las gestiones para que sea trasladado este fondo a la ciudad. Se proyecta construir en él una zona de camping, un auditorio al aire libre y todo un complejo turístico, que hace falta en la ciudad del sol.

El fondo "El Carmen" tiene una extensión de 97 hectáreas, terreno suficiente para que la ciudad recupere y cree un complejo turístico recreativo.

### SECTOR PRIVADO INTERESADO EN QUIPUE

El alcalde informó del interés del sector privado por invertir en Quilpué. Se proyecta la construcción de 1.300 viviendas, no entregó nombres de los empresarios, pero aseguró que esta construcción masiva de viviendas dará auge al desarrollo de la comuna. Agregó que ya se está haciendo una cancha de patinaje, que complementará otras inversiones de carácter recreativo. Todas estas iniciativas favorecen el progreso y desarrollo de la comuna quilpueña, que ya cuenta con más de 100 mil habitantes.

## La política habitacional analizaron en Coyhaique

COYHAIQUE.— De altamente positivo fue calificado el Seminario organizado por la Secretaría Regional de Viviendas y Urbanismo, con participación de funcionarios del sector, cuyo objeto fue profundizar los programas regionales de desarrollo, en lo que se refiere a la solución del problema habitacional.

El evento fue abierto por el Secretario Regional Ministerial, arquitecto Carlos Hirth Reitze, quien hizo una exposición sobre los alcances y proyecciones de la política de desarrollo urbano y habitacional.

El Intendente, coronel Samuel Rojas, por su parte, dio a conocer diversos aspectos de la política de Gobierno

Interior y el sentido social que adquiere la labor gubernativa.

Además, participaron en el curso del Seminario el Secretario Regional de Planificación y Coordinación Subrogante, ingeniero forestal Jorge Homberg Lundstet; el Jefe del Departamento de Desarrollo Urbano, arquitecto Víctor Montecino, la Directora del SERVIU Regional, ingeniero Ana María Padilla Ricke; el Jefe de Operaciones Habitacionales, Waldo Godoy y otros expertos.

El Seminario fue programado a raíz del "Encuentro Nacional de Autoridades del Sector Vivienda y Urbanismo 1980", realizado en la capital, para analizar los aspectos fundamentales de esta política.



Asistentes a las reuniones del Seminario de Vivienda y Urbanismo en la XI Región, en Coyhaique.

## A salvo 7 naufragos del pesquero "Polar Geist"

VALPARAISO.— En Punta Pocha, a 36 millas del Faro San Pedro, se encontraban los naufragos del buque centrollero "Polar Geist", que desapareció el 11 de julio, después de zarpar con su gemelo el "Polar Mist" el 24 de junio pasado, tras permanecer bajo embargo en este puerto más de seis meses.

La información se dio a conocer en la dirección del territorio marítimo y Marina Mercante, según informes de la III Zona Naval, con base en Punta Arenas.

Los siete naufragos fueron avistados sobre una balsa salvavidas, en las inmediaciones del Faro San Pedro, en el Golfo de Penas, por un avión de la Armada Nacional.

El buque navegaba desde Puerto Montt a Punta Arenas, perdiéndose el contacto radial el día 9, cuando se registraba en la zona un violento temporal. La Armada dispuso que un avión se dirigiera a Puerto Balmaceda, para realizar patrullajes. El sába-

do pasado, el buque mercante "Evangelista", avistó en la mitad del Golfo de Penas, una gabarra semisumergida, presumiéndose que pertenecía al "Polar Geist" iniciándose el rastreo del área.

El avión naval 261, luego de tres horas de sobrevolar la zona, avistó la balsa salvavidas, con los siete naufragos, los que hicieron señales y mostraron su júbilo.

Se dispuso que el escampavia de alta mar "Yelcho" se dirigiera al lugar para rescatarlos.

Los tripulantes son Víctor Illescas Alvarado, patrón de la embarcación; Rubén Korthmann Catrile, motorista; Octavio Peralta, contramaestre y Raúl Ibáñez, Víctor Núñez, Federico Schiller y Sergio Uribe, tripulantes.

Luego de los primeros auxilios, se les trasladará en la "Yelcho" a Punta Arenas, para ser internados en un recinto asistencial y recuperarse de la larga permanencia en el tempestuoso mar austral.

## Tres nuevos casos de meningitis infantil

VALPARAISO.— Tres nuevos casos de meningitis aparecieron en la V Región, los que se suman a la muerte de la menor Luz Rocío Pinedo Marchant, de cinco años, que falleció el viernes último en Viña del Mar. Así lo informó el jefe de epidemiología del Servicio Nacional de Salud, Arturo Godoy.

La menor fue internada a comienzos de este mes en el hospital de esa ciudad y tuvo una evolución rápida, que culminó con su deceso. Luego, el fin de semana último, fueron internados tres menores con meningitis cuyo tipo aún no se ha determinado. Según el doctor Jorge Bartolucci, director de dicho centro, estos casos no son del tipo meningococo.

Los niños internados son Eduardo Arancibia, de tres meses de edad, de Limache, Juan Aguilar, de siete meses, de Petorca y Eduardo Campana

# Presentan proyecto de una planta de acetileno

**VALPARAISO.** — Un importante aporte al desarrollo tecnológico del país hará la Escuela de Ingeniería Química de la Universidad Católica de Valparaíso, con la entrega a las autoridades respectivas de un proyecto para la construcción de una planta de acetileno.

La entrega oficial se realizará el

próximo viernes 25 de julio, a las 18.00 horas en el salón de honor de la Casa Central, con la asistencia de autoridades de gobierno y regionales.

El acetileno es un gas industrial utilizado en muchos países, como producto intermedio, en la síntesis de una gran variedad de compuestos orgánicos de uso constante. Este gas se emplea principalmente en corte y soldadura de metales y aleaciones. También se utiliza en la iluminación de faros o bovas luminosas (balizas).

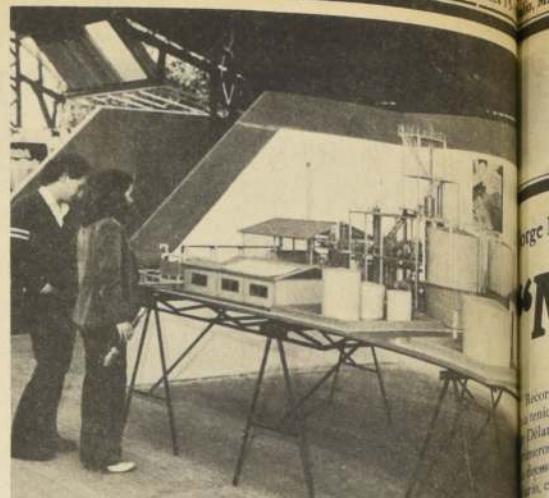
La ventaja que ofrece este proyecto consiste en que es mucho más económico que el utilizado actualmente para producir el acetileno. La investigación permite obtener el citado gas a partir de la nafta. En cambio, los métodos aplicados en la actualidad fabrican el acetileno usando carburo de calcio como materia prima, sistema que ha quedado obsoleto en numerosos países.

## EL PROYECTO

El proyecto contempla la construcción a escala de la planta, con todas sus instalaciones e implementos. El estudio se realizó durante 1979. Incluye datos de ingeniería básica para el diseño, manual de propiedades, cálculo de balances de materiales, energía preliminar y diseño básico.

Contiene además el diseño de equipos auxiliares, de ingeniería, evaluación económica, costos de producción y conclusiones.

El jefe del proyecto es el profesor de la Escuela de Ingeniería Química de la UCV Teddy Gentina Soto.



Maqueta de la planta de acetileno, proyecto de la Universidad Católica de Valparaíso, construida con financiamiento de CRAV. Exhibe la Escuela de Ingeniería Química en "Expo-Import '80".



Los trabajos que se iniciaron hoy en Avenida España en el tramo denominado Curva Los Mayos, obligaron a desviar el flujo vehicular por receso.

## Proseguirá remodelación de la Avenida Costanera

**VALPARAISO.** — La Empresa Portuaria de Chile procederá a disponer la demolición del recinto en que funcionaba la empresa especializada en salvamentos y reparaciones submarinas "Salvamar", firma que autorizó esos trabajos para hacer desaparecer las instalaciones que le pertenecen.

Esto permitirá que el área quede expedita y que se pueda continuar la remodelación de la costanera y las nuevas concesiones, conforme a planes elaborados por la EMPORCHI, que consulta módulos uniformes y ciertos que guarden la estética que se precisa para el lugar.

El proyecto contempla además la construcción e instalaciones de baños comunes, en su primera etapa. Se considera un sector para la Gobernación Marítima y una área para el varamiento de embarcaciones menores, en los terrenos que ocupaba "Salvamar". La Cámara Marítima de Chile

se hará cargo de la iniciativa, en representación de sus asociados.

En el resto de las concesiones ya otorgadas se sigue trabajando, con un ritmo lento, pero se han dado todas las facilidades a los usuarios para que el sector esté listo y el proyecto se complete con pañoles (módulos) uniformes y económicos.

Una reciente reunión del administrador del puerto con los concesionarios, determinó acelerar esta labor, acordándose que los plazos establecidos se mantienen. El Club de Regatas de Valparaíso, que tiene una concesión por Ley de 99 años, es posible que de todas maneras deje el sector que ocupa en la Avenida Costanera, ya que la Dirección de Deportes y Recreación, DIGEDER, está interesada en obtener una laguna de aguas tranquilas para que se trasladen a ella el deporte y la enseñanza de la boga, evitándose problemas por marejadas y temporales en la bahía.

IQUIQUE, Jul.— Mil analfabetos aprendieron a leer y a escribir en la primera parte de la campaña de alfabetización realizada en la región de Tarapacá.

&lt;/

## culturales

Jorge Délano y el Cine:

**"Más me valdrá seguir pintando monitos..."**

Recordando que "La Nación" ha tenido el privilegio de tener a Jorge Délano Frederick (Coke) entre sus primeros colaboradores, al saber de su deceso nos dirigimos al archivo del periódico, con la secreta esperanza de encontrar con algún documento esencial.

Coke significa para nosotros la memoria "Topaze" y la historia política de Chile vista a través de la mejor cámara. Pero también significa la historia del cine chileno. Difícil es decir algo nuevo, o mejor, sobre alguien que utilizara como expresión dos medios tan elocuentes como son la caricatura y el cine, ambos trabajados con maestría sin par. Más nos valdría querer hablar a él.

Los viejos archivos son cajas de madera, y en una entrevista firmada por Ruy Blas, hace exactamente 41 años, el 20 de julio de 1939, titulada "Breve Historia de Coke" y publicada en la antigua revista "Hoy" —que nació el mismo año— Jorge Délano cuento sus inicios en la cinematografía, que es también la historia del cine chileno, el que se desarrolla en forma paralela a los comienzos de este arte en el mundo entero.

## EL ORIGEN DE "COKE"

Ruy Blas comienza la entrevista recordándole sobre su seudónimo, a que Jorge Délano le responde que no era otro que el producto de la "medialengua" con que se expresaba su hermano menor, cuando ésta lo llevaba a su madre de alguna de sus carabarasas infantiles.

Luego, al consultarle cuándo comenzó a interesarse por la cinematografía, "Coke" le cuenta una sencilla de anécdotas, las que luego formarían parte de su libro autobiográfico "Yo soy tú".

Prácticamente nació con la vocación. Más o menos en la misma época que Lumière en Francia hacía sus primeros ensayos cinematográficos.

—Recuerdo, prosigue, que mi papá llevó a ver la cinta de Méliès "Un viaje a la Luna", por ahí por 1904. La impresión que me produjo aquella película, ese mago sentado sobre la luna, y mil otras fantasías, nunca se me olvidaría. Me costaba dormir, y que entonces tendría yo unos ocho años. Trate de inventar una cámara cinematográfica. Como no había entonces película virgen, compraba yo miles de películas fotográficas, me metía dentro de un ropero donde los sujetos y les hacía perforaciones en los extremos para poder introducirlos en los rodillos de mi cámara. Hice disfrazes tras disfrazes. Por fin acabe comprendiendo la famosa "linterna mágica" que mi papá nos había traído a



Elocuente autorretrato pintado en los años 30. Luego de un período de febril actividad en el desarrollo de nuestra cinematografía, Jorge Délano dio una ardua pero estéril batalla para que el arte del celuloide volviera a tener en Chile el rango de otras veces.

gran alboroto en el paddock y tribunas del Club. Nos pifiamos tanto que tuvimos que suspender la filmación.

A esa siguió "Luz y Sombra", con Carlos Roka, Francisco Huneeus y María Luisa Amenábar, que se hizo en casa de los Huneeus, y a veces sucedía que nadie se podía acostar, porque estábamos filmando en los dormitorios hasta las cinco y seis de la mañana.

—Recordamos que Ud. ganó un importante premio con una película en la Exposición de Sevilla, ¿quiere contarnos algo sobre esa producción?

—Efectivamente, ésa fue "Calle del Ensueño", película que filmé por encargo del gobierno de Ibáñez. Estaba basada en la historia de una callejuela romántica colonial a través de varias épocas. Los escenarios fueron diseñados por el actual Ministro de Fomento, señor Bianchi, que es un distinguido arquitecto. Fue protagonizada por Amparito Arozamena y Pepe Solminhiac. Ocurrieron cosas muy graciosas y a la vez sumamente desagradables durante su filmación.

—Recuerdo que Chile había recién reanudado relaciones diplomáticas con el Perú, después de muchos años de ruptura. La Moneda estaba de gran gala. Se iba a dar la bienvenida al nuevo Embajador peruano. Yo había arrendado el sitio que ahora ocupa el Ministerio de Hacienda y que entonces estaba vacío para filmar algunas escenas. Al lado estaba ubicado un circo. El protagonista de esa película era Guayo de la Cruz, que era sumamente desenvuelto. Ocurrió que poco minutos antes de la llegada del Embajador peruano, ante la expectación general, apareció camino de la Moneda, Guayo de la Cruz disfrazado de príncipe árabe montado sobre un elefante que yo había arrendado a un circo. Guayo saludaba a todo el mundo con grandes venias y reverencias. Probablemente el numeroso público que estaba reunido en los alrededores de la Moneda creyó que Guayo era un nuevo Embajador hindú, o algo por el estilo. Yo no sé, pero el hecho fue que mientras yo estaba concentrado dando instrucciones al domador del elefante para hacer la filmación, el bruto metió su trompa en mi bolsillo y se comió el argumento de la película.

—¡Qué le iba pasar a esa bestia! —exclamó "Coke"—; me puedo dar con una piedra en el pecho que no se comió mi chaqueta o a mí mismo. Lo más divertido de todo fue que el cameraman alcanzó a filmar la escena del elefante comiéndose el argumento. Por suerte yo me lo sabía de memoria, y desde entonces, forzosamente el elefante tuvo que ser mejor alimentado.

—Fui a Hollywood a estudiar los últimos adelantos de la cinematografía en 1931, comisionado por el General Ibáñez. Estuve cerca de un año empleado en los estudios de la Metro en la Sección Hispana. Trabajé día y noche y aprendí las últimas novedades del cine sonoro que entonces estaba en sus albores y de gran boga. También tome parte en algunas películas. Figúrese Ud. que una vez me tomaron por gangster. Yo debía haber tenido cara de sospechoso porque me había dejado crecer la barba, pues así lo requería la película en la que yo hacía de ruso. Estaba en un banco con un gran paquete debajo del brazo, esperando a mi señora a quien había citado allí, cuando de repente sentí las bocas de dos revólveres contra mis costillas. Era un agente de policía que me miraba con cara de fiera y me decía cosas atroces. Al frente del banco había llegado un gran camión blindado con ametralladoras y fusiles que apuntaban por todos lados. Segundo parecía, los robos a los bancos estaban entonces de moda. Todo el mundo había cesado de circular. Yo era el blanco de todas las miradas. Apenas chapurreaba el inglés y en vano trataba de explicarme. Por fin llegó mi señora a buscarme y los policías vieron más claro. Cuando desenvolvieron el paquete y se encontraron con una inmensa caricatura de Buster Keaton en vez de la bomba que pensaron hallar, casi se deshicieron en disculpas. Por lo demás, aquella caricatura que según el mismo Keaton es la mejor que él se ha hecho, me sacó de apuros, porque me la pagaron muy bien y desde entonces creo que no me tocó representar papeles de individuo sospechoso, ni mucho menos de ruso.

Por fin todos sabemos que "Coke" produjo "Norte y Sur" en 1933, la primera película sonora y hablada hecha en Sudamérica. Esta cinta que hizo historia en los anales cinematográficos criollos fue un franco éxito a pesar de los tremendo obstáculos que hubo que vencer. "Coke" trabajó día y noche en un garaje que le servía de estudio. Cuando terminó de hacer la última escena, se quedó desmayado de fatiga y desde entonces, después de meses de labor y ajetreo sin fin, pudo dormir varias días consecutivos para recuperarse.

—Por último, "Coke", ¿qué planes cinematográficos tiene para el futuro?

—Esperanzas de hacer otras películas tengo, pero aún no hay nada concreto. Lo que les puedo decir es que recientemente fui nombrado por el gobierno para formar parte de la Comisión de Extensión Cultural del Ministerio del Interior, en la Sección Cinematográfica. Redacté un plan cuyo objeto es la construcción de un estudio bien equipado, contratar tres buenos técnicos, etc. Habría libertad para arrendarlo a productores independientes que quieran hacer películas. El presupuesto estaba fijado en \$ 4 millones 500.000 y a fin de hacer la producción más factible, se creaba el Instituto de Crédito Cinematográfico para que estudie, fomente, anticipe y finance películas, etc.

—Ud. cree que se podrá llevar a efecto algún día?

"Coke" arquea sus cejas y abre sus ojos, con una sacudida lenta de la cabeza, nos dice con la filosofía del hombre que conoce a su patria:

—En nuestros países del mañana, lo único que le resta al hombre es abrigar esperanzas. Así es que mientras tanto seguiré pintando monitos.



Su primer dibujo pagado. Por él le dieron diez pesos a Coke.



Con este dibujo se ilustró en 1939 la entrevista que transcribimos.

## La historia y su tiempo

622.—Especial importancia tiene esta fecha para el mundo árabe, seguidor de Mahoma. El 15 de julio del 622, Mahoma abandona la Meca en donde peligra, para refugiarse en Yatreb, llamada después Medina. Este día de la huida o hégira, indica el comienzo de la era de los musulmanes y es el punto de partida que ellos tienen para computar sus años.

1099.—Los cruzados se apoderan de Jerusalén después de rudo combate. Con esto y con la proclamación de Godofredo de Bouillon como rey, terminan estas guerras religiosas emprendidas por los europeos católicos para apoderarse de los Santos Lugares. Con estas guerras se obtuvo el intercambio de costumbres, civilización, comercio y, a la vez, contribuyó a la caída del feudalismo europeo.

1772.—Segundo viaje científico del Capitán Cook. Este viaje tuvo por objeto investigar la existencia de un continente austral, que se suponía estaba en el Océano Pacífico. Descubrió Australia, numerosas islas. Pasó al Atlántico por el Cabo de Hornos. Llegó a Inglaterra casi a los tres años de su partida. Su carta del "grande océano", difiere muy poco de las actuales.

1834.—La Inquisición es abolida en España después de haber cumplido seis siglos de crueza e ignorancia. Esta vergüenza que humilla a la humanidad, fue impuesta por el Papa Inocencio III a comienzos del siglo XII, para combatir la herejía. Se extendió por

toda Europa y España la trajo a sus colonias de América.

1843.—Nace Eduardo Grieg (1843-1907), célebre compositor noruego. Su música refleja claramente la tradición folklórica noruega. Su armonía se anticipa, en ciertos momentos, a la de los impresionistas y en ello reside su importancia.

1872.—Nace José Enrique Rodó (1872-1917). Insigne escritor uruguayo. Con un estilo armonioso y puro, cultivó una prosa que tiene el corte de las obras clásicas.

1884.—Nace el distinguido músico chileno Enrique Soro Barriga (1884-1954).



Enrique Soro

1974.—Tres bebés concebidos fuera de los úteros maternos nacieron exitosamente en Europa en los últimos 18 meses, según reveló el ginecólogo británico Douglas Bevis. El profesor dijo que eran los primeros en su tipo en el mundo. Posteriormente han ocurrido otros casos que han sido llamados "hijos de probeta".

## HECHOS Y PERSONAJES

**ENRIQUE SORO BARRIGA.** Nació en Concepción en 1884. Demostró aptitudes musicales desde niño y el Gobierno lo envió a Europa, ingresando al Real Conservatorio de Milán en 1898. En él siguió cursos de composición, piano, órgano, violoncello, fisiología de la voz e historia de la música. Al terminar sus estudios obtuvo el Gran Premio de Alta Composición. Realizó ensayos en las principales ciudades de Italia y Francia cosechando grandes éxitos. Regresó a Chile en 1905 y fue nombrado profesor de Armonía y Contrapunto en el Conservatorio Nacional de Música. Más tarde fue director de este establecimiento. En 1908 y 1912 obtuvo sendos triunfos en los concursos de Washington y Lima con su Himno Panamericano y a los estudiantes americanos, respectivamente. En 1909 obtuvo Medalla de Oro en la Exposición de Sevilla y, en 1939, las principales asociaciones artísticas de Buenos Aires le otorgaron una Medalla de Oro. La Sociedad de Música de Cámara de Buenos Aires lo designó socio honorario en 1940. Falleció el 3 de diciembre de 1954.

# La Nación Espectáculos

12C

Santiago, Chile  
Julio, Martes 15

## Bravo Menadier: "En TV roban ideas"

Es normal que los formatos reutilizados para televisión sean copiados, sino exactos, con bastante coincidencia por parte de equipos contrarios. Claro está que esta realidad es desconocida por los televíidentes, quienes ven el producto final y no conocen los

entretenimientos los cuales sólo se viven al interior de las estaciones.

Para conversar de esto y mucho más, fue que "La Nación" se contactó con Enrique Bravo Menadier, director de televisión, quien cuenta con un currículum bastante extenso

en radio y también en el medio audiovisual. Este hombre no conoce términos medios, o es querido por la teleaudiencia o lo califican como "un pesado", porque la imagen que proyecta no tiene eso que algunos denominan "ángel".

El "robo de ideas" se produce habitualmente y es "agarrar algo que a uno se le ocurre y hacerlo con una sonrisa, como un chiste. Es como si a una persona le sacaran abruptamente los muebles de su casa, sin su consentimiento. Con el consiguiente dolor

de observar que otros se llevan los créditos que le corresponden a un tercero", declaró Bravo Menadier, quien realizó el lunes la última grabación de "Ya somos Amigos", el programa infantil de Canal 7, suspendido porque su ciclo terminó.

Por esta misma razón, casi en forma majadera él ha planteado este problema al Consejo Nacional de Televisión que "debiera recibir los proyectos de espacio y guardarlos en forma numerada. Luego, si alguien considera que su formato fue copiado o mantiene elementos coincidentes, el Consejo compara ambos y toma alguna determinación", señaló el director de televisión, quien reconoce que en su vida televisiva se han dado innumerables "coincidencias", las cuales van en desmedro personal por cuanto de esas creaciones vive su familia.

Su trayectoria contempla diversas actividades, las cuales siempre han estado circunscritas a los medios de comunicación en los cuales realizó labor de pionero, pues cuando éstos estaban "en pañales", ya Bravo Menadier participaba en su desarrollo.



No tiene eso que se denomina "ángel". Enrique Bravo Menadier, director de televisión, o es admirado o tiene grandes detractores.

Su primer trabajo lo realizó en 1949 en radio Cooperativa Viña del Mar como reportero, siendo el primero que utilizó la grabadora. "Sorpresas en la noche", donde se transformó en "éxito a través en acción", vale decir a pesar de sus trabajos. Posteriormente, en el mismo espacio lo llevó a diversos países entre ellos, Perú, Ecuador, Venezuela, Puerto Rico, Brasil, Domingo, Cuba y Estados Unidos, donde se transformó en "éxito a través en acción".

Al año siguiente instauró en su taller lo que hoy denominan "sonido stereo", al trasmisar de inmediato una audición en radioemisoras. Agricultura Americana, pero en una idea que se extendió y en la otra se escucharon cantantes. Luego, la idea se difundió a otros países por chilenos que podían mandar lo que a uno se le ocurriera innovación causó "gran revuelo" nival nacional e internacional, tema común y corriente en el mundo contemporáneo.

En 1958 y 59, formó una empresa que tenía como objetivo llevar la provincia diversos espectáculos para exhibirlos en televisión, conocida en nuestro país en ese período. Para esto, trabajó de forma paralela con las radios de los lugares visitados, que eran las responsables de la parte audio. La imagen era recibida por los visores ubicados en distintos comerciales con los cuales hacía un convenio. La transmisión se realizaba con una cámara en su torreta.

Año más tarde, luego de haber residido por años en el exterior, se trasladó a radio Prat y Canal 7, en este último "vivi una etapa que quedó escrita en los canales de la etapa excesiva manifestó Bravo Menadier que tuvo una historia larga de contar pensando la cual se pueden nombrar, telegramas, de distintos canales, como "Quién soy yo", "Póngale la mano" y "Pim Pom" entre otros, que formó parte de la historia de la televisión chilena.

En estos momentos se encuentra con proyecto en mano de un concurso, aprobado por el Comité Ejecutivo del Canal 7, que determinó, salir al aire luego que finalizó el ciclo de "El Gran Baile", que viene de los lunes.

Por esta razón él piensa que pasó ya se fijó por lo cual su mayoría están proyectadas hacia el futuro porque "mantiene constante su quietud, pues si sucediera lo mejor trario habría que tomar las cosas de partir".

## Campeonato de esquí transmitirá TV 11

A partir de este domingo, entre las 18.30 y 20.15 horas, y durante cuatro fechas consecutivas, Teleonce transmitirá el campeonato paralelo de esquí que se realizará en Farellones.

En este evento deportivo tomarán parte 16 competidores de categoría a

nivel nacional e internacional, la mayoría instructores de este deporte.

El campeonato "Slalom Paralelo" será grabado y retransmitido posteriormente. La última fecha será emitida en directo por el Canal 7 Universidad de Chile.

## Protestan contra ópera rock "Evita"

BUENOS AIRES, Julio 14 (ANSA).— Horacio Calderón, ex funcionario de la Universidad de Buenos Aires, calificó como "un agravio intolerable" la ópera rock "Evita", que estaría por montarse en un país limítrofe con la Argentina.

La ópera, que tuvo gran éxito en Londres y Broadway está, montada en torno a la vida de María Eva Duarte de Perón, Evita, segunda esposa del General Juan Domingo Perón, que tuvo destacada actuación política desde 1945 hasta su muerte en 1952, a los 33 años de cáncer.

El ex Secretario de Prensa de la Universidad de Buenos Aires, dijo que la ópera conllevaba un "agravio intollerable al sentimiento católico del pueblo argentino, a la investidura presidencial y a la extrañada veneración de millones de peronistas por el teniente general Juan Domingo Perón".

Denunció, además, el "proyecto de montar la ópera en un país limítrofe y el agravante espíritu y letra de la versión original, producida por Robert Stigwood en asociación con David Land".

Luego de aclarar en un comunicado que había visto la obra en Londres y mencionar algunos de sus pasajes en donde "los militares argentinos aparecen disfrazados al estilo de

la soldadesca centroamericana siglo pasado" y en la que se incluyó Ernesto "Che" Guevara a título de participante, comentarista y observador, no existiendo relación histórica entre su persona y los períodos presidenciales peronistas" recordó que "no convencimiento de que constituye un agravio al honor nacional".

Además sostuvo que "la representación de esa ofensa es un deber que corresponde a todos los argentinos para terminar con las representaciones de esa infamante propaganda comunista levantada a miles de kilómetros de nuestra patria con la complicidad de nuestros gobernantes".

Advirtió que "parece inminente la firma de un contrato para representar "Evita" en un país limítrofe que no mencionan para no provocar un escándalo ajeno al espíritu de esta denuncia. Para el papel principal informó que había interesado una conocida cantante argentina, conocida residente en España, que conversó además con los vestidos originales de Eva Perón, negociados por uno de sus propietarios, residente en Buenos Aires".

Finalmente, y luego de reiterar su repudio personal a la ópera "Evita", reclamó "una firme protesta del gobierno inglés por parte de los interesados".

AutORIZADO POR DECRETO SUPREMO DE HACIENDA N° 4.400 DE FECHA 11 DE OCTUBRE DE 1945. AUMENTO DE CAPITAL POR DECRETO DE HACIENDA N° 2503 DEL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1965.

Domicilio Legal: Nevería N° 4855 Las Condes - Santiago

Teléfono: 48 06 85

### ESTADOS FINANCIEROS Y ECONÓMICOS

#### SOCIEDAD ANÓNIMA ESTADIO ESPAÑOL

BALANCE POR EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1<sup>er</sup> ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

NOMINA DEL DIRECTORIO: PRESIDENTE: Rufino Málaga López de Goicochea, VICEPRESIDENTE: Martín Pascual Soto, DIRECTORES: Xavier Ubach Sabater, Adolfo Carrión Vallés, Jaime Artigas Vaus, Jesús Margolles Rey, Alfredo Vega Llanza, Victoriano de las Heras Pérez, Cosme Sorberón Fernández, Fernando Rubio Martínez, Joaquín Lucas Camino.

#### CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
1.- ACTIVO			2.- PASIVO		
11. CIRCULANTE			21. CIRCULANTE		
No hay			No hay		
12. FIJO			23. CAPITAL Y RESERVAS		
121. FÍSICO			231. CAPITAL		
121.01 BIENES RAICES (2)	61.546.426,00	84.889.089,17	231.01 Capital autorizado, suscrito y pagado, dividido en 80.000 accs a \$ 0,01	800,00	800,00
Valor Libros 13.490.253,15			232. RESERVA DE UTILIDADES		
Ajusto Aválgo Fiscal 68.056.172,85	3.221.494,04		232.01 Reserva Legal	12,15	2.710,63
121.02 CONSTRUCCIONES	115.782,07		232.03 Reserva Extraordinaria	36,59	
121.07 MAQUINARIA PISCINA	5.305,97		232.04 Reserva Dividendo por Venta Accs.	2.661,89	
121.10 MUEBLES Y UTILES	( 8,91 )		233. RESERVA DE REVALORIZ.		16.830.735,26
121.91 DEPRECIAZIONES ACUMULADAS			233.01 Cap. Propio Art. 35 Ley Renta N° 15564	1.026.062,26	
			233.02 Cap. Propio Art. 41 Ley Renta N° 824	4.626.438,12	
			233.03 Reserva Futuros Aument. Capital	11.176.234,88	
			234. OTRAS RESERVAS	68.056.172,85	
			234.02 Ajusto Aválgo Fiscal Bienes Raices	( 1.329,57 )	
			24.- RESULTADO DEL EJERCICIO		
			241.01 Pérdida Acumulada	( 1.329,57 )	
					84.889.089,17
			TOTAL PASIVO		
					84.889.089,17

#### CUENTAS DE ORDEN

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
3.- ORDEN DEBE			4.- ORDEN HABER		
301. ORDEN DEBE		108.637,32	401. ORDEN HABER		103.637,32
301.01 Garantía del Directorio	108.637,32		Responsabilidad por Garantía del Directorio.		

#### CUENTAS DE RESULTADO

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
5.- RESULTADOS OPERACIONALES	( \$ )	( \$ )
51.- INGRESOS DE LA EXPLOTACIÓN	67.320,72	
57.- COSTO DE LA FUNCIÓN ADMINISTRATIVA	( 67.552,60 )	
RESULTADO OPERACIONAL	( 231,88 )	
6.- RESULTADOS NO OPERACIONALES		
NO HAY		
RESULTADO ANTES DE CORRECCIÓN MONETARIA		
621.96 CORRECCIÓN MONETARIA (1)	231,88	
24.- RESULTADO DEL EJERCICIO	-.-	

#### NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE

1.- La aplicación de las normas sobre corrección monetaria (ART. 41 - D.L. 824) arroja el siguiente resultado:

DEBI:	CAPITAL PROPIO INICIAL	\$ 4.626.438,12
HABER:	MENOS ACTIVO INMOVILIZADO	4.626.305,00
	PÉRDIDA DE ARRASTRE	365,00
		<u>4.626.670,00</u>
		\$ 291,88

2.- Los bienes Raíces se presentan a su valor libros al 31 de Diciembre de 1979. La diferencia por mayor valor del Aválgo Fiscal de Bienes Raíces, se presenta separadamente, tanto en el Pasivo (otras reservas) como en el Activo, bajo el título "Ajusto Aválgo Fiscal Bienes Raíces".

3.- De acuerdo a los Estatutos de la Sociedad el Directorio no percibe remuneraciones, gastos de representación ni viáticos.

COLEGIO DE CONTADORES SPÉRGIO OYARZUN OYARZUN Consultor Auditor U.C.C. C.I.G. N° 212165 - Lic 013237 SPÉRGIO OYARZUN OYARZUN

TOMAS VICENTE MARTINEZ Representante Legal

#### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los inspectores de cuentas que suscriben, certifican haber revisado el presente Balance al 31 de Diciembre de 1979, encontrando sus saldos en conformidad con los del Libro Mayor.

JOSE LUIS COVILLON SÁNCHEZ Inspector

GUILLERMO BARANDA LOPEZ Inspector



Jean Seberg: continúan las investigaciones sobre su extraña muerte.

## Jean Seberg pudo ser salvada

(ANSA).— Jean Seberg no pudo ser salvada. Esta es la única de las que llegaron los informes franceses a nueve meses del cadáver de la actriz de "El amor en el corazón" de Jean Luc Godard y "Esta clase de amor", de Alberto Bevilacqua. Cuando se despidió su cadáver, extendido en el piso de un automóvil en el elegantísimo distrito de París, el mundo boquiabierto, ya que todo esperaba de la dulce actriz norteamericana, menos que muriera accidentalmente sufrida, con un frasco barbitúrico en la mano, como una píldola de peor gusto. Ahora son pocas las que, con motivaciones no ya sentimentales, sino mucho más profundas, quieren que se prosiga la investigación con un objetivo bien definido: incriminar a desconocidos en la asistencia a persona en riesgo de muerte.

En efecto, en el momento de la muerte, se descubrió que la actriz tenía su sangre un porcentaje de alcohol excesivo: 7,94 gramos, además de cuatro de barbitúricos. Teniendo en cuenta que, superando los cuatro gramos, una persona entra en coma profundo y por lo tanto ya no es capaz de coordinar sus movimientos, resulta bastante claro por qué los investigadores franceses quieren saber quién llevó a Jean Seberg hasta el coche en el cual se halló sólo un tubo de barbitúricos pero ninguna botella. El tiempo que habló de suicidio sin titubos. Por otra parte, el ex marido de la actriz, norteamericano, el escritor Roman Gary y su hijo menor, de 16 años, inmediatamente ante la tragedia concedieron una conferencia de prensa, en la cual culpabilizaban indirectamente de

la muerte de la actriz al servicio secreto norteamericano. Y Jean Seberg, ya había intentado suicidarse en otras ocasiones. La última vez había sucedido el 18 de agosto del mismo año cuando se tiró al paso de un tren subterráneo. Se salvó milagrosamente. Después, un largo silencio en su casa de la avenida Longchamps, era imposible dar con ella. Por lo tanto, estaba atravesando un período profundamente depresivo y sin lugar a dudas necesitaba continua vigilancia.

Por esta y otras razones, la justicia francesa hubiera querido recibir algunas declaraciones del joven industrial argelino Ahmed Hasni, que compartía desde hacía un tiempo su existencia y con el cual se había unido en matrimonio (sólo religioso) el 31 de mayo del año pasado en la iglesia norteamericana de París. Pero este testigo privilegiado, no se sabe cómo, se evaporó.

Alberto Bevilacqua, el director italiano de Jean Seberg, al hablar de la reapertura del caso dijo: "Personalmente no creí nunca que la muerte de Jean fuera tan mezquina y simple como la describieron, abandonada por Dios y por los hombres".

"No puedo creerlo" —agrega Bevilacqua—, por la simple razón de que la conocía muy bien al haber hecho un filme juntos. Si mi opinión de amigo cuenta, creo que la Seberg fue víctima de una maquinación psicológica. La dejaron morir, alimentando su alcoholismo y quizás reforzándolo con drogas. Es hora de que los responsables franceses encuentren al culpable".

En este punto quedaría sólo por aclarar porque los investigadores franceses tardaron tanto en revelar sus sospechas.



LLEGAN "LOS ANGELES NEGROS".— Hoy, a las 10.30, llega a Chile el popular conjunto "Los Angeles Negros". Este grupo, que triunfa ampliamente en México y Estados Unidos, estará en nuestro país durante dos meses para realizar grabaciones y presentaciones en televisión.

### DOROTHY GRAY INC.

#### ESTADOS FINANCIEROS

Resultado entre el 1°.01.1979 y el 31.12.1979	
\$ 38.574.114,04	Ingreso de Explotación \$ 58.853.913,87
(20.725.548,20)	Costo de Explotación (23.142.505,52)
\$ 17.848.565,84	Margen de Explotación \$ 35.711.408,35
644.714,91	Gastos de Administración y Ventas (24.622.243,31)
( - )	Resultado Operacional \$ 11.089.165,04
\$ 18.493.280,75	Otros Ingresos/(Egresos) netos (81.753,36)
	Corrección Monetaria más o (menos) (4.397.547,66)
	Resultado antes de Imp. a la Renta \$ 6.609.864,02
	Impuesto a la Renta (3.221.462,00)
	Utilidad (Pérdida) neta \$ 3.388.402,02

Roberto Fransoy Astorquiza  
Representante Legal  
Contador Reg. N° 30.425 Lic. N° 024021

### CONATESA. LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS

#### WINDSOR

16.00 hrs. 180 19.00 hrs. 3100

MARIO ANGELI

EMERSON FITTIPALDI

JAMES HUNT

FORMULA 1

FIEBRE DE LA VELOCIDAD

TODO ESPECTADOR

PRONTO

Todo espectador

PARA SALIR CANTANDO DEL CINE

EL TAMBOR

21 AÑOS

CINE LIDO

CONT. 11.00 hrs. 3100

ROBERT REDFORD

JANE FONDA

EL JINJETE ELECTRICO

15.30-18.30 y 21.30 hrs. 180/100

21 AÑOS

sala VERDE.

16.00 am 180 19.00-22.00 pm 100

Ellen Burstyn

Alan Alda

14 AÑOS

DUSTIN HOFFMAN

Kramer vs. Kramer

18 AÑOS

sala LILA

CONT. 11.30 hrs. 180

21 AÑOS

EL AÑO QUE VIENE,

A LA MISMA HORA

18 AÑOS

DUCAL

CONT. 11.30 hrs. 180

14 AÑOS

MARK HAMILL

LA GUERRA DE LAS GALAXIAS

MENORES

ASTOR

CONT. 11.45 hrs. 180

14 AÑOS

Trinity va a la guerra

MENORES

ALFIL

CONT. 11.45 hrs. 180

14 AÑOS

LA PLAYA DEL AMOR

16.00 am 180

14 AÑOS

CAMILO SESTO ANGELA CARRASCO

MANOLO GALVAN

Con la participación de

14 AÑOS

# Un espantapájaros: nuevo héroe de la TV infantil



El actor John Pertwee en el papel de Worzel Gummidge, el personaje del espantapájaros creado por Barbara Euphan Todd, cuyas aventuras deberán llegar pronto a la TV chilena.

Worzel Gummidge, el tunante espantapájaros héroe de los cuentos infantiles escritos por Barbara Euphan Todd, de enorme popularidad entre los niños ingleses de hace 40 años, ha regresado con mucho éxito a través de las pantallas de la televisión en Gran Bretaña y se espera que muy pronto se exhiba en la TV chilena.

Ha celebrado entrevistas con los hombres de prensa, y en las tiendas se ofrecen jabones apropiadamente conformados, discos y cassettes que reproducen su exótico dialecto, rompecabezas que ilustran sus aventuras, papelería para paredes con su imaginaria, libres, por supuesto, los viejos y los nuevos, y por cierto todos los artículos comercializables que siempre vienen a la zaga del éxito. Se anticipan las ventas de unos 50 productos Worzel para las próximas Navidades.

El hombre que con más fuerza ha impulsado este extraordinario golpe de entusiasmo es John Pertwee, canoso actor de 60 años, que interpreta el personaje de Worzel en una serie producida por Southern Television, una de las compañías medianas de la televisión británica.

## NUEVOS CUENTOS

La serie, que no sólo ha triunfado entre niños y adultos por igual, sino que también ha sido bien recibida por la crítica, se basa en el personaje original de Worzel; pero utiliza los argumentos de nuevos cuentos escritos por Keith Waterhouse y Willis Hall.

En los distintos episodios, el actor Pertwee, como protagonista, tiene que usar cabezas intercambiables; entre ellas, una que hace cuentas, una pensadora y una cómica. Merced a la ayuda de los técnicos y a su propia habilidad histrionica, Pertwee se las arregla muy bien.

El inglés hablado por el actor tiene también el particular acento expresivo del oeste de Inglaterra. Las autoridades de Southern Television, que han vendido la serie a diversos países, se han preguntado a menudo

cómo esta clase de dialecto será traducido, o apreciado, en Italia o Yugoslavia, por ejemplo, sin hablar de Brunéi.

## SIMPATICO

Afortunadamente, el atractivo de Worzel cala más hondo que la mera expresión lingüística. "Es un bríbón muy simpático", dice Pertwee, que finalmente ha logrado normalizar los complicados procedimientos de cosmética que le dan su nariz de nabo, ramas en lugar de manos y pies en forma de escobas; con paja que se escapa por todos lados.

"Worzel", añade el actor, "es alguien que comete esa clase de pecados que todos quisieramos cometer sin que nadie se enoje. Es un eterno niño. Worzel no tiene que detenerse a pensar. Se lo perdonaría porque se sabe de antemano que siempre tiene una excusa. Le tiene mucho miedo al Hombre Cuervo y la Tia Sally se porta muy mal con él".

La Tia Sally fue malísima en el último episodio proyectado en Gran Bretaña. Deja que Worzel la conduzca hasta el altar, sólo para rechazarlo y humillarlo frente a los espantapájaros que han venido de todo el mundo para asistir a la boda.

## INCORRECTIBLE

Willis Hall opina que Worzel tendrá un atractivo universal porque es "un truhán totalmente incorrectible". Tiene las peores de las faltas comunes a todos. Es cobarde, tiene cierta tendencia a apoderarse de lo ajeno, llora a la primera oportunidad y es absolutamente amoral. La única cualidad que lo salva es su amor por la Tia Sally".

## ENAMORADO

Si bien existe una deuda permanente a favor del Worzel original de Barbara Euphan Todd, de quien surgió toda la idea actual, Waterhouse y Hall han realizado cambios impor-

tantes. La Tia Sally, por ejemplo, ya no es más la Tia de Worzel, sino el sujeto de su profundo amor no correspondido. Sin embargo, la alteración más significativa es la novedad de las cabezas intercambiables que emplea el espantapájaros para cantar, bailar, estudiar, espantar, hacer ilusionismo o lo que fuere. Para un guionista que deba escribir un número indefinido de episodios, el truco funciona a las mil maravillas.

De hecho, la serie se filma cerca de la ciudad de Southampton, donde tiene su sede la Southern Television. "Necesitábamos encontrar un lugar para filmar que fuera razonablemente accesible", explicó James Hill, el productor. "De modo que tracé una circunferencia de 25 kilómetros de radio con centro en Southampton y pasé un mes buscando. Finalmente encontré el establecimiento de Pucknell Farm, cerca de Braishfield, a

media hora de viaje. Es ideal. En la granja hay un grano que usamos como base de producción.

## CRITICA UNANIME

A Mr. Hill le sorprende un poco el éxito obtenido por su programa, bien reconoce como buenas impresiones previas hacia el mismo la credibilidad del guion y de la actuación y el modo en que todo el equipo de

trabajo. "No hemos escuchado una sola palabra de desaprobación con respecto al programa. La crítica es prácticamente unánime," dice Hill, "cuando por primera vez me presentaron a Worzel en la computadora, me debió admitir con vergüenza que jamás había oido hablar de él".

# ABC DEL CINE

## Ubique su película por abecedario

- A.- ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS. - California, Huell y Oriente.
- AL FILO DEL TIEMPO. - Santa Lucía
- AEROPUERTO 1980, CONCORDE. - Maipú
- C.- CINCO LOCOS EN LIBERTAD. - Río CONVOY. - Alessandro
- E.- EL AÑO QUE VIENE A LA MISMA HORA. - Sala Lila
- EL BOMBERO ATÓMICO. - Mayo
- EL CORCEL NEGRO. - España y Providencia
- EL JINETE ELECTRICO. - Sala Verde
- EL TAMBOR. - Lido
- F.- FÓRMULA UNO FIEBRE DE VELOCIDAD. - Las Condes, Windsor.
- H.- HULK, EL HOMBRE INCREÍBLE. - Bandera, Las Lilas y Victoria
- J.- JUGUÉMOS CON LOS HIPOPOTAMOS. - El Golf, Plaza y Rex
- K.- KRAMER VS. KRAMER. - Ducal
- L.- LA GUERRA DE LAS GALAXIAS. - Astor
- LAS DELICIAS DE LOS AÑOS VERDES. - Ritz
- LOS 39 ESCALONES. - Sala Lila
- T.- TIBURÓN N° 2. - Normandie
- TRINITY VA A LA GUERRA. - Alfil
- V.- VIAJE A LAS ESTRELLAS. - California, Central, Metro y Oriente
- W.- WOODSTOCK. - Cervantes y Continental

# hoy en espectáculos

## TEATROS

**ALEJANDRO FLORES**, San Diego 246 (89350) La Rueda 19 hrs. "El Lazarillo de Tormes" Versión y Dirección de Nelson Báez \$ 100. Estud. \$ 50.

**AMERICO VARGAS**, Moneda 920 (715451) Jueves a domingo: "Y así es..." Con: P. Durante, Edo. Barril, A. Klesky R. Sotocoll y D. Sánchez.

**ANTONIO VARAS**, Morandé 25 (61200)

Martes a domingo "Hotel Paradis" con Soledad Pérez, Miguel A. Bravo, Mario Montt, Myriam Thorud, Maruja Ciuffuentes, Enrique Heine, José Sosa, Alfredo Mendoza.

**BULNES**, Av. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. "Viva Somora" \$ 150. Estud. e Inst. 50 %.

**CARLOS CARIOLA**, San Diego 246 (89350) De viernes a domingo: Sociedad de amigos de la zarzuela y ópera.

**CAMILO HENRIQUEZ**, Amunátegui 31 (725835) Jueves a domingo: "Yo esplo, tu esplos..." de W. Allen \$ 150. Con Sergio Aguirre, Kerr Kelly y John Knuckey. Domingo: Cía. de Titeres La Lámpara Mágica.

**CASA DEL CANTOR**, Testino 657. Jueves a domingo: "Varavi, Llanter, Quipiman, Ricardo Larenas, Tomás Figueroa, Carmen López.

**CAUPOLICAN**, San Diego 840 (85912) De martes a viernes "Gran Ballet Folklórico de México".

**DEL ANGEL**, San Antonio 255 (33605) 19.30 hrs. "Tres Marias y una Rosa" \$ 150. Con S. Alonso, L. Jiménez, M. Palacios y L. Valenzuela. Estud. \$ 75.

**EL GALPON DE LOS LEONES**, Av. Los Leones 238 (749716) Teatro infantil Remolino: Domingos: "Pinocho" con: Mario Poblete, Grace Perry, Rosita Ramírez, Carlos Molina y Ed. Soto

**HUMORESQUE**, San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "No fue un camión, fue un japonés" \$ 150. Con: Carmencita Ruiz, Nilda Moya, Elizabeth Wagner, Los Acetatos, La Pirachacha, Balle Pígale y elenco cómico.

**INST. CHILENO ALEMAN**, Esmeralda 650 (383185) Exposiciones, conciertos, ballet, teatro, conferencias, cine...

**INST. CHILENO NORTEAMERICANO**, Moneda 1467 (63215) Exposiciones, teatro, conferencias, jazz, cine...

**LA CASA**, Romero 2421 (92672) De jueves a domingo: "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández" de Fdo. Cuadra. Con: Rolando Valenzuela.

**LA COMEDIA**, Merced 349 (391523) Cía del Tinglado 19.30 hrs. "Sálvese quien pueda" \$ 150. Con Malucha Pinto y Roberto Poblete. Estud. y Conv. \$ 75. Jueves, de miércoles a sábado: "Linda pál esquina con vista al mar". Con N. Sharim, D. Guzmán y M. Fernández.

**LA JAULA**, Parque O'Higgins (50062)

Desde las 19.30 hrs. "Folklore, bailarinas pascuenses, payasos, Héctor Ruiz" Domingos al almuerzo "Roberto y Edo. Parra, Catalina Rojas" y cenas bailables diariamente.

**OPERA**, Huérfanos 837 (30176) 19.30 y 21.30 hrs. "Encuentro de payadores" \$ 150. Con: El Piojo Salinas y Jorge Yáñez de Stgo. Santos Rubio, de Pirque y Pedro Yáñez de Campanario.

## CINES

**ALFIL**, Alameda 778 (35375) Desde las 11.45 hrs. "Trinity va a la guerra" (men) \$ 80. (Terence Hill) M. y M. 50 %.

**ASTOR**, Estado y Huérfanos (392100)

Desde las 13.45 hrs. "La guerra de las galaxias" (men) (Ciencia ficción) \$ 80 M. y M. 50 %.

**PLAZA**, Compañía 1060 (84714) Desde las 10 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (T. Hill y B. Spencer) (men) \$ 70. M. y M. \$ 35.

**RIO**, Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. "Cinco locos en libertad" (Los Charlots) y "Por mis pistolas" (Cantinflas). (men) \$ 40. M. y M. \$ 20.

**RITZ**, San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Las delicias de los años verdes" (María José Cantudo) y "Navidad negra" (Olivia Hussey) \$ 21 \$ 40.

**ROXY**, Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 horas. "Pecado venial" (Laura Antonelli) y "Una chica y un señor" (Ornela Mutti) (21) \$ 80. M. y M. \$ 30.

**SANTA LUCIA**, Alameda y San Isidro (366666), 11 horas. "Superman" (Marlon Brando). Men. \$ 50. 15, 18.45 y 21.30 horas. "Al filo del tiempo" (P. Newman y J. Bisset) \$ 100. M. y M. \$ 50.

**TOESCA**, Huérfanos 1313 (711362) Desde las 14 horas. "Blanc Nieves y los 7 enanitos" (W. Disney) (men) \$ 35. Cine Arte 20.30 horas. "Nosferatu" de Werner Herzog (18) \$ 45 y \$ 60. L. M. y M. \$ 35.

**VICTORIA**, Huérfanos 823 (30021) Desde las 12.30 horas. "Hulk, el hombre increíble" (Bill Bixby). (men) \$ 70. L. M. y M. \$ 50 %.

**WINDSOR**, Moneda 1025 (89761) Desde las 11.30 hrs. "Kramer vs Kramer" (14) \$ 80. (Dustin Hoffman) M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 11 horas "Papillón" (18). (D. Hoffman y S. Mc Queen). \$ 60. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

**YORK**, Ahumada 166 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$

# Obra de Stravinsky en el Municipal

## HISTORIA

Mañana a las 19.00 horas en el Teatro Municipal se estrena "La Consagración de la Primavera", obra del famoso compositor Igor Stravinsky que contará con la participación de 60 bailarines y varios instrumentos del Ballet Municipal. El encargado de poner en escena la danza es Octavio Cintolessi, quien considera que ésta es una acción vital dentro de su labor como autor de ballets. "Pienso que esta obra será lo más consagrado para la compañía ha crecido, es un verdadero ciento por ciento, por lo que esta tarea no resulta tan complicada", manifestó Cintolessi. Más tarde agregó el coreógrafo: "Tengo mucha confianza en que la respuesta del público será positiva. He visto las diferentes versiones de esta partitura y me parece que la mía es muy original".

La línea de este grupo de artistas

era ensalzar cada año novedades que causaran escándalo. Una de ellas fue la "Siesta de Fausto", con el artista Vaslav Nijinsky, llamado el dios de la danza por sus admiradores.

La obra fue aclamada por unos y rechazada por otros. La censura de ese tiempo cerró el teatro y al reabrirlo, la compañía ganó millones. Por eso cuando se encargó a Stravinsky hacer algo nuevo para causar otro escándalo, él compuso su gran ritual profano: "La Consagración de la Primavera".

La inspiración del célebre autor se concentró en los grandes ceremoniales de las tribus primitivas y elementos como la germinación, la fecundidad, el ritual del amor y el sexo fueron los que provocaron el escándalo solicitado. Stravinsky fue el triunfador absoluto.



El Ballet Municipal, dirigido por el coreógrafo Octavio Cintolessi, será el encargado de poner en escena "La Consagración de la Primavera", obra de Igor Stravinsky.

## COMENTARIO DE TEATRO

POR SAGITARIO

### "María Estuardo"

Dirección: Raúl Osorio  
Actuación: Marés González, Ana González, Héctor Noguera, Eduardo Naveda, Ramón Núñez, Alejandro Castillo y elenco de la UC.  
Producción: Sonia Fuchs  
Teatro Universidad Católica

María Estuardo es una de las características más ansiadas por las actrices de cualquier época y escuela, tanto por la concepción otorgada por dramaturgo Johan Christopher F. Waller al personaje, como lo que significa encarnar una figura de este carácter e importancia en la creación artística de todos los tiempos.

María Estuardo. Reina de Escocia, hija de Jacobo V, de Escocia y de María de Guisa, llega al trono los 7 años. A la muerte de María I de Inglaterra, alega la legitimidad de Isabel I y sube al trono inglés. Esta es, en síntesis, el punto histórico en que se apoya el dramaturgo alemán para abordar su obra. Schiller, autor de "Los Bandidos"; "La Conjuración de Fiesco" y otras muchas obras, siempre se sintió obsesionado por el problema de la estructura teatral y para afrontarla en el drama de María Estuardo toda la esencia y fuerza que habrá de la generación "Sturm und Drang". El teatro de Schiller dominó la escena alemana durante casi 30 años y su particular estilo le permite y conmovir con magistral intuición dramática, exuberancia afectiva y poderosa fuerza de abstracción, una obra de tales características como la presentada por el Teatro de la Universidad Católica.

Observando la puesta en escena de Raúl Osorio, uno de los más jóvenes y prometedores directores de esta generación, se puede apreciar que, teniendo frente una obra de tan complejas características, se permite un trabajo artístico, rigurosidad y —notablemente— la libertad que da el montaje contemporáneo a una pieza teatral que no es fácil de manejar, tanto en su estructuración como en su lenguaje.

La concepción orgánica del montaje permite que la obra ofrezca una visión contrastada con el fondo de la historia, no en cuanto determina una situación particular, sino por el contrario, porque logra hacerla reposar

sobre sí misma y se sustraen atrincherándose en la perfecta independencia respecto a los fines que dirigen el resto de la acción, la cual no es sino el curso continuo y plenamente concertado hacia un fin; en otros términos, forma en cierto modo, una esfera especial de humanidad.

Las actuaciones no son parejas, sin embargo hay en todas ellas la consecuencia de un trabajo reposado y riguroso; profesional y de estudio profundo. Entre las más destacadas está, sin duda, la participación de Marés González, quien vuelve después de muchos años a la escena nacional. Su trabajo es limpio y de una progresión dramática que sorprende y agrada. El trabajo de Osorio en esta actuación se nota de sobremano ya que la actriz se siente cómoda y vigorizada por el respaldo direccional. Los cambios de su personaje, especialmente en la escena del encuentro con Isabel I de Inglaterra en el bosque es, sin duda alguna, de una fuerza interpretativa bastante talentosa y con ribetes sobresalientes.

Ana González es una buena actriz. Su Premio Nacional de Arte otorgado años atrás no la ha sumido, —como a otros actores— en el sueño de los laureles y cada vez que sube a escena con roles dramáticos, su vena interpretativa se ensancha y brotan de ella matices que bordean singularidad y talento. Su papel de Reina Isabel la sitúa entre una de las mejores interpretaciones del elenco.

Héctor Noguera, en los últimos cinco años, ha logrado la madurez que el oficio y las buenas direcciones le otorgan a un actor de su calibre. En el rol de Robert Dudley, Conde de Leicestershire, se pueden apreciar cualidades de actuación dramáticas que son el flujo natural de haber trabajado ya un par de veces con el director Osorio.

Eduardo Naveda y Lucho Alarcón son, a juicio de este comentarista, las actuaciones más parejas y en algunos

casos, se permite un trabajo artístico, rigurosidad y —notablemente— la libertad que da el montaje contemporáneo a una pieza teatral que no es fácil de manejar, tanto en su estructuración como en su lenguaje.

Entre las que veremos pronto en nuestro país —se espera— están la ya

anunciada producción de Porcel y Olmedo con la integración de Coco Legrand. El filme brasileño de la pareja de Doña Flor (Sonia Braga y José Wilker) de bastante subido tono en el cine Adam 2 de la calle Corrientes: "La Pareja". Mientras en Chile se ve "El Destructor" con Jean Paul Belmondo, allá se exhibe otra de sus especiales caracterizaciones en el filme "El Estafador". Presenta a Belmondo como un truhán de atractivo encanto, divertido, lleno de chistes, gags, golpes y violencia, en una comedia de ritmo vertiginoso, y que gustará a quienes conocen a Belmondo como uno de los buenos tipos para hacer reír.

Entre las películas de algún atractivo en contenido, se está exhibiendo "Yanquis": inglesa y bajo la dirección de John Schlesinger. Un filme de guerra que narra las extrañas relaciones que se producen entre los soldados norteamericanos y los habitantes de Inglaterra cuando se produce la invasión que pondrá punto final a la Segunda Guerra Mundial. La actuación de Vanessa Redgrave y la promoción Lisa Eichhorn, ofrecen buenas cartas.

Otro drama bastante interesante es

la producción franco-canadiense "El Láboratorio", que narra las tribulaciones de un ex piloto comercial francés que, distanciado espiritual y afectivamente de su hijo, debe buscarse antes que la policía y una mafia internacional lo mate. La actuación de Lino Ventura puede ser una carta de presentación bastante convincente a pesar de que el director —Claude Pinoteau— elabora una historia de suspense que interesa pero acusa ciertas debilidades que el público chileno podrá apreciar cuando llegue a nuestras pantallas.

El director Joseph Losey ha sido uno de los realizadores contemporáneos de mayor fuerza en el cine inglés. Basada en el drama lírico de Wolfgang A. Mozart y Lorenzo Da Ponte, su "DON JUAN" es una muestra de respeto profundo por la soberbia ópera, donde sólo modifica

el ambiente de la acción e incorpora un

personaje sin textos hablados que resulta un testigo de los acontecimientos.

Tres horas de estupenda música,

y brillantes interpretaciones del "bel canto" atrae solamente a los amantes

de la lirica, pero podría ser una buena experiencia para aquellos que han visto ópera sólo en escenarios teatrales.

La mejor película que podrás estar

en cartelera es sin duda, "Amor,

tantalea, muerte y vino". Venganza,

miseria, amor, arribismo, corrupción,

pesadilla, desprecio, dolor y muer-

te se entremezclan en una historia

costumbrista ambientada en Sicilia

durante los albores de la guerra. La

interpretación de Marcelo Mastro-

nianni, Sofía Loren, y Giancarlo Giannini le dan al filme un marco de

calidad interpretativa de relevantes

características.

Tal como sucede en Chile, el filme

producido por Francis Ford Coppola

y dirección de Carroll Ballard: "El

Coral Negro", arrasa la taquilla para

espectadores infantiles, en especial y

al público adulto en general.

Parte de lo señalado, se exhiben

los filmes "Kramer vs. Kramer", y

"10, Mujer Perfecta", "Al Filo del

Abismo", "Los 39 Escalones", "El

Destrucción" y otras que ya hemos vi-

to en Chile.

Se podría señalar que el mercado

trasandino es más variado que el

nuestro y que las salas se ven bastante

más concurrencia que en Santiago. Y

no debe ser por los precios ya que si

acá una entrada vale \$ 80 y algunos

días, la mitad, allá son casi \$ 150.

Una de las razones que aducen los es-

pectadores argentinos es que la va-

riedad de filmes es muy grande y el ci-

ne sigue siendo una de las entreteni-

ciones más baratas.

La mejor película que podrás estar

en cartelera es sin duda, "Amor,

tantalea, muerte y vino". Venganza,

miseria, amor, arribismo, corrupción,

pesadilla, desprecio, dolor y muer-

te se entremezclan en una historia

costumbrista ambientada en Sicilia

durante los albores de la guerra. La

interpretación de Marcelo Mastro-

nianni, Sofía Loren, y Giancarlo Giannini le dan al filme un marco de

calidad interpretativa de relevantes

características.

Tal como sucede en Chile, el filme

producido por Francis Ford Coppola

y dirección de Carroll Ballard: "El

Coral Negro", arrasa la taquilla para

espectadores infantiles, en especial y

al público adulto en general.

Parte de lo señalado, se exhiben

los filmes "Kramer vs. Kramer", y

"10, Mujer Perfecta", "Al Filo del

Abismo", "Los 39 Escalones", "El

Destrucción" y otras que ya hemos vi-

to en Chile.

Se podría señalar que el mercado

trasandino es más variado que el

nuestro y que las salas se ven bastante

más concurrencia que en Santiago. Y

no debe ser por los precios ya que si

acá una entrada vale \$ 80 y algunos

días, la mitad, allá son casi \$ 150.

Una de las razones que aducen los es-

pectadores argentinos es que la va-

riedad de filmes es muy grande y el ci-

ne sigue siendo una de las entreteni-

ciones más baratas.

La mejor película que podrás estar

en cartelera es sin duda, "Amor,

tantalea, muerte y vino". Venganza,

miseria, amor, arribismo, corrupción,

pesadilla, desprecio, dolor y muer-

te se entremezclan en una historia

costumbrista ambientada en Sicilia

durante los albores de la guerra. La

interpretación de Marcelo Mastro-

nianni, Sofía Loren, y Giancarlo Giannini le dan al filme un marco de

calidad interpretativa de relevantes

características.

Tal como sucede en Chile, el filme

producido por Francis Ford Coppola

y dirección de Carroll Ballard: "El

Coral Negro", arrasa la taquilla para

espectadores infantiles, en especial y

al público adulto en general.

Parte de lo señalado, se exhiben

los filmes "Kramer vs. Kramer", y

"10, Mujer Perfecta", "Al Filo del

Abismo", "Los 39 Escalones", "El

Destrucción" y otras que ya hemos vi-

to en Chile.

Se podría señalar que

# La Nación

# Espectáculos

16C

## Los "hijos" de Walt Disney en Chile

Santiago, Chile  
Julio, Martes 15-1980

Un centenar de niños dio la bienvenida al Ratón Mickey, a su novia Minnie y a Pluto, quienes arribaron ayer al país para realizar diversas presentaciones en Canal 13 y en escenarios abiertos.

La visita de los célebres personajes, creados por el caricaturista norteamericano Walt Disney, obedece a las festividades, que con motivo de celebrar los cincuenta años del Ratón Mickey.

"Mickey, Minnie y Pluto realizan un viaje de buena voluntad por América Latina, organizado por la ciudad dedicada a la entretenimiento infantil. Ya estuvieron en Perú y luego de cinco días de permanencia en Chile visitaron Buenos Aires para mostrar parte de la fantasía que Disney creará", se-

ñaló un ejecutivo de Editorial Pincel, empresa que coordina la permanencia de los muñecos en nuestra Patria.

### GRITOS Y ALEGRIA

El aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, se vio inundado de voces infantiles que daban la bienvenida al ratón más famoso del mundo. Unos mil pequeños repletaron la terraza del terminal aéreo y provisto de carteles y serpentinas, manifestaron su emoción y alegría ante la presencia de los personajes, que sólo conocían a través de revistas.

Pluto fue el más condescendiente con los reporteros gráficos y camaraógrafos, acercándose a cada uno de

ellos y con amables gestos olfateó las cámaras que los profesionales portaban, para luego de finalizada su labor de reconocimiento, proceder a posar alegremente y hacer las delicias de los pequeños que estaban en el lugar.

Mickey conservó su prestancia detectivesca y portando maletín estilo James Bond, se acercó caballerosamente a los presentes, extendió su mano a quienes buscaban acercarse.

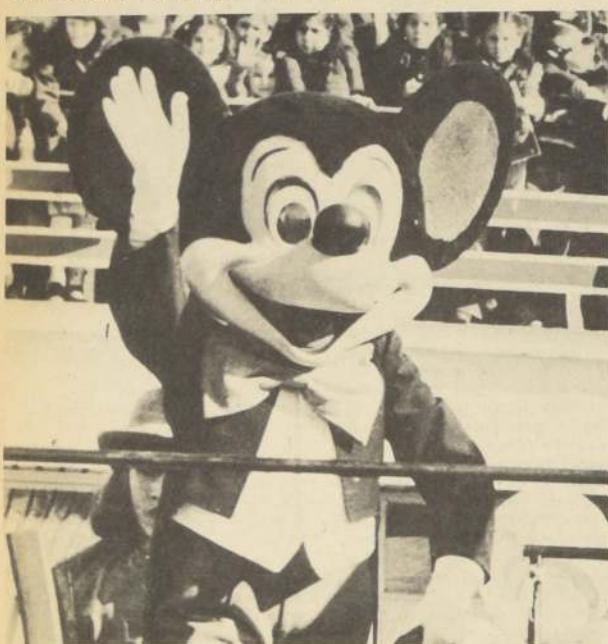
Minnie con su graciosa coquetería se ganó el aprecio de todos los presentes en el aeropuerto internacional. Bailaba y se movía con ingeniosa perspicacia, para luego sonrojarse de sus propias travesuras. La novia del afamado personaje de cine y televisión perdió su conocida fidelidad, al besar a más de algún apuesto galán que se acercó a saludarla. La ratoncita se colgó del cuello de unos muchachos que no resistieron la tentación de aproximarse. Este gesto no molestó al Ratón Mickey, quien prefirió tomarla del brazo y continuar saludando a sus presentes en el recibimiento.

### A LA TELETON

Los personajes de Walt Disney realizaron el trayecto entre el Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez y el centro de la ciudad, en un vehículo descubierto. A su paso les esperaba otra cantidad importante de menores, quienes al reconocerlos se agitaban confundidos queriendo aproximarse a una parte de su mundo de ensueños.

Frente al Hospital destinado a la rehabilitación de los pequeños con deficiencias físicas, "Teleton", Mickey, Minnie y Pluto descendieron para nuevamente deleitar a los presentes. Estos con sus manos trataban de alcanzarlos, pero sus sillas les impedían moverse. Comprendiendo la situación, ellos se acercaron a cada uno de los niños listados, quienes de este modo se pusieron en contacto con el mundo de la imaginación.

Muchos gritaban, otros reían de gusto, y unos pocos lloraban ya que no alcanzaron a estar cerca de ellos. Era un cuadro de nerviosa emoción donde cada uno se sintió héroe de todas las aventuras que protagonizaron junto los célebres personajes.



El Ratón Mickey, a su llegada al aeropuerto chileno, saluda a los pequeños que concurrieron al lugar.



PLUTO llegó muy feliz al país con la misión de deleitar a los niños chilenos y mostrar una parte de Disneyworld, la ciudad dedicada a la entretenimiento infantil.

## teleprogramas

### CANAL 5

- 17.31 \*FANTASMA REVOLUTOSO. Aventuras para los niños. Hoy: "La serpiente Maldina".
- 17.55 \*HON KONG FUEY.
- 18.20 \*ARCHIVO POP.
- 18.50 \*SUPER AGENTE 86. Humor. Hoy: "Médico de almas".
- 19.15 \*CRIMEN Y CASTIGO. Realización para la televisión de la novela "Crimen y castigo".
- 20.00 \*CONTACTO EN HOLLYWOOD.
- 20.10 \*DEPORTEVISION.
- 20.30 \*OBRA MAESTRAS.
- 21.00 PANORAMA. Hoy: "El gol final". Deportivo.
- 21.15 \*EVANGELIZANDO. Temas de reflexión.
- 21.25 \*EN LAS FRONTERAS DE LO POSIBLE.
- 22.15 \*ESPECIALES MUSICALES. Hoy: "B. B. King".
- 23.05 \*REFLEXIONES.

### CANAL 7

- 10.00 \*MATINAL. Programa infantil. Con el gato Félix. El hombre araña. Cepillín. El oso Yogui.
- 11.30 \*YA SOMOS AMIGOS. Programa infantil. Con la tía Patricia, Preguntón y Los Muñecos.
- 12.30 \*EL FESTIVAL DE LA UNA. Musical.
- 14.00 \*EDICIÓN UNO. Noticias.
- 14.10 \*CAROLINA. Teleserie venezolana.
- 15.00 \*UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 \*PACTO DE AMOR. Teleserie brasileña.
- 16.00 \*LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 \*BATMAN. Dibujos animados.
- 17.30 \*DANIEL BOONE. Aventuras.
- 18.00 \*TARDES DE CINE. Hoy: "Ferrocarril a Scalplock".
- 20.00 \*MERRIE MELODIES. Dibujos animados.
- 20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS.

- 21.25 \*TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer
- 21.30 \*EL HOMBRE INCREIBLE. Aventuras del doctor David Banner y su otro yo.
- 22.30 \*DALLAS.
- 23.30 \*EDICIÓN DOS. Noticias.
- 23.40 \*JERICO. Serie bélica.
- 00.40 \*EDICIÓN ESPECIAL. Una mirada curiosa a lugares y hechos del mundo que muchos desconocen.

### CANAL 11

- 07:00 \*TELEONCE AL DESPERTAR: Noticias, gimnasia, cocina y una canción al cierre y la sinopsis del día.
- 08:40 \*CIERRE
- 11:00 \*CARTA DE AJUSTE
- 11.30 \*BOCHINCHEROS: Programa infantil
- 12:15 \*QUANTO VALE EL SHOW?
- 13:00 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Entrevistas
- 13:30 \*SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: RIO SALVAJE. Melodrama con la actuación de MONTGOMERY CLIFT, LEE REMICK, JO VAN FLEET y la dirección de ELIA KAZAN. En el área del Tennessee, las inundaciones se suceden unas tras otras y la gente damnificada se incrementa de año en año. El gobierno de los Estados Unidos decide adoptar una serie de medidas, con el objeto de prevenir las crecidas de las aguas. Un experto en tales situaciones es enviado a una ciudad...
- 15:00 \*YO SOY ESPIA: Hoy: DELICIA TURCA. Espionaje.
- 16:00 \*AUTOS LOCOS
- 16:25 \*LOS BOCHINCHEROS: Programa infantil
- 16:35 \*ESPER "EL VIRUS DE LA RISA". Ciencia ficción
- 17.05 \*BOCHINCHEROS: Programa infantil
- 17:35 \*EL REGRESO DE ULTRAMAN. Dibujos animados
- 18:05 \*LOS BOCHINCHEROS. P. Infantil
- 18:20 \*METEORO, Dib. Animados

- 18:40 \*BOCHINCHEROS. P. Infantil
- 19:00 \*MUSICA LIBRE 80. Musical
- 19:30 \*HUMILLADOS Y OFENDIDOS
- 20:15 \*CABALGATA DEPORTIVA
- 20:25 \*TELEONCE NOTICIAS.
- 21:15 \*EL TIEMPO. Conduce MARIA GRACIELA GOMEZ

- 21:20 \*EL RETORNO DE EL SANTO. Aventuras. Hoy: "EL PUEBLO QUE VENDIO SU ALMA" con Ian Ogilvy y Maurice Denham
- 22:15 \*SALVAGE 1. Hoy: "ORO CONFEDERADO" uno de los integrantes del trío de científicos encuentra una antigua libreta, en la cual se menciona una mina de oro. De acuerdo a las investi-



César Antonio Santis conduce y anima esta noche la primera edición del programa "Aplauso".

- 23:15 \*NOTICIAS
- 23:30 \*EI SHOW DE LA MEDIANOCHE,
- 24.00 \*CINE DE TRASNOCHE.

### CANAL 13

- 11:00 PLAZA SESAMO.
- 11:30 \*DIBUJOS ANIMADOS
- 11:50 \*SACAPUNTA. Programa infantil
- 12:30 \*CARRUSEL. En los musicales: Paolo Salvatore, Bianca y el humor y la cueca chilena con Los Perlas.
- 13:15 \*ALMORZANDO EN EL 13. Programa periodístico y misceláneo
- 14:00 \*ANDREA CELESTE. Teleserie argentina
- 15:00 \*PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña
- 16:00 \*SACAPUNTA, Programa infantil
- 16:40 \*CLAVE 240-R. Serie de aventuras. Hoy: "Problema doble"
- 17:30 \*CINE EN SU CASA. "Las aventuras de Huck Finn" Con Tony Randall, Patty McCormack. Basada en una novela clásica de Mark Twain, cuenta las aventuras que vive un chico huérfano a orillas del río Mississippi, en

donde se hace amigo de Tom, un esclavo negro...

19:15 \*ESTUDIO 26. Programa misceláneo

20:25 \*LOS TELEVICENTES.

20:30 \*TELETRECE. Noticias

21:25 \*APLAUSO

23:30 \*F.B.I. EN ACCION. Serie de aventuras

00:30 \*SONIDO DE MIAMI.

Programa musical. Grupo invitado "Alma". Temas: Carnaval, I want to love you more, Volare, Breezin y Otra ilusión.

13.04 \*CARRUSEL. Con animación de Juan Rivera

14.00 \*ANDREA CELESTE. Teleserie argentina

15.03 \*PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña

15.54 \*SACAPUNTA. Programa infantil

16.38 \*CLAVE 240-R. Serie de aventuras

17.36 \*CINE EN SU CASA. "EL REY DE LOS PIRATAS". Aventura. Con Sean Reeves, Valerie Lagrange, Lidia Alfonsi

19.15 \*ESTUDIO 26. Programa misceláneo

20.21 \*LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a divertir

20.30 \*TELECINCO. Programa informativo regional, complementario e internacional

21.20 \*TELETIEMPO REGIONAL. Con las animaciones de Jorge Sullivan

21.31 \*FACETAS. Deportivas. Con las animaciones de Jorge Sullivan

22.33 \*HAWAII 5-0. Serie de aventuras

23.28 \*F.B.I. EN ACCION. Serie de espionaje.

00.19 \*CIERRE DE LA TRANSMISIÓN.

### LE INSINUAMOS

- "APLAUSO". Desde el Casino de Viña parte el programa estelar de Canal 13, que se presentará todos los martes a las 21.25 horas. Una competencia de canciones, humor, estelares internacionales y público invitado dan vida a la primera edición de este programa que anima César Antonio Santis desde el Cabaret del Casino Municipal de Viña y que transmitirá radio Minería e Infinita FM.
- "SONIDO EN MIAMI". Un programa musical con el grupo "Alma", quienes interpretarán temas como "Carnaval", "I want to love you more", "Volare" y otros menos conocidos por el público chileno. Hoy a las 00.30 horas en Canal 13.
- "EL PUEBLO QUE VENDIO SU ALMA". A las 21.20 horas en Canal 13.

11 y en el espacio "El Retorno del Santo", un filme protagonizado por Ian Ogilvy y Maurice Denham. La acción comienza cuando el Santo llega a un pueblo italiano que aún vive en el siglo XVI, a su llegada presencia un crimen. En el pueblo nadie habla, todos están atemorizados y descubren que...

"EL HOMBRE INCREIBLE". Otro capítulo de esta serie de extraordinarias aventuras protagonizadas por David Banner y el increíble Hulk. Con Bill Bixby y Lou Ferrigno. A partir de las 21.30 en TVN.

"JERICÓ". Una entretenida serie bélica ambientada durante la Segunda Guerra Mundial con Don Fraks, John Leyton y Marino Mase. Hoy en canal 7, a las 23.40 horas.

"CARRUSEL". Con animación de Juan Rivera

"EL SHOW DE LA MEDIANOCHE".

"SACAPUNTA". Programa infantil

"CLAVE 240-R". Serie de aventuras

"CINE EN SU CASA". "EL REY DE LOS PIRATAS". Aventura. Con Sean Reeves, Valerie Lagrange, Lidia Alfonsi

"ESTUDIO 26". Programa misceláneo

"LOS TELEVICENTES". Invitan a los pequeños a divertir

"TELECINCO". Programa informativo regional, complementario e internacional

"TELETIEMPO REGIONAL". Con las animaciones de Jorge Sullivan

"FACETAS". Deportivas. Con las animaciones de Jorge Sullivan

"HAWAII 5-0". Serie de aventuras

"F.B.I. EN ACCION". Serie de espionaje.

"CIERRE DE LA TRANSMISIÓN".

### CANAL 5

Concepción

- 13.04 \*CARRUSEL. Con animación de Juan Rivera
- 14.00 \*ANDREA CELESTE. Teleserie argentina
- 15.03 \*PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña
- 15.54 \*SACAPUNTA. Programa infantil
- 16.38 \*CLAVE 240-R. Serie de aventuras
- 17.36 \*CINE EN SU CASA. "EL REY DE LOS PIRATAS". Aventura. Con Sean Reeves, Valerie Lagrange, Lidia Alfonsi
- 19.15 \*ESTUDIO 26. Programa misceláneo
- 20.21 \*LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a divertir
- 20.30 \*TELECINCO. Programa informativo regional, complementario e internacional
- 21.20 \*TELETIEMPO REGIONAL. Con las animaciones de Jorge Sullivan
- 21.31 \*FACETAS. Deportivas. Con las animaciones de Jorge Sullivan
- 22.33 \*HAWAII 5-0. Serie de aventuras
- 23.28 \*F.B.I. EN ACCION. Serie de espionaje.
- 00.19 \*CIERRE DE LA TRANSMISIÓN.

# Super onda

La Nación

**LED  
ZEPPELIN**



# Miguel Bosé: UN TORERO SIN TORO

□ Le canta a su papá y no quiere hablar de su gran amor porque es de otro cantante

□ Se considera infiel y no le teme al riesgo. Montó un nuevo espectáculo y grabó un elepé

## "A LO AMERICANO"

Su nuevo long play está grabado con sonido americano. Es algo parecido a "Chicas", pero con sonido diferente. Bosé está seguro que no perderá público porque "estoy convencido de que lo que a mí me gusta, también le agrada a mi público".

## ¿TORERO?

Aunque Bosé aparezca muy apuesto vestido de torero en la carátula de su nuevo LP, éste no tiene nada que ver con los toros. ¿Por qué lo hizo entonces? Confiesa que fue solamente por-

que pensó que es uno de los trajes más bonitos que existen como espectáculo.

"Es un traje que tiene que ver con el espectáculo "rock", dijo. Es casi un vestido de bailarín y de hecho los toreros tienen bastante de bailarines", agregó.

Más que como torero, Miguel admira a su padre Luis Domingo como ser humano, por eso le dedica un disco en su nuevo largaduración. Lo hizo porque sintió la necesidad de estar cerca de su padre, aun en la distancia, para que éste lo escuche donde esté. "Y a mamá? A ella la tengo siempre cer-

ca, puedo cantarle en directo", manifestó.

## INFIEL EN AMORES

Se sabe que Miguel Bosé tiene muchos amores en España, pero nadie sabe dónde los tiene, porque no los pasea o lo hace muy poco.

Al parecer es como los marineros. Le gusta tener en cada puerto un amor. Pero Andrea Bronston ha sido algo más significativo en la vida del popular cantante, pero él evita tocar el tema siempre que se ve enfrentado a él y lo evita de la siguiente manera: "Andrea es propiedad de otro cantante" (Camilo Sesto).

Aunque con cinco kilos menos, sigue tomándose cinco tazas de té al día y preparándose para atacar su alergia de primavera.

## SU AMOR SECRETO

Aunque muchos creen que Miguel Bosé sufre ante la pérdida de su amor imposible, Andrea Bronston, el amor muy posible de Camilo Sesto, el cantante no pierde su tiempo y aunque no publicita mucho sus pololas, que según él son muchas, nosotros le descubrimos su amor secreto.

Y se trata nada menos que de la cantante italiana Loredana Berté, una muchacha de belleza agresiva que está muy en la onda en su país y en la Madre Patria, y quien estuvo recientemente en Chile actuando en canal 13.

Loredana manifestó en varias oportunidades, al ser consultada por la prensa de su país, que Bosé significaba algo muy importante en su vida, pero ella aseguró que eran sólo amigos.

La popular cantante se define como emotiva y muy apasionada, características que a Bosé no le disgustan en absoluto.

Loredana Berté es nada menos  
el amor secreto de Miguel Bosé.

Genuina pose del hijo de Luis Domingo con estampa de torero.

Varios kilos ha perdido estos últimos meses Miguel Bosé, y se debe fundamentalmente a que el joven artista se ha dedicado a preparar un espectáculo totalmente diferente a lo que le conocemos.

Una serie de conciertos y la grabación de su último elepé, "Miguel", en cuya carátula aparece vestido de torero, ha dejado a Bosé con unos kilos de menos, los que difícilmente podrá recuperar debido a que tiene compromisos artísticos hasta mayor del próximo año.

Dos meses se demoró en grabar su último álbum, en Los Angeles y Nueva

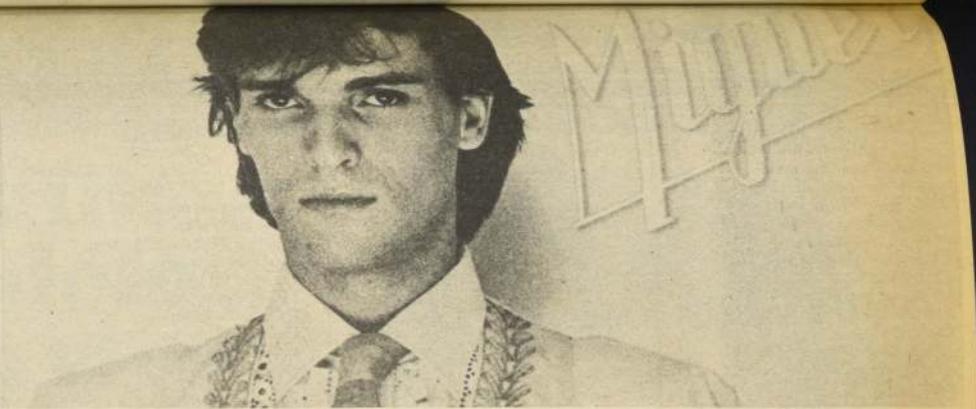


## "NO SON GALAS"

"No se puede llamar galas a lo que voy a ofrecer", dijo Miguel cuando anunció su nuevo espectáculo. "Serán cuarenta y cinco personas. Quince en escena, siete músicos, cuatro bailarines norteamericanos, un coreógrafo; además tres ingenieros de sonido, dos ingenieros de luces y el resto, personal para montar y desmontar el espectáculo aproximadamente en dos horas".



Según Miguel Bosé el traje de torero tiene algo de "rock".



# Super Letras

## EN LA RADIO

(Donna Summer)

Someone found the letter you wrote me on the radio And they told the world just how you felt it must, ve fallen out of a hole in your old brown overcoat. They never said your name but I knew just who they meant oh. I was so surprised and shocked that I wondered too It by chance you heard it for yourself. I never told a soul just how I've been feelin' over you But they said it really loud. They said it on the air On the radio Ooh whoa oh now now. Don't it kind-a strike you sad When you hear our song Thigs are not the same Since we broke up last June The only thing that I wanna hear Is that you love me still And that you think you'll be comin' home real soon oh. Yeah it kind-a made me feel proud When I heard him say When I heard him say You couln't find the words



to say it yourself  
And now in my heart I know  
I can say what really feel.  
Cause they said it really loud  
They said it on the air  
On the radio ooh whoa oh  
On the radio ooh whoa oh  
On the radio  
Ooh whoa oh on the radio  
Ooh whoa on the radio  
If you think that love isn't  
found on the radio  
Then tune right in  
You may find a love you lost  
Cause now I'm sittin' here  
with the man I sent away.  
This time he really lied  
He said he really lied  
On the radio  
Ooh whoa oh  
On the radio.

## CALL ME

Blondie

Color me your color, baby,  
Color me your car.  
Color me your color, darling,  
I know how you are.  
Come up off your color chart,  
I know where your coming from.  
Call me, on the line,  
Call me, call me any, anytime.  
Call me, I love you,  
can't you call me any day or night.  
Call me!  
Cover me with kisses, baby,  
Cover me with love.  
Roll me in designer sheets,  
I'll never get enough.  
Emotions come, I don't know why,  
Cover up love's alibi.  
Call me in line,  
Call me, call me any, anytime.  
Call me all right,  
When you're ready  
We can share the wine,  
Call me!  
Oo, he speaks the languages of love.  
Oo amore, chiama mi, chiama mi.  
Oo appelle moi,  
Mon cherie, appeloe moi,  
Anytime, anyplace,  
Anywhere, anyway,  
Anytime, anyplace,  
Anywhere, any day.  
Call me, in my life, call me,  
Call me any time.  
Call me.....1



## Peinados "Super Onda"



Desde ahora, comenzamos a entregar una serie de sugerencias y consejos para que seas una lola al dia en cuanto a peinados.

Estos SUPER PEINADOS son creaciones de Héctor Faundez, Campeón Mundial de "coiffure". Deseamos que luzcas linda y con un cabello de acuerdo a cada ocasión.

Por supuesto que puedes adaptar estas sugerencias a tu forma de rostro.

He aquí el primero de los SUPER PEINADOS:



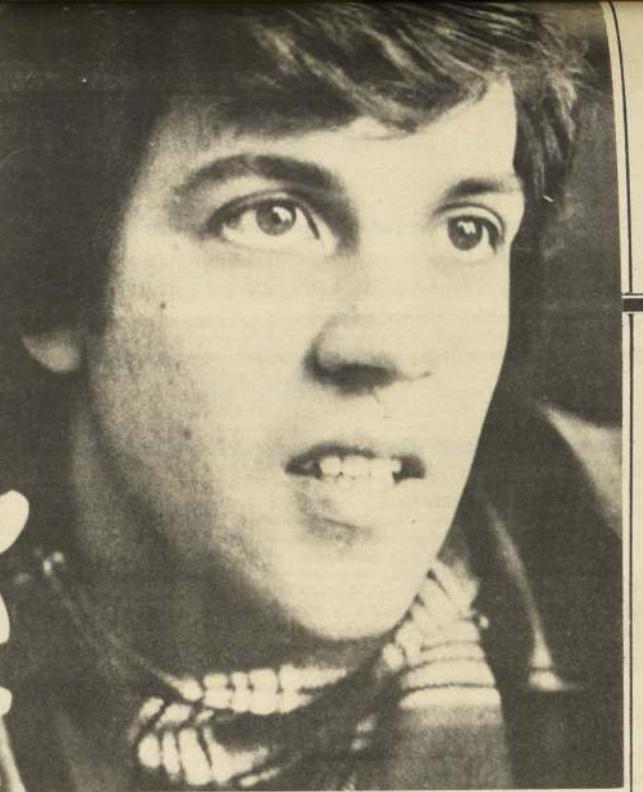
1.— Este es un corte que permitirá lucir tres peinados distintos. He aquí la estupenda "Renate" luciendo un cabello moljado. Nota los surcos y la caída natural.



2.— Un pre-secado infrarrojo permite conseguir brillo y espesamiento. Esto es más fácil de mantener, basta un pincelín de cepillo y fijo. Nota los surcos y la caída natural.



3.— Fijate el cambio que ocurre con esta simpática cintita. Y ya tenemos una nueva linea de peinado adornados para el coctel. Los aritos son un detalle muy importante.



Oscar Andrade, a los 21 años prefirió ir "lento pero seguro".



"Soy cantante y compositor, no un cantautor".

# Oscar Andrade: "Soy feliz siendo auténtico"

Por M. Loreto González M.

D e apariencia sencilla como todo "lolo" de su edad, es Oscar Andrade, un joven valer que se está abriendo paso lentamente en el medio musical chileno.

Sus inicios profesionales se remontan al año 1978, cuando actuó en Canal 9, aunque empezó como aficionado a fines de 1976. Segun contó, "me encontraba cantando en el Teatro IEM en una velada estudiantil, cuando me descubrieron y me mandaron al Canal; después estuve en el café de Willy Bascuñán. Posteriormente actué en el Hotel Sheraton, y de allí a la TV. Primero participé en el "Vamos a Ver" de Canal 7; después en "Esta Noche Fiesta", del 13, en todos ellos me presentaron como la revelación joven del momento".

Actualmente hace esporádicas apariciones en los distintos canales de TV, ha participado en diversos festivales como artista invitado. Además compitió con el tema "La Contaminación" en Lunes Gala. Esta canción sirvió de base al spot publicitario del mismo nombre en las voces del grupo Klan.

También su voz se escucha muy a menudo en el "jingle" de una conocida marca de vinos. A este respecto fue enfático: "No pretendo ser un cantante de "Jingles"; además quiero aclarar que no soy un imitador de Julio Zegers, lo que pasó fue cuando grabé la voz para el spot estaba muy influido por él, e imité su estilo".

### NO SOY UN CANTAUTOR

"Prefiero que se me conozca como cantante y compositor, no como cantautor. Considero que esa palabra se desvirtúa, porque cualquier persona que grababa un tema propio lo era y considero que muy pocos poseían la calidad suficiente para serlo. Ser cantautor significa mucho para ser empleado por cualquiera".

En este momento Oscar está grabando su primer disco. Consultado del por qué esperó tanto tiempo para hacerlo, dijo: "para grabar necesitaba, primero, que fueran canciones mías y, lo más importante, que no fueran comerciales, porque creo que eso es ir a lo vulgar. Realmente quería hacerlo a mi manera, para no perder lo que soy, y esta es una de las causas a mi juicio, de porqué se han perdido artistas de la al-

tura de un José Feliciano o de un Astor Piazzolla".

En cuanto a su estilo, fue bastante específico, "me inspiró en la vida misma, en vivencias y en la imaginación neta que cada uno posee".

Según contó a Super Onda, en estos momentos se encuentra en pleno trabajo de creación, claro que la temática es un secreto, ya que según él "Chile es un país de imitadores", y si yo doy a conocer lo que estoy haciendo no va a faltar el que se me adelante".

Conversando con él podemos darnos cuenta que es un poeta, a lo que agrega "sólo trato de ser autónomo en mis ideas, el artista que no lo es, es un producto. Yo soy un gallo luchador, y trataré de ser siempre consecuente con mis ideas, aunque en la TV cuesta mucho mostrarse tal como uno es. Las canciones que yo hago en vivo me cuesta mucho meterlas en la pantalla, porque creen que lo barato es lo comercial y para mí lo que es barato es eso y nada más".

"Mientras me den la chance de presentarme como soy, aunque parezca egolátrica, puedo llegar a niveles insospechados, puedo rendir cualquier cantidad, esto mientras no me obliguen a nada que vaya en contra de mí".

### OSCAR SE AUTODEFINE

"Soy bastante mal genio, maniático. Tengo 21 años, soy casado y tengo dos hijos. Pienso que soy como soy, común y corriente. En cuanto a los diversos estilos que existen dentro de la música, puedo decir que no hago diferencias, sólo si es buena o mala. Además cada artista se identifica con lo suyo y es ridículo que a mí por ejemplo traten de llevarme al estilo de Juan Antonio Labra o viceversa, no encaja", añadió.

Dentro de sus planes inmediatos se encuentra la edición de un single que incluye "Canción sin Voz" y "Quiero, o el último idealista", ésta ya fue enviada al programa "Aplausos", ya que él considera que "es lo mejor que he hecho hasta el momento, dí a conocer todo lo que sentía y me veo reflejado totalmente".

También nos adelantó "que no sería nada de raro que saliera a hacer carrera al extranjero. Aunque quiero a Chile, el ambiente musical es limitado y después uno empieza a vegetar".



The Bee Gees con iluminativas vestimentas en el filme "Sargento Pepper".

## La historia de BEE GEES Fin de una década (II parte)

Especial de Clevert Olivier  
y Carlos Arancibia

A fines de 1969, el grupo se mantiene muy unido en un ambiente convulsionado y cambiante. Hemos analizado en capítulos de "Super Ónda" el caos reinante a fines de esta década en grupos y solistas musicales, al parecer todos y cada uno de ellos pretendían de una forma u otra escapar del desastre. Fueron muchos los que quedaron en el camino y no por carecer de calidad precisamente, sino por negarse a cambiar su esquema. Como dato curioso, los BEE GEES no introducen cambios fundamentales en su forma musical, más bien conservaron su estilo romántico y motivado, tan especialmente admirado. Desde aquellos días de 1967 y hasta 1970 graban muchos éxitos y álbumes de innegable calidad, que refuerzan su popularidad no sólo en Inglaterra sino en todo el mundo.

En 18 meses desde su llegada a Gran Bretaña, vendieron 10 millones de singles y 3 millones de álbumes, la música de esta primera etapa tuvo dos formatos distintos y originales, uno fue la balada triste, romántica y melancólica, interpretada con guitarra y piano,

teniendo muchas cuerdas como enlace romántico; la otra, ritmica, optimista, contagiosa y bailable, por supuesto ambas formas fueron comerciales, pero llenas de contenido.

### LA NUEVA MUSICA

Durante los primeros años de la década de los 70, los BEE GEES mantienen expectativas musicales sorprendentes, aunque hubo un serio problema con Robin, debido a la canción "Primeros de Mayo", compuesta por Barry, al parecer Robin deseó provocar una ruptura, la verdad es que estuvo separado de sus hermanos hasta mediados de 1970, durante este lapso intentó grabar como solista no teniendo suerte.

The BEE GEES, hábilmente dirigidos por Barry han escrito la casi totalidad de las canciones que han vertido en sus discos, han incursionado en el complejo firmamento musical mundial, con elegancia, gracia, apostura y calidad; su aporte a la música moderna se traduce en un legado sorprendente.

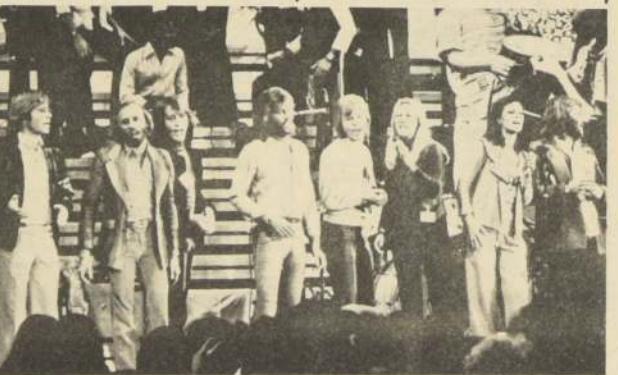
En la película "FIEBRE DE SABADO POR LA NOCHE", nos introducen en el mundo mágico creado por estos tres hermanos, que crean el grandioso Espectáculo Disco, haciendo vibrar a oyentes y espectadores doquier que estén. Su actuación en el filme "La Banda de los corazones solitarios del Sargento Pepper", dio categoría a este evento musical, haciendo brillar a las estrellas del pop que intervinieron.

En 1978, reciben el Grammy, como el Mejor Grupo, el Mejor Álbum y

otras tres menciones. En 1979 se unen a la cruzada de UNICEF, en favor de los niños desvalidos del mundo.

Se ha rumorado que después de "Fiebre de Sábado" y "Sargento Pepper" los BEE GEES están en vías de separación definitiva. Esperemos que esto no sea cierto, pues grupos talentosos como el que integran estos músicos ingleses no se forman fácilmente.

De ser cierta esta separación, sus millones de admiradores no hallarán la forma de "Reparar un corazón destrozado".



John Denver, los Bee Gees, Abba y Olivia Newton John en "De regalo una Canción", donde actuaron para la UNICEF.

## En vivo

Maria Olga Fernández

## ELVIS: Un ídolo que aún vive...

□ Acaba de estrenarse en los Estados Unidos una película con su vida. Su título es ELVIS y es interpretada por el actor Kurt Russell



Kurt Russell, quien encarnara a Elvis, Season Hubley, como Priscilla, son los principales protagonistas de la película "ELVIS".

El próximo mes se cumple un año más de la muerte de Elvis Presley, uno de los más grandes ídolos de este siglo, cuya vida no es precisamente digna de tomarse como modelo, ya que fue un adicto a las drogas y llevó una vida superflua y vacía.

Ya se estrenó en los Estados Unidos, la película "Elvis", y pronto también se anuncia su estreno en Chile y Argentina. La película, de tres horas de duración, muestra la vida de el cantante quien conoció y vivió la fama en todo su esplendor. Tuvo el dinero que quiso, pero aparentemente nunca encontró la verdadera felicidad.

El filme, según las revistas especializadas y los comentarios de los críticos que la han visto, es entretenido y ofrece una interesante perspectiva de Elvis. Además está magistralmente bien interpretado.

El mayor acierto es la actuación de Kurt Russell, quien encarna al propio ídolo. A medida que transcurren los minutos, el público se va olvidando de que quién está en la pantalla es un actor, y no el propio Elvis.

El resto del elenco es también de primera línea. En el papel de la madre de Presley está Shelley Winters, junto a Season Hubley como su esposa, Priscilla. La voz de Elvis es doblada por Ronnie McDowell, quien realiza una estupenda labor.

Cuando Kurt Russell fue consultado acerca de lo que había significado encarnar a Elvis, respondió: "Para mí fue

algo un poco extraño, yo no era un fanático de él, al contrario, creí que algunos de sus discos no me gustaban. El rock and roll no es precisamente de mi tiempo... Pero si he estado siempre muy consciente de su popularidad. Yo podría haber intentado parecerme más a él físicamente, esto lo habría logrado fácilmente con un poquito de maquillaje, pero preferí dar más importancia a su interior que a su aspecto físico. Quería llegar a la esencia del personaje".

Y la verdad es que según quienes la han visto aseguran que lo logró, incluso en escenas tan difíciles como en las que aparecía junto a su madre.

A esto se le agrega la muerte de su madre a los cuarenta años, cuando Presley tenía sólo 20. La muerte es un misterio para todo el mundo, eso muy bien lo sabemos, pero según esta película es la base y casi el único motivo de los miedos y las inseguridades de este ídolo, quien muriera según algunos de una sobredosis de barbitúricos.



Elvis a pesar de su éxito y su fama, no alcanzó la felicidad.

# CRISIS GENERACIONAL: Un fenómeno casi superado

□ Los padres sienten la necesidad de comprender a sus hijos.

□ Estos, a su vez, se esfuerzan por entender el pasado.

□ La comunicación y la franqueza son dos aspectos fundamentales para lograr la armonía entre dos generaciones distintas.

Por Lety Soto G.

Cuando se enfrentan personas o grupos, incluso naciones con distintas ideas, inevitablemente se produce el choque. Este fenómeno se puede dar a todo nivel y es muy natural.

En lo que concierne a los seres humanos, concretamente a la familia, la cosa no varía y tenemos lo que se ha llamado "choque generacional". Un aspecto que ha provocado polémica y estudios por parte de los sicólogos y sociólogos en todo el mundo, porque el mencionado "choque" no es exclusivo de un determinado país.

Y, en cada uno, se manifiesta de acuerdo a su idiosincrasia. Obviamente cada nacionalidad lo enfrenta de acuerdo a su vivencia socio-cultural.

Naturalmente no se pueden establecer normas ni generalizar. En el caso concreto de nuestro país, la juventud muestra actualmente una disposición más sincera frente a sus padres para hacerles ver sus problemas, inquietudes y puntos de vista.

Los padres ya dejaron de ser para los adolescentes los verdugos, los jueces o los seres humanos con aires de omnipotencia de hace algunos años. Ahora se enfrentan a ellos cuando consideran que su posición está errada.

Lógicamente que a algunos se les pasa la mano y provocan graves crisis dentro de su núcleo familiar. Pero

también ocurre con los padres, quienes creen tener la verdad y no ceden ante las actitudes "normales" de sus hijos.

## "NOS ESTAMOS CONTAGIANDO"

Isabel Carmona, madre de cinco hijos, dice entusiasmada, "nos estamos contagiando con los chicos. Los encuentro muy activos y con capacidad de discernimiento admirable. A mí me dejaron a mí con mis pensamientos. No voy a negar que al comienzo me

produjo un choque. Tampoco negaré que me puse drástica y sentí que mi autoridad estaba siendo pasada a llevar, pero reconoci que era producto de la época".

Para Raúl Salazar, padre de tres hijos, la situación es similar "Yo como padre y jefe de familia me sentí realmente frustrado al ver que mi autoridad estaba en decadencia. También cometí el error de ponerme a mandar como malo de la cabeza, pero tal fue mi sorpresa al comprobar que llegaron a ignorar mis órdenes. No lo tomé trágicamente ni me desesperé. Creo que hice lo adecuado, conversé como un amigo con mis hijos y los entendí".

Isabel Ruiz, madre de cuatro hijos; "La comunicación es lo indispensable. No podemos encerrarnos en nuestros predicamentos y pensar que tenemos la verdad de todo. Los tiempos han cambiado y tenemos que adaptarnos. Pienso que el choque generacional se produjo y aún existen resabios, pero tanto padres e hijos tienen que comprender sus puntos de vista, conversar y quererse".

## PRODUCTO DE LA INCOMUNICACIÓN

Para padres, hijos y sicólogos el



Los jóvenes buscan identificarse y sentirse importantes a una edad en que muchos no los escuchan.

# Conquistó nuevamente el estrellato

□ Su última película, "Cowboy Urbano", bate record de taquilla

caballo eléctrico, lo máximo del establecimiento. Este cuadrúpedo pretendía simular a un animal salvaje que requería ser domado al igual que en el rodeo americano.

Los jóvenes peleaban por marcar un nuevo record de permanencia sobre este, pero sus intentos eran vanos ya que el "caballito" había sido programado para botar a cualquiera que quisiera montarlo.

## EL AMOR

Por supuesto que tampoco podía faltar la parte romántica y sentimental en esta película. Travolta, el vaquero urbano, es solicitado por las más hermosas muchachas que frecuentan el bar. Algunas, las más audaces, con la sola esperanza de bailar con él o arrebatárselo un beso, en medio del fervor de la música campesina. No obstante, John las tomaba como simples amores sin ninguna trascendencia, porque su intención era encontrar a una dama seria y culta con la cual contraer matrimonio.

## CANCIÓNES

Como en todo filme donde esté presente el astro, en "Urban Cowboy" tampoco podía estar ausente la música.

Las canciones constituyen uno de los elementos más atractivos de la película. Son 18 temas interpretados por Travolta y Linda Ronstadt, una de las nuevas voces que comienzan a surgir en Estados Unidos.

## "URBAN COWBOY"

Este filme incluye todos los ingredientes que tuvo "Fiebre de Sábado". La discotheque fue reemplazada por un bar donde la juventud se reúne a bailar al ritmo de la "Country Music", que reemplaza a la música disco.

Estas están grabadas en un long play que respalda musicalmente a la cinta y, según los entendidos, muestran una faceta diferente del artista. Se han vendido hasta ahora más de un millón de copias.

De acuerdo al éxito obtenido por "Urban Cowboy" y la venta de este largadurión, se presume que John Travolta retornó en gloria y majestad a los primeros lugares del estrellato.

Linda Ronstadt acompaña a John en la parte musical de la cinta. Ella es una de las voces promisorias de Norteamérica en este nuevo estilo, la country music.



Así aparece el ídolo juvenil en la película "Urban Cowboy", que le devolvió el éxito que parecía ya escaparse de las manos a Travolta.



# Super música



La historia de Peter Frampton te ofrece hoy radio Carolina

**Super Onda**  
La Nación

DIRECTOR: Luciano Vásquez M.

EDITOR: Juan Luis Castillo R.

DIRECTORA DE ARTE: Susana González

COLABORAN: María Olga Fernández

Lety Soto

Maria Loreto González

Nancy Aravena

JEFE DE DIAGRAMACIÓN: Jaime Clavería H.

FOTOGRAFIAS: Pool del diario

LA NACION.

## SUPER RANKING

S e veía venir. El éxito en Estados Unidos de Paul McCartney con su último single "Coming Up", se ha extendido hasta nuestro país y ahora se ubica en el primer lugar del ranking de popularidad.

Desterrados definitivamente los intérpretes de habla española, Julio Iglesias y Camilo Sesto, que hasta hace poco ocupaban lugares de privilegio, desaparecieron del gusto juvenil esta semana.

Los favoritos elegidos por ustedes a través de las encuestas radiales son los siguientes:

- 1.— COMING UP. Con Paul McCartney
- 2.— TWO PLACES AT THE SAME TIME. Ray Parker y el Grupo Raydio.
- 3.— OFF THE WALL. Michael Jackson.
- 4.— STAMP. Brothers Johnson.
- 5.— PINTAME CON BESOS. Albert Hammond.
- 6.— LET ME BE. Grupo Korona.
- 7.— FUNKY TOWN. Grupo Lippi Inc.
- 8.— HOLD SONG TO MY LOVE. Jimmy Luffin.
- 9.— MANDOLAY. Grupo La Flavour.
- 10.— MI MANERA DE AMAR. Nelson Ned.
- 11.— ANOTHER BRICK IN THE WALL. Pink Floyd.
- 12.— MAGIC. Olivia Newton John.
- 13.— ITS THE NIGHT FOR THE BEAUTIFUL GIRLS. The Pools.
- 14.— AHORA PUEDO ESTAR SIN TI. Viola Wills.



PAUL McCARTNEY

## Vibraciones FM “ONDA OREJA”

CAROLINA. Durante toda la semana, a las 15 horas, "La fabulosa historia de los Beatles", con su vida y sus canciones.

Hoy martes, a las 16 horas, La Historia de Peter Frampton. A las 18 horas, "La diferencia de la Frecuencia".

El miércoles, a las 16, "La historia de los Hermanos Isley". El jueves, a las 16 horas, "La historia del Rock Progresivo".

El viernes, a la misma hora. "Foghat en Vivo". Sábado, a las 16 horas, un especial del "Grupo Kiss".

El domingo, a la misma hora. Los mejores Recitales en vivo editados en EEUU. Europa y Japón. GALAXIA. Toda la semana, a las 13 horas, llega tu mejor onda oreja.

A las 19 horas, la música Popular, Salsa y Rock.

A las 18 horas, María Olga Fernández, con su programa magazín musical. A las 21 horas, con Rubén Dario Díaz y su programa de gran éxito en su segunda edición, un "Cupido Computador" para que busques tu pareja ideal.

Para el domingo, a las 8.30 horas, Recuerdos con noticias y los discos de la época.

A las 14 horas, Sergio Pasarin conduce su popular espacio "Satélite" con el mejor disco de cada país.

A las 15 horas, el especial de Galaxia, con Rod Stewart.

A las 18 horas, "Los 50 orejas", los mejores de la semana basado en los pedidos telefónicos.

GENESIS. Desde las 8 de la mañana hasta las 12 horas, toda la semana música suave, americana y en español, para acompañar en la oficina y a la dueña de casa.

De 13 a 19 horas, la mejor música joven: Rock Disco y el revolucionario "sunck", ritmo negro de vanguardia.

MUNDO STEREO. El fin de semana, desde las 22 horas, "Mundo Stereo Discoteca", para animar tu fiesta hasta el otro día.

A las 10 horas, "Tu domingo en el centro de la Frecuencia".

CONQUISTADOR. Para Lulos que gustan de la música orquestada.

Este martes, "Concierto para Viola D'amore Laud y Cuerda", de Vivaldi, Sinfonía Número 2 de Schumann.

Miércoles, "Escenas Alsacianas" (Quadrafónica) de Massenet. Obertura "La Gruta del Fingal", de Mendelsohn .



choque generacional se produce por la falta de comunicación. Cuando los protagonistas se cierran en su mundo y consideran que sus postulados son los únicos válidos, se producen los conflictos que generalmente terminan en desastre familiar si no se conversa fraternamente de igual a igual.

Mariló Gómez, estudiante de 16 años, piensa que lo primordial es la sinceridad. "De otra manera estamos perdidos. Yo viví este problema. Mis padres al comienzo me trataron de rebelde y me hicieron la ley del hielo. Me sentí mal, pero opté por hablarles de mi posición y aclarar que en ningún momento mi actitud era rebelde sino la más adecuada a la época en que vivimos".

Jorge Zabala, un lolo de 18 años, que estudia y trabaja, señaló que "es indispensable poner un poco de nuestra parte. También tenemos que comprender a nuestros padres. Ellos se criaron

en una época distinta con valores totalmente diferentes. No es fácil que se adapten a los vaivenes de nuestro tiempo. Como a nosotros nos cuesta aceptar valores que ya consideramos caducos, pongámonos por un instante en su lugar y veremos que pasa".

### PASADO DE MODA

El conflicto generacional no es nada del otro mundo, ha existido siempre. Antes estaba basado en la fuerza porque era preciso que el más joven manejara la situación.

Si bien se produjo algún problema entre jóvenes y la gente madura, lo cierto es que en la actualidad los roces son menos ásperos y tienden a suavizarse definitivamente. Los padres y los hijos ya son más amigos, son más iguales. Se entienden a nivel de seres humanos y no de estratos en cuanto a autoridad.

Concretamente el choque generacional existe entre personas rígidas en cuanto a pensamiento. El fanatismo es igual y en el fondo lo único que se consigue es perturbar la comunicación.

### CARACTERISTICA DEL SIGLO XX

La segunda mitad del presente siglo se ha caracterizado por la libertad de dissentir y no necesariamente ha llevado al caos. De acuerdo a los cambios morales y evolutivos, es normal que esto ocurra en la mayoría de los casos. Si hay conflicto, si los seres humanos y los grupos no se entienden es porque no saben hablar.

Siempre que haya grupos o personas, sea en el campo que sea, hombres y mujeres, parejas, grupos con ideologías distintas, con religiones diferentes, que busquen obtener la verdad en vez de encontrar los puntos de contacto, siempre habrá problemas.

Si es normal que nuestros padres no nos entiendan, las razones son muy claras. Recibieron una enseñanza más estricta, se criaron en otra época. Ahora si a ellos, o mejor dicho a algunos les cuesta comprender la mentalidad de sus retoños es simplemente porque lo único que les queda es la autoridad sobre sus hijos. Si ésta se les quita, se sienten desminimizados y pasados a llevar y sin ninguna razón para seguir viviendo.

Cuando un padre sólo pide obediencia a sus hijos, no va a lograr que aprendan nada, solamente va a obtener un diálogo a través de la fuerza.

Para María Elvira Calcagni, sicóloga especialista en problemas infantiles y de adolescentes, el choque generacional siempre ha existido. "Lo que pasa es que ahora se le ha dado más publicidad al tema y es positivo, porque los adolescentes están ávidos de ayuda".

La sicóloga agregó que "esta etapa la vivimos todos y significa cortar amarras. Llega el momento en nuestra vida en que sentimos la necesidad de independizarnos. Pasa lo mismo que cuando nace un bebé y hay que cortar el cordón umbilical. Sólo así puede crecer".

"Lo importante, manifestó, es que

los padres e hijos entiendan el amor en forma incondicional. Los padres deben tener bien claro que si los muchachos son cochinos, desordenados e irresponsables, al final deben pensar que son sujetos y así deben quererlos".

Maria Elvira, una profesional de 28 años, nos cuenta que ella vivió esta etapa en medio del desorden. "Fui un desastre —dijo. Mis padres me tuvieron con orientadores para superar esta crisis. Reconozco que me cal, pero me levanté".

### DERECHOS Y DEBERES

En la familia cada uno tiene su rol y también derechos y deberes.

Lo ideal para los jóvenes es que aprendan lo suficiente de la vida para poder dialogar con sus propios hijos. Que aprendan cómo y cuándo ser padres. Que aprendan, si es posible, qué es el Amor.

Los adolescentes deben tener en cuenta además, que obedecer a sus padres no es cuestión de principios, sino de economía, ya que la norma por la cual se ha regido la humanidad a través de la historia en relación a la paternidad es "Si yo te alimento tú me debes obediencia, hasta que seas capaz de manejar por tus propios medios". Una regla de oro que ha sobrevivido hasta hoy.

El problema está quizás en que la adolescencia se prolonga mucho en nuestro país. Los jóvenes logran ser profesionales a los 25 años aproximadamente y hasta entonces son muy pocos los que pueden desempeñarse en alguna actividad rentada, además el sistema educativo no deja tiempo para realizar trabajos paralelos porque los programas son rígidos.

Siológicamente este choque generacional se origina porque la adolescencia es un período difícil y porque entre los 25 a 40 años los seres humanos tienen una mentalidad más dura, menos abierta hacia la comprensión de sus propios deseos. Esta es la llamada "edad intermedia", quizás tan difícil como la adolescencia.

Si padres e hijos se encuentran en una edad conflictiva entonces es natural que haya dificultades.



Los lulos opinan que no es fácil ser padre y que también es difícil ser hijo, pero que todo puede remediar conversando con sinceridad.

**Onda La Nación**

**Coming up, Paul**

*Paul McCartney junto a su esposa Linda, quien integra el grupo "Wings", ocupan el primer lugar de popularidad en nuestro país con el tema "Coming Up", del ex beatle que sigue triunfando*

**Super Poster**

**D. O. D. G. A.**

**EL RENACIMIENTO DE JOHN TRAVOLTA**

**El retorno triunfal de Neil Diamond**

**La historia de BEE GEES, segunda parte**

**Super Poster de "Led Zeppelin"**